BERTA SINGERMAN Y "LA RUMBA", por Francisco Bedriñana

EN el patio criollo había un júbilo de sol que perseguía la sombra en su caricia a unos granados incipientes. Dos o tres plantas e improvisados tiestos parecían cantar su contraste: de una parte, la lozanía tropical, en cabriola perenne en un verde de subido tono: de otra, la sensación de agonía que había de ofrecer aquella prisión de la tina rellena de tierra. Había cinco, seis, siete hombres negros, con un reflejo de azogue en sus rostros sudorosos. Dos o tres mulatos que pregonaban un pequeño triunfo de la expedición a lo blanco. Una negrita, alla, esbelta, con la risa siempre aprisionada en la jaula de sus labios, mostrando sus dientes blancos blanquísimos; risa hurtada quizá, al sol; dientes cuya albura puede haberla copiado la negrita de la pulpa de la guanábana que, allí cerca, en una rama, parecía un insonte en continúo atisbo. La negrita se llamaba Pastora como podría llamarse Belén o Caridad. A más de su sonrisa embrujada tenía otro sortilegio: su cintura... su cintura, soñaba en un rapto de delirio por el ideador de carrouseles...

Y allí cerca, Berta Singerman, espíritu escapado de la pampa, en vuelo majestuoso para posarse en la cima de los Andes, en los fiords de Noruega, en un jardín de lotos del Japón, en una pacífica y cromática aldea holandesa — zuecos, pipas, casas que parecen de cartón—; en las estepas de Siberia, en las selvas rugientes del Africa, en la nada maravillosa, elocuente y muda a la par, del Sahara, en nuestra campiña tropical: síntesis de todos los vuelos, de todas las visiones, de las distinta etapas — ligero posar en la tierra de quién siempre se ha de elevar sobre ella...

Y allí cerca, Berta Singerman...

Berta: ojos grandes, hechos para captar la luz, para aprisionar la maravilla de un color, los siete colores, más bien, del arco iris de un arte supremo.

Berta: con labios quemados por cien brisas, que han gustado del sabor de las distintas razas, del sabor de la tierra bajo otros cielos: sabor ofrecido en una zambra gitana, en lo rojo de una sandía, y en el oro de la manzanilla; en la canción triste de una orilla del Volga, y en el cuenco, de **vodka**; en un vals vienés y un **bock** de cerveza,—cerveza rubia, como aquella moza que abrazamos junto al Rhin; en un corrido y un vaso de pulque; en una rumba y un trago de ron...

Y todo, sin olvidar su pampa, su tango y su mate.

Y allí, Pastora, los negros los mulatos...

Y flotando sobre nuestro pensamiento — bajo el sofoco de la reverberación del sol, sobre la herida, y carlía en los tímpanos producida por el frutero que, metiendo su voz en la galbana, hadía al vaho de la calle, través del grito pregonero, ambrosía de la chirimoya, mamoncillo y del ma—, las estrofas de "La Rumba" de José Z. Tallet, ladas, por imperativo de urgia costumbrista, en cocktail maravilloso de los ruidos secos, cobijo de os en el **hangar de la aleza**, plumas de aves... — de la cubano, en ilogia regustada del ca... tabaco y del azúcar...

...et: pelambrera rubia, azules. Tipo eslavo, si s. pero alma criolla. ficación de temperamen cualidad gloriosa, que ha buscar—para adueñarse —, en el fondo de un de un arte ancestral, haceros ofrenda, desde la conquista de sus os.

...rta Singerman va a inie en estos instantes en secretos de la rumba cubana. Y sus ojos se dan, su abanico siente esión de los dedos de su —manojo de nervios lo inédito—, su espíritu va para recibir el nuensaje.

...el bongó deja oír su otipado caudal:

"Borocoto, borocotó,
...n, top .top,
...! ¡tp! ¡tp!"

...ora se contorsiona con ...a languidez, al aire ...zos de bronce. Su den... pletórica de triunfo ... cuando Pastora son...risa rápida que ha de ..., bruscamente, como ... pronto sintiera pun... dolor. En su rostro hay ...a dulzura y todo el do... la entrega. Berta, en ...omento, es frágil como ...lma; caracola sonora ...ecoge por los días de ...a, el mensaje de los ...nos; y su temperamen...sco virgen, está listo ...recoger las vibraciones ... días de sol intenso y ... lánguidos atardeceres ...n rojo poniente: lan... que ha de ensayar un ... voluptuoso de aquella ...a, graciosa y lasciva.

Y Pastora aún no ha comenzado a sentir toda la unción del baile ancestral: que ha de ser en ella esencia prístina, que ha de poner en sus músculos el movimiento lento, monótono de las estrofas...

"Aeriguó, aeriguó, aeriguó" que ha de hacer vibrar en sus venas un mensaje milenario, con rumor de selvas y latigazos de sol africano, que ha de llevar a su corazón un cúmulo de ansias, como ese estribillo nervioso y hostigador, de ahora, de "La Rumba", de Tallet:

"Zumba, mamá, la rumba
y tambó,
mabimba, mabomba, ma-
bomba y bambó".

Pastora baila, trazando círculos en torno a su ebánico compañero. Y los otros negros, y los otros mulatos,—azúcar, prieta—, crean el estribillo, lujuriante, embriagador ritmo excitante que ha de enervarnos más y mas. Y sobre todos, un halo de primitivismo. Y ahora, la rumba se desenvuelve... Berta capta los giros, las expresiones... y en ella va infiltrándose "La Rumba" de Tallet, aquel color y sabor auténtico que se le ofrece viendo

"como baila la rumba la ne-
gra Tomasa,
como baila la rumba José
Encarnación.. "

Aquella pastora es, sin duda, la genuina "negra Tomasa", de Tallet. Venus africana, con ojos de picardía y pechos palpitantes.

¿Y aquél José Encarnación? Hay que ver cómo

"se estira, se encoge, dispara
la grupa,
el vientre dispara, se agacha,
camina,
sobre el uno y el otro ta-
lón..."

y cómo, después, ante la continua provocación de la negra ansiada, es

"muñeco de cuerda que, rí-
gido el cuerpo,
hacia atrás el busto, en ar-
co hacia'lante

abdomen y piernas, brazos
encogidos,
a saltos iguales, de la in-
quieta grupa
va en persecución".

¡Oh, las manos de este negro! Las manos de ese negro se han fundido en el cuero del bongó. El negro, en la rumba, ha de ser tambor. Y el tambor ha de sentirse negro. Desde ese momento el negro y el tambor han de ser dos cosas y una sola verdadera.

Y mientras, en los negros que acompañan la danza lúbrica, hay una exaltación de tonalidades, impera un rumor de guijarros al ser acariciados por las aguas cantarinas:

"Cháqui, cháqui, chaqui,
charáqui.
Chaqui, chaqui, cháqui, cha-
raqui."

Pastora, esta linda negra, es canto prieto, es bongó, es maraca, es música toda ella: en la rumba, la negra es música, como la música es negra en la rumba.

En estos momentos, agita el gallardete de su risa. Esa risa ha de ser dolor; esa risa ha de ser placer. Dolor y placer: rumba. Porque la rumba ha de llegar a nuestra médula como un alfilerazo en un muslo, y a nuestro corazón con todo el júbilo de una moza campesina que baña su cuerpo virgen en el río, tras aquellas verdes malezas que lo orillan.

Berta permanece extática, observando como Pastora—la negra Tomasa—

"hurta la cadera, alza la
cabeza,
y, en alto los brazos, enla-
za las manos".

mientras que el negro, con su pañuelo de seda en las manos, persigue a aquélla, que esquiva el castigo. Y

"... los ojos son ascuas, le
falta la voz,
y hay un diablo en el cuer-
po de Che Encarnación".

Y entre la sensación lúbrica, entre el hieratismo imperante, apurando las sensibilidades en la copa del néctar ancestral, hay un gusto a café y hay un gusto a tabaco, y presta vaharadas de fuego el ron, que usurpó a la caña su mágico poder. Y mientras

"Repican los palos,
suena la maraca,
zumba la botija,
se rompe el bongó".

El negro del bongó abandona su instrumento. Lo ha trocado por un cajón vacío. Sus dedos, gruesos, ágiles, ensayan el mismo ritmo nervioso, con trazas de epiléptico, que antes arrancara al cuero.

Y Berta, atisba. Y Tallet sonríe. En las venas de ambos hay rumba también.

"Hasta el suelo sobre un pie
se baja
y de media vuelta José En-
carnación.
Y niña Tomasa se desarti-
cula
y hay olor a selva
y hay olor a grajo
y hay olor a macho
y hay olor a solar urbano
y olor a rústico barracón."

"Y poco después llega el paroxismo, tiemblan los danzantes..."

Berta ha agudizado su vista, sus oídos, hasta un límite nervioso. Ya el abanico en sus manos, es creador de ritmos. Y ella, como los negros acompañantes, sudorosos, jadeantes, con el perenne rictus de dolor y placer, deja oír levemente el ruido seco

"Pa-ca, pa-ca pa-ca, pa-ca.
¡pam, pam, pam!"

Cucuyos en la noche, ruidos en la noche,—ruidos en la floresta tropical,—vaivenes dulces, dulcísimos... Y en la noche, un tambor. Y la noche es rumba, a influjo de los ruidos secos y sordos del cuero.

Ya Berta ha captado la rumba. Ya lo negro—lo afrocubano—es arte en Berta.

Fué Castello Branco Chaves, escritor portugués de amplio espíritu el que hubo de significar: "El hasta aquí tan debatido y quimérico problema de la unidad de las artes, encuentra en el arte de Berta Singerman un valioso elemento de solución. Es la reducción de la poesía, de la música y de la plástica, a un ritmo único que nos hace lograr el más supremo placer estético...

Pues bien: Berta en "La Rumba" de Tallet, es ya ese ritmo único, pero a través de una ampliación de la poesía, de la música y de la plástica. Berta, que es palabra, que es música, que es gesto; Berta, que es ritmo toda ella habrá de ofrecer senderos del mundo adelante, el más vívido mensaje de nuestra poesía, de nuestra música y de nuestra manera plástica de expresión. Mensaje de intenso sabor y color: de sabor del mamey, de la caña dulce, del café carretero, del color esmeralda de nuestra campiña, del añil del cielo, de la tierra roja y violenta como la sangre de una vena succionada.

Berta, de este modo, será la embajadora ideal. Ella dirá bajo otros cielos, cómo es la rumba: y al decirlo ¡cuánta poesía en su palabra, cuánta música, que riqueza plástica! Y sobre todo, en ritmo único, la sugestión honda de las estrofas de Tallet, el ruido milagrero de sonajas y bongó, y la euritmia inolvidable de Pastora,—una de las tantas "negra Tomasa" que olvida el ajiaco para entregarse, grácil carbón celeste, a la hoguera de la danza... ¡Taumaturgia del arte de Berta, que dirá a los cultores del arte, bajo otros ambientes, cómo es la rumba, qué es la rumba, cómo se baila la rumba!...

Josefina Baker ofrendó a los públicos europeos una falsa visión de nuestros ritmos,—¡oh claudicación de los bulevares!,—muchas orquestas, incluso del país, han mixtificado los giros dulces, con aires sospechosos de otros horizontes.

Berta será esencia de nuestra tierra; será demostración pura de un arte neto; será faro de luz centelleante,—gesto y voz— que guíe a los espíritus selectos al huerto casi virginal de nuestras realizaciones en el arte vernáculo.

Y la entrega de esas preciadas credenciales a Berta, se efectuó con toda la solemnidad precisa: un barrio alejado de la ciudad; cinco seis negros sudorosos a través del estribillo interminable; dos o tres mulatos,—triunfo de la expedición a lo blanco,— y Pastora, aquella Pastora que llevará Berta en el pliegue de su alma, para reanimarla mundo adelante, evocando la tarde languida, adormecida por un pregón lejano... Y mientras tanto, Tallet,— "La Rumba", morena como el azúcar prieta,—sonreía, diabólico, tras su máscara de eslavo.

F. C. B.



SALLY EILERS y LEE TRACY en "Carnaval", película Columbia

MARY CARLISLE, de la Metro Goldwyn Mayer

NOTICIAS DEL CINE

Recientemente Mae West, Marlene Dietrich y Claudette Colbert se reunieron en el taller de Travis Banton, modisto de la Paramount, para escoger los modelos para sus respectivas películas... Travis goza de gran prestigio entre las estrellas.

A petición de Carole Lombard, Gary Cooper, Marlene Dietrich, Lee Tracy y otros actores, la Paramount ha resuelto instalar un aparato de refrigeración en el restaurant del estudio.

El carácter...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

gante que los recibimientos que nosotros gastamos, no digo para los héroes de la guerra, que no los tenemos, sí para los campeones del músculo. Esto me avergüenza un poco. El Paraguay nos ha dado una lección de austeridad, de sencillez, de medida perfecta, que por estos pagos deberíamos aprovechar.

El paraguayo es expresivo y emotivo para adentro: nosotros somos expresivos para afuera. Nosotros expresamos con gritos, ellos "dicen" hasta con silencios. Y en todo ese júbilo paraguayo expresado a su manera no hubo una nota hostil, ni un grito de odio, ni un cartel alusivo (tan común entre nosotros) para el pueblo que había sido su enemigo. Nada, nada contra Bolivia. Júbilo para ellos, hostilidad para nadie. Eso es lo que nosotros vimos. Esa es la lección de cultura paraguaya que debiera aprender el mundo.

Y en cuanto a los guerreros, oían nuestros gritos y también los de sus compatriotas, más medidos, pero más hondos que los nuestros, con la sencillez espartana que ya he mencionado. Nuestros gritos y aplausos apenas eran contestados con una sonrisa, muchas veces con una mirada y nada más. Y así pasaban jefes oficiales, soldados, con sus ... armas, con sus varios kilómetros a pie, con sus tres años de batallas; silenciosos, serios, calmos ... y todos eran jóvenes, hasta los jefes; y todos de color moreno "color paraguayo"; marchaban sin bandas de música (creo que pasó una o dos en tres horas de desfile), con gesto cansado, con los labios apretados con los ojos entornados cual si miraran recuerdos, como si vinieran dormidos, como si vinieran del más allá, como si vinieran de la muerte, como en realidad venían.

Apenas un "gracias" entre dientes por las banderitas que las muchachas turistas les iban entregando al pasar, y que conservaban durante todo el trayecto. Sólo uno rebasó el gesto común besando la banderita de juguete que una bella muchacha extranjera le había entregado.

Raza que no sabe reír, pero que tampoco sabe llorar, y que se juega ... en los campos de la sed y de la muerte con una sencillez que, repito, llega a la elegancia.

Esta observación es la emoción más pura que recogimos los que tuvimos la suerte de ver pasar a los guerreros: ésta es la gran emoción que me saltó esas lágrimas varoniles que los diarios de mi tierra han comentado.

Y ese es el pueblo de los grandes sacrificios de sangre, cuya tradición heroica acaba de ratificarse; el pueblo sufrido y patriota, tan sufrido, que calla su dolor de tan emocionante manera que no viste luto por sus muertos, porque — como me dijo una madre — los muertos por la patria no están muertos.

Tal el recibimiento que el pueblo del Paraguay ha hecho a sus héroes. A mi modo de ver y de oír, no tanto con gritos, ni con hurras, ni con vítores como con un emocionante y patriótico estremecimiento colectivo.

Resulta entonces de estas comprobaciones sobre la manera de ser paraguaya la ratificación de observaciones que vagaban en nuestro ambiente respecto al carácter de aquellos hermanos de América, y resulta también que el habitante de aquel país tropical es un individuo nada "tropical" por cierto, dándole al término tropical el significado pintoresco que él encierra. ¿Quiénes son los "tropicales" en esta América, entonces, que tienen la culpa y deben cargar con el fardo de inflazón que esa palabra implica? Mucho me temo que seamos los intelectuales o aclarando más, los intelectuales de ayer, que recibieron el brote romántico, cuyo ingerto dió follaje desmedido al árbol americano. Los intelectuales de ayer, sobre lo cual no hay dudas, y el pueblo de hoy, que se echa a la calle en número de muchas decenas de miles, con el grito exagerado en la boca y en el estandarte, para endiosar al campeón del músculo que realizó proezas de fuerza y habilidad en el extranjero: todo lo cual merece estímulo, merece premio y aplauso, pero con cierta medida y proporción, siempre de acuerdo a la categoría del esfuerzo realizado.

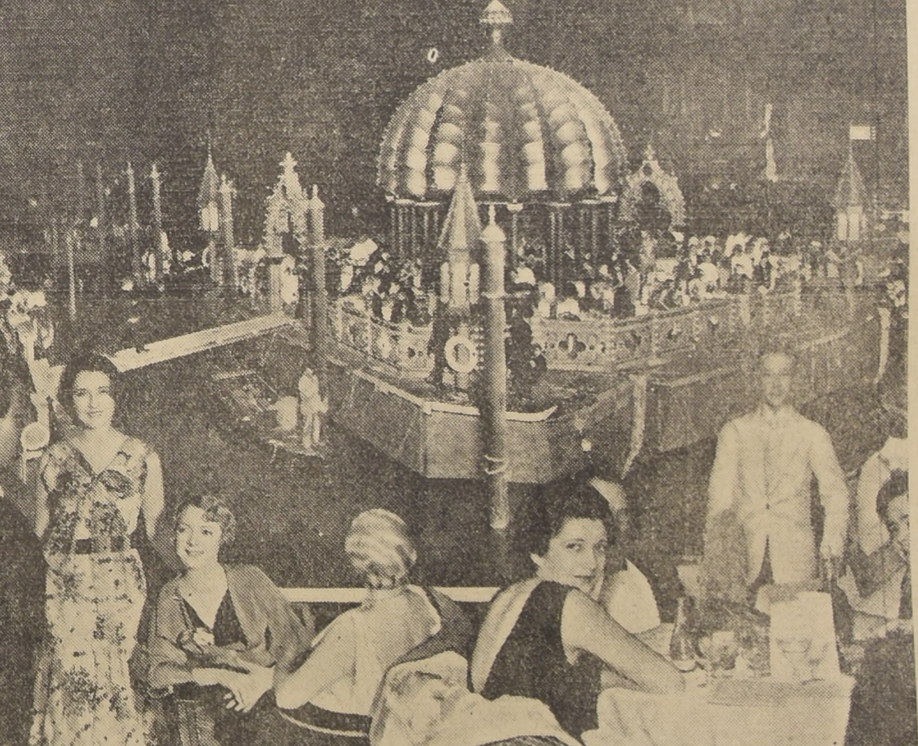
Después de los homenajes delirantes y "tropicales" — principio de virtud estirada hasta el ridículo — con que hemos recibido tantas veces a nuestros atletas vencedores, ¿qué fuerzas, qué manos, y potencia en el grito, y ditirambo en el elogio tendríamos para recibir héroes auténticos venidos de la Muerte, si ya la hemos gastado toda en recibir héroes de juguete?

FERNAN SILVA VALDES.

De la Tercera Exposición Internacional Cinematográfica de Venecia







Estas dos fotografías muestran aspectos de la Tercera Exposición Internacional Cinematográfica, efectuada en Venecia. En el grabado podemos ver una de las recepciones, a las que asistieron estrellas de Hollywood. — Son fáciles de distinguir Norma Shearer, Helen Hayes y Kay Francis, bien conocidas de nuestro público, a través de sus numerosísimas producciones

El otro grabado nos muestra a Isa Miranda, una de las más destacadas estrellas del cinematógrafo italiano

TRADUTTORE TRADITORE

El arte de traducir.—Reglas que no deben olvidarse.—El Conde de Cheste, Andrés Bello y Eduardo de la Barra.— Una frase de Malherbe.—Las opiniones de Péguy.—San Jerónimo también cometió errores.—Una falta garrafal a propósito de Filón el Judío.—Raúl Silva Castro y "Mi vida con Lenin".—Galicismos, anfibologías, faltas de lógica, etc., etc.—Las "perspectivas" del señor Silva Castro y las teorías sobre el MERCADO, de Carlos Marx.—"Babas" y mujeres.—Un llamado a los editores

Escribo estas líneas con un sentimiento de pudor y de pena.

He sido durante muchos años profesor y es esta práctica, sin duda, la que me ha dejado un cierto **hobby** pedagógico que me hace mirar con interés, — quizá con interés minucioso — lo que que a la cultura se refiere; y a considerar con simpatía — quizá con desborde de simpatía cordial — a los que desean cultivarse.

Se comprenderá entonces, por qué me preocupan de manera preferente los libros que se publican en Chile; y, por qué acudo a la tribuna de la prensa para llamar sinceramente y sin prejuicio de ninguna especie, la atención a los señores editores de Santiago — que son los que, en medida considerable y continua, satisfacen las necesidades del público lector de este país — a propósito de una labor de su incumbencia.

Y creo, por lo que en seguida diré, que es urgente hacerlo.

Día a día se llenan los escaparates de los puestos de libros con mayor número de volúmenes, los que, por las firmas que los prestigian, es de suponer que obtienen venta extraordinaria.

¡Una suerte! exclamarán muchos. — A fin la cultura chilena posee elementos propios para competir, con Europa, en la cruzada editorial.

De acuerdo. No soy el último en aplaudir el esfuerzo nacionalista de los impresores. Pero hago mis salvedades: creo que sólo deben elogiarse las buenas impresiones y no tanto desde el punto de vista tipográfico o de su presentación — ¡qué va es algo! — sino, antes que nada, desde el punto de vista de su contenido o de su valor artístico.

Ahora bien: la mayoría de los volúmenes que nos ofrecen las editoriales chilenas, son traducciones al castellano; y se explica, porque España — a pesar de su excelente industria librera — como tiene que imprimir mucho propio, deja para segundo término — salvo el caso de la editorial Revista de Occidente y de alguna otra de menos fama — las obras de extranjeros; o los libros que traduce no encuentran mercado en Chile por el precio excesivo con que los recargan la diferencia de moneda con nuestro país.

Lo expresado no quiere negar, por cierto, que gran cantidad de libros que aquí se publican, no sean, lisa y llanamente, copias de buenas o malas traducciones españolas.

Pero vamos al grano. El defecto — el error, diré más bien — que existe en lo que vengo exponiendo es que las traducciones hechas en casa no sean siempre nada serio o pasable.

Traducir es un arte magnífico que se presta para bellas demostraciones. ¿Por qué entregarlo entonces, a plumas deslucidas o a la simple ignorancia de los horteras?

Hasta en textos elementales de literatura se indican reglas para certificar de ser ellas cumplidas una buena traducción. Fraser Tytler, el célebre ensayista británico, las reduce a tres:

1.o Que la traducción encierre una completa versión de las ideas existentes en el original;

2.o Que el estilo y la manera de escribir se mantengan en el mismo tono o carácter de aquéllos del original; y

3.o Que la traducción conserve la misma naturalidad del texto original.

Para lo primero es obvio manifestar que el traductor debe poseer extenso conocimiento del idioma que va a vertir a su propia lengua, y un manejo literario y gramatical de esta última tan perfecto como sea posible. Precisa, además, que la materia de que trate la obra que se piensa traducir, sea del resorte o estudio del traductor; porque de otra manera pueden cometerse faltas gravísimas: verbi gratia, comprender técnicamente al revés una expresión de sentido determinado en el habla corriente de un grupo profesional cualquiera.

De ahí la razón de las especialidades, ya que resulta lógico, por ejemplo, que una obra de Teología la traduzca un teólogo; una de arquitectura, un arquitecto; una de medicina un médico, etc., etc.

Tales exigencias quedarían completadas, para el caso de una buena traducción, si el encargado de la tarea posee algún acopio de datos referentes a la vida y trabajos del autor del texto original; pues de ser esto factible, tal ventaja lo ayudará, psicológicamente, para mejor comprenderlo en sus ideas.

En el segundo punto, las condiciones intelectuales del traductor son puestas en más dura prueba. Un hombre no podría comprender bien un estilo e impregnarse en la manera de escribir, tono y carácter del original que ha elegido para su versión, si no es él mismo un artista.

Vertir las palabras de un idioma a otro no es tarea de romanos, mas, poner en esas palabras el alma y ritmo del original, ya resulta ejercicio complicado y sutil.

Ejemplos:

La Divina Comedia del Dante, está mal y pesadamente traducida por el Conde de Cheste, al cual no se le puede, sin embargo, imputar negligencia o desconocimiento del idioma italiano; es solamente falta de alma la que tiene su traducción; aunque el Conde ha hecho desesperados esfuerzos por darle soplo vital a sus vocablos muertos. En cambio, **La Oración por todos** de Víctor Hugo, y **El Vaso Roto** de Sully Prudhomme, están vertidos en ritmos admirables al idioma castellano, por Andrés Bello y Eduardo de la Barra, respectivamente. Aun más: tanto el chileno como el venezolano, han llegado a superar, en muchos versos, la emoción artística que encierran los originales de ambas poesías.

Se puede objetar, que éstas últimas son traducciones libres y no literales.

Cuestión. El hecho de que se traduzca con libertad, no implica, en modo alguno, que se proceda con licencia extrema. De lo que podemos deducir entonces, que por muy libre que sea la versión de una obra, debe ella estar sujeta — para merecer el título de buena — a las mismas exigencias de la traducción literal; salvo — ¡por supuesto! — la literalidad exacta o aproximada de los vocablos.

Dura tarea, lo confieso. Malherbe, valorando tan formidable ejercicio del espíritu y la mente, aconsejaba la traducción — en especial la traducción de autores clásicos — para darle a la lengua francesa la corrección y elegancia de los antiguos.

El tercer punto, es el más difícil de todos. Así, también, lo comprende Tytler. Darle naturalidad de original a una traducción, equivale a mantener el clima y lo que tiene de íntimo y espóntaneo una obra pictórica, en la reproducción del copista.

La suma naturalidad, es casi imposible conseguirla. Hay que contentarse, pues, con una aproximación a la naturalidad. Pero aun esto resulta en tal forma difícil que, por idéntica causa, Péguy llegaba a sostener que "toda traducción era esencialmente, irrevocablemente, irremisiblemente, una operación miserable y vana, una operación vituperable".

Mas, conviene no exagerar. Las tres reglas a que me he referido, no pueden imponerse tiránicamente; sino en modo elástico y relativo; y, en el caso de Chile, consultando las posibilidades culturales nuestras.

Aun traductores del más alto prestigio y competencia, han caído en ridículos errores. ¿Cómo no disculpar, entonces, los cometidos por otros de menos categoría?

Amyot es considerado como uno de los más grandes traductores franceses del griego; y, sin embargo, Amyot cuenta en su **Debe** faltas que a muchos zoilos les han parecido imperdonables. San Jerónimo, el padre de la **Vulgata**, ha dado valor eterno a la traducción latina de los Libros Santos del cristianismo; y, sin embargo San Jerónimo ha cometido errores. Vaya uno de muestra, que a diario se repite en sermones y prédicas: **"Porque más fácil es a un camello pasar por el ojo de una aguja, que a un rico entrar en el reino de Dios".** Es el versículo 25, del capítulo XVIII del Evangelio según San Lucas.

El error consiste en que San Jerónimo confundió el vocablo griego **kamelos**, que significa "camello", con **kamilos**, que significa "cable". De ahí el excesivo tropicalismo de la figura con que se nos aparece el versículo. Porque en realidad no era necesario que San Lucas, o bien dicho Jesú que es el que habla aquí, hubiera usado como complemento de su metáfora el porte de este rumiante del Desierto, para mostrar como algo menos que imposible la entrada de un rico en el cielo. Así como está redactado el versículo en cuestión Jesús habría querido decir que **ningún rico podría salvarse**; lo que — dentro de la Teología cristiana — es un absurdo. No en el otro caso; porque el sentido linguístico de **kámilos** es el de "una ensambladura de hilos de alguna materia flexible torcidos juntos y de regular o bastante grosor".

En otros términos con el vocablo **kámilos** se podía expresar en los días del Antiguo Testamento la idea de "hilo grueso"; lo que va cambia en absoluto el espíritu del versículo citado; pues, así escrito su interpretación en lenguaje corriente sería más o menos ésta: "Es muy difícil (pero no imposible) que se salve un rico".

Pero al lado de errores de esta naturaleza que bien pudieron ser faltas que venían ya en el manuscrito consultado por San Jerónimo, y no advertidas por éste, hay algunos en otros traductores de carácter monstruoso que no pueden ser disculpados aún por la crítica más benévola. A este propósito, recuerdo lo que mi venerado profesor don Daniel Frictes refería en clase, hace muy largos años, siendo yo alumno del Seminario de Serena. Se hablaba de Filón el Judío si mal no recuerdo, y refiriéndose a cierto traductor francés dijo don Daniel, que éste, al traducir de la versión latina algunos escritos de ese filósofo había traducido la frase **"Omnis bonus liber est".** (Todo hombre bueno es un hombre libre) de la siguiente manera: "Todo libro es bueno".

Y el señor Frictes, aunque es un santo y ha llegado a las más altas dignidades de la Iglesia no podía menos de comentar con sorna: "Seguramente ese traductor habría tenido sus dudas al escribir esa frase si hubiera vivido en los tiempos de la Inquisición cuando tantos libros reputados como malos iban a caer en la hoguera".

A esta clase de errores imperdonables, pertenecen los que ha cometido — en su reciente traducción de "Mi vida con Lenin" escrito por la señora Nadiejda Kroupskaia, — el crítico y publicista, don Raúl Silva Castro.

Podría llenar toda la página de Redacción de este diario con las incongruencias, galicismos, anfibologías, faltas de lógica, errores linguísticos y gramaticales, cometidos por el señor Silva Castro a través de las 282 páginas de su flamante traducción; pero me voy a conformar con sólo unas muestras por el momento, para ahorrar espacio, y no cargar mucho la mano en contra de un compañero mío.

Dice en la primera parte primera página capítulo que lleva el nombre de "Comienzos del movimiento político de las masas": **"Los camaradas me habrían dicho que un marxista muy culto, acababa de llegar de la región del Volga, y me había entregado un cuaderno gastado que llevaba cómo título "Perspectivas". Este cuaderno contenía, fuera de las teorías de uno de nuestros marxistas de Píeter sobre la materia, las opiniones de un recién llegado. Estaba separado en dos partes, en el sentido de la longitud: en una, notas rayadas, enredadas, desordenadas exponían las ideas de Herman Krassin, mientras que al otro lado el recién llegado había inscrito miticulosamente, sin vacilaciones, sus observaciones y sus refutaciones. La cuestión de las perspectivas nos interesaba enormemente, entonces, a los marxistas".**

Aúnque mis lectores estuvieran pensando un siglo, no lograrían adivinar que quiso traducir el señor Silva Castro cuando escribió la palabra **perspectivas**.

Les voy a ahorrar el trabajo: el señor Silva Castro quiso traducir el vocablo francés "débouchés", cuyo equivalente español es **mercados**. El cuadernito al cual se refiere la Kroupskaia — me atengo a la versión francesa — llevaba el título de "De los Mercados" (**Des Débouchés**).

¿De dónde pudo sacar Silva Castro su absurda traducción? Esta pregunta me ha venido golpeando la cabeza hace unas cuantas horas.

Pase la ignorancia de los temas marxistas (el Libro I Sección Primera de **El Capital de Marx** no habla de otra cosa que la Mercancía y el Dinero, tema que envuelve todo el problema de los **Mercados** de valores, de comercio, etc. etc.; pase esta ignorancia, digo, pero es inconcebible no hacer funcionar un poco la imaginación. Líneas más adelante, aparece en los recuerdos de la Kroupskaia: "La cuestión de las **perspectivas** (débouchés), nos interesaba enormemente entonces, a los marxistas". Ante una palabra así incrustada con tanta falta de sentido en la frase, ¿cómo no preguntarse de qué **perspectivas** se trataba, o qué significaba eso de las perspectivas? Por curiosidad, se debió abrir en el acto un diccionario... Y de haberlo hecho, el joven crítico tendría una falta menos en su **tradumento**; lo que, por otra parte habría sido bien poca cosa, aplicada al cardumen de barbaridades que llenan las páginas de **"Mi Vida con Lenin.**

Otra perla:

"Su renombre (se refiere a Lenín) se extendió lejos: mujiks y babas venían a contarle sus desventuras".

¡Qué **babas** ni que niño muerto, don Raúl! El párrafo citado debe leerse de esta manera: "Su renombre se extendía lejos y hasta él llegaban los hombres y las mujeres del campo a contarle sus desventuras".

Mujick es el nombre ruso para el campesino o el labrador de la tierra y **baba**, es el nombre familiar en esta misma lengua que se da a las mujeres del campo, casadas con los mujicks. En castellano "baba" no tiene, estrictamente traducción posible, porque su equivalencia en nuestra lengua no sonaría bien, valdría decir **abuelita o viejecita**, términos que, por regla general, los de habla española sólo utilizamos para referirnos a personas de edad.

Por ese digo que es un vocablo familiar y por lo mismo debe traducirse con la acepción lisa y llana de su siginificado social en Rusia. Muy distinto es el caso de la palabra **mujick**; mujick, etimológicamente significa **hombre fuerte**. Está compuesto de las partículas **muj** (se pronuncia much) que quiere decir hombre, e **ick**, que significa fuerte. Es una palabra del lenguaje corriente en el país de las estepas, y está aceptada con más o menos parecida ortografía en casi todos los pueblos cultos de la tierra.

Lo que hay es que Raúl Silva Castro cayó en el mismo error que el traductor francés de la señora Kroupskaia, y no titubeó ni un minuto en poner el disparate: **¿Baba en ruso? Pues... ¡baba en castellano!**

Lo que hasta ahora llevo escrito sobre la traducción de Silva Castro, se refiere al cambio de significados lexicográficos o de vaciedad de los mismos; porque en cuanto al orden ideológico de las frases transcritas el asunto da para párrafo aparte.

Veamos. Dice la Kroupskaia:

"Il était separé en deux parties, dans le sens de la longuer d'un coté des notes raturées, surchargées, désordennées exposaient les idées de Hermann Krassine; tandis que, de l'autre coté, le nouveau venu avait méticuleusement sans hésitations, inscrit ses observations et ses réfutations".

Traducción castellana:

"El mencionado cuaderno, estaba dividido longitudinalmente en dos partes. En una de ellas, puestas en desorden imprecisas anotaciones con numerosas enmiendas exponían las ideas de Hermann Krassin; y en la otra, con meticulosidad pero al correr de la pluma, el recién llegado había escrito sus observaciones y refutaciones".

Compárense estas líneas con las que tradujo Silva Castro y se podrá ver con facilidad que el joven crítico ha creído como sola obligación de su tarea, abrir el diccionario (¡a veces!), y poner en castellano el equivalente de las palabras francesas, del texto vertido del ruso por Lafargue.

¡No señor crítico! Virar un terno no es darle vuelta de reves sino arreglarlo del revés, quitándole precisamente, toda apariencia de trabajo precario.

Y termino.

He querido referirme a Raúl Silva Castro en forma especial, porque Silva ejerce, desde hace tiempo, las funciones de comentador de libros, y gusta aparecer, ante las personas que se preocupan de los afanes del habla, como exigente y como purista. Magnífico; pero hay que principiar por casa.

¡Ojalá que los señores editores, por el propio prestigio de sus funciones se preocuparan también, de quienes se ofrecen para traducir!

AUGUSTO IGLESIAS

CRONICA LITERARIA

"RESIDENCIA EN LA TIERRRA" por Pablo Neruda (Cruz y Raya, Madrid, 1935).

La psicología moderna repite continuamente una verdad que evitaría muchas discusiones si la entendiéramos a fondo, y la tomáramos en cuenta: la **multiplicidad** del yo. No somos un solo ser, sino una sociedad de seres, a veces una sociedad organizada, dirigida por un poder único, digamos una monarquía, a veces un conjunto flotante de potencias descordes que tienden a rebelarse, a la manera de ciertras repúblicas, en todo caso, aglomeraciones de individuos que no tienen de común, sino el nombre. La pereza mental y las exigencias del lenguaje, grandes simplificadores, olvidan estas enseñanzas en la práctica, y trazan una línea recta donde sería preciso seguir caminos paralelos, entrecruzados o divergentes. De ahí los choque y las desinteligencias. De ahí la condenación cerrada de una parte y el elogio sin medida ni atenuante por la otra. El concepto de la unidad antigua, rígidamente canalizada en el mundo interior como en el externo, necesita romperse para que coexistan los contrarios, y puedan llegarse a comprender no solo dos personas que opinan de distinto modo, sino una misma persona en desacuerdo consigo misma.

Buen terreno de experimentación para comprobar este aserto nos parece la poesía de Pablo Neruda, el chileno que, después de imponerse entre la juventud de su patria, está conquistando los mayores triunfos en tierras extrañas.

Son muchos los lectores que experimentan con sus libros mortal desasosiego, y hasta una indignación incontenible.

Lo consideran idiota.

Bien.

Para el admirador incondicional del vate, la cuestión se zanja fácilmente: a su vez declara idiotas a los que no lo entienden. Y asunto concluido. Como siempre ante las escuelas y personalidades nuevas, quedan dos campos antagónicos que el trascurso del tiempo se encargará de acercar hasta confundirlos.

¿Cómo sucederá ello en el caso de Neruda?

Descontando la acción de la costumbre que quita a unos el horror, y otros el placer de la sorpresa, parécenos que tanto éstos como aquéllos deberán atenerse a la infinita y compleja multiplicidad de las corrientes psicológicas y reconocer, como dice el axioma, que "hay de todo en la viña del Señor", y la presencia del orden no excluye la de extensas zonas en que el desorden prima.

Más aún, estas porciones locas, esos prados revueltos, esos rincones de locura, constituyen una necesidad y un punto de refugio tan indispensables al espíritu, tan reposadores y tonificantes como las amplias avenidas de diseño armonioso y los jardines rectangulares, por donde pasea la mayoría. Cansan, a veces, la cordura y la lógica estrictas. Los pequeños seres interiores, los homúnculos que componen al hombre total, no se satisfacen con iguales alimentos, y piden su pan y su fiesta propias, quieren una danza no sujeta a ritmo, y una vestidura que no sea uniforme. Perecerían, empobreciéndonos, si los quisiéramos disciplinar demasiado. Hay que soltarles, de cuando en cuando, las amarras y dejarlos correr al aire libre... Es lo que hace el mundo moderno, en religión, en política, en sociología, en moral, en el terreno filosófico y artístico. ¡Afuera los presos! ¡Abajo las cadenas! el nudismo, que tan poderosa seducción ofrece a cantidades considerables de individuos, por lo demás, dignos de respeto, ofrece una imagen de esa liberación indispensable. Nudistas son los hombres de ciencia, para quienes no existen verdades absolutas; los filósofos, que tiran la brújula y se fían de la intuición; los políticos, que se dejan llevar por las masas hacia una vaga igualdad jerárquica; los moralistas, que pulverizan viejos principios establecidos; los excépticos en materia religiosa y filosófica, los sembradores de inquietudes intelectuales, y cuantos derriban puertas y abren caminos inéditos a la actividad humana. Pretender que los poetas se sujetaran, cuando todos se desbandan, sería la mayor de las locuras. ¿Con que cuerda atar a esos pájaros? La música, las letras, la pintura, la escultura y hasta el sólido arte arquitectónico les ofrecen amplio campo de fecunda extravagancia, y lo mejor que podemos hacer es no solo permitirles su juego caprichoso, sino dejarnos, aunque sea un momento, arrastrar por ellos, y sentir, siquiera fugazmente, su embriaguez maravillosa. No hay cuidado de que se pierdan y nos perdamos. El mundo es duro de romper y la costra del planeta resiste otra clase de sacudidas. La realidad, palabra más amplia que todas las fantasías, acaba por imponerse siempre, al cabo, y ya veremos a los expedicionarios de tierras desconocidas regresar de sus viajes frenéticos y sentarse alrededor del fuego para contarnos sus aventuras. Algunos quedarán en el camino. No oiremos más muchas voces que se alejaron cantando. Es el rescate de todo descubrimiento. Lo triste, lo peor sería que nadie se atreviera a dejar la casa, y cada uno siguiera dándole vuelta a la misma rueda de la misma noria.

Esta ansia de violar moldes, que ha existido siempre, dentro de cierta medida, en el mundo moderno adquiere, como todos los fenómenos, una velocidad vertiginosa: a las audacias de la física, que niega la materia y la confunde con la fuerza, sólo podrían oponerse los atrevimientos de la poesía anegada en el caos de las imágenes cósmicas y de las relaciones imperceptibles.

Y así como son las cabezas más sólidas de los sabios las que han anunciado las teorías más sorprendentes, son los más vigorosos temperamentos poéticos los que se aventuran más adentro en el océano sin límites y sin luces.

Unos gritan desde la orilla, otros hacen acrobacia cerca de la playa, el de allá sigue tal o cual estela de navegantes; desde nuestras tierras, Neruda se ha lanzado a grandes brazadas, luchando contra el oleaje y hasta ahora sostenido por las aguas, entre las espumas, bajo el cielo.

Confesemos que es, por lo menos, un hermoso espectáculo.

Se halla en plena fuerza creadora.

Su último libro trae ya una especie de serenidad segura, un rumbo. No causa ninguna impresión de esfuerzo. Hasta la grave tristeza que lo volvía monótono se ha aligerado. Se siente al hombre libre y dominante. Ha roto la lógica y vuela entre las imágenes puras dueño de su destino. Casi nada más que colores y notas. Los conceptos mismos, los fragmentos de ideas los asomos de pensamientos se tornan curvas fugaces de sistemas, reminiscencias desligadas, sueño y música. Diríase que todo su trabajo fácilmente hecho, consiste en evitar la encadenación acompasada que lo llevaría a tierra y lo entrabaría. A veces, un hecho sólo pasa a través de la corriente poética: la muerte del amigo lejano; pero mil sensaciones dispersas, contrapuestas, contradictorias, mil inesperadas disonancias quiebran el ritmo vulgar, que evocaría otros ritmos, y la personalidad fresca e intacta se salva. Sigue soñando. ¡Cuidado con despertar! La poesía muere en cuanto abre los párpados. Toda clase de acentos lo llaman: pero lo matarían si obedeciera.

Claro que no podemos "entenderlo": dejaría de ser en cuanto **se le entendiera**; bajaría a otro plano; se enredaría en la memoria común.

No hace mucho, un médico de avanzada — también los hay, como en todo — definía el carácter de la poesía clásica diciendo que lo era en la misma proporción en que podía olvidarse. Cuando una composición no se fija en la memoria, es posible releerla con virginidad de emoción, y se vuelve, por lo mismo, eterna. El arte clásico logra ese efecto mediante la moderación de las imágenes y las sensaciones equilibradas en un conjunto armónico, suave, compuesto donde nada resalta individualmente y que causa una impresión de plenitud y bienestar indefinibles, misteriosos a fuerza de claridad y de fuerza oculta. No se agota, porque no se coge nunca íntegra. Con Neruda sucede algo parecido, por razones opuestas. No hay ideas, no hay síntesis accesibles a la fórmula; no hay ligaduras perceptibles a la simple vista. Es una masa compacta e impenetrable una selva de aromas ciegos que zumban. Cómo aprendérselo? Cuesta saber si uno ha leído o no tal página suya. Nos referimos a su último libro. Antes, Neruda no era sino el preludio—un preludio angélico—de Neruda. Ninguna imagen o sensación ningún color o ritmo sobresale individualmente, y se destaca del conjunto. Es un ramo de rosas tan apretado que cada flor parece un pétalo de la misma corola enorme. Y por eso, todavía resiste a la memoria y puede leerse indefinidamente, con frescura renovada. Por opuesto sendero, llega al mismo punto del arte clásico.

¿Quiere esto decir que nos gusta totalmente?

No.

Complace una tendencia interna, llena una de las múltiples aspiraciones que integran la complejidad del yo, la que desea liberación, el pequeño rincón de locura que todos llevamos, más o menos sujeto, adentro. Hay otras porciones otros pequeños o grandes seres que se sienten profundamente heridos por esta anarquía rebelde; hay seres en nuestro ser que reclaman lógica, proporción, armonía y melodía, individuos exigentes de lógica conceptual y de "historia". Tampoco es preciso desdeñarlos. Tienen derecho a la existencia. Dejémosles hablar y aún que califiquen de disparatada y absurda la belleza de Neruda. Permitiéndoles manifestarse, comprenderemos que tantos interiormente más disciplinados o menos ricos, pronuncien una condenación absoluta y quieran el fuego divino para el arte ultra-moderno. Son fuerzas viejas y como han dominado mucho tiempo, se creen con derecho a seguir imperando.

Lo mismo que en política, en religión, en sociología, en ciencia...

El trabajo y el honor de quien observa a los demás y se observa a sí mismo consiste en distinguir y no hacer la síntesis matando tales o cuales elementos — eso no cuesta nada — sino considerando la existencia de todos, o respetándolos, aun cuando a primera vista parezcan elementos de anarquía y de muerte.

El pensamiento de que no es posible entendernos, porque somos distintos entre nosotros y múltiples dentro de nosotros, genera precisamente la posibilidad de entendernos o, siquiera, de tolerarnos, que es a un principio de entendimiento.

"MI VIDA Y MIS AMORES: JUVENTUD". Por Frank Harris (Ercilla)

Un hombre del Renacimiento. Es lo primero que se le ocurre al lector de este libro. El hombre de hoy se divide. El atleta, el boxeador, el corredor, el que salta y el que nada, tienen, por lo general, poco cerebro y nervios torpes. El artista, el pensador, quien escribe, toca o pinta, vibrante a la belleza, capaz de percepciones finas, no suele distinguirse por su buena salud ni su robustez. Y unos y otros se miran, mutuamente, con menosprecio o desconfianza. Son dos mundos separados, especialistas. Durante el Renacimiento, la flor humana se dió en un solo tallo [...] pleta. Frank Harris junta [...] impulso del brazo y [...] tusiasmo del espíritu [...] nas de correr aventu[...] deseo de batirse y la [...] ración por la inteli[...] la pasión por la sabi[...] Es un caso extraordinario [...] brutal franqueza y de [...] namiento. ¡Y qué brío [...] escribir! Esperamos, el domingo próximo dar una reseña de su obra, intere[...]tísima.

"DERECHO PENAL", por J. Raimundo del Río C. (Nascimento).

El profesor de De[...] Penal de la Universida[...] Chile don Raimundo de[...] Castillo, acaba de pub[...] los tomos primero y [...] do—La Teoría y la H[...] y Legislación Penal, [...] General—de su tratado Derecho Penal, que, [...] entendemos, constará de [...] volúmenes.

A juicio de entend[...] esta obra enriquece nu[...] literatura jurídica con [...] texto de primer orden, [...] aunque destinado por [...] tor a la vulgarización [...] enseñanza, prestará [...] servicios a más de un [...] tro.

"DE MEDIO SIGLO", por Alejandro Silva de la Fuente (Ercilla).

Los lectores de hoy [...] cen a don Alejandro [...] de la Fuente como una [...] ta autoridad en ma[...] económicas, director de [...] rios, redactor de editori[...] Este libro, en que hay [...] todo, lo mostrará como [...] critor de costumbres, [...] literario y excelente pr[...] ta de corte académico [...] una miselanea nutrida [...] agradable como provech[...]

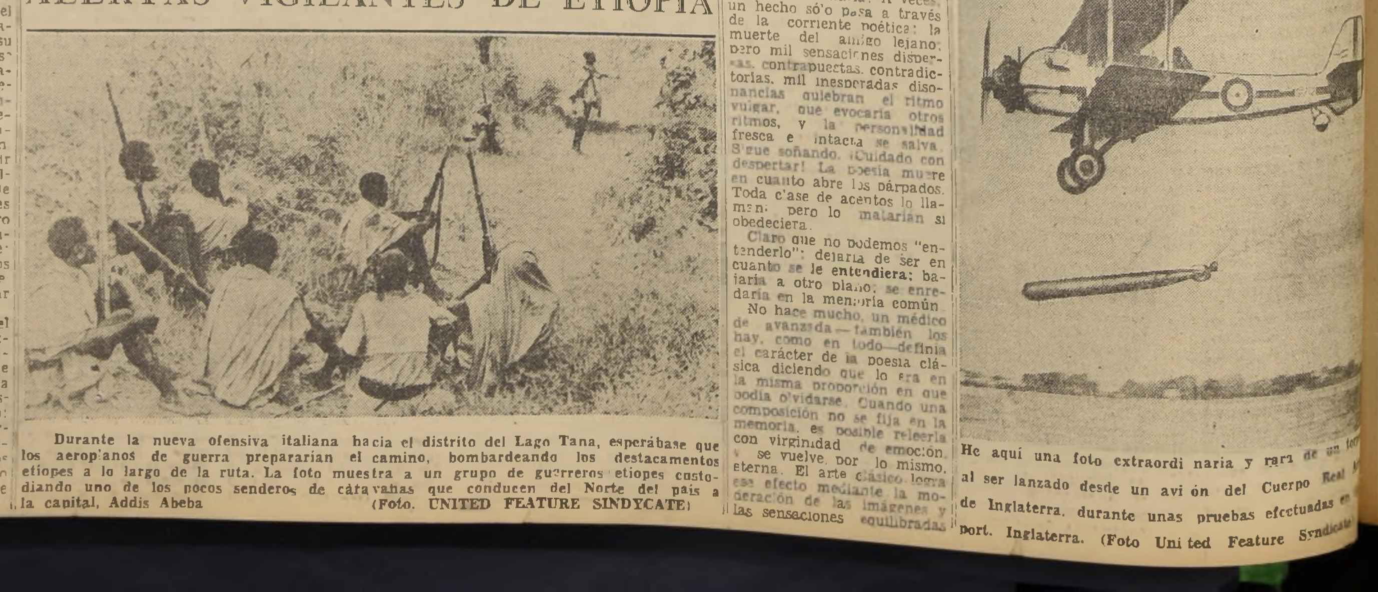
"AMARILIS", por José María Souvirón (Ercilla).

No acallados aún los [...] mores de su última no[...] comentada en voz alta [...] voz baja, Souviron—po[...] crítico, novelista y [...] teur" de fina cepa—[...] ofrece ahora un pequeñ[...] liviano libro en que ca[...] presenta como historia[...] Se trata de una anéc[...] pero la anécdota se re[...] al Fenix de los Ingenio[...] Monstruo de la Natura[...] el Lope de Vega tricent[...] rio que acaba de celebr[...] mundo, y tiene, por [...] derecho a figurar como [...] capítulo de la Historia [...] yúscula.

Souviron rectifica un [...] to equivocado en la b[...] fía del poeta: la Am[...] indiana de su epístola [...] toria no fué aquella [...] de Nevares, del [...] ayuntamiento, sino una [...] diana auténtica, lime[...] monja por añadidura, [...] sima y romántica mujer [...] tida en un Convento [...] penas sentimentales. So[...] ron lo sabe como si lo [...] biera visto, y nos lo [...] en su estilo andaluz [...] rado, sin corrección [...] gracia. Creemos que [...] cuento habría resultado [...] jor sin la Historia; la [...] dad suele pesar en el [...] que quiere convencer [...] ratos, divertir, y no alc[...] con plenitud lo uno [...] otro. Hay capítulos [...] lentes: el primero en [...] vemos a Lope de clérigo [...] trar a su casa y recib[...] carta; otro, de la seg[...] parte, cuando Amarilis [...] cita con el militar que [...] rirá. En los intermedios, [...] jadas de tono, hasta lo [...] nica y aún la investiga[...] erudita; el interés [...] Souviron tiene grandes [...] diciones dentro del [...] imaginario; cuando la [...] dad le ata la mano, au[...] sea con un hilo, pierde [...] vianura. La obra, por [...] demas, se lee entera, sin [...] fuerzo, como fué escrita.

ALO[...]

ALERTAS VIGILANTES DE ETIOPIA



Durante la nueva ofensiva italiana hacia el distrito del Lago Tana, esperábase que los aeroplanos de guerra prepararían el camino, bombardeando los destacamentos etiopes a lo largo de la ruta. La foto muestra a un grupo de guerreros etiopes custodiando uno de los pocos senderos de caravanas que conducen del Norte del país a la capital, Addis Abeba (Foto. UNITED FEATURE SINDYCATE)

Muerte desde el ciel[...]



He aquí una foto extraordinaria y rara de un tor[...] al ser lanzado desde un avión del Cuerpo Real [...] de Inglaterra, durante unas pruebas efectuadas en [...] port, Inglaterra. (Foto United Feature Syndicate)

LA NACION
Santiago, Nov. 24 de 1935.

POR EL PRESTIGIO DEL PODER JUDICIAL

En la vista de un recurso interpuesto ante la Excma. Corte Suprema, por la defensa de la Cía. de Electricidad, se ha producido ayer un hecho insólito y gravísimo, que nos obliga a estampar una formal protesta: uno de los abogados patrocinantes del recurso, ocupó todo su alegato en destilar procacidades contra el Presidente de la República y el Ministro de Hacienda: hizo un tejido de inexactitudes alrededor de actuaciones gubernativas totalmente desconectadas con la materia jurídica en debate; creyó conveniente aludir a una imaginaria inestabilidad del Gobierno, y, por último, con el ánimo de presionar al Tribunal, presentó un cuadro de posibles reclamaciones diplomáticas, y aún de conflictos externos, para el caso de que la justicia chilena llegara a aplicar sanciones a la Cía. de Electricidad.

Entendemos que jamás se había presenciado en el más alto Tribunal de la República, un espectáculo semejante a éste. Y si bien no es de extrañar que la obsesión de un defensor sin razones que alegar, alcance tales desbordes, resulta sumamente extraño y sensible que ellos hayan sido tolerados en una audiencia pública de la Corte Suprema.

Existen normas bien precisas en materia de alegatos forenses. Son permisibles en ellos toda clase de argumentaciones relativas al asunto jurídico en debate y a los hechos de la causa. No seríamos nosotros los que pretendiéramos coartar, en modo alguno, el derecho de defensa. Pero, este derecho, como todos, tiene límites, y uno de ellos es el que impide encontrar asilo en la severa sala de un alto Tribunal de Justicia para destarse, impúnemente, en injurias manifiestas contra alguno de los otros Poderes que concurren a la dirección del régimen democrático.

Por el propio prestigio del Poder Judicial, el hecho a que nos referimos, no ha debido ser tolerado y, seguramente, no lo habría sido si la audiencia de ayer hubiera estado presidida por el presidente titular de la Excelentísima Corte Suprema.

Ha causado también mucha extrañeza en los círculos forenses el acuerdo adoptado ayer por la Corte Suprema, en el sentido de ordenar traer a la vista los autos para mejor resolver el recurso de inaplicabilidad de la ley 5.107, deducido por la Cía. acusada.

Tratándose, como se trata en ese recurso, de una cuestión puramente doctrinaria, que no dice relación alguna con los hechos del proceso, tal resolución aparece no sólo como improcedente, sino que adquiere el carácter de una verdadera traba dilatoria opuesta al Ministro sumariante, que está en estos momentos redactando la sentencia definitiva. No pretendemos entrar a la parte técnica ni discutir la legalidad de esta resolución, adoptada antes de que el recurso quede en acuerdo. Sin embargo, cuando la ley fija al Ministro encargado del proceso un plazo perentorio para expedir sentencia— el que ya está vencido con exceso— y cuando ninguna exigencia imperiosa determinaba crear esta dilación en el fallo, no hacemos más que exhibir un estado de ánimo de la opinión pública, al expresar la alarma que ha engendrado este acuerdo de la Corte Suprema, que se interpreta, además, como contrario a la independencia que las leyes otorgan al magistrado, a cuyo cargo están la substanciación y fallo de esta causa, en única instancia.

Estamos frente a un proceso de trascendencia única para los intereses nacionales. Acaso como nunca, todas las miradas del país están fijas sobre la acción del Poder Judicial. Por lo mismo, éste está obligado a no permitir que apariencias desgraciadas debiliten la confianza que en él está depositada, y que es la base de su prestigio y respetabilidad.

LAS RELACIONES EXTERIORES Y EL COMERCIO INTERNACIONAL DE CHILE

Una línea precisa y firme de una política de expansión comercial se mantiene a lo largo de todo el interesante discurso pronunciado por el Ministro de Relaciones Exteriores en Temuco.

El Canciller Cruchaga comienza por hacer una declaración que debe llenar de satisfacción al país, pues dice que en todo momento le ha dado al comercio, que es una de sus Subsecretarías, una importancia preponderante en el manejo del Ministerio. La conveniencia nacional exigía desde hace mucho tiempo que la Cancillería cambiara de orientación, dándole una más práctica y más de acuerdo con las realidades materiales de esta época. El Gobierno del señor Alessandri y su Canciller han obtenido este cambio, por supuesto que sin descuidar la prestigiosa tradición diplomática de la Cancillería chilena. Las relaciones exteriores de Chile se han mantenido dentro de una doctrina de armonía y cooperación con todos los países del universo, y especialmente con las naciones de las dos Américas, y nuestro país ha logrado llevar a todas las esferas internacionales la seguridad absoluta de que Chile está listo para colaborar en toda obra de acercamiento de países y de pueblos.

Pero, esto es lo importante, la Cancillería chilena, de acuerdo con el espíritu de esta época aún resentida por la catástrofe económica derivada de la gran guerra, ha estimado que los vínculos espirituales son mucho más sólidos y permanentes cuando se cimientan en bases materiales, de intereses mutuos y conveniencias recíprocas.

Esta doctrina está también de acuerdo con el beneficio nacional. Chile es un país productor por naturaleza, y está llamado a ser un importante foco de ventas y abastecimiento de los mercados mundiales, en especial del consumo de muchas Repúblicas americanas. La producción agrícola del país, la extractiva y la manufacturada tienen un porvenir que solamente ha estado limitado y retardado por la dificultad de la colocación de los productos en el exterior. En efecto, el grado de saturación del mercado interno no permite que la producción se desarrolle de acuerdo con la capacidad económica del país, ni con los capitales invertidos en las industrias, ni con el espíritu de empresa que, afortunadamente, distingue a nuestra raza.

Era de suprema necesidad, entonces, buscar en el extranjero la natural expansión de nuestra economía restringida y anquilosada por la falta de mercados. Cualquiera gran industria que se tome por ejemplo nos dará la demostración evidente de esta verdad. La población del país es pequeña y su coeficiente de dispersión es exagerado; el standard de vida es bajo, y la costumbre del consumo no está aún lo bastante desarrollada para que el número de habitantes del país pueda ser tomado como un factor útil en el fomento de la producción. Es evidente, entonces, que es una medida elemental, impuesta por nuestra realidad económica y social, buscar fuera de las fronteras nuestro porvenir industrial.

En la realización de esta política le corresponde una tarea principal al Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio, como lo ha declarado, demostrándolo con hechos, el Canciller Cruchaga en su discurso de Temuco. La iniciativa privada en Chile no está aún capacitada para abordar y resolver por sí sola los difíciles problemas que presenta la conquista de nuevos mercados. Si eso tenía dificultades serias en épocas normales, ahora se ha hecho prácticamente imposible con la política autárquica puesta en práctica por casi todas las naciones del mundo especialmente las de gran consumo, que han querido abastecerse a sí mismas y aún colocar en el extranjero sus saldos de producción, evitando las importaciones. Esta política—que es un absurdo económico derivado de una situación anormal— ha amenazado como un serio peligro a los países como Chile, cuya economía y finanzas dependen en subida escala de sus exportaciones.

Trabas de todo orden han sido la consecuencia de esta política, y la iniciativa privada, especialmente en Chile, era totalmente incapaz de luchar con esas barreras infranqueables, verdaderos baluartes levantados por los Gobiernos en resguardo de la economía de sus respectivos países. Era al Ministerio de Relaciones Exteriores a quien le correspondía vencer, gradualmente, esos obstáculos y abrir las puertas cerradas ante los productos extranjeros. Así lo ha realizado paulatinamente nuestra Cancillería, procediendo con mesura y tacto a ligar intereses efectivos y permanentes. Las dificultades inherentes a esta clase de negociaciones han sido vencidas con amplio espíritu de compensación, porque, como dijo el Canciller Cruchaga en su discurso de Temuco, "sería vano intento tratar de mantener un acuerdo de cualquiera naturaleza, en el cual existiere una evidente injusticia".

Tratados comerciales y de compensación, acuerdos parciales y convenios de toda especie, han sido trabajados y suscritos por nuestra Cancillería en los últimos dos años para remediar esta situación y abrir mercado a los productos chilenos en el extranjero. Los datos y cifras aducidos por el Ministro de Relaciones Exteriores, don Miguel Cruchaga, en su discurso de Temuco, demuestran que la obra se ha cumplido en gran parte y con buen éxito.

Naturalmente que no todo puede considerarse hecho, especialmente en esta materia comercial en que siempre están en pugna cuantiosos intereses y en que constantemente se están modificando las condiciones de la producción y de los distintos mercados. Pero la forma en que procede la Cancillería chilena, garantiza un halagador futuro para nuestras industrias, y demuestra que las relaciones exteriores del país están en manos de un estadista de verdad que sirve con acierto los rumbos de conveniencia nacional que les ha impreso el actual Gobierno.

Los auditores de Temuco, todos ellos representantes del trabajo y el esfuerzo de una progresista región del país, habrán sabido comprender y valorizar el valioso aporte que, para el desarrollo de sus industrias, significa la cooperación del Gobierno manifestada por medio del Ministerio de Relaciones Exteriores, con la decidida y eficaz cooperación de los Mnistros de Hacienda, Fomento y Agricultura, como gentilmente lo reconoció el Canciller Cruchaga en su notable discurso

UNA AYUDA EXTRAORDINARIA DE "LA NACION" A SUS SUSCRIPTORES

El intenso movimiento de la vida moderna, el uso de toda clase de máquinas de trabajo y de locomoción, han creado una serie casi infinita de peligros para la vida humana.

Cualesquiera que sean el sexo, profesión u oficio de una persona, la asechan, por todas partes, amenazas constantes y gravísimas de perder su existencia o de quedar total o parcialmente inválida, a causa de un accidente, que puede producirse en formas múltiples y que, casi siempre, escapa a toda previsión.

Las legislaciones han tratado de cubrir los riesgos por accidentes, ya sea en el trabajo, o en las demás actividades humanas. Mucho se ha avanzado en este sentido. Pero, la verdad, es que no siempre la víctima de un accidente o su familia logra obtener una inmediata ayuda en presencia del daño sufrido.

Ahora, "LA NACION" presenta a sus suscriptores, mediante sacrificios que, espera, sean debidamente apreciados por sus lectores, un medio facilísimo y, sobre todo, **gratuito**, de ponerse a salvo de que un accidente sorprenda a alguien sin medio alguno para hacer frente a la desgracia.

Para ello, ha concertado un convenio con la Cía. de Seguros **"La Industrial"**, el que le permitirá obsequiar a sus suscriptores del año 1936, una póliza de seguro contra accidentes, hasta por la suma de diez mil pesos, en las condiciones que, ampliamente, se detallan en otras columnas. Podrá verse que cada suscriptor tendrá derecho a una póliza de seguro contra toda clase de accidentes, hasta por la suma de diez mil pesos, y sin otro requisito que la sola presentación de su recibo de suscripción.

Un diario moderno debe acercarse cada vez más a su público, y formar con sus lectores un haz de recíproca ayuda. Aumentar estos vínculos de mutua compenetración y de solidaridad, llegar a constituir con sus favorecedores algo así como una gran familia, es el anhelo que ha impulsado a "LA NACION", al realizar esta obra de benéfica y honda trascendencia social.

PANORAMA POLITICO DEL MUNDO

(DIARIO DE UN OBSERVADOR)

Las elecciones británicas y la psicología de las multitudes.—Partidos de oposición y partidos de Gobierno.—La paradoja de las derrotas y las victorias.—Tres factores del éxito nacionalista.—Crisis del Partido Liberal.—El cartismo y la marejada obrera.—THE LIBERAL LABOUR'S MEMBERS.— Estocada a fondo.—LABOUR PARTY.— El grande error de 1925.—"Todo irá bien en la Isla, mientras la hulla marche bien".—Discurso de Hoare que desencadena una tormenta.—Agitación "wadfista" en el Egipto.—Declaraciones de Nahas Pashá. —El Kedive Ismail, acusado de "europeísmo".—"Egipto para los egipcios".—Revolución de 1882.— La Batalla de Tel-El-Kibir y penetración inglesa. — Protesta permamente. — Sucesos de 1919.—La historia se repite

Las elecciones de 1935, en Gran Bretaña han venido a demostrar una vez más lo que importa la psicología de las multitudes en la organización política de los Estados.

La elección parlamentaria a que nos referimos, ha dado, como todos saben, la necesaria seguridad a las actuales directivas de la monarquía de S. M. Jorge V, al mismo tiempo que confirma por un nuevo período de luchas partidistas, la curiosa coalición conservadora — liberal—laborista que hoy forma la base de ese mismo Gobierno.

Partidos gubernamentales son los siguientes:

Conservadores.
Liberales-nacionales.
Laboristas-nacionales; e
Independientes-nacionales.

Partidos de oposición, los que en seguida se indican:

Laboristas.
Samuelistas (fracción de partido liberal), adictos a Herbert Samuel.
Jeorgistas (fracción del partido liberal adictos a Lloyd George (su familia de políticos).
Laboristas independientes, y comunistas.

Sin embargo, considerados los puntos, como se diría en términos boxeriles, que les corresponden a cada uno de las agrupaciones partidistas contendientes, la oposición ha reforzado su "puntaje" en forma notoria.

El número de miembros de la Cámara de los Comunes, es 615; es decir, uno por cada 70,000 habitantes; siendo, por lo tanto, 308 la cifra que marca la mayoría absoluta.

Los 615 asientos de la Cámara Baja, se han repartido ahora en esta forma: **Partidos de Gobierno**, 431 representantes; **partidos de oposición**, 184. O lo que es lo mismo, los partidos de Gobierno han quedado con una mayoría de 248 votos parlamentarios.

Ahora bien, si comparamos estas cifras con las de la Cámara anterior de Gran Bretaña, vemos — aunque lento en sus manifestaciones — el avance de la línea opositora.

Desde luego, para los que no están al cabo de como funciona la maquinaria electoral británica, les sonará a paradoja el hecho de que los partidos de Gobierno hayan tenido trece victorias y noventa y cuatro derrotas; y la oposición ciento dos victorias y 21 derrotas... Pero de explicar lo antedicho caeríamos en minucias técnicas que no vienen al caso. El hecho es que en 1913, los partidos de Gobierno tenían en el Cámara de los Comunes 513 asientos; y la oposición, 102. De manera que ésta última se ha vigorizado en 1935, con 82 asientos.

Claro es que lo expresado, no quita ni pone rey a la firmeza de la actual base gubernativa; ni significa, por otra parte, que la oposición haya ganado, desde el punto de vista de su ingerencia, en las esferas del Poder.

Mas, psicológicamente, es un detalle que no debe echarse en saco roto; y veremos por qué.

Cuando se inició la campaña eleccionaria en las Islas, tres factores de unidad nacional hacían particularmente favorable la situación plebiscitaria del Gobierno: esos tres factores eran — y son todavía — la malla que defiende a los grupos moderados de la avalancha sediciosa que surge por todos los ámbitos de la Europa proletaria. Enumerémoslos: 1.o el interés de Inglaterra, particular y fundamental, de defender la existencia de la Sociedad de las Naciones; 2.o los asuntos de la India y de las colonias de ultramar que piden — especialmente en lo que se refiere a las cuestiones arancelarias — ser resueltos, de querer salvarse la integridad de los Dominios, con criterio nacionalista; y 3.o, el temor ; de que las ideologías de izquierda, incorporadas en la oposición, avancen lo suficiente para debilitar el sistema parlamentario, como ha ocurrido en otros países de Europa. No olvidemos que Inglaterra — con justa razón — se enorgullece de su parlamentarismo.

Como se comprende fácilmente, estas influencias, a excepción de la última, son circunstanciales; y producido de nuevo el equilibrio europeo, se descarta la de mayor importancia que es la producida por el temor de una guerra con Italia, lo que da pábulo indiscutible a la **unión secré** o cohesión de los espíritus ante una situación de amenaza exterior.

Así considerado el acto electoral de Gran Bretaña, llama vivamente la atención el hecho de que aún en circunstancia tan adversas a su lucha en las urnas, los opositores hayan logrado mejorar sus posiciones; e induce a creer que descargada la atmósfera en el sentido de una normal competencia ideológica, los partidos que sustentan postulados de reformas económicas serias en el viejo organismo de la industria y el capital británicos, ascenderán en la consideración pública, mejorando al mismo tiempo, en forma cada vez más vigorosa, su cuota parlamentaria.

Por de pronto, una realidad que se impone elocuentemente, debe preocupar, vistos los resultados de la elección última, a cualquier observador de la vida política europea: el fraccionamiento, diremos mejor la pulverización del partido liberal inglés.

La crisis del Partido Liberal principia junto con el malestar proletario que se materializa en grandes movimientos de opinión antes de la segunda mitad del siglo XIX. Las doctrinas de Owen, y las **Trade Unions**, fueron como el toque que anuncia la agonía de un gigante, en ese magnífico rondel de las luchas cívicas del pueblo más político del mundo.

El movimiento **cartista**, (1) interesante coalición entre el Partido Radical y el nuevo Partido Socializante, en que se afiliaban los obreros, que peleó y trabajó por el sufragio universal, iba a darle al pueblo su arma más poderosa, y con ello se abría una brecha tremenda a la antigua conciencia británica en materia de división partidista, conciencia que no admitía sino dos grandes agrupaciones ideológicas: conservadores y liberales **(tories y whigs)**. Después de la reforma electoral de 1867, y del reconocimiento de la personalidad civil en 1871, la marejada obrera principia a filtrarse en la Cámara de Gran Bretaña, primero pobremente; años después era una verdadera avalancha.

En 1874 dos diputados obreros aparecen, ocupando asientos entre los Comunes. Son estos diputados los que, comprendiendo que nada podrían, ellos, sin un pacto o compromiso de honor, con fuerzas más poderosas, se unen a la oposición liberal, y forman esa alianza sintomática llamada (l **Liberal Labour's Members**.

Fué la estocada cerca del corazón que recibieron los **whigs**. Desde entonces, la sangre de ese organismo colectivo, ha venido vigorizando por transfusión el cuerpo cada vez más poderoso, aunque ideológicamente indisciplinado, del partido de los obreros.

En 1906, ante la extrañeza del mundo entero, 29 diputados del **Labour Party** aparecen triunfantes en el Parlamento. Años más tarde, deberían apoderarse del Gobierno.

Pero una gran equivocación de los dirigentes obreros, los arrojó duramente del poder. Esa equivocación gravísima fué la simpatía extrema mostrada por las Trade Unions en favor del Soviet ruso. El 7 de septiembre de 1925, la flema británica muy a su pesar, tuvo un antipático calofrío. El presidente del Congreso anual de las Trade Unions, mirando con aire provocador al porvenir, anunciaba, en tono enfático, "que los tiempos de las concesiones habían pasado, y que en su reemplazo venía el de la guerra a los empleadores".

Rusia preparaba todos los hilos, la telaraña tejida por el bolchevique Borodin, en 1922, estaba produciendo sus efectos.

Más, el firme instinto de conservación de la industria y el capitalismo británicos, y las más profundas raigambres de su tradición nacionalista, reaccionaron con tanta energía, como era de enérgico el ataque. En resumen: fracaso de la política laborista. Y nueva experiencia de la misma.

Es en lo que ahora se está. Los tiempos son difíciles, y hay todavía mucho que esperar y mucho que ver. Sin embargo, puede decirse algo fundamental a este respecto, y de lo cual no tememos ser desmentidos. Como Inglaterra es un país minero, y especialmente de minas de carbón, **"todo irá bien, en la Isla mientras la hulla marche bien"**. Este es un viejo aforismo que dice mucho y que debe ser muy considerado.

* * *

Un discurso de Sir Samuel Hoare, referente a la autonomía egipcia, ha descargado, en ese país una verdadera tempestad de sentimientos nacionalistas, que, de continuar con igual intensidad, no sería difícil que se convirtieran en un verdadero movimiento revolucionario en la tierra de las pirámides.

Los disturbios han sido generales en las ciudades de la provincia del Cairo. Ha habido muertos y varios heridos; huelga de los miembros del foro y huelga de los estudiantes universitarios y de las escuelas de enseñanza superior. Como en los disturbios callejeros murieran unos estudiantes, miles de jóvenes reunidos en el barrio de Abbasih, declararon que pelearían por la independencia de Egipto, no importaba cuáles fueran las consecuencias; y todos ellos iban vestidos de duelo en homenaje a la memoria de los camaradas sacrificados.

Esta agitación es sostenida e incrementada por el **partido Vadf**, o sea el Partido Nacionalista egipcio, que preside Nahas Pashá.

Desde luego para darle carácter internacional a su querella, los abogados nacionalistas han hecho un llamado a la Sociedad de las Naciones, informándola sobre la justicia de su causa.

Es la libertad lo que piden y no un pingajo de concesiones arbitrarias. Pero esto no significa que el wafdismo desee romper sus vínculos amistosos con Gran Bretaña. "No queremos ser arrastrados como una colonia—ha dicho Nahas Pasha al corresponsal de la United Press; no queremos el derramamiento de sangre de una guerra, sin consultar al pueblo. Aún los partidos de minoría están con nosotros en este programa. Actualmente estamos viviendo en una dictadura dominada por los británicos, y un ejemplo de ello es el amordazamiento de la prensa. Pero el sentimiento nacional es poderoso y nadie puede decir a dónde nos llevará ese sentimiento si continuamente se desentienden de él. La historia se repite; pero ni aún en 1919 hubo tanta tensión contra los ingleses.

Los primeros síntomas de este espíritu de rebeldía en contra de la intrusidad política extranjera sintiéronse, hace años, en contra del Kedive Ismail acusado de **europeísmo**.

Los protestantes en contra de esta política, se levantaron a través de todo el valle del Nilo al grito de: "Egipto para los egipcios". En 1882, Araib Pashá encabezó, de acuerdo con esta doctrina, un verdadero movimiento revolucionario, obteniendo, después de espectaculares golpes de mano, el Gobierno de los destinos del país. Desgraciadamente su conducta fué insensata y cruel y tras de una masacre de europeos en el puerto de Alejandría, vino irremediablemente la intervención de Occidente. Los británicos, en una sola batalla, llamada de Tel-e-Kebir, destrozaron a los revolucionarios y sometieron a todo el país a la dominación de Inglaterra.

Avezados colonizadores, los ingleses, en la persona de Evelyn Baring Lord Cromer—respetaron las formas gubernamentales del Gobierno indígena, manteniendo la antigua dinastía kedivial; pero reservándose, en realidad toda la efectividad del Poder, el que fué entregado al "Consejero Financiero" de ese Gobierno, y que por supuesto, además de súbdito inglés, representaba en todos sus secretos e interesados aspectos, la voluntad imperial de Gran Bretaña.

Desde entonces, en agitaciones esporádicas, pero del más trascendental significado político, el partido nacionalista egipcio ha hecho presente a la conciencia de las naciones civilizadas, su deseo de plena autonomía, no reconociendo a Inglaterra otro derecho que el de un control sobre la deuda pública, ampliamente reconocida por ellos, y contraída a propósito de las obras y servicios del Canal de Suez.

En los días de la guerra europea, el nacionalismo panislámico se aprovechó como lo hace hoy de la crítica situación de Inglaterra para hacerle oír sus exigencias amenazadoras. Pero fué en 1919, siendo Alto Comisionado Militar en ese país el general Allenby, cuando la actitud revolucionaria de los waftdistas tomó un carácter temible.

Los egipcios no solamente expusieron sus quejas a Londres, sino que también enviaron delegados a esa capital, y exigieron. El Gobierno británico, secamente, indicó sus puntos de vista, y les cerró el paso a los delegados cuando éstos pronunciaron la palabra "independencia". Levantaron ellos, la voz, y el Gobierno británico les ordenó callar. Les ordenó callar como saben hacerlo los Gobiernos decididos a no medir las proporciones ni consecuencias de su actitud. Fué así cómo en la primavera de 1919, la mayoría de los **leaders** nacionalistas de Egipto fueron deportados a la isla de Malta.

La milenaria tierra faraónica se transformó en un verdadero campo de Agramante. Se destruyeron las líneas telegráficas y los ferrocarriles; se asesinó a mansalva a los soldados ingleses, y pronto, el Cairo semejó una verdadera casa de Orates. Durante varios días Anarko fué dueño de la suerte del Egipto. Pero esta vez, como tantas otras la mano firme del Imperio de las islas nórdicas se descargó violenta sobre las aspiraciones políticas de ese su protectorado africano, y de nuevo "la paz reinó en Varsovia..."

Ahora se repite una vez más el dramático ciclo del sentimentalismo nacionalista. Aprovechándose del conflicto ítalo-etíope la juventud, y con ella todo el Egipto, piden, a gritos su libertad, los derechos a gobernarse y a dirigir sus destinos congénitos a todos los pueblos independientes de la tierra.

Sabemos ya lo que va a suceder; por eso no hacemos más comentarios

JORGE RETHEL.

(1) **De Chartisme.**—El partido del pueblo pedía se diera a Inglaterra una Constitución democrática. "People's Charter" o "National Charter" llamábanse pues cartistas los partidarios de la Carta del Pueblo.

La conducta funcionaria de un juez

Nada hay más delicado que la conducta funcionaria de un Juez, y, cuando ella está en tela de juicio, es preciso proceder con la máxima diligencia y minuciosidad a examinar los antecedentes que han dado margen a esa desconfianza, a fin de que el fallo de absolución o culpabilidad sea de total y definitiva convicción para la opinión pública.

Conjuntamente con designar Ministro en visita para que conociera en el proceso de Rosende, la Corte de Apelaciones dispuso que ese magistrado informara sobre la intervención del Juez, señor Vega Macher, en esa causa. El Ministro en visita, señor Bernales, con inusitada rapidez, dada la gravedad de las imputaciones hechas al Juez sumariante, emitió un informe favorable a la conducta del Sr. Vega Marcher. La Corte de Apelaciones no estimó bastante este informe, y pidió su ampliación, que debe ser conocida mañana o el martes por la Excma. Corte.

Aparte de que todo el público ha podido constatar que tres días después de la designación del Ministro en visita, Rosende y sus cómplices eran aprehendidos, el Diputado don Carlos Vicuña formuló en la sesión del 12 de noviembre de la Cámara de Diputados serios cargos contra el Juez señor Vega Macher.

El prestigio y respetabilidad que rodean la persona de este parlamentario dan a sus palabras un vigor y una resonancia que no pueden ser desoídos. Además, citó casos concretos, con fechas y datos precisos, que envuelven cargos de suma gravedad contra la conducta funcionaria del Juez señor Vega Macher. Después de referirse a un proceso por defraudación de estampillas fiscales, en que este Juez procedió en forma que imposibilitó la continuación del sumario por excarcelación nominal de $ 500 del inculpado, sin consulta a la Corte, a pesar de un fallo de ésta de tres días antes en que se le prohibía excarcelar bajo fianza efectiva al reo, que se fugó, el señor Vicuña dijo: "Tanta
" lenidad en el manejo de
" este y otros procesos han
" movido al Consejo de De-
" fensa Fiscal a una actua-
" ción sin precedentes en la
" historia de nuestro foro:
" cuando quiso este Consejo
" deducir la querella que to-
" do el mundo conoce en
" contra de la Compañía
" Chilena de Electricidad Li-
" mitada, por la cuantiosa
" defraudación y violación
" de la Ley 5.107, el Consejo
" de Defensa Fiscal se vió en
" la necesidad de adoptar el
" acuerdo de poner como
" condición, para poder ini-
" ciar la acción en contra de
" la Compañía Chilena de
" Electricidad, que el Juez no
" fuera el señor Vega Ma-
" cher, porque se tenía la
" convicción de que éste Juez,
" al hacerse cargo de este
" proceso, nunca haría una
" actuación útil; y se dejó
" constancia—lo que es más
" grave — de que si este
" proceso hubiera tenido que
" substanciarlo, en el caso de
" que se hubiera cometido
" el delito dentro del radio
" de su jurisdicción, el Juez
" señor Peña Cereceda, por
" ejemplo, no habría habido
" reparo alguno por parte
" del Consejo de Defensa
" Fiscal, para que se hu-
" biera seguido ante éste
" Juez la tramitación de la
" causa. Y ante el temor
" de que el señor Vega Ma-
" cher substanciara el proce-
" so, el Consejo de Defensa
" Fiscal pidió al Supremo
" Gobierno que un Ministro
" de la Corte se avocara, des-
" de la partida, al conoci-
" miento de un pleito de
" esta naturaleza. Esto es
" muy grave, señor Presi-
" dente".

En las acusaciones contra el Juez señor Vega Macher han intervenido la Dirección de Investigaciones, el Consejo de Defensa Fiscal y el Diputado señor Vicuña.

¿Qué ha hecho el señor Ministro en visita ante estas acusaciones de tan distinto origen y todas respetables? ¿Ha citado a declarar a los abogados del Consejo de Defensa Fiscal, ha solicitado declaración del Diputado señor Vicuña, ha estudiado, en tan breve plazo, los antecedentes que han motivado parte de estas acusaciones?

Ninguno de estos trámites podría haber sido eliminado para dar un informe completo e indiscutible sobre la conducta de un Juez, es decir, del hombre que, en un momento dado, es el dispensador de la justicia. Y creemos que el Ministro en visita, señor Bernales, ha asumido una responsabilidad demasiado pesada, al pronunciarse lijeramente sobre una materia que afecta a la sagrada respetabilidd de que en todo momento deben estar rodeados los magistrados de la República.

Jamás es nuestro deseo personalizar en estos asuntos de gran interés público, pero nos hemos visto obligados a hacer este comentario por tratarse de la función más delicada de la estructura democrática del país: la justicia.

BOLETIN DEL TIEMPO

Buenas condiciones se han observado en general en el país, con algo de nubosidad en la parte Austral, y vientos de regular fuerza del Sur y SW, en la costa.

Continuará bueno en todo el territorio, registrándose nublados locales en la mañana, con tiempo caluroso en la región central y vientos fuertes del Sur y SW, después de medio día, en el litoral.

Temperatura de ayer: Mínima, 0.2 grados C. Máxima, 28.5 grados C.

SOL: Sale, a las 5 horas 28 minutos. Puesta, a las 19 horas 31 minutos.

LUNA: Sale, a las 4 horas 06 minutos. Puesta, a las 18 horas 29 minutos.

FASE: Luna nueva el día 25.

Oficina Meteorológica de Chile
Quinta Normal

$ 0.15 centavos la palabra

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

$ 0.15 centavos la palabra

BARRACA DE FIERRO
Hinze y Bostelmann
Chacabuco 6
TELEFONO 65369
Fierro

Agencias para los avisos económicos de "La Nación"

INDEPENDENCIA 850. C. Olea
INDEPENDENCIA 936. Relojería y Joyería.
MARIA DE MOL... G. MACKENNA 1070. Auto-Cars-Pullman.
BANDERA 808. Clotilda Acuña
PORTAL EDWARDS. Delicias 2752.
COMPAÑIA 1981 Claudia Garrales Teléfono 61261.
CARLOS CRISTI E., VICTORIA 722.
VICTORIA HARCO (PORTAL EDWARDS). Delicias 2712.

Indice de avisos económicos clasificados

1.— Alhajas. monedas y antigüedades.
2.— Automoviles compra-venta.
3.— Neumaticos y accesorios.
4.— Rodados en general.
5.— Arriendos buscados.
—Casas, chalets — Departamentos, piezas — Locales y oficinas — Garages.
6.— Arriendos ofrecidos.
—Casas, chalets — Departamentos, piezas — Locales y oficinas — Garages.
7.— Turismo y veraneo.
8.— Articulos para deportes.
9.— Arboles, plantas y flores.
10.— Armas, caza y pesca.
11.— Articulos de escritorio y librería.
12.— Abarrotes y comestibles.
13.— Aves, animales y talajes.
14.— Belleza y Peluquería.
15.— Compra-venta varias.
16.— Sastrerías e indumentarias
17.— Diversos.
18.— Educacion e instrucción.
19.— Profesionales varios.
20.— Empleados ofrecidos.
Profs. Parts.
Domésticos.
21.— Empleados buscados:
Profs. Parts.
Domésticos.
22.— Estatutos sociales.
23.— Frutos del país.
24.— Hoteles y restaurants.
Residenciales y Pensiones.
25.— Modas. Interes para el hogar.
26.— Mercadería en general.
27.— Mudanzas y transportes.
28.— Muebles y menajes en general.
29.— Materiales de construccion
...cribir y coser.
31.— Motores, maquinarias y artículos eléctricos.
32.— Negocios e instalaciones, compra-venta.
33.— Operarios y obreros ofrecidos.
34.— Operarios y obreros buscados.
35.— Objetos y animales perdidos.
36.— Propiedades venden:
Casas, chalets
Quintas, sitios.
Fundos, chacras.
37.— Propiedades compran.
Casas, chalets.
Quintas, sitios.
Fundos, chacras.
38.— Productos medicinales y drogas.
39.— Prestamos, acciones, bonos y socios.
40.— Propuestas publicas y particulares.
41.— Personas buscadas.
42.— Permutas.
43.— Radios, pianos, fonografos y otros.
44.— Restaurants y sitios de recreo.
45.— Remates voluntarios.
46.— Remates judiciales.
47.— Citaciones, notificaciones y bombas.
48.— Talleres y composturas.
49.— Tintorerías y lavanderías.
50.— Articulos Sanitarios.
51.— Utiles cientificos.
52.— Vinos y viñas.

1.—ALHAJAS, MONEDAS Y ANTIGUEDADES

¡¡NOVIOS!!, PARA ARGOLLAS Fabrica Sostin. Nueva York 66. 23 Dbre.

ARGOLLAS ORO, 14 Y 18 KILAtes, macizas, grabadas, desde $ 98 par. San Diego 780. Relojería Sportman. 11 Dic.

CASA KARDONSKY. ESTADO 384 Oro, brillantes, relojes, compraventa, consignaciones. Seriedad y competencia. 22 Dic.

COMPRA - VENTA JOYAS, BRIllantes, oro, platino, boletos, composturas relojes finos. "El Cronometro Suizo". Agustinas 889 (Casa fundada 1916). 2 dic.

PESOS FUERTES, MONEDAS DE plata en general, Soles peruanos, monedas de $ 5, chauchas, dieces y cincos viejos y plata en toda clase de objetos. Precios maximos. —Money Exchange. Bandera 220. Teléf. 6..28. 26 Nov.

ORO, PLATA, PLATINO, BRIllantes, compra la acreditada Casa Real, pagamos precios maximos. Consulte antes de vender. Compañía 1025, frente Teatro Real. Teléfono 63855. 22 Nov.

EL TECNICO DE LA JOYERIA Gabor y Weis avisa a su distinguida clientela que se ha instalado en Huérfanos 1108, Joyería "Weiss-Lux" donde seguirá atendiendo sus estimadas órdenes. 26 Nov.

CASTRO Y LOPEZ. JOYEROS. Arreglos y transformaciones de joyas. Huérfanos 1059, oficina 50.



15.—COMPRA - VENTA VARIAS.

MONEDAS DE PLATA, PESOS fuertes, pesos Davila, objetos de plata, chauchas, dieces, cincos viejos. Compramos mejorando toda oferta. Trust del Oro. Huérfanos 1087, casi esquina Bandera. 8 Dbre.

COMPRO BRILLANTES JOYERIA "Weiss Lux". Huérfanos 1108. 8 Dbre.

MODERNICE SUS JOYAS ANTIguas. Mándelas a la Fábrica de "Teodoro Eller". Distinción, rapidez y economía. Compra y vende platino, brillantes y joyas. Agustinas 1034, Of. 2. Frente Hotel Crillón. 26 Nov.

2.—AUTOMOVILES COMPRA-VENTA.

REPARACIONES TODA MARCA automoviles se hacen en "Garage Graham - Paige". Delicias 1313 (casi esquina Teatinos).

¡¡AUTOMOVILES CERRADOS abiertos!!, revisados buenas marcas, encontrará siempre "Garage Graham - Paige". Delicias 1313 (casi esquina de Teatinos).

LAVADOS $ 6; ENGRASES CON lavado parafina a presión $ 8. Atención inmediata. "Garage Graham - Paige". Delicias 1313 (casi esquina Teatinos).

LUIS MIRANDA, PROFESOR AUtorizado, enseña manejar automóviles. Almirante Barroso 755. 2 Dic.

ENGRASO AUTOMOVILES A presión. Malpú 22. 30 Nov.

COMPRA, VENTA, CONSIGNAcion automóviles, facilidades pago. Cristi, Delicias 1661. 2 Dic.

COMPRA-VENTA AUTOMOVILES ocasión, financiamientos. Geronimo Bertolotto. Alameda 892. Teléfono 64897. 24 Nov.

COMPRA, VENDE AUTOMOVILES usados. ¡¡Ytler!!, Siglo XX 116. 26 Nov.

SI NECESITA REPUESTOS USAdos, dirijase a Roca, Garage "El Cóndor". Brasil 773. 11 Dic.

PARA CUALQUIER REPARACION Pintura Duco, lavado, engrases etc., "Garage Villalón". V. Mackenna 341. Teléfono 64782. 15 Dic.

¡¡VENDO BICICLETA $ 350!!! Carmen 315. 27 Nov.

TRICICLO REPARTOS. VENDO Martinez de Rozas 2887.

CHEVROLET 1930, 4 PUERTAS, 6 ventanas, como nuevo. Delicias 2118. 25 Nov.

AUTO PEUGEOT, MUY ECONOmico, 5 asientos, flamante. Delicias 2118. 25 Nov.

AUTO DURANT TURISMO, FLAmante estado, bien equipado, dos repuestos, liquido ocasión. Alameda 2118. 25 Nov.

FORD COUPE 1931. REPUESTOS laterales casi nuevo, ocasión. Delicias 2118. 25 Nov.

CHRISLER 66, CERRADO, CUAtro puertas, bien equipado, casi nuevo, liquido. Delicias 2118. 25 Nov.

DE SOTO COUPE 1930, RUEDAS a los costados, equipo completo. Delicias 2118. 25 Nov.

HUDSON 1928, 4 PUERTAS, SEIS ventanas, estado flamante, regalo por apuro, 6.500. Delicias 2118. 25 Nov.

EL CEMENTERIO DE AUTOMOviles, San Diego 1772, ofrece toda clase de repuestos usados, verdadera ocasión. También compra toda clase de autos viejos. 7 Dic.

EMBOLOS DE ALUMINIO para todas marcas de automóviles.— Ofrece Ahumada Hnos. Edison 4156. 21 Nov.

3.—NEUMATICOS Y ACCESORIOS.

DINAMOS, MOTORES, PARTIDA, repuestos, reparaciones, Herman Lalanne, Delicias 1753. 9 Dic.

BATERIAS, ARREGLO, CARGAS Herman Lalanne. Delicias 1753. 9 Dic.

REPUESTOS NUEVOS PARA Whippet y Willys, encuentra siempre donde Copetta. San Antonio 796.

PARA REPUESTOS CHEVROLET y Ford. Delicias 3585. 31 Nov.

SOLDADURA ELECTRICA, TRAbajos de torno. San Alfonso 37. 5 Dic.

BOCINAS SPARTON, VENTA REpuestos, servicio, Herman Lalanne. Delicias 1753. 9 Dic.

¡¡¡CELULOIDE!!! DESDE 30 A 70 pesos. Recibió Santa Isabel 185. 29 Nov.

¡¡¡GOODRICH!!! NEUMATICOS: baterías, accesorios a los mas bajos precios, siempre en Santa Isabel 185. 4 Dic.

¡¡¡GOODRICH!!! NEUMATICOS baterías, accesorios a los mas bajos precios, siempre en Santa Isabel 185. 4 Dic.

¡¡¡TAPICEROS!!! LAS MEJORES telas y pergamoides les ofrece: Santa Isabel 185. 6 Dic.

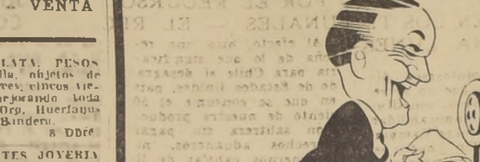
¡¡¡GARAGES!!! PIDAN MUEStras y precios de telas de capota, pergamoides y tela para fundas a Santa Isabel 185. 6 Dic.

POR VIAJE, Y EN PERFECTAS condiciones vendo máquina vulcanizadora otra para montar neumáticos, compresoras de aire marca "Centurión" y un taxi "B. B." Artesanos 637. 24 nov.

¡¡VULCANIZACIONES!! PERFECtas y seguras obtendrán con el caucho "Tenat M. 10", gris y negro, que vende La Casa del Neumático. Londres 11. Pida muestras y precios: Teléfono 84995. 6 dic.

COMPRO NEUMATICOS VIEJOS Mapocho 1182. 6 Dic.

REPUESTOS WHIPPET Y WIllys, surtido completo, recién recibido, encuentra donde Copetta San Antonio 796. 23 Dbre.



GRATIS SE TRANSMITIRAN

POR LA

Radio "La Chilena Consolidada"

LOS SIGUIENTES AVISOS:

Sorteados para HOY

DIAS HABILES de 17 a 18 y FERIADOS de 12 a 13.30 HORAS

BOCINAS SPARTON. VENTA REPUESTOS. SERVIcio Herman Lalanne. Delicias 1753.
MOTORES ELECTRICOS, ALTERNOS. CONTINUOS Dinamos ocasión. Diez de Julio 353.
¿QUIERE AHORRAR DINERO? "LA PRINCESITA de las medias". San Diego 1165, le ofrece a Ud. como única en Santiago: medias "Chiffon" $ 8.85; medias "Edyván", reclame $ 10.90; medias "Gladys" $ 12.95; chombas de gamuza $ 9.45; chombas "Crep" de seda $ 12.80; batas de casa para señoras $ 19.50; batas cerradas $ 18.50. Concurra hoy mismo a esta exposición y se convencerá.
ESCUELA CHILE DE TELEGRAFIA ELECTRICA, ofrece a la juventud ambos sexos, cursos de telegrafía teórica práctica. Solicite prospectos. Molina 337.
¡¡¡CALZADO DE MEDIDA!!! ¡LA INEDITA! Avenida Matta 246. Precios bajos.
AUTO DURANT TURISMO FLAMANTE ESTADO, bien equipado, dos repuestos, liquido ocasión. Alameda 2118.
FORD COUPE 1931. REPUESTOS LATERALES, CAsi nuevo, ocasión. Delicias 2118.
"LA BOLA DE ORO". DIEZ DE JULIO 212. COMPRO lanas y mármol quebrado. Pago buen precio.
EL TECNICO DE LA JOYERIA GARBOR Y WEISS, avisa a su distinguida clientela que se ha instalado en Huérfanos 1108, Joyería "Weiss-Lux", donde seguirá atendiendo sus estimadas órdenes.
¡¡¡LAP!!! LO UNICO QUE REEMPLAZA AL MARmol. Precios sin competencia. Carlos Viaux. Nueva York 58, 3.er piso, oficina 9. Teléfono 74771.
CARTOMANCIA. DIFICULTADES. BENAVENTE 378. Rosina.
SEÑORAS, SEÑORITAS: PARA LUCIR SU SILUETA no hay como la casa "El Chic Argentino" para trajes, sombreros, carteras, etc. San Diego 201 y Merced 834.
ARTEFACTOS. MUEBLES PARA COCINA. ESPEcialista: Faure. 315 Carmen.
¡¡¡FAJAS, MODELADORES, SOSTENSENOS!!! TODA clase composturas y transformaciones de medidas. Los trabajos se hacen con modelos especiales al cuerpo. San Francisco 1039.
"ACEITE LINAZA, PINTURA" EN PASTA, AGUArraz, macilla, cómprelos en la acreditada "Fábrica de Aceites y Pinturas", San Martín 877, comprará bueno y ahorrará dinero, ventas por mayor y menor.
"SASTRERIA A. MANRIQUEZ H.", ELEGANCIA. SAN Pablo 1450.
SASTRERIA OSORIO. MATUCANA 823. TELEFONO 80379. Hechuras desde $ 120, viraduras, trabajos finos.

Infórmese por "LA NACION" de las propiedades que ofrece en venta CARLOS OSSANDON, Bandera 168.

Avisando en nuestra Sección Avisos Económicos usted obtiene el máximo de propaganda y al menor costo posible. Sus avisos, sin mayor gasto, pueden salir sorteados y difundidos por la mejor Radio Difusora.

15 cts. palabra.- 10 días: 5 gratis
SABADO y DOMINGO. LUNES GRATIS.

IMPORTANTES PREMIOS PARA NAVIDAD

RECORTE EL CUPON DE "LA NACION"

4.—RODADOS EN GENERAL

VICTORIAS, BREAKS, FAETON, Tonocab, compraventa compostura de carruajes. Federico Ledermann, Delicias 3170. 1 Dic.

VENDO CARRETELA NUEVA EN Miraflores 266 esq. Fco. Bilbao. 25 Nov.

5.—ARRIENDOS BUSCADOS.

NECESITO CASA AMOBLADA EN Quintero por temporada veraneo. Román Díaz 737. 25 Nov.

6.—ARRIENDOS OFRECIDOS.

CASA FLAMANTE, 5 PIEZAS ENceradas, patios grandes, arboles, criar aves. Avenida Italia 1333. 30 Nov.

PICHILEMU — CHALET ORILLA playa, luz, agua, servicios higiénicos; $ 2.500 temporada. Tratar: Puente 888, Fuente de Soda. 3 Dic.

PICHILEMU — ARRIENDASE CAsa población Ross, luz, agua, servicios higiénicos. $ 1.200 temporada. Tratar Puente 888, Fuente Soda. 2 Dic.

100, ARRIENDASE MUY BUENA casa grande. Delicias 117.. paradero Pila. 21 Nov.

ARRIENDO CHALET AMOBLADO 4 dormitorios, comedor, baño, living, dependencias. Dirigirse: Santa Elena 519. Teléfono 4175. Valparaíso. 21 nov.

75. 90. CASAS VERGARA-MONTT 2030 Mirador.

290 ESPERANZA 951 REFACcionada baño. Llaves 970.

300 ALTOS LIRA 885. 26 Nov.

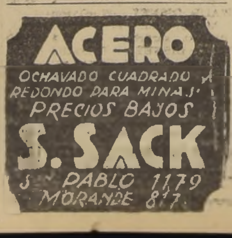
Departamentos, piezas

VICUÑA MACKENNA 138 ARRIENdo Departamento, piezas amobladas, buena pensión. 26 Nov.

ARRIENDO DEPARTAMENTO DE dos o tres piezas. Prefiero señoras o matrimonio sin niños. Galvez 1448. 25 nov.

$ 350 BUNGALLOW, 3 DORMITOrios. Tocornal 2680. 25 Nov.

ESPLENDIDO, CENTRAL, BARAto, departamento. Ejzaguirre 1130. 25 Nov.



Locales y oficinas

ALMACEN, BUENA CASA APArente, negocio, taller. Delicias 3571. 29 nov.

120 LOCAL, CON CASA. SANTIAgo Concha 1911.

300, LOCAL, ADECUADO BODEGA, o industria. Santiago Concha 1905.

ESQUINA SITUACION PRIVILEgiada, Irarrázaval 5180, cualquier negocio, pollo, casa, galpón. Bandera 208. Nov. 24

9.—ARBOLES, PLANTAS Y FLORES.

CLAVELINAS BLANCOS, ROSAdos, dobles, vendo, Decima Avenida 070 "Paradero 17" (Ovalle). 26 nov.

SEMILLAS LAS MEJORES ALMAcigos, tomate, ají, pimentón, camote, etc. dirijase a Semillería Valenzuela. Mercado Central. Despacho provincias. 28 nov.

PLANTAS FINAS PUNTO FLORECer: Petunias, Calceolarias, Lobelias, etc. Ademas: Plantitas, Petunias, clavelones, alelíes penachos, etc. Ofrece. Jardín París.— Midi. Avenida Manuel Montt 1079. 29 Nov.

CRIADERO SEMILLAS DEL PAIS hortalizas, Semillas chacarería, jardín, por mayor y menor. Gran surtido plantas maceteros. Plantas de camote y ruibarbo. Eucaliptus; globo en maceteros, yerbas medicinales, condimentos, amargón, vinagrillo, libulet, fral, gola, eneldo, estragón. Mercado Central. Rosa Suazo. 9 Dic.

ARBOLES, ARBUSTOS, PLANTAS, tierra de hojas de litre maceteros greda todos tamaños, ofrece: "Criadero Corrial", Alameda esquina Arturo Prat. 12 Dbre.

10.—ARMAS CAZA Y PESCA.

CONFECCION LLAVES COMPOSturas de chapas y armas. Nueva York 57. 24 nov.

12.—ABARROTES Y COMESTIBLES

OAKLAND: LA MEJOR GRASA comestible, despachamos rápidamente a provincias. Haga sus pedidos a Carlos y Humberto Rubio Exposición 136. Teléfono 63598. 47 nov.

PAPAYA BROCKWAYY, MUCHO bueno. Teléfono 61833. 24 Nov.

13.—AVES, ANIMALES Y TALAJES.

ALIMENTOS PARA AVES OFREce Fábrica Corona Diego de Velasquez 2031, Providencia. Casilla 252. Depósito Central, Semillería Bandera 546. Fábrica más antigua. Mayor experiencia, práctica en plaza Masfood y Granos, no superado para gallinas y pollitos conchuela. Una colisa paja gratis por compras de ochenta pesos. 30 Nov.

¡¡¡ALIMENTOS PARA AVES!!! Mashfood "Pollito", tostatado, bueno poner sus gallinas abundantemente. Bodega "Artesanos", Artesanos 987, teléfono 89482 llegar Independencia. 5 Dic.

VENDO PERRITOS FINOS LULU. Tratar: Av. Silva 1072, Casita 5. 30 nov.

14.—BELLEZA Y PELUQUERIA.

ONDULACION PERMANENTE Croquiñol. Peluquería Arce, Pasaje Matte 65. 24 Nov.

ONDULACION PERMAnente desde $ 10. Exigir diploma de competencia. Peluquería Demetrio Diez, Agustinas 976. Teléfono 84453. 1.o Dbre.

¡¡¡UÑAS HERMOSAS!! LAS OBtendrá donde Mme. Marie, solo 2 pesos. Estado 230, altos. Teatro Imperio. 25 nov.

ONDULACION MARCEL $ 2.50; al agua, desde 1, corte, 1.50; Manicure 2; masaje, limpieza cutis, 3; aplicación ultravioleta, 2, arreglo cejas, 1.50. Estado 239, altos Teatro Imperio. Teléfono 47350. 25 nov.

ROUSE ROUGE. PELUQUERIA para señoras y niños. Independencia 1050. 25 nov.

15.—COMPRA - VENTA VARIAS.

DEL FABRICANTE AL CONSUmidor: Jarcias, cordeles e hilos de cáñamo, pídalos directamente a la fábrica. Delicias 3786. Teléfono 63206. Santiago. 1.o dic.

VENDO RUEDA ANDADOR GUAgua, Mannequí, escritorio señora. Rosas 1663. 24 Nov.

COMPRO PAPEL BASURA PAGO al contado el mejor precio de plaza. Dirijas, a calle Davila Larrain 2298. 31 Dic.

LANA, CRIN, COLCHONES USAdos pago bien. Arturo Prat 1705.

FUEGOS ARTIFICIALES Y SERpentinas ofrece la Fábrica "Rayo Fénix", a comerciantes: Petardos Viejas, Cohetes, Bengalas, Guatapiques, Globos, etc. A particulares: Cajas surtidas de 25 y 50 pesos, Despacho reembolso. Pida catálogo ilustrado. Hector Acuña. Casilla 7002, Correo 7, Santiago. Gran Avenida 2696, esquina San Joaquín, góndolas 36, a la puerta, Teléfono 61633. Dirección telegráfica "Acuña". Matadero 23. 26 Nov.

MANIQUIES ORTEGA SEÑORAS vistan a la moda confeccionando sus trajes en maniquíes modernos. Provincias se remite contrarreembolso. Fábrica: Rosas 1869. 25 nov.

FABRICA DE COLODION Y PIroxilina ETRALOC. (M. R.) Productos químicamente puros. Calle Torres Boonen No 477. 19 nov.

ASCENSOR DESARMADO POR cambio de local, liquido. Exposición 250. 23 Dbre.

"LA BOLA DE ORO" DIEZ DE Julio 212. Compro lanas y mármol quebrado. Pago buen precio. 25 Nov.

BARRILES DE ROBLE AMERIcano y coigüe, diferentes tamaños, por cambio de local realizo. Exposición 250, teléfono 83195. 23 Dbre.

SACOS VACIOS DE TODAS CLAses compro y vendo por pequeñas y grandes partidas. Exposición 250, teléfono 83195.

ALAMBRE DEL 14, ESTIRADO a máquina y para construcciones, ofrece Exposición 250.

LAMPARAS MESON, REMARCAdor eléctrico, vendo. Victoria 738.

CASIMIRES IMPORTADOS, NAcionales, vende directamente, representante fábricas desde un corte. Libertad 39 (casa particular), casi Erasmo Escala. 8 Dbre.

JUGUETE SACA PICA, VENDO por mayor. Maipú 1. 26 Nov.

16.—SASTRERIAS E INDUMENTARIAS

JOSE SAAVEDRA P., EN CORTAdor de la Sastrería La Mendocina Ejzaguirre 1019. Se reciben hechuras finas, viraduras y transformaciones. 24 Nov.

SASTRERIA "LA MENDOCINA concede créditos. San Diego 255. Teléfono 66663. 5 Dic.

SASTRERIA, BAQUEDANO 154 Recibe hechuras, viraduras, zurcidos. Precios sin competencia. 1.o Dic.

¡¡¡SASTRERIA LEINER!!! OFREce ternos con grandes facilidades San Diego 777. 2 dic.

SASTRERIA "LA ELEGANCIA Ternos sobre medidas, con grandes facilidades pago. San Pablo 2385. 26 Nov.

"SASTRERIA A. MANRIQUEZ H. elegancia. San Pablo 1450. 26 Nov.

SASTRERIA OSORIO MATUCANA 823. Teléfono 80379. Hechuras desde $ 120, viraduras, trabajos finos. 29 Nov.

SASTRERIA SIMON BOLIVAR 85, frente Padres Franceses. Virados, transformaciones. Ocasión única. Hechuras finas, $ 120 — 30 Nov.

SASTRERIA EL CREDITO NUEvo", entrega ternos sobre medida, con facilidades pago. San Pablo 2675. 16 Dic.

¡¡¡SASTRERIA ARAUCO!!! TERnos caballeros sobre medida desde $ 225; recibe hechuras. Sección Niños, ternos desde $ 28, finos, con Jockey, desde $ 34. San Diego 971. 15 Dic.

SAN DIEGO 286, CAMISAS, HEchuras medidas, composturas perfectos $ 5. Fábrica Raira. 4 Dic.

COMPRO SOBRETODOS, SE VIran ternos. Esmeralda 816. 29 Nov.

REINALDO ROJAS B., SASTRE cortador primer orden, diplomado en Buenos Aires. Hechuras: 120, 150, 180; viraduras, selecto surtido en casimires. Corte y confección garantidos. Santo Domingo 1124, casi esquina Bandera. 27 Nov.

16.—SASTRERIAS E INDUMENTARIAS

¡¡¡ATENCION!!! AMBOS DE franela, sobre medida $ 189.— BUIDE. Bascuñan 76. 5 Dic.

SASTRERIA "LIBERTAD" DESDE $ 165, trajes sobremedida, desde $ 115 trajes confeccionados, rezagados. Ejecutamos: hechuras, viraduras. Libertad 39, lado fundición. 8 Dbre.

17.—DIVERSOS.

¡¡COCINAS ECONOMICAS!! Grandiosa realización. Chacabuco 5. 27 Nov.

CARTOMANCIA, DIFICULTADES. Benavente 378. Rosina. 7 Dic.

CABALLERO JOVEN, BUENA PREsencia, falto absoluto relación desea mantener correspondencia con señorita o joven viuda, no mayor de 30 años, reserva absoluta. Casilla 4305. 25 Nov.

MAUSOLEO; CEMENTERIO GEneral, ocasión vendo. María Auxiliadora 729. 29 nov.

PONGO EN CONOCIMIENTO AL comercio, que por disolución de la Sociedad Gabor y Weiss Ltda., no respondo por ninguna obligación contraída por esta firma pasado tres días de esta fecha — Santiago 23 noviembre 1935. — Arnoldo Gabor. 25 nov.

ANTEOJOS CAREY MODERNOS. Recibió Taller Optico. Precios razonables. San Diego 549. 26 Nov.

18.—EDUCACION E INSTRUCCION.

INSTITUTO TAQUIGRAFIA, COmercio. Morales Matus, Estado 32, títulos válidos. Cursos completos comercio. Dactilografía ¡¡¡15 días!!! 22 Dic.

PROFESORA MARION. CIENCIAS ocultas, quiromancia, mentalismo, astrologías, amores éxito seguro. San Pablo 1410. 31 Nov.

¡ESCUELAS POLITECNICAS Profesionales "Díaz Gascogne"!!! Sin competencia. Reconocida años Supremo Gobierno. Modas, sombreros, peinados, masaje, belleza, manicure, sastrería, mecanica dental, rapido, económico, moderno, garantida facilidades, anexo: Pensionado señoritas. Pida prospectos ¡Apresúrese! Santo Domingo 680. 6 Dic.

ENSEÑANZA RAPIDA GARANTIda escritura máquina un mes desde diez pesos. Cursos individuales rápidos; nocturnos taquigrafía. Solicite prospectos Instituto de Contabilidad. Santo Domingo 831. 28 nov.

$ 100 ENSEÑANZA PELUQUERIA Facilito herramientas. Prat 406. 26 Nov.

DIPLOMESE: PELUQUERIA ARtística, Manicure, masaje, Pedicuria, modas, sombreros, sastrería, dactilografía, taquigrafía. Contabilidad. Pida prospectos. Instituto Profesional. Morandé 530. 2 dic.

ESCUELA CHILE DE TELEGRAfía Eléctrica, ofrece a la juventud ambos sexos, cursos de telegrafía teórica práctica. Solicite prospectos, Molina 337. 25 Nov.

ACADEMIA TEJIDOS A MAQUIna, cursos rápidos, señoras y señoritas. Diciembre listo internado. Pida prospectos. San Diego 219 altos. 24 Nov.

19.—PROFESIONALES VARIOS.

MATRONA PRACTICANTE ANTIgua acepta ocupación o análoga, dentro fuera ciudad.—R. P. Casilla 81-D. 26 nov.

SEÑORA ROSINA, BAQUEDANO 768. Enfermedades difíciles de la vista. Consúltela. Precios módicos. 24 Nov.

PROFESOR OVITIAGUER, BAquedano 708. Sahumerios Indúes, para negocios, puros imantados atraer afectos. Atiende sólo 6 a 10 noche. Consulta $ 3. 21 Nov.

20.—EMPLEADOS OFRECIDOS

Profs. y Part

¡¡¡SEÑORAS!!! LAS MEJORES empleadas pídalas en la mejor agencia, Londres 15. 27 Nov.

ME OFREZCO JARDINERO, hortalicero, llavero, mayordomo, matrimonio solo.— J. P. — Toro Mazzote 26. 25 Nov.

ME OFREZCO COMO BUENA COcinera, se todo servicio, una hija de catorce años cualquier sueldo, prefiero fuera de Santiago. Correo N.o 4. — María Ramirez. 30 Nov.

ME OFREZCO COMO EMPLEADA competente con niñita de 4 años, cocina entiendo poco. Dirigirse: Huérfanos 2680.

SEÑORA DE RESPETO, EDUCAda, con espíritu de trabajo, ofrécese, dueña de casa, llavera, prefiere el campo. Escribir: G. P. C. Santa Victoria 356. 28 Nov.

SEÑORITA INDEPENDIENTE CON buenos informes, desea ocupación decente fuera de Santiago o aquí. M. E. R.—Huérfanos 1213. 24 Nov.

21.—EMPLEADOS BUSCADOS.

FARMACIA "LA ROSA" DELIcias 3309. Teléfono 60180. 30 Nov.

NECESITO PERSONAS PARA venta nocturna y un repartidor de ballullas, con o sin documentos. Tratar: Domingo Santa María N.o 1351. 24 Nov.

CON $ 20 CAPITAL GARANTIZAmos 300 a 500 pesos utilidad mensual a vendedores prácticos. Presentarse en las mañanas. Diez de Julio 952. 14 Nov.

Domésticos

NIÑERA PARA CUIDAR NIÑOS con muy buenos informes. San Ignacio 80. Tratar de 7 a 9 P. M.

NECESITO COCINERA SERIA, llevar Cartagena. Marcoleta 34. 28 Nov.

EMPLEADA DE LA MANO NECEsito. Gorbea 2447. 25 nov.

S. SACK
FIERRO REDONDO, CUADRADO Y PLANO SECCION ESPECIAL
"LAMIFUN"
S. PABLO 1179-MORANDE 817

21.—EMPLEADOS BUSCADOS.

EMPLEADA PARA TODO SERVIcio, o madre e hija ... servir. Avenida Antonio Varas N.o 2178, Ñuñoa. 24 Nov.

EMPLEADA QUEHACERES CASA. Villavicencio 27. 25 Nov.

NECESITO EMPLEADA RECOmendada sepa cocinar para quehaceres casa caballero sólo con un niño. Recoleta 738. 25 Nov.

SANTO DOMINGO 1648 NECESITO niña joven para mandados. Puertas afuera. 24 Nov.

NIÑA SEPA ALGO COCINAR NEcesito Los Valdeses 652, ... 24 Nov.

23.—FRUTOS DEL PAIS

CARBON ESPINO, 55 KILOS, $ 11. Quillay, $ 10. Leña eucaliptus, 100 kilos $ 10. Leña monte, $ 11. San Pablo 1660. 20 Nov.

¡¡RICO CARBON ESPINO $ 10.... Quillay, $ 9.90. Tucapel 3119.

24.—HOTELES Y RESTAURANTS

Pensiones y Residencias

150 MAGNIFICA PENSION, piezas amobladas. Cochrane 371.

EN VALPARAISO INDEPENDENcia 2027 se arrienda piezas, pensión, casa de familia. Nov. 9

280, PENSION MATRIMONIO Ejercito 454. 28 Nov.

SEÑORA VIUDA ARRIENDA REgia pieza amoblada c/s pensión a persona de respeto. Avenida Ecuador 3453.

NUEVO "HOTEL CONTINENTAL" Elegante económico central. Visítelo. Estado 21. 21 dic.

DELICIAS 1618, ARRIENDO PIEza grande con pensión, baño, teléfono. 25 nov.

PIEZA MATRIMONIO PENSION. Santa Rosa 229. 25 nov.

DEPARTAMENTO CALLE. PIEZAS interiores, con pensión. Santa Rosa 86. 25 Nov.

"SOUVENIR DE PARIS" NECESITA tejedora máquina. Compañía 1265. 25 Nov.

DEPARTAMENTO INDEPENDIENte 2 piezas, terrazo, pensión, casa extranjera. Vicuña Mackenna 1.. 27 nov.

CENTRALISIMA RESIDENCIAL familiar todo respeto, espléndidas piezas con muebles, comida sana, abundante, baños, teléfono. Huérfanos 727. 8 Dbre.

25.—MODAS. INTERES PARA EL HOGAR.

¡¡¡FAJAS!!! DE MEDIDA LARgas, acinturadas $ 45, con materiales de primera. San Diego ... 8 Dbre.

CREMA LECHUGA REJUVENECE, embellece, quita pecas, manchas, espinillas. 29 Nov.

SAL DE QUILLAY ELIMINA LA grasitud, la caspa e impurezas del cuero cabelludo. Pídalo en su botica. 28 Nov.

TABLETAS EVITOL, ES UN DESinfectante de uso intimo para señoras. Pídalo en buenas boticas. 29 Nov.

MANIQUIES ORTEGA, SEÑORAS vistan a la moda confeccionando sus trajes en los maniquíes modernos. Provincia, se remite contrarreembolso. Fábrica. Rosas 1869. 18 dic.

JABON Y POLVOS CHELA SON muy finos, adherentes, perfume agradable y persistente. 29 Nov.

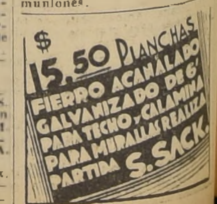
¡¡¡FABRICA DE SEDERIAS!!! "LA Continental". Suble 1138, ofrece al público sus productos especialmente crepe de Chine, marrocaín, georgette, mongol croquiñol, etc. en su salón de ventas al detalle Suble 1138. Se atienden pedidos de provincias contra reembolso. Dirigirse: Correo 7, Casilla 7028. Santiago. 4 dic.

MUÑECAS DE JUGUETERIA Y adorno estilo Lency y creaciones Lobert. Animalitos paño y felpa. Se hacen clases y se reciben órdenes de confección. Academia Artística Lobert. Ricardo Santa Cruz 554. 26 Nov.

FABRICA NACIONAL DE SEDAS. Señora: Conozca el progreso de la fabricación de sedas. Visite ... Industrias Textiles de ... Libertad, Delicias 2775, esquina Libertad, admirará la fabricación de ... en 140, de ancho con telares especiales. Unica fábrica en Chile que las hace. Industria Textiles de Sederías. Delicias 2775, al llegar a Libertad. 30 Nov.

FACILIDADES DE PAGO. ROPAS negros, Paltocitos felpa de seda, blusas rusas, Trajes de seda, pupunas lisas y floreadas. Crea para sabanas. Taller modas ... Toda clase muebles de ocasión ... quimgo 615, 12 a 4 1.. — 7-9 ... 24 Nov.

FOTOGRAFIA VERA SAN ANTOnio 560. Veu ultimos estilos de muniones. 14 Dic.



La Corte Suprema empezó a ver ayer el recurso de la Cía. de Electricidad

SE DESARROLLARON ANTE EL TRIBUNAL PLENO EXTRAÑOS ALEGATOS. — EL ABOGADO SEÑOR GALLARDO NIETO, DEFENSOR DE UNO DE LOS ACUSADOS, PRONUNCIO UNA VIOLENTA DIATRIBA CONTRA LOS PODERES PUBLICOS. — FORMULO AMENAZAS DE REPRESALIAS DE PARTE DE LOS ESTADOS UNIDOS. — EL EXCMO. TRIBUNAL PIDIO LOS AUTOS ORIGINALES AL SEÑOR MINISTRO VISITADOR. — ALEGO POR EL RECURSO EL ABOGADO DE LA COMPAÑIA DON PEDRO BORQUEZ. — COMENTARIOS EN LOS TRIBUNALES. — EL RECURSO CONTINUARA VIENDOSE MAÑANA LUNES

Un aspecto inesperado ha tomado el proceso contra la Compañía Chilena de Electricidad con la vista del recurso de inaplicabilidad de las leyes infringidas, interpuesto por la Compañía acusada y celebrada en la mañana de ayer ante la Excma. Corte Suprema.

Las incidencias producidas en esa audiencia y sus posibles proyecciones han constituído el comentario general en los círculos interiorizados en el asunto, en los cuales hay en este momento viva expectación.

LA CORTE SUPREMA VE EL RECURSO DE INAPLICABILIDAD

Como anunciamos ayer, el recurso fué puesto en tabla para hoy ante el Pleno de la Excma. Corte.

Constituían el Tribunal los Ministros señores Burgos, Schepeler, Peragallo, Robles, Carvajal Arrieta y Fontecilla. Por ausencia del Presidente titular, presidía la audiencia, con el carácter de suplente, el Ministro don Carlos A. Novoa. Actuó el relator don Manuel Montero.

La amplia sala de la Corte se veía llena de un público compuesto en su mayoría de abogados, periodistas y empleados de la Compañía.

Ocupaban los asientos de los defensores de los recurrentes, los abogados señores Galvarino Gallardo Nieto, Pedro Borquez y Guillermo Fuentes Ramos; y el del Acusador Público el abogado del Consejo de Defensa Fiscal, don Pedro Lira Urquieta.

En estas circunstancias se inició la vista del recurso, con la relación y el alegato del abogado defensor, don Galvarino Gallardo, que comenzó a las 10.30 horas.

LA CORTE PIDE EL EXPEDIENTE AL MINISTRO VISITADOR

Los recurrentes, por intermedio del Procurador del Número, don Alfonso Castro, pidieron a la Excma. Corte antes de comenzar la audiencia, que se pidieran los autos originales del recurso de amparo al señor Ministro Visitador para tenerlos a la vista durante el conocimiento del recurso.

Estimando que tal medida era innecesaria, puesto que el recurso es simplemente una cuestión de derecho, en la cual ninguna luz pueden allegar los hechos del proceso, el señor Acusador Público, al tener conocimiento de lo pedido, presentó el siguiente escrito:

"Se tenga presente.

Excma. Corte:

Julio Lagos L., Presidente del Consejo de Defensa Fiscal, por el Fisco, y en mi carácter de Acusador Público en el proceso contra Jorge C. Kenrick y otros, compareciendo dentro del recurso de inaplicabilidad deducido por Samuel Willshaw y otros, a V. E. digo:

Acabo de imponerme de que V. E. solicitó del señor Ministro Visitador don Carlos Campos la remisión del proceso original, a fin de resolver el recurso de inaplicabilidad, cuya vista se encuentra pendiente.

Sobre el particular, deseo hacer presente al Excmo. Tribunal las siguientes circunstancias:

1) La materia del recurso es de derecho estricto, de modo que los autos no ayudan a resolverlo.

2) La Excma. Corte Suprema conoció el proceso el día 8 de noviembre en curso, antes de pronunciarse sobre la apelación deducida en un recurso de ampado promovido con ocasión del mismo juicio. En esa oportunidad observó que la tramitación estaba concluída y los autos en estado de dictar sentencia.

3) Se ha anunciado por la prensa que el fallo del pleito es inminente.

4) El artículo 86 de la Constitución Política ha previsto de modo expreso que el recurso de inaplicabilidad no suspenda la tramitación del juicio en que incide.

5) El pedido del proceso, en las condiciones antedichas, imposibilita materialmente el pronunciamiento de la sentencia por parte del señor Ministro Visitador.

Sírvase V. E. tenerlo presente, como asimismo que estas observaciones no las habría formulado si hubiera tenido la seguridad de que los alegatos terminarían en la audiencia de hoy.— (Firmado): JULIO LAGOS L."

Ambas peticiones fueron proveídas por el Excmo. Tribunal "Téngase presente".

Pero inmediatamente se ordenó oficiar al señor Ministro Visitador para que remitiera los autos originales del proceso que instruye, los cuales fueron sin dilación llevados ante la Corte Suprema.

DISERTA EL ABOGADO Sr. GALLARDO NIETO

El abogado don Galvarino Gallardo Nieto, defensor de D. Samuel Willshaw Errázuriz, hizo una extensa y pintoresca disertación, en que no se refirió al recurso constitucional de inaplicabilidad de las leyes sobre Cambios Internacionales que se veía, sino a las proyecciones internacionales que podía tener un fallo condenatorio de los acusados, en atención a que pertenecen a una poderosa empresa norteamericana.

Sostuvo que la denuncia era injusta, por cuanto se había entablado sólo contra esta Compañía, cuando estaba en la conciencia pública que el delito había sido cometido por innumerables sociedades y particulares en Chile, incluso él mismo, que acababa de vender unos 150 dólares que le habían sido pagados hacía poco.

Aseguró que la denuncia había sido presentada por el Consejo de Defensa Fiscal en obedecimiento de órdenes superiores; y llamó enfáticamente la atención del Tribunal sobre la responsabilidad que, a su juicio, tenía en estos momentos de inestabilidad nacional, a fin de que no aceptara presiones evidentes de ningún otro poder del Estado, y mirara sobre los intereses exteriores del país.

Al efecto, hizo una reseña de lo que significaría para Chile el desagrado de Estados Unidos, país en que se consume el 50 ciento de nuestra producción salitrera sin pagar derechos aduaneros, ni imponernos gabelas de licencias de importación, ni compensaciones.

"Calcúlese — dijo textualmente — que Estados Unidos gravara nuestro salitre con un derecho mínimo de un 10 por ciento, y eso bastaría para hacer pesar sobre la producción de nuestras pampas del norte un mayor gravamen anual de 37.000.000; y si ese derecho fuere el 20 por ciento, la pérdida subiría a setenta y cuatro millones de pesos, lo suficiente para descompaginar esta industria, que tanto significa a nuestro país y a la tranquilidad social".

El abogado señor Gallardo hizo, además, referencias a las recientes declaraciones hechas en una Convención que se celebra actualmente en Texas, Estados Unidos, sobre convenio exterior, y que, según él, envuelven la amenaza de adoptar represalias por las medidas que aquí se tomen contra la Cía. Chilena de Electricidad.

Al recalcar la importancia de la amistad de E. C. U. Ch. para nuestro país, afirmó que numerosas iniciativas gubernativas chilenas universalmente aplaudidas, como ser el plebiscito con el Perú, en 1921, y el arreglo del pago de la Deuda Externa en el presente año, habrían sido meras consecuencias de presiones norteamericanas; hecho que le constaba por haber sido él el encargado por el actual señor Ministro de Hacienda, de revisar, y rehacer el proyecto de mensaje sobre ese último tópico.

Narró, al efecto, en forma amena una entrevista que habría celebrado con el Jefe del Estado, y con el señor Ministro de Hacienda.

Insinuó al Tribunal la similitud que él encontraba entre esta campaña contra la poderosa Empresa de Electricidad, y la desarrollada contra la propia Corte Suprema por algunos diputados, y por el propio actual abogado fiscal señor Schweitzer.

El Presidente subrogante de la Corte, señor Novoa, invitó al abogado a concretar sus observaciones, ciñéndose a la materia del recurso pendiente.

El señor Gallardo Nieto terminó su alocución pidiendo al Tribunal que se inspirara en el caso de la Corte Suprema Federal de Washington que, por dos veces consecutivas, había invalidado un fallo de la Corte de Alabama arrancado a los jueces por presión de la prensa sensacionalista.

ENTRA A ALEGAR EL ABOGADO SEÑOR BORQUEZ

Terminada la disertación del abogado señor Gallardo Nieto, inició la defensa del recurso de inaplicabilidad, el abogado de la Compañía, señor Pedro Bórquez.

Expuso en su alegato la teoría de que la Ley N.o 5107, sobre Cambios Internacionales, era inaplicable porque el texto promulgado por el Presidente de la República no había sido publicado en el "Diario Oficial"; y el texto publicado en el "Diario Oficial", no era el mandado promulgar, porque en su art. 20 tenía una "o", en vez de una "a" que en la misma parte tenía el texto verdadero. Además, había una coma que alteraba el sentido.

En cuanto al Decreto-Ley N.o 531 había sido dictado por autoridad que no tenía facultad para legislar, y, además, vulneraba los derechos fundamentales de los ciudadanos, importaba una verdadera confiscación de bienes, y dejaba a los acusados en la indefensión.

Citó, al efecto el caso del Gerente de la Cía., señor Jones, que sólo sabe inglés, y al cual se le leyó la acusación en castellano.

Terminó quejándose de diversas otras actuaciones del señor Ministro Visitador, de quién dijo que estaba presionado por la prensa.

LA VISTA CONTINUARA MAÑANA LUNES

Oído el alegato del señor Bórquez el Tribunal suspendió la audiencia hasta mañana lunes, a las trece horas.

Continuará alegando el recurso en favor de los recurrentes el abogado, señor Guillermo Fuentes.

Contestará por el Acusador Público el abogado del Consejo de Defensa Fiscal, don Pedro Lira Urquieta.

COMITE PRO NACIONALIZACION

En San Dieggo 333, celebrará hoy sesión el Comité pro-Nacionalización de los Servicios Eléctricos, con el objeto de tratar sobre la cuenta que dará la comisión de la mesa directiva sobre sus actividades.

Se nos ha pedido encarecer la asistencia de un modo especial a los directores, pues los que falten a esta reunión serán reemplazados.

PROBABLE RESULTADO DEL FALLO

Entre otros comentarios en los pasillos de Tribunales, se decía que el fallo del recurso de inaplicabilidad podía preverse fácilmente:

En efecto, la cuestión fué fallada al resolver la Corte Suprema la apelación del recurso de amparo, en el cual dejó establecida la existencia de delito; y según el artículo 1.o del Código Penal, "es delito toda acción u omisión PENADA POR LA LEY". Cinco Ministros suscriben esa resolución, y todos integran el pleno de la Corte Suprema, donde, es lógico suponer, que mantendrán su opinión.

Pero, además, análoga decisión había sido adoptada por la Corte Suprema en noviembre de 1932, al fallar un recurso de casación en el fondo, en la causa Elorza.

Esa sentencia afirma que no obsta a la promulgación legal un error de publicación.

Sólo dos de los Ministros concurrentes no han expresado aún su opinión en ningún sentido: los señores Hermosilla y Ríos. Todos los demás ya han fallado casos semejantes, adoptando la tesis opuesta a la que sostiene la Cía. de Electricidad en el recurso.

Los alegatos de ayer y la Corte Suprema

Las incidencias desarrolladas en la vista del recurso produjeron en los círculos de Tribunales verdadero estupor.

En el hall y pasillos, los comentarios se prolongaron por largo tiempo, después de suspendida la audiencia.

La impresión unánime es de que los alegatos de ayer constituían un verdadero atropello al Excmo. Tribunal.

Un conocido abogado nos decía ayer, al salir de la audiencia:

—Es francamente lamentable que esta incidencia haya encontrado a la Suprema en una acefalía, que ha podido permitir tales excesos.

El colega Gallardo Nieto, no se ha tomado siquiera la molestia de alegar el recurso, ni de allegar una razón jurídica a la defensa.

Se limitó— según Uds. han podido oír— a hacer las siguientes manifestaciones:

Para empezar, ha faltado el respeto a otro de los poderes del Estado y a la propia Magistratura, afirmando delante del Tribunal que en este proceso, hay presión del Gobierno, y que el único poder constituído es hoy día el Judicial.

En seguida ha traído a los estrados del más alto Tribunal de la República, en forma pintoresca y familiar, supuestas incidencias en que él mismo aparece actuando ante dichos poderes en forma deprimente para la dignidad nacional.

Y, finalmente, ha formulado una verdadera e intolerable amenaza de presión extranjera, en el caso de que los fallos judiciales no satisfagan a sus clientes. Y ha llegado al absurdo de incitar a un Tribunal de Justicia a velar por las relaciones exteriores de la República, enumerando actos del Poder Público a quien corresponde dirigirlas.

¡Y todo esto ha sido tolerado con toda bonhomía por el Tribunal!

Ha llegado esta tolerancia hasta permitir la maniobra verdaderamente infantil del abogado recurrente, de leer párrafos de una acusación presentada hace poco contra la propia Corte, atribuyendo su redacción al abogado del Consejo de Defensa Fiscal, que ha defendido al Acusador Público. La consecuencia que de esto derivó, fué también insólita al afirmar, que en premio de esta actitud el Gobierno había designado a ese abogado, miembro del Consejo de Defensa Fiscal. Saltan a la vista la puerilidad y la impertinencia de estas afirmaciones.

—Pero se advirtió entre los Ministros cierto desagrado.

—Efectivamente, los miembros del Tribunal, manifestaban evidente malestar; y se vió claramente como, en ambos extremos de la Mesa, llegaban las observaciones al señor Ministro Novoa, que presidía en suplencia. Pero de ahí no pasó. Y, entretanto, ha quedado sentado que ante nuestro más alto Tribunal de Justicia, se pueden hacer, en forma totalmente ajena al punto discutido, las más disparatadas acusaciones contra los demás poderes del Estado.

—Y esta actitud, ¿puede tener alguna influencia en el resultado de la gestión?

—Indudablemente no. Pero en el mejor de los casos, significa un enervamiento del juicio ya en estado de sentencia, y una natural timidez en los magistrados inferiores que no sepan apreciar debidamente el exceso de benignidad demostrado por la Presidencia del Tribunal, al oír pacientemente alegatos de esta especie y, aún mas al adoptar acuerdo como el de pedir los autos al juez que está conociendo de ellos; sin reparar en que nada tienen que ver los hechos del proceso con el conocimiento de un recurso de mero derecho como es el de inaplicabilidad.

La peor consecuencia que esto puede tener, es para la administración de justicia misma. A pesar de todas las garantías legales y constitucionales relativas a la independencia con que los jueces actúan en las causas sometidas a su conocimiento, el procedimiento adoptado los deja enteramente supeditados por la Corte Suprema, que parece querer reemplazarlos en el fallo de los juicios. No obstante, está prohibido avocarse causas pendientes ante otro Tribunal. Pero las hábiles maniobras de algunas defensas, logran arrastrar a situaciones como la en que hoy se encuentra el proceso contra la Compañía de Electricidad.

El Ejercicio General de Bombas

En la elipse del Parque Cousiño se efectuará hoy la concentración anual con que el Cuerpo de Bomberos de Santiago, celebra cada año, lo que pudiéramos llamar la fiesta de su constante progreso. Esta ceremonia, simpática y ejemplar, atrae siempre una inmensa concurrencia, porque es no sólo la demostración del auge y el excelente pie de eficiencia en que se encuentra esa institución, sino porque la sociedad toda comprende y estima los sacrificios de esos abnegados servidores, a los cuales distingue con especial simpatía.

El Cuerpo de Bomberos de Santiago, se cuenta, indudablemente entre los más dignos de elogios de los países más adelantados. Su disciplina proverbial, su competencia reconocida y el progreso continuo de que da muestras, han logrado conquistarle un lugar privilegiado entre las instituciones similares. Los ejercicios que se efectuarán hoy serán la prueba más ostensible de lo que decimos. En ellos, las compañías que componen la institución, harán la demostración práctica de los adelantos conseguidos en la labor permanente de instrucción, y disciplina a que son llamados continuamente por sus jefes. Hay que recalcar esta circunstancia, porque ella revela un entusiasmo ejemplarizador en nuestra democracia. El Cuerpo de Bomberos de Santiago, poseedor de una tradición honrosa, nunca abandona los métodos por los cuales ha podido colocarse en un tan envidiable pie de progreso. Y si el sacrificio constituye uno de los fundamentos más sólidos del deber, no es menos fundamental este concepto de la disciplina que permite a la institución bomberil mantener a sus voluntarios en una atmósfera siempre renovada de entusiasmo y de decisión.

La fiesta de hoy, es, pues, una de las más simpáticas que es dado contemplar en nuestra capital, y es bien justificable el entusiasmo del público por concurrir a presenciar los admirables ejercicios que ha preparado la institución, como una demostración de los progresos alcanzados.

CRONICA DE LIBROS

LIBROS PUBLICADOS POR ERCILLA DEL 16 AL 23 DE NOVIEMBRE

MARGUERITTE JOUVE — "Torquemada", Gran Inquisidor de España. Traductor, Ramón Mondria. Procesos de la historia. Editorial Ercilla. Santiago, 1935. 140 mm. por 220 mm., 129 páginas, papel pluma, tapa a dos tintas, $ 10.

Sumario: Prefacio. El Confesor de la Infanta. El nacimiento de una nación. Juventud de Torquemada. Treinta mil dineros. Grandeza y esclavitud de Israel. La destrucción del tercer templo. Leyes de hierro. El proceso inquisitorial. Los autos de fe. Los trabajos y los días. Alegatos en la Corte de Roma. El crepúsculo del Gran Inquisidor. Ultima visita a la Corte. La muerte.

ALFREDO PAREJA DIEZ-CANSECO.— "La Beldaca". Novela del trópico. Prólogo de Luis Alberto Sánchez. Biblioteca América. Editorial Ercilla. Santiago, 1935. 140 mm. por 220 mm., 239 páginas, papel pluma, tapa a dos tintas, $ 18.

Pareja es un escritor ecuatoriano de gran prestigio. Su novela "Muelle" lo ha consagrado como uno de los grandes novelistas americanos. "La Beldaca" es una barca, en torno de la cual se concentra la trama.

LUIS ALBERTO SANCHEZ —"Breve Tratado de literatura general y notas sobre la literatura nueva". Biblioteca Ercilla. Editorial Ercilla. Santiago, 1935. 140 mm. por 220 mm., 174 páginas, papel pluma, tapa a dos colores, $ 15.

Sumario: Advertencia. Nociones de preceptiva literaria. El arte y la belleza. Bellas artes y literatura. Cinema y literatura. El escritor y el estilo. Composición literaria. Elocución y sus clases. Las figuras. Prosa y verso. Innovaciones métricas. Géneros literarios. La oratoria y la elocuencia. Notas sobre la literatura nueva.

JOSE MARIA SOUVIRON.— "Amarilis. Un amor de Lope de Vega". Colección contemporáneos. Editorial Ercilla. Santiago, 1935. 193 mm. por 135 mm. 122 páginas, papel pluma. Tapa a dos colores. Dibujo de Nino, $ 10.

Sumario: Prólogo. Una mañana en Madrid. Remembranzas. La tertulia letrada. Interludio primero. La flor de Huánuco. Lances de conquistas. En la ciudad de los virreyes. Lauro la frustrada. Interludio segundo. Don Juan, jubilado. El ancho mar de por medio. Los años pasan. Las campanas acordes.

OMAR VIÑOLE.—"Cómo vienen al mundo las palabras". Colección contemporáneos. Editorial Ercilla. Santiago, 1935. 193 mm. por 135 mm., 84 páginas, papel pluma. Tapa a dos tintas. Dibujo de Nino. $ 8.

Sumario: La palabra. La palabra religión. La palabra payaso. La palabra caridad. La palabra odio. La palabra hermano. La palabra amor. La palabra tristeza. La palabra pintor. La palabra filósofo. La palabra talento. La palabra mamita. La palabra no te vayas. La palabra revolución. La palabra Dios. La palabra niño. La palabra del que se murió.

JORGE ONHET. — "Felipe Derblay o la Herrería de Fort-Avesne". Biblioteca de la Novela Rosa. 190 mm. por 135 mm., 242 páginas. Editorial Ercilla. Santiago, 1935. Tapa a dos tintas. Dibujo de Esquerriloff $ 3.

Conocida novela del popular autor francés.

M. DELLY.— "Magali". Novela de costumbres aristocráticas contemporáneas. Colección Biblioteca de la Novela Rosa por 135 mm. 192 páginas. Tapa a dos colores. Dibujo de Azar. $ 3.



24 Nov.

25.—MODAS. INTERES PARA EL HOGAR.

SEÑORAS, SEÑORITAS: PARA LUCIR su silueta no hay como la casa "El Chic Argentino", para trajes, sombreros, carteras, etc. San Diego 261 y Merced 831. 28 Nov.

SOMBREROS. ¿Considérase usted verdaderamente elegante? Para ello, visite la sombrerería San An... se confeccionan originales modelos y encontrará, además, las verdaderas creaciones mundiales. Ofelia Berríos. 29 Nov.

ARTICULOS PARA SEÑORAS Y caballeros, "Casa Viena", San Diego 211. 15 Dic.

SEÑORA: ORDENE SUS COMPOSTURAS de muñecas al taller más antiguo de Santiago, rapidez, economía. Esmeralda 875. 31 Nov.

¡¡¡SON PICHO, COLO, CALUGA!!! Las mercaderías para señoras y niños que está realizando a precios de quemazón La Casa "La Princesita", San Diego 1185. 25 Nov.

¡¡¡FAJAS, MODELADORES, SOSTENEDORES!!! Toda clase composturas y transformaciones de medidas. Los trabajos se hacen con modelos especiales al cuerpo. San Francisco 1039. 5 Dic.

ARRIENDO DISFRACES. COMPRO bonitos. Arturo Prat 16. 16 Nov.

¡¡¡ATENCION!!! EL DEPOSITO de lanas, Santa Rosa 1126, frente Liceo María Auxiliadora ha recibido lindo surtido en lanas e hilos. 6 Dic.

¿QUIERE AHORRAR DINERO? "La Princesita de las medias", San Diego 1185, le ofrece a Ud. como única en Santiago: medias "Chiffon" $ 8.85; medias "Erivan" réclame $ 10.90; medias "Gladys" $ 12.95; chombas de gamuza $ 9.45; chombas "Crep" de seda $ 12.50; batas de casa para señoras $ 19.50; batas cerrada $ 18.50. Concurra hoy mismo a esta exposición y se convencerá. 6 dic.

GRAN SURTIDO EN SOMBREROS últimos modelos, desde $ 20.— Sombrerería San Expedito casi esquina de Puente, Rosas 1022. 27 Nov.

MERCERIA "LA ESMERALDA", San Diego 1498. Ha recibido un completo surtido en lozas y cristalerías. Copas 3 por $ 1.— Cerveceros, $ 0.65. 25 Nov.

¡BICICLETAS NUEVAS Y USADAS! vende la casa TORO. Ejército 238. Teléfono 82809. Se reciben composturas. 23 Dbre.

26.—MERCADERIA EN GENERAL.

¡¡¡PARA JUGUETES FINOS!!! "EL Avión" 728 Victoria 730 De Medardo Hernández. 25 Nov.

28.—MUEBLES Y MENAJES EN GENERAL.

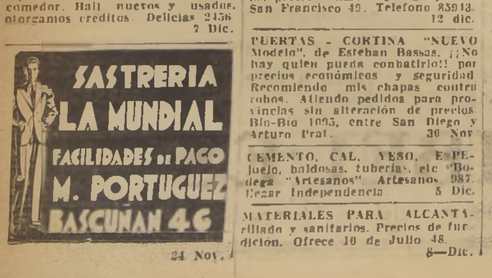
ARTEFACTOS, MUEBLES PARA cocina, especialista. Fauré, 315 Carmen. 9 Dic.

¡¡COCINAS ECONOMICAS!! Grandiosa realización. Chacabuco 5. 27 Nov.

LOZA, ENLOZADOS, CRISTALERIA. Casa Bauzas. San Diego 1233. ¡Aquí más barato! 2 dic.

MUEBLES COLONIALES, MODERNOS. Dormitorios, comedores, hall, escritorio. Fábrica: Chacabuco 26-B. 6 dic.

POR CAMBIO GIRO DE NEGOCIO liquidamos juegos dormitorios, comedor. Hall nuevos y usados, otorgamos créditos. Delicias 2456. 7 Dic.



24 Nov.

28.—MUEBLES Y MENAJES EN GENERAL.

¡¡¡COCINAS ECONOMICAS!!! LAS mejores y más baratas encontrará en la Casa Maglio. Carmen 467. 9 Dic.

PARA COMPRAR BUENOS SOMMIERES baratos, Fábrica "El Cóndor", Delicias 1789. 26 Nov.

¡¡COCINAS ECONOMICAS!! Grandiosa realización. Chacabuco 5. 27 nov.

SILLAS DE LINGUE TAPIZ CUERO, desde ciento cincuenta pesos docena. Delicias 3536. Raúl Pinochet. 13 dic.

FACILIDADES UNICAS MUEBLES alta calidad. Precios bajos, en Arturo Prat 563. 30 Nov.

¡¡¡NOVIOS!!! MUEBLES FINOS modernos, coloniales, facilidades. Arturo Prat 218. 30 Nov.

LLAVES PARA CHAPAS Y CANDADOS, desde $ 1.50, "El Avance", Bandera 857. 25 Nov.

"GRAN FERIA DE MUEBLES", Liquida por 15 días toda existencia. Precios increíbles. Delicias 3035. 1.o Dic.

¡MUEBLISTAS, MERCERIAS, FAbricas de Helados!! cola y gelatina OAKLAND. Ofrecemos al precio más bajo en plaza. Carlos y Humberto Rubio. Exposición 136. Teléfono 65998. 18 Dic.

¡¡¡ COCINAS ECONOMICAS !!! buenas, bonitas, baratas. Chacabuco 5. 4 Dic.

MARQUESITAS MODERNAS, Sommieres finos, colchones lana, algodón. Diríjase: San Diego 1352, Fábrica. 6 Dic.

"REMATES Y CONSIGNACIONES", Norberto Correa L., Martillero de Hacienda. Avisa a su clientela que se ha trasladado a Delicias 1158, entre Gálvez y San Diego. Recibe consignaciones, anticipa fondos. 5 Dic.

SANITAS
PINTURA AL AGUA EN POLVO
UNICAMENTE EN "LA ALEMANA"
AHUMADA 110

¡¡¡FABRICA DE ESPEJOS!!! RECIEN establecida, se encarga de toda clase de trabajo del ramo. San Diego 376. 7 Dic.

VENDO AMOBLADO SALON JAcaranda, Luis XV. Varios. Santa Rosa 86. 25 Nov.

DE OCASION VENDESE DOS RICOS amoblados dormitorio, sofá y dos sillones tapizados y muebles escritorio. Gorbea 2447. 25 nov.

SE HACEN LLAVES PARA TODA clase de chapas y candados. Bandera 820. 1.o Dbre.

COMPRO COLCHONES Y LANA suelta. Voy a domicilio. Chacabuco 28-A. 7 Dbre.

MAQUINAS TEJER CUALQUIER estado, compro. San Diego 219, altos. 21 Nov.

29.—MATERIALES DE CONSTRUCCION.

FIERRO GALVANIZADO LISO San Pablo 1179. 1.o Dic.

CEMENTO MELON SACK. 1.o Dic.

FIERRO REDONDO PARA CONStrucciones, Sack. 1.o Dic.

FIERRO ACANALADO GALVANIzado. Morandé 817. 1.o Dic.

PRODUCTOS DE LA "SOQUINA" vende Sack. 1.o Dic.

PINTURAS EN PASTA, SACK. 1.o Dic.

PARA FIERRO, SACK. 1.1 Dic.

S. SACK BARRACA DE fierro. San Pablo 1179. Morandé 817. Precios bajos. 1.o Dic.

FIERRO REDONDO NACIONAL A los precios más bajos de plaza. San Francisco 49. Teléfono 85913. 12 dic.

PUERTAS - CORTINA "NUEVO Modelo", de Esteban Bassas. ¡¡No hay quien pueda combatirlo!! por precios económicos y seguridad. Recomiendo mis chapas contra robos. Atiendo pedidos para provincias sin alteración de precios. Bío-Bío 1095, entre San Diego y Arturo Prat. 30 Nov.

CEMENTO, CAL, YESO, ESPEJUELO, baldosas, tuberías, etc. "Bodega "Artesanos", Artesanos 987. Llegar Independencia. 5 Dic.

MATERIALES PARA ALCANTArillado y sanitarios. Precios de fundición. Ofrece 10 de Julio 48. 6—Dic.

BEAUCHEF 857
SE TRASLADO A SU LOCAL PROPIO
ENVASE ECONOMICO ... CON TAPA Y CUCHARILLA PARA HELADOS, DULCES, MIEL Y CONSERVAS EN GENERAL IMPRESO EN COLORES
TELEF. 74682

24 Nov.

"MADERAS SECAS" PARA MUEBLISTAS, pino para palas, a precios bajos encontrará usted en la Barraca San Martín, San Martín 870. 28 Nov.

FIERRO REDONDO IMPORTADO 1|4 hasta 1 1|4, listo en bodega. San Francisco 49. 12 dic.

CAÑERIA GALVANIZADA Y NEgra para entrega inmediata ofrecen: Escandon, Hoyos y Castro, Importadores San Francisco 49. Teléfono 85943. 12 dic.

SANITARIOS A LOS PRECIOS más bajos de plaza ofrecen: Escandon, Hoyos y Castro. San Francisco 49. Teléfono 85943. 12 dic.

TECHO "FONOLITA", TRAVERSA Angelini. Depósito Av. Matta 375. Central ventas: Galería Alessandri, oficina 9-A, teléfono 66033. 12 dic.

"ACEITE LINAZA, PINTURA" EN pasta, aguarrás, masilla cómprelos en la acreditada "Fábrica de Aceites y Pinturas". San Martín 877, comprará bueno y ahorrará dinero, ventas por mayor y menor. 27 nov.

TECHO CALARTON, DE CANAL angosto el más firme garantido, a 5 pesos metro cuadrado. Delicias 3536. Se remite contra reembolso descuento por grandes partidas. Raúl Pinochet. 13 dic.

MERCERIA Y FERRETERIA "LA Reina", Vicuña Mackenna 698. Teléfono 84961. ¡¡¡Agentes!!! Fierro en barras "Lamifun", completo surtido en materiales para construcciones y agricultura.—José Vega y Cía. 28 nov.

¡¡¡PUERTAS, VENTANAS!!!, GAlerías, mamparas, el surtido más completo en plaza, lista para entrega y también sobre medidas. Despachamos provincias. Grandes Talleres "Fénix", Delicias 789. 12 Dic.

¡¡MERCERIA LA CAMPANA!!.— Portugal 693. Teléfono 55586. Ofrece a precios fuera de competencia, surtido completo en accesorios para cañerías de 3|8 a 2", cañerías para agua y gas, chapas y bisagras de todas clases, completo surtido en artículos para construcción. 1.o Dic.

FIERRO REDONDO "LAMIFUN", vende Avenida Matta 1070. Mercería "Gran Bretaña". 5 Dic.

YESO, CEMENTO, FIERRO "LAmifún", Mercería "Gran Bretaña". Avenida Matta 1070. 5 Dic.

¡DEMOLICION!! VENDO ESCAlas madera, dos pisos; adobes $ 6 ciento. Vergara 193. 7 Dic.

¡¡¡LAPIZ LO UNICO QUE REEMplaza al mármol. Precios sin competencia, Carlos Viaux, Nueva York 58, 3.er piso, oficina 9. Teléfono 74771. 25 Nov.

VENDO MAMPARRA 120 x 250, mampara 065 x 200, hoja vidriada 0,80 x 2.00, molejón pedestal fierro. Gálvez 998. Nov. 24

EDUARDO CHACON, ALCANTArillados, gasfitería, hojalatería. Autorizado Dirección Alcantarillado. Atiende órdenes provincias.— Nueva York 37. 24 Nov.

COMPRO ALAMBRE PASTO N.o 12. Chacabuco 24. 28 Nov.

30.—MAQUINAS REGISTRADORAS, ESCRIBIR Y COSER

¿SU MAQUINA DE TEJER O COser está mala? Mandela a San Diego 276. Teléfono 87590. 14 Dic.

VENTA MAQUINAS TEJER. ENseñanza rápida. Academia. San Diego 219 altos. 24 Nov.

$ 1,000 VENDO ROYAL NUEVA. Santiago 1165. 24 Nov.

MAQUINA ESCRIBIR VENDO. Chacabuco 24. 28 Nov.

VENDO MAQUINA SINGER PIE, Pistola Browing. Toesca 2721. 28 Nov.

MAQUINAS de COSER
y TEJER para familias e industriales.
Agujas accesorios. composturas.
Casa Falconi
DELICIAS 2446.

21.—MOTORES, MAQUINARIAS Y ARTICULOS ELECTRICOS.

MAQUINARIAS, CALDEROS, COrreas, descansos, transmisiones, poleas. Ocasión venden: Manuel y Emilio Sala Rodolfo Philippi 36, Teléfono 82690. 22 Dic.

CORREAS PARA TODA CLASE de maquinaria agrícola vende Teodoro Preisler, Huérfanos 2448. 28 Nov.

BOMBAS MEDIDORAS "SUAREZ". Para expender líquidos especialmente aceites de comer, parafina, espíritus, etc. Armando Schneider Reydet, fabricante. Avenida Matta 315, Santiago. 30 Nov.

MOTORES ELECTRICOS nuevos, con descansos bolitas, ocasión, ofrece Hampel y Koslel, Santo Domingo 1156, Teléf. 65180, casilla 861. 7—Dic

¡¡MOTORES ELECTRICOS!! VENdo ocasión. San Diego 825. 26 Nov.

MOTORES MONAFASICOS, HASta 2 H. P. ofrece Hampel y Koslel. Santo Domingo 1156, Teléfono 65180. 7—Dic

PLANCHAS PERFORADAS PARA harnear lentejas, arvejas trigo, cebada, avena, centeno, frejoles, maíz, trébol, alfalfa cáñamo, linaza o cualesquier otro grano encontrará para entrega inmediata en la casa de maquinaria de ocasión.—Teodoro Preisler, Huérfanos 2448, Santiago. 12 dic.

MAQUINAS COLUMBUS, PARA hacer chupetes helados, equipo completo, agotándose existencia gran negocio temporada, provincia contra reembolso. — R. Correa. Delicias 1737. 26 nov.

MOTORES ELECTRICOS, ALTERnos continuos. Dínamos ocasión. Diez de Julio 363. 27 nov.

POLEAS DE MADERA, EN TODAS dimensiones encontrará en Delicias 3536. Se remite contra reembolso. Pídalas a Raúl Pinochet. 13 dic.

MOTORES ELECTRICOS, OCAsión. Diez de Julio 363. 3 Dic.

VENDO MAQUINA IMPRIMIR 1|2 mercurio. Conferencia 666. 21 Nov.

MAQUINAS, REPUESTOS PLAnos, hace Bracker, Ingeniero. Eucaliptus 554. 4 Dic.

MOTORES GAS POBRE 30-35-11 H. P. vende instalado funcionando Núñez, Brasil 29.

CULTIVADORAS CHACRA, RAStras viñas arados, acequiadores y cuartas. Ofrecen: Unión Americana 241. 24 nov.

MAQUINA TEJER VENDO. TOESca 2542, casa 8. 25 nov.

POLEAS DE FIERRO FUNDIDO enteras y partidas; descansos, con solas, ejes para transmisiones machones, correas importadas y nacionales, grapas y pasta para correas, ofrece a precios que no tienen competencia. Fundición Grajales, calle Grajales 2548, Casilla 1794, Santiago. 28 Nov.

BIGORNIA, FUELLE TUPI Y CANteadora, ocasión vende, Philippi 36. 30 Nov.

RIELES Y LINEAS DECAUVILLE, ocasión vende, Philippi 36. 30 Nov.

BALANCIN PARA ESTAMPADO Y hacha automática, ocasión vende Philippi 36. 30 Nov.

PICADORA PASTO VENDO. CHAcabuco 21. 28 Nov.

32.—NEGOCIOS E INSTALACIONES, COMPRA VENTA.

¡¡REGALADO!! ACREDITADISImo "Petit Café". Recoleta 430. Clientela utilidades.

FUENTES SODA: CAFETERAS "Express" doy funcionando negocio seguro aquí, provincias. Facilidades pago. Unica fábrica R. Correa. Delicias 1737. Teléfono 80596. 28 nov.

VENDO BARATISIMO POR URgencia de viaje puesto leche-pan y varios. Avenida Matta 372. 24 Nov.

GRAN OCASION VENDO, ARRIENdo Panadería funcionando, por no poder atenderla. Mayores datos: Manuel Thompson 3560. 21 Nov.

PELUQUERIA VENDO 1,500. SAN Diego 1418. 25 nov.

CAJA DE FONDOS 120x97x77 DOS puertas, véndese en Avenida M. Montt 886. 25 nov.

VENDO NEGOCIO ABARROTES con depósito licores. Barrio populoso. Venta mínima: ciento cincuenta pesos. San Luis de Francia 1550. 25 nov.

VENDO ESPLENDIDA PANADEría, parte comercial, buena clientela. Catedral 2388. 24 Nov.

PANADERIA BARRIO POPULOso, bien tenida, capacidad cuarenta quintales, véndese ocasión. Casilla 2142. 25 Nov.

34.—OPERARIOS Y OBREROS BUSCADOS.

VESTONERAS, PANTALONERAS y ayudantes para trabajo fino necesito, Delicias 2668. 24 Nov.

MAESTROS SASTRES, ESPECIAlizados en sobretodos para taller necesito. Delicias 2668. 24 Nov.

SE NECESITAN VESTONERAS, pantaloneras y chalequeras de primera con muestras, para el nuevo cortador. — Sociedad Cooperativa Militar. Huérfanos 1590. 24 Nov.

FABRICA DE CALZADO, NECEsita buenos plantilleros. Gálvez 1013. 25 Nov.

PLANCHADORAS DE CAMISAS necesítase. Lavandería. Merced 475. 25 Nov.

PLANCHADORAS DE TERNOS, batas, necesítanse. Tintorería. — Merced 475. 25 Nov.

MUEBLISTAS COMPETENTES NEcesito, doy trato. Presidente Montt 430, Comuna Yungay. Nov. 25

BUENA AYUDANTA EN MODAS. Santa Rosa 43. 25 Nov.

COSTURERAS COMPETENTES PAra trabajos finos, en modas, necesito. Marín 118. 24 Nov.

COMPOSTURERAS SASTRES, obra grande, muy competentes, necesitamos. Bandera 248, altos. 24 Nov.

SEÑORITAS SEPAN TRENZAR pajas malla crochet, necesito. — Monjitas 807.

NECESITO PLANCHADORA. Blanco Encada 2128. 25 Nov.

PREPARADORA EN SOMBREROS o ayudanta adelantada, necesita. Sombrería "Su Ideal", San Diego 1272.

BUENAS CORBATERAS CON REcomendaciones, necesitamos. Root 570. 24 Nov.

NECESITO AYUDANTAS SAStres. Maule 1073.

SASTRERIA "EL CREDITO NUEVO"
SAN PABLO 2675
ENTREGA TERNOS SOBRE MEDIDA CON GRANDES — FACILIDADES DE PAGO

ARMADORES BLAK NECESITO. Gorbea 2860. 26 Nov.

AYUDANTAS OJALEN, EMBOLSILLEN, necesito Los Valdeses 642, casa 3. 24 Nov.

BARNIZADORES, HUINCHERO, oficiales mueblistas, necesito. Arturo Prat 248. 24 Nov.

NECESITO BUENAS AYUDANTAS para la moda. Lira 26. 24 Nov.

35.—OBJETOS Y ANIMALES PERDIDOS

HABIENDOSE EXTRAVIADO BOleta N.o 1961, Bonos en Custodia, de Julio Grez, Caja Nacional Ahorros queda sin valor.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta Caja Nacional Ahorros N.o 537656, queda sin valor. Nov. 25

TITULO EXTRAVIADO DE LA Cía. de Gas de Santiago N.o 82876, queda sin valor por haberse dado el aviso respectivo. 8 Dic.

ESPLENDIDA GRATIFICACION SE dará a la persona que devuelva una pulsera de brillantes y zafiros perdida el viernes en la mañana en barrio central, Huérfanos con Estado. Dirigirse a Huérfanos 1491. 3 Dbre.

36.—PRIPIEDADES VENDEN:

¡¡SIN PIE!! SITIOS "POBLACION San Pablo", escrituras inmediatas. Molina 42. 30 Nov.

$ 6,000 SALDO FACILIDADES, casa 4 piezas, dependencias. Tratar: Molina 42. 30 Nov.

$ 7,000 REGALO SITIO CON 236 m2. Edificio inconcluso "Población O'Higgins". Ricardo Cumming 137. 3 Dic.

POBLACION SUAREZ MUJICA

COMODAS CASAS, DE $ 20,000 a $ 30,000, con huerto, cuatro a seis piezas principales, 300 a 400 metros cuadrados terreno. Población "Roberto Suárez Mujica", 2 cuadras de góndolas Alameda-Vicuña Mackenna, cuatro cuadras Irarrázaval. Véndese intermedio Caja Previsión y particularmente. Tratar: Sucesión Roberto Suárez Mujica. Agustinas 925, oficina 623. Hora: 11 a 12.30; 5 a 7.30. Teléfono 88722. Ossandon, Bandera 168. Ventas sin comisión comprador, incluyendo rápida tramitación. 8 Dic.



24 Nov.

VENDO SITIO TRES PIEZAS, Mercedes Mira 529, La Legua. 24 Nov.

VENDO PROPIEDAD CON O SIN almacén. Franklin 489. 26 nov.

LINDA CASA VENDO, AMPLIA ventilada; plantación naranjos. O'Higgins 270, Recoleta. 25 nov.

48,000 CASA-QUINTA, PARRON, árboles frutales, otra 23,000 una cuadra carros y Plaza Ñuñoa. Avenida Concha 257. Tratar, su dueño. 25 nov.

$ 9,000 VENDO CASITA 2 PIEzas, árboles frutales, 10x50, Av. Acacias Población Quinta Normal. Tratar: Patricio Lynch 945, Santiago. 25 nov.

DESDE LLANO HASTA CISTERna, lado o próximo Gran Avenida, compro casa o sitio para edificar. Indicar superficie, precio, mayores detalles posibles. Casilla 1672. 25 Nov.

COMPRO PARCELA HASTA 60,000 —Bulnes 60. 25 nov.

$ 55,000 REGALO GRAN CASAquinta, Lo Ovalle, Vargas Buston 333.

55,000 LINDA CASA-QUINTA ESquina gran terreno, dos casas independientes, buena renta, seguro. Dueño, Salto 1905. 24 Nov.

TRASPASO CASITA 4 PIEZAS. Berta Fernández 2284. 25 Nov.

10,000, SITIO EDIFICADO, CALLE Eduardo Edwards, vendo grandes facilidades. Tratar: dueño, Morandé 460, oficina 19.

37.—PROPIEDADES COMPRAN. CASAS CHALETS

COMPRO O ARRIENDO FUNDO ramal Cartagena. Sin comisión. Solamente por carta. Fischmann 3761. 25 Nov.

COMPRO O ARRIENDO FUNDO ramal Cartagena. Sin comisión. Solamente por carta. Fissman 3761. 30 Nov.

¡¡¡INTERESANTE!!! POR DEUDAS vencidas y liquidación de sucesión, vendo casas y cités desde 10.000. Arturo Prat esquina, y grupo casas 220,000. Copiapó, cité de renta 150,000. Chiloé esquina, 110 mil. Aldunate, 30,000 apropiada para industria; 65,000 Thompson, esquina, 13,000 Mapocho; 19,000 contado 7,000, saldo 210 mensual, vendo casa San Antonio. Barrancas, oportunidad: $ 25,000, vendo casa esquina, buena renta, Mapocho, próxima a la Tracción.— 3,800 y 2,200 vendo sitio Cartagena y Melipilla, facilidades.—Del Río, Bandera 552. 24 Nov.

ÑUÑOA, CASA-QUINTA DOS CUAdras Irarrázaval, 2,550 metros2. Huerto frutal, gallineros. ¡Oportunidad! 65,000. Berlín 296.

38.—PRODUCTOS MEDICINAES Y DROGAS.

CREMA LECHUGA REJUVENECE, embellece, quita pecas, manchas, espinillas. 29 Nov.

SAL DE QUILLAY ELIMINA LA grasitud, la caspa e impureza del cuero cabelludo. Pídalo en su botica. 29 Nov.

TABLETAS EVITOL, ES UN DESinfectante de uso íntimo para señoras. Pídalo en buenas boticas. 29 Nov.

JABON Y POLVOS CHELA SON muy finos, adherentes, perfumes agradable y persistente. 29 Nov.

CLINICA FISIOTERAPICA, GARcía Reyes 730. Tratamientos naturales para todas las enfermedades. 30 Nov.

DEBILIDAD SEXUAL, IMPOTENcia, agotamiento prematuro: "TABLETAS STRONG", tonifican, fortalecen, vigorizan al hombre agotado, recuperando potencia, energía de la juventud. Botica Francia y Farmacias surtidas. Base extractos glandulares. 1.o Dic.

Sastrería NEGLIA
Especialistas en prendas de talle y arreglo de las mismas
Academia de Corte Moldes para caballeros señores Ex profesor "Central Buenos Aires"
TELEF. 86312
ALAMEDA 1735

38.—PRODUCTOS MEDICINAES Y DROGAS.

SIFILIS, GONORREA TRATAmiento rápido, seguro Clínica Fisioterápica" de Tratamientos Naturales. García Reyes 730. 30 Nov.

DEPURE SU SANGRE, EVITE granos, espinillas del rostro o cuerpo, usando "PURIFICOL KELLER" limpia y purifica la sangre. Base: Yoduro, sasafrás. Dobry, Serrano 28 y farmacias surtidas. 1.o Dic.

GONORREAS, BLENORRAGIAS crónicas (antiguas), rebeldes, se combaten rápidamente, sin lavados, peligros ni molestias, con "SELLOS WONDER" antiséptico, microbicida de las vías urinarias. Base: balsámicos. Droguería del Pacífico y farmacias surtidas. 1.o Dic.

GONORREAS RECIENTES, ANTIguas, rebeldes, estrecheces urinarias, dolores vejiga, cúranse con "Glóbulos Pérsicos". Base: Salofeno, cubeba, hexametilentetramina. Llegó: Daube, Droguería Francesa. Boticas. 3 Dic.

¡¡¡AGOTAMIENTO NERVIOSO!!! decaimiento físico, cerebro cansado, falta sueño, pérdida memoria, debilitamiento sexual, tónico constituyente "Cerebrol". Base: Fósforo, fierro, manganeso, sodio, llegó: Daube, Droguería Francesa. Boticas. 3 Dic.

39.—PRESTAMOS, ACCIONES, BONOS Y SOCIOS.

$ 60,000 PRIMERA HIPOTECA, necesito. Molina 42. 30 Nov.

2,000, 4,000, 6,000, 8,000, 10,000, a 50,000 listos en primeras y segundas hipotecas, anticipando dinero para conversiones al 6 o|o. Del Río, Bandera 552. 24 Nov.



40.—PROPUESTAS PUBLICAS Y PARTICULARES.

DIRECCION GENERAL DE OBRAS Públicas. — Departamento de Hidráulica. — Se piden propuestas públicas para el suministro de cañerías y piezas especiales de fierro fundido o acero de diversos diámetros, destinadas a los servicios de agua potable en varias ciudades de la República, las que se abrirán el 25 de noviembre, a las 3 P. M. Bases y antecedentes pueden consultarse en la Oficina de Partes. Santiago, 1.o de noviembre de 1935. — El Director del Departamento.

DIRECCION GENERAL DE OBRAS Públicas. — Departamento de Hidráulica. — Se piden propuestas públicas para la construcción de las obras de agua potable de Villa Alemana, las que se abrirán el 3 de diciembre, a las 3 P. M. Bases y antecedentes pueden consultarse en la Oficina de Partes. Santiago, 21 de noviembre de 1935. — El Director del Departamento. 2 Dic.

DIRECCION GENERAL DE OBRAS Públicas. — Departamento de Hidráulica. — Se piden propuestas públicas para la construcción de las obras de mejoramiento del agua potable de Talca, las que se abrirán el 4 de diciembre, a las 3 P. M. Bases y antecedentes pueden consultarse en la Oficina de Partes. Santiago, 21 de noviembre de 1935. — El Director del Departamento. 5 Dic.

41.—PERSONAS BUSCADAS.

AL SEÑOR AUGUSTO SALAS Y hermanas, se les necesita en la Dirección del Hospital San Vicente, para un asunto urgente.

DESEO SABER DE MIS HERMAnas Emilia y Eloísa Pérez Carvajal. Mercedes Pérez, Buin, Correo Maipo. 26 Nov.

43.—RADIOS, PIANOS, FONOGRAFOS Y OTROS.

VIOLA MUY BUENA VENDO, SAN Martín 121. 28 Nov.

REPUESTOS GARANTIDOS DE ocasión. Radio Valparaíso. 24 Dic.

RADIOS UNIVERSALES, MUY selectivas, reproducción nítida desde 290, 360 hasta 1,200, onda corta y larga. Radio Valparaíso. Morandé 737. 24 Dic.

SOFIA FABRES E HIJOS LTDA.
NECTAR AVIS
DELICIAS 3484 TEL. 86611

28 Nov.

43.—RADIOS, PIANOS, FONOGRAFOS Y OTROS

REPARACIONES DE RADIOS, trabajos garantidos, precios sin competencia, Radio Valparaíso. 24 Dic.

REGALO PIANO ALEMAN, GRAjales 2561. 4 Dic.

PIANO 1|4 COLA "MIGNON" compro, operación rápida, Echaurren 51.

ROLLOS AUTOPIANO, VENDESE Avenida Blanco Encalada 1611. 7 Dic.

44.—RESTAURANTS Y SITIOS DE RECREO

CONFITERIA OXFORD, DELICIAS 1329. Ricos helados San Cristóbal, pasteles y dulces chilenos. Gran surtido en pastillas y chocolates. 27 Nov.

47.—CITACIONES, NOTIFICACIONES Y BOMBAS

DIRECCION GENERAL DE ALcantarillado de Santiago.—Alcantarillados Domiciliarios.—Por Decreto Supremo N.o 4569, de 11 de noviembre en curso, del Ministerio del Interior, se ha declarado obligatoria la construcción de las instalaciones domiciliarias de alcantarillado, con desagüe a la red pública, para los inmuebles de la Comuna de San Miguel, comprendidos en el sector ubicado entre la Gran Avenida y la calle Santa Rosa, ambos costados, desde el Zanjón de la Aguada hasta la Avenida San Joaquín.

El plazo para la ejecución de las referidas obras sanitarias de desagüe es de diez meses, a contar desde el 1.o de diciembre próximo y los inmuebles indicados no incluidos en disposiciones anteriores estarán afectos al pago de contribución de alcantarillados, desde el 1.o de enero de 1937.

El estudio y autorización de los proyectos, como también la vigilancia y aprobación de las obras correspondientes, que deben ser ejecutadas con personal autorizado, premunido de su respectivo permiso reglamentario, están a cargo de la Dirección General de Alcantarillado de Santiago, repartición pública que atenderá, además, todo asunto y consultas relacionados con la materia y con los beneficios que otorga la Ley N.o ... a determinados propietarios, en sus oficinas de AVENIDA DELICIAS N.o 1123.

Santiago, 22 de noviembre 1935.—EL DIRECTOR. 24 Nov.

BOMBAS

CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO. — Cito al cuerpo a ejercicio general para el domingo ... del presente. Uniforme de parada. Punto de reunión: Alameda esquina de Almirante Barroso, a las 15.45 horas. — El secretario general.

QUINTA COMPAÑIA DE BOMBEROS "Bomba Arturo Prat".—Cito a ejercicio para hoy domingo, a las 15.15 horas. Uniforme de parada. Punto de reunión: el cuartel. —El secretario.

PRIMERA COMPAÑIA DE BOMBEROS "Deber y Constancia".—Cito a la Compañía a reunión para el martes 26, a las 22.15 horas. Tabla: Elección de un Consejero de Disciplina y demás a que haya lugar. —El secretario.

50.—ARTICULOS SANITARIOS:

¡¡COCINAS ECONOMICAS!! Grandiosa realización Chacabuco 5. 27 Nov.

USE FRENOS
Amco
SUAVES
SEGUROS
SILENCIOSOS
DELICIAS 2...



Señorita Rosa Giacomán Hasbun, cuyo matrimonio con el señor Alberto Hirmas A., se efectuará hoy, a las 15 horas en casa del novio

EN EL HOGAR DE LA ASOCIACION DE VISITADORAS SOCIALES.—

Ayer, a las 7 de la tarde, se efectuó en la Asociación General de Visitadoras del Estado una agradable reunión a la cual fueron especialmente invitados: el Director General de Beneficencia y Asistencia Social, doctor Italo Alessandrini; el Rector de la Universidad, señor Juvenal Hernández; señora Amanda Labarca, don Pedro Aguirre Cerda, señor Esteban Ivovich, Secretario General de Beneficencia y Asistencia Social, señor Samuel Gajardo, Juez de Menores; Director General de Bibliotecas, señor Gabriel Amunátegui.

Esta Asociación que tiende a uniformar el criterio profesional de las Visitadoras Sociales recogiendo nuevas ideas para orientar sus rumbos dentro de los adelantos modernos de todo género, se empeña en atraer a ella a personalidades que se interesen por el Servicio Social y colaboren con él.

La reunión se llevó a efecto en forma cordial y provechosa, habiendo intercambio de ideas que fueron de gran interés para las Visitadoras Sociales.

CLUB DE SEÑORAS.—

Las hermosas funciones que ofrecerá este teatro.— Hoy, a las 2 1/2, tendrá lugar la matinee anunciada para mayores y menores con el programa triple que sigue:

1.o "Baboona", 8 actos de aventuras entre las fieras salvajes; 2.o "Caballeros rústicos", 7 actos de risa por Silm Sumerville, el más gracioso actor; 3.o "Viva la juerga", 2 actos de variedades; 3.o Dibujos.

A las 6 1/2 y 9 3/4, se exhibirá "Victor Victoria", la opereta alemana por Renta Müller, que posee una preciosa voz. Además los agregados "Rutas aéreas, Noticiario alemán y "Joyas aladas" en colores, con los pájaros más bellos del mundo en todos sus coloridos.

El miércoles grandes sociales, "Foiles Bergere", por Chevalier.

El concierto que se efectuará hoy, a las 11 de la mañana. — La gran cantante Anita R. de Vergara Keller, que posee una espléndida voz de soprano ofrecerá hoy, a las 11, su anunciado concierto. 1.o La Gironella, G. Fibella; 2. Sul ali del mio canto, Mendelshon; 3. La Rosellina, Schubert; 4. Nina-Pregolesi; 5. Aurette Lohengrin, Wagner; 6. In quelle trine morbide Manon Lescaut; 7. Stances, C. C. de Honorato.

La acompañará al piano la concertista señorita Lina Cxáceres. La entrada es libre. Pueden asistir quienes deseen.



Señorita Eugenia Rubio Rumié, cuyo matrimonio con el señor Nazir Hirmas A., se efectuará hoy, a las 15 horas en casa del novio

KAWESKY REPITE LOS BAILES RUSOS EN EL MUNICIPAL.—

Jan Kawesky repetirá el próximo sábado 30 a las 6.30 P. M. sus bailes rusos, en el Teatro Municipal, a pedido de numerosas familias que se quedaron sin entradas el miércoles pasado.

La presentación que Kawesky nos ha hecho este año es superior a todas las que ha hecho hasta hoy. Scheherezade, el poema sinfónico de Rimsky-Korsakoff fué puesto en escena en forma magnífica, pudiendo apreciarse la disciplina y preparación de todas las danzarinas, que se expidieron en forma irreprochable, distinguiéndose Estela Pizarro en el papel central, por su delicadeza y temperamento. De la presentación de este ballet podemos decir que, verdaderamente parecía dar vida a un cuento de hadas: tal fué su magnificencia y hermosura.

Inés Pizarro interpretó con brillo la Danse du Maunier de Falla, demostrándose como una bailarina de grandes méritos. El Preludio de Rachmaninoff fué un verdadero acierto de interpretación de Helen Foster, que nos demostró un exquisito temperamento dramático.

Las pequeñas artistas Eliana Azocar, Marcela Benítez, Sheila Mac-Farlane, Lupe Martínez, Eliana Aguilar, Iris Lopez y otras, bailaron con mucho arte y delicadeza.

El público más selecto llenaba el Teatro y aplaudió con entusiasmo, premiando así la labor inteligente de cada una de las participantes.

Como decimos, Kawesky repetirá esta función el sábado 30 del presente, a las 6.30 P. M., en el Municipal, por última vez, debido a lo avanzado de la temporada, y a que la mayor parte de las alumnas del maestro Kawesky tienen que seguir sus estudios.

Las entradas estarán en venta en la Casa Weil, Estado 360. El programa será el mismo de la primera función.

PRIMERA COMUNION.—

Con motivo de su Primera Comunión, el 22 del presente, la señorita Elena Wormald Aguirre, reunió en su residencia un grupo de sus amistades. Concurrieron las siguientes:

Elena Wormald Aguirre, María Teresa Hudson, Laura y Olivia Amenábar Wormald, María, Rosa e Isabel Puga Domínguez, Teresa y Armando Santos Señoret, Teresa Wormald Infante, Susana y Cecilia Wormald Asmunssen, Teresa Infante Varela, Silvia Muñoz Valdivia, Ignacio y Emilia Lorca Wormald, Vorel Romeo Pérez.

CLUB DE LA UNION.— Aperitif-concert

De 12.15 a 13.15 horas se llevará a efecto hoy domingo, en el gran hall del Club de la Unión, el aperitif-concert semanal.

MATINEE.—

Con motivo de su cumpleaños, la niñita Mimita Vicencio Rivera dió una matinée a un grupo de sus amiguitos. Asistieron los siguientes:

Mimita Vicencio Rivera, Ines Briceño Cobo, Jaime Lezaeta Huerta, Elvira Neut Rivera, Rorro Briceño Cobo, Raúl Arteaga Lezaeta, Iván Briceño Cobo, Ernesto Lezaeta Huerta, Liliana Briceño Cobo, Norma Ortiz Frías, Luchito Vásquez Echegoyen, Violeta Aránguiz Lezaeta, Silvia MacKay, Robertito Salin Benavides, Jorge Vásquez Echegoyen, Jaime Rodríguez Benavides, Angélica McKay, Ernesto Greve Benavides, Carmen Valenzuela Lafoy, Raúl Greve Benavides, Tito Amunátegui Bachillo, Titita Infante Baerd, Carmencita Lefevre Valenzuela, Carmen Sazie Rivera, Tito Lefevre Valenzuela, Blanca Sazie Rivera, Nanita Allende Frías, Baquelit Billiwiller Orellana.

Toda mujer puede ostentar un cutis bello y juvenil

Si usted quiere poseer un cutis fresco e inmaculado, debe tratar de conservar los poros libres de impurezas. Esto se consigue con aplicaciones diarias de Cera pura Mercolizada. Esta cera embellecedora remueve la suciedad que obstruye los poros y afea el cutis. También absorbe la cutícula exterior gastada con todas sus imperfecciones, revelando la tez fresca, hermosa y juvenil que se encuentra debajo. Aplique diariamente, a su cara, cuello, brazos y manos, Cera Mercolizada en abundancia. Pronto notará un cambio que la impresionará agradablemente. La Cera Mercolizada reúne en una sola substancia todas las propiedades esenciales para obtener un cutis hermoso. Es el único tratamiento de belleza que entra fácilmente dentro del presupuesto de toda mujer. Cera Mercolizada hace revelar la belleza oculta. Usela desde hoy y dentro de 10 días notará un cambio tal que no se conocerá a sí misma.

Pelo superfluo. Los depilatorios irritantes y las navajas, ofrecen peligro y nunca deben ser empleados para eliminar el vello que tanto afea. Un método seguro es el de aplicar una pasta hecha con Porlac pulverizado. Extirpa el vello sin causar la más leve irritación, dejando el cutis suave y fresco.

Mejillas rosadas. Las mejillas pálidas se tornan naturalmente rosadas con sólo un toque de Rubinol. No se corre ni sale con facilidad. Rubinol permanece adherido mucho más tiempo que el rouge común y es siempre distinguido. De venta en todas las buenas farmacias y perfumerías, en todas partes.

BAUTIZO.—

Ha sido bautizada en la Parroquia Santa Ana, María Luisa Adriana, hija del señor Alfredo Urzúa Lavín y de la señora Adriana Riveros de Urzúa.

Fueron sus padrinos el señor Enrique Shtmaguer y señora Ana Riveros de Shtmaguer.

MATRIMONIOS.—

El 29 del presente se efectuará privadamente el matrimonio de la señorita Alicia Infante Alamos con el señor Carlos Langevin Infante.

—Ayer se efectuó el matrimonio de la señorita Rebeca Brunet Señoret con el señor Alfonso Líbano Sartori. Puso las bendiciones el Presbítero don Jerónimo Venegas.

Fueron padrinos por parte de la novia, el señor Manuel Brunet Molina y señora Sara Señoret de Brunet y por parte del novio, el señor Carlos Sartori Campino y señora Julia Sartori viuda de Líbano.

Testigos en la ceremonia religiosa, por parte de la novia, fueron los señores Mariano Bustos Lagos y Ambrosio Brunet Señoret, y del novio, los señores Jorge Armengolli Castro y Primitivo Líbano Sartori.

Testigos en el civil, por parte de la novia, los señores Raúl Brunet Señoret y Guillermo Ferrer Ferrer, y por el novio, los señores Ernesto Alwyn Tasso y Manuel Oyarzún Lorca.

—El 9 del presente mes, se ha concertado en Antofagasta el matrimonio de la señorita Alda Ramírez Fiedes con el señor Norman Bennett Pérez. Hizo la visita de estilo don Carlos Bennett Guarachi.

—Ayer ha quedado concertado en Valparaíso, el matrimonio de la señorita Bebé del Río Bretignère con el señor Raúl Figueroa Martínez. Hizo la visita de estilo el señor Simón Figueroa D.

—El miércoles 21 del presente, se concertó el matrimonio de la señorita Adelaida Aguirre Johnson con el señor José Moreno Velasco. Hizo la visita de estilo la señora Laura Velasco de Moreno.

EN HONOR DE LA SRTA. SARA GARCIA DE LA HUERTA.—

Las amigas de la señorita Sara García de la Huerta Hurtado, en vísperas de su matrimonio, le ofrecerán mañana un té en los salones del Tea Room de Gath y Chaves.

Las adhesiones se reciben hasta el lunes a mediodía.

LA SRA. ROSA LETELIER DE CHACON.—

En Talca ha dejado de existir la señora Rosa Ester Letelier de Chacón, después de haber sido sometida a una delicada operación en el Hospital Militar de esta ciudad.

La señora Letelier de Chacón se hallaba vinculada a distinguidas familias de Talca y Constitución, y por sus prendas de carácter, su muerte ha dejado un hondo pesar entre sus relaciones y numerosa familia.

A sus funerales, que se efectuaron el día 19 del presente, concurrió un numeroso acompañamiento.

LA SEÑORA CARMELA LIRA DE DELGADO VIVANCO.—

Ha fallecido en esta capital la distinguida dama peruana, perteneciente a una de las familias más destacadas de Arequipa, señora Carmela Lira de Delgado Vivanco.

Esta sorpresiva muerte ha producido la más honda consternación no sólo entre los miembros de la colonia peruana residente, sino que en el seno de la sociedad chilena, donde la extinta había logrado conquistar hondos afectos.

Sobrellevó con altivez y serenidad las alternativas políticas de su patria que arrastraron a su esposo hasta el ostracismo y después de tres años de permanencia en nuestro país, la muerte ha venido a sorprenderla en forma inesperada, envolviendo en hondo desconsuelo a su esposo y sus tres hijos.

En la mañana de ayer se ofició una misa de cuerpo presente en la Iglesia de San Francisco y en seguida los restos de la señora Delgado Vivanco fueron trasladados al Cementerio General y depositados en el mausoleo de la familia Contreras Sotomayor.

Sus funerales dieron motivo a una sentida demostración de duelo. Concurrieron el Consejero de la Embajada del Perú, don Ricardo Boza; una comisión de damas de la colonia peruana, el Club Peruano de Santiago, representado por los señores general César Landázuri, Ricardo McLean y Carlos Botta y numerosos amigos peruanos y chilenos de los esposos Delgado Vivanco.

El féretro fué cubierto de coronas y flores, último homenaje de quienes supieron valorar las bellas prendas personales que adornaron a la distinguida dama tan duramente arrebatada del cariño de los suyos y de la sociedad chilena.

MATRIMONIOS CONCERTADOS.—

Han quedado concertados los siguientes matrimonios:

El de la señorita Raquel Velasco Moreno con el señor Osvaldo Covarrubias Ortúzar.

—El de la señorita Emilia Briulet Lamarque con el señor Luis Vargas Santander.

CLUB DE BRIDGE EN FORMACION.—

Tenemos encargo de la Comisión organizadora de este Club, de avisar a todas las personas que han suscrito acciones, que se les ruega asistir a una reunión que se efectuará el viernes próximo 29, a las 6 P. M., en la Bolsa de Comercio.



Señorita Mary Prado Garcés, cuyo matrimonio ha quedado concertado con el señor Jorge Maira Sotomayor. Hizo la visita de estilo el señor Luis Sotomayor Orrego, en representación de don Manuel Maira Orrego

VIDA RELIGIOSA

Domingo 24 después de Pentecostés

Todas las cosas, lector, se precipitan, por ley natural, hacia su propio fin. Cada día tiene su atardecer. Todo discurso su epílogo. Todo espectáculo su desenlace; cae el telón. Pueblos enteros han desaparecido sin dejar rastro. "Pasarán los cielos y la tierra". La palabra es impotente en su significación. ¡Pasarán! He aquí una ley inexorable que pondrá su mano de hierro sobre toda criatura. El Evangelio de hoy recuerda la profecía de Jesús sobre la ruina de Jerusalén, y nos transporta al gran escenario del fin del mundo. Tú y yo, lector, hemos de acabar, y también el mundo en que vivimos. Esta verdad severa y formidable paraliza, y seca toda corriente de regocijos mundanos, invitándonos a la conversión y penitencia. Pues este fin del mundo, no supone un aniquilamiento total, sino una transformación después de la cual, clavada quedará para **siempre** nuestra suerte.

El último día será para juzgar a los hombres. Frase escalofriante también es ésta. Siempre se tiembla en la presencia de un tribunal. El niño que comete una falta teme presentarse ante su padre que lo castigará. Todos nos estremecemos con sólo recibir un sobre con el sello de un Tribunal de Justicia. Y el cinismo insolente de gran indiferencia con que el criminal avezado se presenta ante sus jueces, no es sino la especial manera de reaccionar que experimenta el criminal en ese instante. Nadie contempla sin especial sobrecogimiento, el cuadro del "Juicio Final", al ver allí la viveza con que está representado el pecado y su justa expiación. El hecho de que los pecados ocultos serán revelados, de que el Juez Soberano vendrá rodeado de gran poder y majestad, y que la sentencia será definitiva es algo capaz de atemorizar al más intrépido. Ante semejante pensamiento desaparecen los alardes de incredulidad y toda burla se hiela en los labios. Será la hora de las reparaciones y de las recompensas. ¡Qué alivio para los oprimidos! ¡Qué emoción la del calumniado, una vez probada claramente su inocencia, y divulgada ante el mundo entero!

Y la señal que marque la proximidad de esos tiempos será que: "aparecerán falsos cristos y falsos profetas". Estos que siempre se han levantado en el campo de la Iglesias con herejías, cismas y apostasías, se multiplicaran en los últimos tiempos, los tiempos del Anticristo, cuyos falsos prodigios harán caer hasta a los mismos justos. ¿Vivimos, lector, esos tiempos?

Un cuerpo que cae, al recorrer los ultimos tramos lo hace con multiplicada velocidad, y el recorrido de un objeto en virtud de la inercia, hácese veloz, y su correr es vertiginoso hasta lo fantástico; tal es la manera de precipitarse hoy día los acontecimientos; dijérase que vivimos de sorpresa en sorpresa, y que la ley de la vida es correr, correr con la carrera del desastre final con tal fatal velocidad que obliga a destruirse asimismos a los organismos con su traqueteo infernal. Y esa misma velocidad en lo moral le quita a las costumbres su real pureza, y el entendimiento pierde su precisión y claridad, porque la inteligencia, y la voluntad necesitan de la reflexión, antípoda de la velocidad y precipitación, y ¡claro! cuando no hay tiempo de ver y rever, de mirar y examinar, lo que deslumbra, atrae, coge y conquista, y así el falso Cristo, el falso profeta, y la falsa doctrina atraen, cogen y conquistan adeptos y prosélitos.

Videte ne seducamini "Ponte en guardia de toda seducción doctrina". Hoy cómo nunca se repite la gran farsa de los falsos cristos, son muchos los que se afanan por elaborar cada cuál, y para cada situación un pseudocristo, y a fuerza de combinaciones, y retoques anda siempre en los labios de muchos un Cristo que condesciende hasta con el vicio elegante. No olvides lector, que en la Iglesia hay dos elementos, uno divino y otro humano, aquel permanece siempre, éste puede venir a menos, llegar a la destrucción misma; la conservación, y perpetuidad le fué prometida al primero. Como ese elemento está Cristo, que es siempre el mismo, y que vive vida plenísima en su Iglesia, hondamente humano y acogedor, pero jamás amparador, o contemporizador con situación alguna que no sea digna, alta y santa.

ENRIQUE VALENZUELA Y DONOSO

MUSICA

EVOCADOR DE UNA EPOCA ROMANTICA SERA EL CONCIERTO DEL CENTRAL

"El Danubio Azul", es una de las obras musicales más vastamente conocida, y en nuestro país ha adquirido popularidad; pero se puede afirmar que hasta ahora aquí no ha sido interpretada con todo el sentido "vienes" que tiene.

Mañana lunes, en el concierto que en la tarde se ofrecerá en el Teatro Central, gracias a los esfuerzos de la Empresa Italo-Chilena, la firma que más ha hecho por la cultura musical en esta ciudad, se podrá escuchar por primera vez esta composición con ritmo apropiado, pues será dirigida por un vienés que ha sabido captar el alma de su ciudad, Theo Buchwald.

Irán, además, diversas obras de autores como Cuperin, Gretry, Mozart y Schubert, que se ejecutan por primera vez en Chile y que son una ojeada a los bailes que entusiasmaron a las generaciones que vivieron durante la época más romántica de la historia: los siglos XVIII y XIX por lo que este concierto ha sido bautizado con el nombre de "Bailes de dos Siglos".

TEMPORADA DE OPERA SE PREPARA

Se prepara con entusiasmo una interesante temporada lírica de primavera que se realizará en el Teatro Coliseo y que ha de iniciarse el sábado próximo. Los elementos que forman este conjunto, son los más destacados de la capital y muchos de ellos figuraron con especial brillo en la reciente temporada oficial. Además, la orquesta, coros y material, son los del Teatro Municipal.

La Empresa no omitirá esfuerzos para realizar una temporada de ópera en debidas condiciones, con presentaciones escénicas adecuadas, con numeroso personal de artistas y masas corales y ofreciendo obras que importen una novedad para el público que acude a aquella sala. Por de pronto, sabemos que las dos primeras óperas que se pondrán en escena, aunque ello significa un enorme esfuerzo, serán, el sábado, "Aída", y el domingo, "Mefistofeles", esta última que hace muchos años no se dá en Santiago, por las dificultades que encierra su partitura.

El elenco, en el cual aparecen destacadas figuras de la escena lírica, lo daremos en nuestra edición de mañana.

MUSICA

LA ORQUESTA TAMBIEN OPINA

Los abajo firmantes, ejecutantes, todos de la Orquesta Sinfónica de Santiago, creen no sólo hacer uso de un derecho, sino cumplir con un deber, al puntualizar su manera de pensar, respecto a la labor artística desarrollada por el maestro don Armando Carvajal, labor que ha sido injustamente apreciada, con absoluta ignorancia por algunos, y visible mala fe por otros, extraviando de este modo el sentir del público, que hasta la fecha ha visto en él, el verdadero organizador y alma de la Orquesta Sinfónica.

Para nosotros, la Sinfónica, debe su existencia, antes que a nadie, al entusiasmo, dotes de organizador y gran capacidad del maestro Carvajal. Más todavía, tenemos el íntimo convencimiento que nadie habría hecho lo que él felizmente llevó a la realidad, organizando un conjunto orquestal que después de varios años de tesonera labor, bajo su dirección, ha podido actuar con solistas de la talla de Thibaud, Arrau, Moiseivich y seguir la batuta de un director como Fritz Busch.

Sin la labor de Armando Carvajal, la venida de Busch no habría sido posible; esto no lo comprenderán muchos, pero si a este director no le hubiesen hecho saber que aquí existía una orquesta organizada, que efectúa temporadas de conciertos, con éxito y no fracasando, como torcidamente lo dijo en un artículo de "El Imparcial" el señor I. O. B., indudablemente no habría venido, y al haberlo hecho, no le hubiese sido posible en el limitadísimo tiempo de que dispuso, dar tres conciertos sencillamente formidables.

Es vituperable en extremo, que por encontrarse con la pluma en la mano, se pongan algunas personas a estampar juicios en la prensa, juzgando y denigrando la valía artística de un maestro como Carvajal, sin tener la más remota idea de lo que es un director, una orquesta, música ni nada.

Esta misma Orquesta Sinfónica, que fué aplaudida con Busch, ha sido a veces criticada, para tal vez dejar a salvo, la incompetencia de más de un "director" (que si son algo se lo deben [illegible] y exclusivamente a lo que la orquesta pueda buenamente hacer por ellos) y, digámoslo claro, lo que somos como ejecutantes de la Sinfónica, se lo debemos tuerto o derecho a Armando Carvajal. Preciosas enseñanzas hemos recibido también del maestro Theo Buchwald, gran talento y excelente persona. Pero sépase de una vez, de nadie más.

El señor Carvajal no será ni un Busch ni un Toscanini, pero que con su labor en la Sinfónica ha dado a conocer obras de todo género y de todas las épocas, en una forma más que discreta, y a veces brillante, lo que ha permitido al público formarse una conciencia musical; nadie con la mente despejada y libre de prejuicios lo puede negar. Esto ha hecho que el público haya podido apreciar las interpretaciones de un maestro como Busch, haciendo comparaciones, lo que sería el mejor elogio a la labor de Carvajal. Este es el sentir de la Orquesta.

Sabemos que nos queda mucho que aprender. Que vengan grandes maestros, pero reconozcamos lo hecho por el señor Carvajal, que es nuestro, y cuyo defecto pudiera ser, aquí en nuestro ambiente, el haber salido de las filas de la misma orquesta, y no haber llegado del cielo en un avión de la Panagra.—(Firmados).— Victor Tevah, E. Ledermann, Zoltan Fischer, Angel Ceruti, Gino Nutini, F. Baronti, L. Clavero, F. Pizzi, C. Romero, J. Toro R. Rossi, Luis Hernández, A. Melis, E. Salazar, H. Vásquez, H. Urra, V. Espinosa, L. Torres, A. Rojas, R. Horn, Josefina P. de Grazioli, Clara Pasini, Elena Waiss, Inés Santander, Luis Fuentes, J. Fuentes, A. Jenkins, Olga Chassin, A. Chaves, W. McDermott, M. Laks, E. Kleimann, Mabel Hope, Juan Baronti, O. Moya, Inés Lobos, Dobrila Franulic, A. Viterbo, Ricardo Serra, E. García, N. Ortiz, W. Kreuzig, C. Mesías, G. Muñoz, Luis Carlini, A. Castaneda, P. Carranza, M. Pappra, R. Vives, Manuel Pérez, D. de la Barra, Miguel Goñi, O. Valdivia, José Ramírez, L. Hantelmann, M. Fuentes, C. Cirera, J. Rossetti, Luis Hernández y G. Valdebenito.



(De 'El Romancero de Pipo')

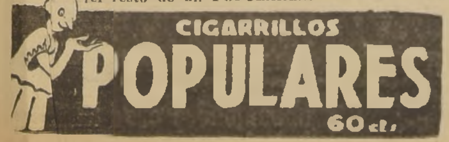
El beso espectacular . . .

Estaba la sala obscura
y un as sobre la pantalla
desgranaba la metralla
de una amorosa aventura...

A una moza salerosa
la estrechaba con exceso;
y, al esquivarlo la moza...
¡sonó en la platea un beso!

Nadie supo del Don Juan
que en la obscuridad besaba
con tan sonoros besares;

pero, allí cerca, un galán
a escondidas saboreaba...
¡el resto de un POPULARES!



Teatros y Cines

LA COMPAÑIA DE PEDRO MAFFIA EN LA RADIO CHILENA CONSOLIDADA



El jueves pasado actuaron por la Radio La Chilena Consolidada de Santiago, algunos de los integrantes de la Cía. que dirige el famoso bandoneonista argentino Pedro Maffia que han logrado un verdadero éxito en el Teatro Victoria. De esa audición es la foto que publicamos, en la que aparece en primer término ante el micrófono, la estilista Maruja Piana.

LA VENIDA DE LA CIA. GARCIA LEON PERALES

Ha quedado ya completamente resuelta la venida a Chile de la Compañía de Comedias Cómicas, García-León Perales, que actuará en el Teatro Municipal en la segunda quincena del mes de diciembre próximo. Esta compañía que ha realizado cuatro temporadas en Buenos Aires y que en la actualidad lleva una larga permanencia en la capital bonaerense, saldrá en estos días para Mendoza, donde ofrecerá unas pocas funciones, y seguir inmediatamente a Santiago.

A propósito de la negociación para la venida a Chile de este buen conjunto, encontramos en un diario de Buenos Aires, un gracioso suelto que se refiere al señor Salvati concesionario de nuestro Teatro Municipal y que dice:

¡APARECIO SALVATI!

Renato Salvati se había convertido en una especie de Fantomas. Los directores de la compañía del Smart lo buscaban afanosamente. Salvati tenía en el bolsillo el contrato para la jira por Chile, y todos los días prometía por teléfono llevarlo al teatro para la firma correspondiente. Carrión tenía en la azotea del teatro un vigía encargado de escudriñar el horizonte en busca de un hombre con un contrato en el bolsillo. Pasaban los días y el centinela, llegada la noche, abandonaba el puesto sin haber podido dar la ansiada voz de alarma. Salvati era una visión. Sólo vivía en la mente de los directores del elenco.

Pero ayer a las 16 horas justas, el vigía pegó el alarido: ¡Salvati a la vista!... Carrión pegó un salto tal que si lo da en una olimpíada bate todos los records. Y Salvati llegó risueño y optimista, portador del invisible contrato. Diez minutos después se habían estampado las firmas de rigor y García León, Perales y demás viajeros, pudieron salir de la incertidumbre. Ahora sí que es cierto que van a Chile.

TRES FUNCIONES DARA HOY EN EL VICTORIA LA CIA. TIPICA ARGENTINA

Ha tenido éxito el conjunto típico argentino que dirige el bandoneonista Pedro Maffia. El espectáculo ha gustado y ha dado margen a comentarios favorables del público.

Presentada con elegancia a través de la palabra del poeta popular Homero Manzi, la compañía gana desde el primer instante, el favor del público. Pedro Maffia, en sus solos de bandoneón, o dirigiendo su orquesta típica, es aplaudido por el auditorio. La cancionista Maruja Piana se destaca por su acertada interpretación de los tangos. La pareja de bailarines Los Méndez, ha causado sorpresa por la elegancia, la agilidad, la armonía de sus ejecuciones.

El cantor Martín Podestá es otro elemento que se ha destacado en la consideración del auditorio.

Para hoy, la compañía anuncia tres funciones. Tanto en la matinée, como en la vespertina y nocturna, repetirá "La noche del bandoneón", agradable hilvanación de motivos típicos a través de la cual se lucen todos los artistas nombrados y especialmente la orquesta de Pedro Maffia.

Las tres funciones anotan en programa la película inglesa "Me obligaste a quererte".

REVISTA DE PEDRO J. MALBRAN

ESTRENARA EL MARAVILLAS

Con motivo del homenaje que se le tributará al conocido actor español, don Emilio Torres, la Compañía de Zarzuelas y Revistas Iris-Andreu, estrenará una revista original del prestigioso escritor chileno, Pedro J. Malbrán y que ha titulado "Yo Soy Roberta".

Esta revista escrita especialmente para Maravillas, dará margen a que la Cía. Iris-Andreu, se anote un éxito brillante en su temporada.

"EL ANIMA DE LA CALLE LASTRA"

Gustavo Edwards y Matías Soto Aguilar estrenan el próximo martes la revista de ambiente santiaguino "Cañadilla Brava", que ha despertado interés entre el público de la Compañía de Revistas del "Balmaceda", pues ofrece una escenificación del "Anima de la calle Lastra" y otros motivos criollos del barrio de las Hornillas.

"CHAN EN SANTIAGO" HOY EN EL BALMACEDA

Hoy en matinée, vermouth y noche, la Compañía de Revistas Bataclánicas del Teatro Balmaceda hace tres nuevas representaciones de la revista de Eugenio Retes intitulada "Chan en Santiago", que anoche obtuvo favorable acogida del público.

Esta revista reúne valores escénicos sosteniendo la nota cómica incesantemente en todos sus cuadros, que se basan en aventuras de los barrios populares de Santiago del conocido policía chino.

Eugenio Retes, en el rol del chino Chan ha obtenido éxito, pues compone un tipo bien llevado que hace reír al público, destacándose, además, Ignacio Mateos, Alberto Contreras, José Harold, Pilar Serra, Teresa Molina y Gioconda Cappa.

La obra presenta hermosos bailes orientales exóticos alusivos a la índole de la revista.

Las tres representaciones de "Chan en Santiago" son precedidas por las películas acostumbradas.

LA COMPAÑIA DE REVISTAS DEL NACIONAL

En las dos funciones actuarán hoy en combinación con el cine en el Teatro Nacional la Compañía de Revistas que encabeza la vedette Lusita de Córdoba. En vermouth y noche estrenará la espectacular revista "Vampiresas del Nacional" con especial lucimiento de todo el conjunto.

El cine exhibirá la película por Claudette Colbert "Preludio nupcial".

SE DESPIDE HOY EN EL POLITEAMA

EL CHILOTE CAMPOS

Después de varios días de actuación en el Teatro Politeama, donde trabaja en combinación con cine, se despide de las funciones de vermouth y noche de hoy el Conjunto típico que dirige "El Chilote Campos", y donde actúan la concertista de guitarra Ester Martínez y el conjunto de cantoras nacionales Las huasas sureñas. Hoy actuarán después de la película Una noche encadenados.

LA Cía. INFANTIL HNOS. GASSOLS AL POLITEAMA

La empresa Dante Betteo del Politeama ha contratado por una breve temporada a la Compañía Infantil, Hermanos Gassol, conjunto que ha venido actuando con éxito en los diferentes teatros de la capital. El debut, como decimos más arriba, en el Politeama se hará el martes con el estreno de una comedia en un acto y variedades por todos los componentes de la Compañía.

JEAN HARLOW renuncia al platino", según acaba de declarar en Hollywood. Sus palabras exactas, que pondrán calofríos en sus admiradores, han sido las siguientes: "Nunca volveré al color platinado". Ha añadido que este color, llevado hasta el momento por miles de mujeres, no la favorece. En nuestra foto aparece Miss Harlow, con el nuevo color de pelo adoptado que oscila entre el rubio y el castaño y que, en verdad hay que reconocer que la favorece mucho.



BUEN PROGRAMA TIENE EL RECITAL DE HOY DE BERTA SINGERMAN

Esta tarde a las 19 horas, se efectuará en el Teatro Municipal la quinta audición poética de la recitadora argentina Berta Singerman, artista de sólido prestigio y que sigue actuando con éxito en el Municipal. El programa confeccionado es magnífico y en él se destacan "relato de tres cardenales" de la inmortal obra de Julio Dantas "la cena de los cardenales" y "Los caballos de los conquistadores" poema glorioso del malogrado poeta peruano José Santos Chocano. También a pedido general reprisará "La rumba" de Tallet.

El programa de la audición de esta tarde en el Municipal es el siguiente:

PRIMERA PARTE

Canción de otoño en primavera. Rubén Darío.

Una hora de alegría y locura. Walt Whitman.

Canciones de cuna. María Monvel.

a) Cantiga del niño sano.

b) Cantiga del niño enfermo.

Despedida (de "Tu y yo"). Paul Geraldy, traducción. Lucas Rivero.

La rumba. Tallet. (A pedido general).

SEGUNDA PARTE

Tres relatos de cardenales (de la célebre obra de Julio Dantas "La cena de los cardenales"). Traducción de Villaespesa.

a) Relato del cardenal español.

b) Relato del cardenal francés.

c) Relato del cardenal portugues.

TERCERA PARTE

Somos siete. Woreswerth. Traducción. Calcaño.

Una pobre viejecita. Rafael Pombo.

Nocturno. Gabriela Mistral.

Serenata. Tomás Morales.

"Los caballos de los conquistadores". José Santos Chocano.

LA FIESTA DE LA ZARZUELA EN EL MARAVILLAS

Un éxito significó anoche "La Fiesta de la Zarzuela", realizada en el Teatro Maravillas por la Cía. Española Iris-Andreu, en la que tomó parte el veterano actor andaluz, don Emilio Torres.

Hoy en vermut y noche se repite el programa de La Fiesta de la Zarzuela con la bellísima obra del maestro Capí, "Puñao de Rosas", y la revista española en 10 cuadros "La Alegría de España", en que tienen especial lucimiento Adelina, Angelita y Amparito Iris, Paco Andreu, la cancionista chilena Olimpia Leroy y el actor cómico Ramón Vila.

EN EL TEATRO INDEPENDENCIA

Hoy, la Compañía de Revistas "Los Cuatro Ases", representa por tercera y cuarta vez, la singular revista de interés local "La Danza de los Millones Eléctricos", que se estrenó anoche con éxito. Pepe Rojas y E. Barrenechea, en sus números cómicos divirtieron al público. Elsita Wecksey y el conocido tenor A. Gozálvez, tuvieron a su cargo la parte musical y como los anteriores recibieron aplausos.

El cuerpo de baile, dirigido por Marujita García, cumplió su parte con corrección.

El espectáculo, que es combinado con cine sonoro, exhibirá la super producción "El Tigre Rojo".

EL ACROBATA MEDARDO EN "CUANDO LLORAN LOS PAYASOS"

Mañana en funciones populares se hacen dos últimas representaciones en Santiago de la sugestiva revista cómico-sentimental de Rogel Retes, intitulada "Cuando Lloran los payasos", interviniendo el acróbata y trapecista Alex Medardo, cuyas anteriores actuaciones fueron aplaudidas por el público.

BENEFICIO DE LOS EMPLEADOS DEL NACIONAL

El martes próximo celebran su función de honor y beneficio los empleados del Teatro Nacional, con un buen programa de variedades en el que actuarán buenos artistas y el cine exhibirá dos películas seleccionadas de los últimos estrenos.

LA COMPAÑIA DE REVISTAS ROMO EN EL ESMERALDA

El público del Teatro Esmeralda ha seguido asistiendo en gran número a las funciones que, en combinación con el cine, ha ofrecido la compañía de Don Romilio, el gracioso actor que en la obra "La llegada de Clark Gable", hace una cómica interpretación del papel principal.

Lo secunden con acierto las demás figuras del conjunto: Jorge Quevedo, Manolita Fernández, María Godoy, Pepita Garrido, Sallorenzo, etc.

Hoy, en vermouth y noche, después de la película, se pondrá en escena nuevamente la divertida comedia de Romo, que tanto ha gustado en los días que lleva de actuación.

EMPRESA CHILENA "CONDOR" Y SU "BALMACEDA", EL TEATRO POPULAR CON UN NOMBRE DE LA MAS ALTA SIGNIFICACION NACIONALISTA

Hoy en sus tres funciones la revista "CHAN EN SANTIAGO", por la COMPAÑIA BATACLANICA, y además EL TANGO EN BROADWAY, por Gardel y "MARES DE CHINA", con CLARK GABLE, JEAN HARLOW y WALLACE BEERY. Los precios más baratos de Santiago.

La pareja de artistas más enamorados del cine, Clark Gable con la rubia platino Jean Harlow, se presenta hoy en vermouth y noche dominical extraordinarias del Teatro Balmaceda en esta grandiosa y emotiva superproducción romancezca MARES DE CHINA (China Seas), en la cual el enorme Wallace Beery, hace el rol de contrabandista cómplice de aventureros chinos en forma que sobrepasa sus aciertos del "Campeón" y "La Isla del Tesoro".

MARES DE CHINA es un romance apasionado con notas dramáticas y electrizantes aventuras entre piratas y atracadores asiáticos; hoy se exhibe en primera parte en vermouth y noche, recomendándola como una película monumental de análoga atracción que "Alma Libre" y las mejores de Clark Gable.

Además, hoy en ambas funciones la Compañía Bataclánica hace dos representaciones de "CHAN EN SANTIAGO", parodia revisteril de Eugenio Retes, actuando las 14 bailarinas esculturales y los 25 artistas de ambos sexos del conjunto. Los precios son $ 3.40 plateas, $ 1.80, balcón, y 0.80 galería.

Hoy en matinée se exhiben EL TANGO EN BROADWAY, cantado por el malogrado Carlos Gardel; las aventuras cómicas de LAUREL y HARDY, y el ñato MARINERO POPEYE, y la cuarta serial de fieras EL RUGIDO SANGRIENTO, y también matinée la compañía revisteril representa la obra "CHAN EN SANTIAGO", siendo los precios de matinée $ 2.20 platea grande; $ 1, niños; $ 1.10 balcón; 0.60 galerías, y $ 0.40 niños a galería.

Mañana lunes popular, el inmenso Lionel Barrymore en la sentida y bienhechora novela católica DAVID COPPERFIELD, EL NIÑO MARTIR, y además, mañana, el trapecista y pulsario Alex Medardo en la aplaudida revista de Rogel Retes, CUANDO LLORAN LOS PAYASOS.

El martes próximo se estrena CAÑADILLA BRAVA, revista de Gustavo Edwards y Soto Aguilar con la escenificación del "Anima de la calle Lastra" y cuadros de ambiente de la Vega Mapocho y Las Hornillas, y, además, el martes se estrena la Fox de aviación espectacular GUERRA EN EL CIELO, por Warner Baxter.

CONCURSO DE OBRAS TEATRALES

Se previene a los Autores Teatrales, que deseen presentarse al Tema C) (Sainete Musicado), que la prórroga concedida para la entrega de los originales terminará indefectiblemente el 30 de noviembre, a las 12 del día.

Al mismo tiempo se recuerda que no es necesario acompañar la partitura de la música, sino solamente el libreto. Los músicos concursarán aparte sobre la base de los libretos premiados.

LA ORDENANZA GENERAL SOBRE CONSTRUCCIONES

El Ministerio del Interior ha dictado un decreto que ordena poner en vigencia a contar desde mañana la Ley de Ordenanza General sobre Construcciones y Urbanización aprobado por el DFL. N.o 345 de mayo de 1931.

El Decreto y la Ordenanza se publicarán mañana en el "Diario Oficial".

FIESTAS DE LA PRIMAVERA EN LA Q. NORMAL

Las Fiestas de la Primavera han alcanzado en la Comuna Quinta Normal un gran éxito, y el programa que se había trazado para realizarlas, se ha cumplido con especial brillo, sobre todo la Velada Bufa, que se llevó a cabo el jueves último en el Teatro Ideal Cinema de dicha Comuna.

En la velada se procedió a coronar la Reina de la Primavera, señorita Irma Siglitz la cual fué acompañada de su Corte de Honor, todas distinguidas señoritas pertenecientes a la familias mas respetables de la Comuna. Correspondió coronar a la Reina al poeta agraciado en los Juegos Florales, don Efrén Araya, el cual fué ovacionado por la selecta concurrencia que acudió a la Velada Bufa.

El viernes último se realizó el Circo Primaveral Estudiantil, el cual alcanzó también un franco éxito. Dicho acto fué realzado con la asistencia de su majestad Irma I y su Corte de Honor y por el Rey de los Feos, Catrizo I y su pandilla.

Anoche se verificó el gran baile de fantasía anunciado, el cual fué muy concurrido, reinando en todo momento alegría y buen humor, prolongándose hasta la madrugada. Dicho baile se continuará hoy domingo, las 10 horas, el cual será amenizado por buenas orquestas y jazz-bands.

Por el entusiasmo e importancia de los programas realizados, estamos en situación de afirmar que este año en Quinta Normal ha habido un interés hasta ahora desconocido por esta clase de fiestas, lo que habla muy en alto de la cultura y progreso que va alcanzando dicha Comuna.

GUIA DEL ESPECTADOR.— TEATROS CINES Y VARIEDADES

TEATROS

BALMACEDA. — Artesanos 341. — Teléfono 88768. — Matinée, vermouth y noche: Chang en Santiago.

COLISEO.— Arturo Prat 1081 Teléfono 84545. — Matinée: El galeote, Tres modernos mosqueteros y Cía. Infantil; Vermouth y noche: Hijos del divorcio y Cía. Infantil.

ESMERALDA — San Diego 1025 — Teléfono 87430 — Matinée: Sueño eterno, Tres modernos mosqueteros y Cía. Romo; Vermouth y noche: Preludio nupcial y Cía. Romo.

MARAVILLAS. — Av. Matta 618. — Teléfono 122 (Mata.)— Matinee: David Copperfield y Variedades Iris-Andreau; Vermouth y noche: Puñao de rosas y Alegría de España, por Cía. Iris-Andreau.

MUNICIPAL. — A las 19. Recital: Berta Singerman.

NACIONAL.— Independencia 801 — Teléfono 63568 — Matinée: De fina sangre y Ana la del remolcador; Vermouth y noche: Preludio nupcial y Cía. de Revistas.

NOVEDADES.— Gral. Korner y Av. Portales.— Telef. 65290. Matinée: Ola, Rusia y Selva perdida; Vermouth y noche: Preludio nupcial Cía. Ureta.

IRIS — Castro 130 — Teléfono 80338. — Matinée: Selva perdida, Contrabajo y Un bravo entre bravos; Vermouth y noche: El tigre rojo y Cía. de Revistas "Los 4 Ases".

POLITEAMA.— Portal Edwards. — Teléfono 80064 — Matinée: Sueño eterno y Tres modernos mosqueteros; Vermouth y noche: Una noche encadenados y Cía. Típica.

SANTIAGO.— Merced 839. — Teléfono 88888. — Matinée: Rigoberto; Vermouth y noche: Ahora soy una señora y El club de los solteros.

VICTORIA.— Huérfanos esq. San Antonio. — Teléfono 86474 Matinée, vermouth y noche: Me obligaste a quererte y Cía. Pedro Maffia.

CINES

ALMAGRO. — Plaza Almagro.— Teléf. 83425.— Matinée: Contrabajo, Ola Rusia y Los tres modernos mosqueteros; Vermouth y noche: El cardenal Richelieu.

APOLO — Victoria 753 — Tel. 225. (Matadero). —Matinée: Selva perdida, La heroica aventura y Farándula trágica; Vermouth y noche: Mares de China y El malvado.

ATENAS. — Av. Portugal 1085. — Teléfono 82534. — Matinée: David Copperfield, Haciendo de las suyas y Cómicas; Vermouth y noche: Guerra del aire y Mares de China.

AVENIDA.— Vicuña Mackenna 624.— Teléfono 84966.— Matinée: Casta diva y Selva perdida; Vermouth y noche: El cardenal Richelieu.

BAQUEDANO — Plaza Baquedano. — Telefono 65050 — Matinée: Dick Turpin y Tres modernos mosqueteros; Vermouth y noche: Una noche encadenados.

BRASIL.— Plaza Brasil Teléfono 80306. — Matinée: Mister X y Pescando en seco; Vermouth y noche: Un beso a medianoche.

CAPITOL. — Independencia 224. — Teléfono 80581. — Matinée: Selva perdida, Conoce a tu hijo y De cara al peligro; Vermouth y noche: Locura errante y Volando a río.

CARRERA — Delicias 2151 Teléfono 86685. — Matinee: Dick Turpin y Tres modernos mosqueteros; Vermouth y noche: Los hijos del divorcio.

CENTRAL — Huérfanos 930 Telefono 66946. — Matinée: Dick Turpin y Dibujos en colores; Vermouth y noche: Los hijos del divorcio.

CLUB DE SEÑORAS — Monjitas 743 — Teléfono 85020 — Matinée: Baboona y Caballeros rústicos; Vermouth y noche: Victor y Victoria.

COMEDIA — Huérfanos 1180 Teléfono 87630. — Matinée: Tuyo es mi corazón y Revista transatlántica; Vermouth y noche: El casino de París.

CHILE.— Recoleta 2104.— Teléfono 60728 — Matinée: Los Miserables y Selva perdida; Vermouth y noche: Perdónala Señor y Chu Chin Chow.

COUSIÑO.— San Ignacio 1249 Telefono 92—47. — Matinée. Yo soy Susana y Huella delatora; Vermouth y noche: Nuestra hijita y Eran trece.

DELICIAS — San Alfonso N.o 17.— Telefono N.o 88670.— Matinée: David Copperfield y Mister X; Vermouth y noche: Guerra del aire y La irreflexiva.

10 DE JULIO.— 10 de Julio 319 — Telefono 80536. — Matinée: Los Miserables y Selva perdida; Vermouth y noche: El hombre de los brillantes.

DIECIOCHO. — Dieciocho Teléfono 83778. — Matinée: Tarzan el intrépido y Los 4 hermanitos; Vermouth y noche: La locura errante.

IMPERIAL.— San Diego 1344 —Telefono 89-R 2 (Matadero) Matinée: Baboona, Caballero y bandolero y Selva perdida; Vermouth y noche: El vampiro de Praga y Enemigos íntimos.

IMPERIO.— Estado 239 Teléfono 80130. — Matinée: El sueño eterno y Dibujos en colores; Vermouth y noche: Un beso a medianoche.

IDEAL CINEMA. — Mapocho 4117 — Teléfono 62186 — Matinée: Selva perdida, Matar o morir y Cómicas; Vermouth y noche: Ella y eterna juventud.

INDEPENDENCIA. — Independencia 313 — Telef. 62702 Matinée: El galeote y Klondike; Vermouth y noche: La canción del dolor.

ITALIA— Av. Bilbao esq. Av. Italia — Telefono 41883 Matinée: Casta diva y Selva perdida; Vermouth y noche: El cardenal Richelieu.

LATORRE.— Delicias 3732 — Teléfono 89607. — Matinée: Los Miserables y Selva perdida; Vermouth y noche: Perdónala, Señor y El judío Suss.

MINERVA.— Chacabuco 778 Teléfono [illegible] — Matinée: Los Miserables y Selva perdida; Vermouth y noche: Perdónala, Señor y Embrujo chino.

MIRAFLORES. — Miraflores 378. — Telefono 66939 Matinée: Nuestra hijita y Yo soy Susana; Vermouth y noche: Alas sobre Etiopía y Guerra del aire.

ÑUÑOA. — Irarrázaval 2706. Teléfono 63810. — Matinee. Pequeña coronela y Marido y mujer, Vermouth y noche: La guerra del aire.

O'HIGGINS.— San Pablo Cumming — Teléfono 86929.— Matinée: Conoce a tu hijo y Selva perdida; Vermouth y noche: El cardenal Richelieu.

ORIENTE. — Matinée: El sueño eterno y Sangre en la nieve; Vermouth y noche: Los hijos del divorcio.

PRINCESA. — Recoleta 243 Teléfono 60192. — Matinée: Nuestra hijita y Cómicas; Vermouth y noche: El vampiro de Praga.

PRINCIPAL. — Ahumada 162 —Teléfono 63050. — Matinée. Nuestra hijita; Vermouth y noche: Aún así te quiero.

PROVIDENCIA. — Manuel Montt 62 — Teléfono 81364 — Matinée: Conoce a tu hijo; Vermouth y noche: Casino de París.

REAL.— Compañía 1040. — Teléfono 65555. — Matinée. Tarzán el intrépido. Chaplin en la calle de la Paz y Cómicas, Vermouth y noche: Orquídeas para tí.

RECOLETA — Recoleta 91. Teléfono 63874. — Matinée: Selva perdida, Casta diva y Cómicas; Vermouth y noche: Aún así te quiero y El cardenal Richelieu.

REPUBLICA — Av. República 239. — Teléfono 83613 — Matinée: Nuestra hijita y Yo soy Susana; Vermouth y noche. Guerra en el aire.

RIALTO — Pedro de Valdivia 3346 — Teléfono 41657 Matinée: Casta diva y Selva perdida; Vermouth y noche: El cardenal Richelieu.

SAN MIGUEL — Avenida Central 1202. — Teléf. 86185 — Matinée. Hermana San Sulpicio. Heroica aventura y Selva perdida; Vermouth y noche: Nuestra hijita.

SELECTA — Chacabuco 1175 Teléfono 89394. — Matinee. Selva perdida, Después del divorcio y Cómicas; Vermouth y noche: Casino de París.

SETIEMBRE.— Delicias 404 Teléfono 86404 — Matinee: Ola, Rusia y Selva perdida; Vermouth y noche: Preludio nupcial.

Corresponsal británico recorrió en aeroplano todo el Ogaden

DESCENDIO EN VARIAS CIUDADES ETIOPES, EN DONDE SE LE PROPORCIONARON INFORMACIONES ACERCA DE LA CAMPAÑA ITALIANA. — LOS PENINSULARES HAN CONCENTRADO SUS ACTIVIDADES EN EL SUR, A LOS BOMBARDEOS Y FUEGO DE AMETRALLADORAS. — EL 90 POR CIENTO DE LOS HERIDOS EN JIJIGA, SON VICTIMAS DE BOMBAS Y AMETRALLADORAS. — LOS EXPEDICIONARIOS USAN EXPLOSIVOS DE GRAN POTENCIA. — VIO EL CORRESPONSAL LOS RESTOS DE VARIOS TANQUES ITALIANOS QUE CAYERON EN PODER DE LOS ETIOPES. — SUS TRIPULANTES PERECIERON TODOS A MANOS DEL ENEMIGO. — HABLANDO CON ALGUNOS JEFES

LONDRES 23. — (U. P.) Escribe el corresponsal del "Daily Telegraph", en Addis Abeba:

"Acabo de completar un vuelo de 1.200 kilómetros sobre el territorio del Ogaden, llegando hasta las líneas de combate al Sur de Dagga-Gurh. En el viaje de regreso, volé paralelamente al avión del Negus en algunos trechos, durante la primera visita que este hizo al frente. Así, llegué a Addis Abeba, después de haberle dejado en Direawa. Cuando él llegó a la capital yo me hallaba a tiempo para darle la bienvenida.

"A pesar de haber sido prevenido contra el peligro de ser derribado por las baterías anti-aéreas de los italianos, volé sobre Gorahel que ahora se encuentra en poder de los italianos. Pero estábamos a una respetable altura, de manera que el fuego de los expedicionarios no nos hizo daño. De Gorahel, nos fuimos a Jijiga asiento del Alto Comando del Ejército del Sur.

"Al prevenirme contar el peligro de los italianos, el Ras Nasibu me indicó que sería lo más conveniente hacer el vuelo de 200 millas (32 kilómetros) por hora y a gran altura. Me dijo: "El suyo es el primer avión extranjero, aparte de los italianos, que ha penetrado en esta zona. Sin embargo debe advertirle que esta zona de guerra es mucho más peligrosa que la del Norte. Los italianos efectúan bombardeos por ésta continuamente. Nuestros hospitales están repletos de heridos.

"Antes de decollar, en Jijiga, Nasibu y Wehib Baja llegaron al campo de aterrizaje para prevenirme una vez más. Después de media hora, me hallaba sobre Dagga-Buhr, donde el Dr. Hockman tiene un hospital de sangre. Pude ver muy claramente los colores de la bandera que había enarbolada sobre él, pero muchas piezas anti-aéreas me hicieron imposible el aterrizaje. También pude ver a muchos camilleros llevando heridos a los hospitales.

"Volando hacia Gorahel, no pude ver gran cosa de cuerpos de etíopes o italianos. No había ninguna concentración de tropas por la ruta sobre la cual volaba. Esto iría a demostrar que la actividad militar italiana se ha limitado últimamente a bombardeo aéreo. Es así como un 90 por ciento de los heridos que hay en Jijiga y Dagga-Buhr son víctimas de las bombas de los aviones y de las ametralladoras italianas. Hay muchas mujeres heridas. Pero lo que no vi fué casos de envenenados por gas. Con esto la versión de que los italianos usaron gas mostaza parece infundada.

"Al Sur de Dagga-Buhr, pude ver varios tanques italianos que han sido tomados por los etíopes. Las tripulaciones de éstos fueron pasadas por las armas, como una muestra del destino que espera a los demás italianos, según declaraciones de los etíopes.

"En todos los lugares donde aterrizé durante mis ocho horas de vuelo, pude apreciar un gran entusiasmo de los nativos para el Negus. El nombre mágico del Emperador estaba en labios de todos los etíopes. Uno de los jefes me dijo:

"Ahora que ha visto la zona de guerra, estamos seguros de que será tan grande en la guerra como en la paz. Estamos cansados de estos ataques aéreos de los italianos, que aparte de ser sumamente tontos, no representan un verdadero combate. Queremos pelear con los italianos, mano a mano, como verdaderos soldados. Es por eso que atacamos los tanques italianos que están equipados con ametralladoras en tanto que nosotros tenemos unos cuantos fusiles y sables. Tomamos cinco de ellos, les cortamos la cabeza a sus tripulantes y destruímos los tanques".

Oficialmente anuncia Italia la sumisión de 80,000 habitantes del Ogaden y la ocupación de 100,000 kilómetros cuadrados de territorios riquísimos. — Objeciones que se hacen a esta noticia en algunos círculos de Roma. — Lo que a su vez piensan en Addis Abeba. — La obra maestra de Graziani

IMPUESTO A LA BENCINA Y EL BENZOL EN ITALIA

ROMA, 23. (U.P.).—Han sido publicados dos decretos, uno que establece un impuesto de venta de 100 liras por quintal de benzol refinado nacional o extranjero y de 75 liras por quintal de benzol sin refinar; el otro dispone que todo el alcohol, la bencina y combustibles para motores y toda la producción de alcohol obtenido da las betarragas durante la estación 1935-36 serán empleados exclusivamente como combustible para motores.

ROMA, 23 (U. P.)— Flash. — Oficialmente se anuncia que en todo el territorio de Ogaden, la población que se ha sometido a los italianos alcanza a un total de ochenta mil hombres.

Oficialmente se agrega que las sumisiones en el Ogaden han agregado otros 100,000 kilómetros cuadrados a las riquísimas zonas de territorios ya ocupados por las tropas italianas.

La posesión pacífica del Ogaden, cuya superficie corresponde, más o menos, a una tercera parte del territorio de Italia, agrega otra pluma más a la gorra del general Graziani, quien se espera que reciba nuevos honores en reconocimiento de sus felices triunfos en la campaña desde el Somalí Italiano hacia territorio etíope.

LOS LIMITES DE OGADEN

ROMA, 23 (U. P.) — A propósito del anuncio de la ocupación del Ogaden, resulta más difícil definir los límites del Ogaden que los de cualquiera otra provincia de Etiopía. En los mapas oficiales italianos no aparecen las líneas fronterizas.

Los límites entre el Somalí Italiano y Etiopía han estado en disputa hace más de cuarenta años.

Aquí en Roma no se tienen informaciones acerca de la visita del Emperador a Dagga-Bhur. Según los círculos italianos, la declaración del Emperador de que las líneas avanzadas italianas no se han extendido más allá de Gorahei es errónea, por cuanto las patrullas de exploración italianas han llegado en su avance hasta Dagga-Bhur.

LA OPINION ETIOPE

ADDIS ABEBA, 23.— (U. P.) —La versión italiana sobre la rendición del Ogaden ha sido calificada en ésta "propaganda interna," naturalmente absurda, desde que el avance italiano no cubre de ninguna manera todo el territorio del Ogaden. Por lo tanto no pueden haber apresado a 80 mil hombres, y los jefes de las tropas son los más leales del Imperio, como lo ha constatado el Negus".

COMUNICADO ITALIANO 53

ROMA, 23 — (U. P.)— Bajo el número 53, se ha dado el siguiente comunicado oficial:

"El mariscal de Bono telegrafía:

"En el frente del segundo cuerpo nacional de ejército, una partida de soldados eritreos repelió a etíopes armados más allá del río Tacazze.

"Innumerables nativos del Tigré están regresando a sus pueblos, los que entretanto nosotros hemos reorganizado.

"En el frente del Somalí Italiano, ayer, el jefe Hussen Hailé se presentó con otros cabecillas de la tribu dalla Rer, del Ogaden, a los italianos, y se sometieron. Hussen también dejó constancia de la sumisión de sus vasallos y pidió que se le permitiera participar en las operaciones contra el Gobierno de Addis Abeba con sus 2,500 hombres armados.

"Jefes, notables y guerreros de las tribus Makahil, Rer, Elme y Soekal au Hassan, todos del Ogaden, se presentaron también a las autoridades políticas del frente del Somalí, y se sometieron, poniendo sus ejércitos privados a disposición de nuestro comando militar.

"El jefe de Abd-el-Kerim Mohammed, hijo del Mullah, ha completado un acuerdo con nuestras autoridades políticas en Gabre-Darre. Su tribu en el Ogaden, Bagheri, está siendo reorganizada y ha consignado más de un millar de rifles.

"Por intermedio de estas sumisiones, varias poblaciones del Ogaden han declarado su solemne adhesión a la campaña italiana.

"La aviación ha continuado como siempre, su intensa actividad más allá de nuestras líneas del frente".

CHINA NO TOLERARA MOVIMIENTO AUTONOMISTA EN EL NORTE

SHANGHAI, 23 — (U. P.) —El corresponsal de la Central News Agency en Nanking comunica que el Ministro de Relaciones Exteriores, Wai Chiao Fu, ha notificado a los Plenipotenciarios chinos en todo el mundo, que China jamás tolerará un movimiento autonomista en el Norte de su territorio.

UN GRAN TRIUNFO DE GRAZIANI

ROMA 23 (U. P.)—La sumisión de los etíopes en el territorio del Ogaden se interpreta en los círculos de Gobierno de ésta, como también en los militares como un acontecimiento trascendental en la campaña. Las ventajas posibles de obtener por los italianos son las de poder avanzar hacia el corazón de Etiopía sin temor a encontrar resistencia y sin la preocupación de los ataques de flanco y por retaguardia. Tampoco contarán los hombres del general Graziani con el peligro de que sus comunicaciones sean interrumpidas por el enemigo en la vasta área de 100.000 kilómetros cuadrados.

Lo que se indica en ésta como sobresaliente es el hecho de que la conquista del Ogaden pone de relieve la mano maestra de Graziani que por lo general se le considera en Italia como el más preparado de los comandantes coloniales ya que le es posible dominar a las tribus sin recurrir a grandes hechos de armas.

La sumisión de los importantes jefes de esta región provee al ejército italiano de nuevos guerreros negros que se hacen tan esenciales en ésta región debido a las condiciones climatéricas que imposibilitan los grandes movimientos con hombres blancos, a menos que estos sean oficiales y conductores de unidades motorizadas.

Finalmente, la rendición de la gran etiope en el frente Sur, elimina una gran parte de las fuerzas con que el Negus planeaba bloquear el avance del ejército de Graziani o detener la penetración hasta que fuera posible construir defensa en Harrar y Jijiga.

El control del Ogaden y del Tigré con sólo unas cuantas batallas aisladas y sin pérdida de muchas vidas, salvo las bajas de askaris y dubats sobrepasa las esperanzas de los mismos italianos aún de los más optimistas.

El comando de la legión expedicionaria de Italia espera que la rendición de estos hombres resulte en el quebranto de la moral de los etíopes quienes acabarán, según los comentarios en ésta, por reconocer que los medios de que se vale Mussolini para su expedición, son algo nuevo en las montañas y territorios aislados de Etiopía.

Supuestas atrocidades cometidas por los italianos según fugitivos etíopes

LONDRES, 23.— (U. P.)— El corresponsal de la Exchange Telegraph Company, informa de un comunicado en que se dice que más de 1.000 personas, entre mujeres, ancianos y niños, presas de terror y sufriendo hambre, atraviesan el desierto a pie y relatan que cientos de ellos han muerto en el camino. Alega esta gente que los italianos han demostrado una crueldad extrema en todas las regiones ocupadas en el Norte de Etiopía.

Agrega el comunicado que las mujeres que llegan a Debrasion, Socota y Hausien, llegan con sus hijos muertos, aún estrechamente sujetos contra sus pechos.

Estos refugiados acusan que los italianos ascltaron a las mujeres y las jóvenes, robaron el ganado y los alimentos de los nativos. Luego, cuando estos protestaron por sem ante conducta, informan que fueron arrojados al desierto, mientras los aviones los ametrallaban sin piedad.

De un grupo de 1.000 etíopes que salió de su tierra en esta forma, se informa que solamente 200 sobrevivieron.

PREMIOS A LAS COMPAÑIAS CAMINERAS

ASMARA, 23. (U. P.)—Se anuncian millones de liras en premios que se adjudicaran de aquí en adelante a las compañías contratistas si llegan a completar antes del plazo estipulado los caminos de Eritrea y Etiopía.

Los premios se instituyen a fin de apresurar los trabajos en conformidad con las antiguas tradiciones romanas en construcción de caminos y participarán en ellos los obreros individualmente, de los cuales 30,000 italianos están actualmente en Eritrea y Etiopía.

A corto plazo se espera la llegada de 10,000 obreros más.

LA LEGION DE ITALIANOS RESIDENTES EN EL EXTRANJERO

NAPOLES, 23 (U. P.) — Ha zarpado con destino al Africa Oriental el vapor "Piemonte". Lleva a su bordo 50 oficiales y 1,750 hombres de tropa. Entre estos expedicionarios se encuentra la legión italiana N.o 221 de voluntarios residentes en el extranjero. En esta legión hay residentes italianos de Argentina, Brasil y Estados Unidos. Van comandados por Piero Parini.

El director general de los italianos en el extranjero despidió a estos soldados. Una gran multitud los vitoreó.

La legión fué revistada por el Príncipe Heredero Humberto. Los soldados recibieron su bandera de manos de la Princesa Heredera.

El "Piemonte" también lleva a 18 oficiales y a 95 hombres del ejército regular. También lleva animales y camiones y siete carros blindados equipados con radio.

Entre los voluntarios va Mario Intagliotta, vicedirector del "Mattino d'Italia"; Luigi Bonvicini, conocido jugador de basketball, y Clemente Danilo. Estos dos últimos son de Sao Paulo, Brasil.

BADOGLIO LLEGA A PORT SAID

PORT SAID, 23 (U. P.) — El mariscal Pietro Badoglio y cinco generales italianos más llegaron esta mañana, a las 6 horas, a bordo del Sannio. Fueron recibidos entusiastamente por la población italiana fascista, la que los vivó.

LAS ARMAS QUITADAS AL INVASOR

ADDIS ABEBA, 23 (U. P.) — En el parapeto del nuevo palacio fueron colocados esta mañana seis ametralladoras y muchas pistolas, trofeos que fueron tomados de los tanques italianos capturados en el frente de Ogaden.

ETIOPES EN FUGA

ASMARA, 23 (U. P.)— De Reynolds Packard.— Se anuncia que grupos irregulares de nativos del segundo cuerpo de ejército del general Maravigna pusieron en fuga a un grupo de guerreros armados del Dejas Cheremedhin, que estaba acampado en la ribera norte del río Tacazze.

Se informa que los etíopes se arrojaron a la corriente huyendo en esta forma hasta el otro lado, en donde desaparecieron.

El punto exacto del río Tacazze en donde ocurrió este acontecimiento, no se menciona.

EL REGRESO DE DE BONO

ROMA, 23.— (U. P.) — Un mensaje llegado de Asmara dice que el general de Bono partirá a Massaua el lunes en la noche para recibir allí al mariscal Badoglio, que llega el martes.

En la noche de este día, de Bono se dirigirá a Italia.

UNA NOTICIA FALSA

ROMA, 23.— (U. P.)—Un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores, comentando las informaciones de una agencia que no es la United Press, respecto de que los etíopes se habían vuelto a apoderar de Gorahei, dijo:

"La reconquista de Gorahei es una nueva para nosotros".

La información en referencia parece fantástica, en vista del comunicado de hoy sobre subyugación del Ogaden.

EL NUEVO EMPRESTITO INTERNO PARA LA GUERRA DE AFRICA

ROMA, 23. (U.P.).—El diario "Ottobre" anuncia que ya se han suscrito más de 26 mil millones de liras del nuevo empréstito interno del 5 o|o que el Gobierno está colocando para cubrir los gastos de campaña en el Africa Oriental parte del cual representa la conversión del empréstito anterior del 3 1|2 o|o en condiciones favorables.

El Gobierno aún no ha anunciado la fecha en que se cerrarán los libros del nuevo empréstito.

DEL CORRESPONSAL DEL "DAILY TELEGRAPH" EN DJIBOUTI

LONDRES, 23.— (U. P.)— El corresponsal del "Daily Telegraph" Sir Percival Phillips, escribe desde Djibouti que los italianos están efectuando bombardeos en el camino y la ruta de caravanas entre Jijiga y el Somalí Británico.

Dice: "Ha habido solamente unas cuantas bajas después de los varios ataques aéreos de los italianos, pero estos han sido lo suficientes para contrarrestar el tráfico de municiones y otro material que penetra a Etiopía por estos caminos, procedentes de Berbera.

"Los observadores que se encuentran en las alturas al sur de Harrar, pueden ver el estallido de las bombas sobre el camino, lo que demuestra que los italianos usan explosivos de gran potencia. Los italianos también han bombardeado varias posiciones militares de los etíopes en toda la región al sur de Jijiga. Los comandantes militares del ejército del Negus, cuentan con muy pocos datos sobre las disposiciones y las actividades de los italianos.

"Las autoridades con sede en Harrar, que alegan estar en constante comunicación con las primeras líneas, no sabían una palabra de que los italianos habían tomado Sassabeneh. Las pocas noticias que tenemos vienen por correos nativos, cuyos relatos son muchas veces motivo de confusión.

"Continúan llegando refuerzos etíopes del interior a las líneas de fuego del territorio de Ogaden. En Diredana hay la más estricta censura no sólo para los telegramas que se demoran días y días en llegar a ésta, sino también para todas las cartas. El equipaje de todos los viajeros extranjeros a Djibouti sufre continuas revisiones en busca de informaciones de carácter militar. Aun los documentos más inofensivos son confiscados, si llevan alguna muestra de contener noticias de la guerra. Es obvio que las autoridades tratan de cortar todas las vías no oficiales por las cuales puede escaparse algún detalle sobre la lucha por Harrar.

"En los últimos cuatro días ha habido una gran calma en los combates en Dagga-Buhr. Se dice que los italianos continúan moviéndose hacia sus objetivos, reforzados por muchos tanques, disponiéndose para la nueva embestida.

Las autoridades francesas han tomado medidas en su Somalí a fin de contrarrestar cualquiera penetración de fugitivos o refugiados civiles. Otro destacamento de infantería senegalesa partió el viernes de Djibouti hacia posiciones en el interior, desde donde se moverán rápidamente en el caso de una emergencia".

VICTOR LAVALLE RECIBIO PASE PARA JUGAR EN CHILE

LIMA, 23 — (U. P.) La Federación Peruana de Football, en atención al pedido que por intermedio del Embajador Irigoyen le hizo la Federación de Football de Chile, autorizó al jugador Victor Lavalle para jugar en Chile, debiendo sufrir el castigo impuesto por la dirigente peruana, una vez que regrese al Perú.

EL REY JORGE, DE GRECIA, LLEGO ESTA MAÑANA A CORFU

ATENAS, 24.—(U. P.)—El Rey Jorge llegó al puerto de Corfú.

BRINDISI, 23.— (U. P.) El Rey Jorge de Grecia partió en viaje a su patria a bordo del "Helle".

Los buques de la escuadra italiana al ancha en la bahía le rindieron los homenajes correspondientes.

ATENAS, 23.—(U. P.)— Ha mejorado un poco el tiempo en los mares Adriático y Jónico.

Por esta razón se ha fijado la partida del Rey Jorge desde Brindisi, para esta tarde a las 14.30 horas.

Será esperado en esta capital para el lunes en la mañana.

A pesar del retardo, el programa de la recepción no ha variado lo más mínimo.

ATENAS, 23 — (U. P.) —El "Helle" a bordo del cual viaja el Rey Jorge de Grecia, llegará a Corfú mañana a las 7 de la mañana. Las comunicaciones recibidas en el Ministerio de Marina, indican que la nave seguirá a través de las islas de Itaca y Sefalonia, después del mediodía; luego, pasará por Tourlidos, y la bahía de Patrás sin detenerse, hacia el Canal de Corinto.

Ha habido mal tiempo durante el viaje, y hubo una demora por la cual se revisará el programa de recepción en Corfú donde el Rey será recibido tan solo por una flotilla de naves pequeñas las cuales acompañarán a los cruceros, a corta distancia de la costa.

Toda la fuerza aérea de Grecia, incluso 70 aviones e hidroaviones, volarán sobre la bahía de Phaleron, evolucionando en formación durante el trayecto real hacia el Palacio.

Mientras tanto, varios visitantes han llegado a la capital con motivo de la llegada del Rey. Los campesinos están sacrificando animales a lo largo de los caminos para celebrar la fiesta de llegada. La policía ha ordenado el cierre de todas las tiendas, y la revista de la bahía del Viejo Phaleron al Palacio ha sido anulada.

Hay una pequeña llovizna, pero se han encendido fogatas en los cerros de la costa del Adriático.

Alemania

PASTOR PENADO POR ATAQUES AL ESTADO NAZI

SIEGEN (Westfalia), 23. — (U. P.) Una corte especial ha condenado a siete meses de prisión al pastor Anton Ebers, acusado de violar la ley que pena los ataques maliciosos contra el Estado y el Partido Nacional Socialista.

OTROS PRELADOS CATOLICOS CONDENADOS POR CONTRABANDO DE DIVISAS

BERLIN, 23.— (U. P.) Después de un proceso que ha durado cinco días, el doctor Peter Legge, obispo católico de Beissen, ha sido condenado a cien mil marcos de multa y a tres meses de cárcel, por la acusación de negligencia en lo relacionado con la reglamentación de las divisas, aunque al comienzo se la había acusado de contraban de divisas.

De la multa a que ha sido condenado se han rebajado al doctor Legge cuarenta mil marcos, correspondiente al período de prisión preventiva sufrido. Se entiende que el Obispado pagará los sesenta mil marcos restantes.

Entre los co-reos del doctor Legge, su hermano Teodoro, secretario general de la Sociedad de San Bonifacio, de Paderborn, fué condenado a cinco años de presidio y setenta mil marcos de multa; el doctor Soppa, Vicario General del Obispado de Meissen, a tres años y setenta mil marcos de multa; y Augusta Klein, a cinco meses de cárcel.

Se ha ordenado, además, la entrega de noventa y cinco mil marcos, en bonos holandeses, que estaban guardados en el Obispado de Meissen.

SOLO 9 LINEAS TIENE LA BIOGRAFIA DE HITLER EN EL "WER ISTS"

BERLIN, 23.— (U. P.)— Adolf Hitler aparece en el libro de biografías de alemanes importantes "Wer ist's" (Who's who? entre los de habla inglesa, Qui etez vous?, entre los de habla francesa y ¿Quien es quien?, entre los de habla española) por la primera vez, en la décima edición de esta obra. Es el volumen que acaba de salir a la circulación. Pero la biografía del hombre que hoy día rige los destinos de Alemania es una de las más breves entre todas las de hombres prominentes que figuran en el libro: cuenta apenas con 9 líneas. En cambio la del general Hermann Goering tiene 46, y la del doctor Josef Goebbels, 33.

Los judíos no han sido excluídos, y entre los que aparecen en ella, figuran los Warburg, los Levy, los Simon, los Cohen, los Rosenthal, etc., e innumerables personas que, como Goering, se califican de "arios".

Quintales de oro y plata envían milaneses y triestinos al Gobierno

ROMA, 23.— (U. P.)— La Tesorería de la Nación anunció, que los milaneses, en las últimas 48 horas, han contribuido con más de 100 kilos de oro. Los habitantes de Trieste han enviado medio quintal de oro y 1 1|2 quintal de plata a la Tesorería.

Situación del mercado de Londres durante la semana

EL ACONTECIMIENTO INTERNO MAS INTERESANTE DE LA SEMANA. — LA HABILIDAD DE NEVILLE CHAMBERLAIN — UNA HUELGA PELIGROSA: LA DEL CARBON. — LOS ATAQUES DE LA PRENSA CONTINENTAL. — PREOCUPAN A LONDRES CIERTAS ESTADISTICAS DE LA SDN. — EL BLOCK ORO Y EL BLOCK ESTERLINO. — LOS CREDITOS QUE BUSCA RUSIA. — ARREGLO DE LA DEUDA ZARISTA EN PERSPECTIVA. — VALORES CHILENOS EN LA BOLSA DE LONDRES. — EL COBRE. SU EMBARGO PARA LOS EMBARQUES A ITALIA Y LAS CONTRA-SANCIONES DE ROMA. — OTROS MERCADOS

LONDRES, 23. (U. P.)—En el interior, quizás el suceso mas interesante de la semana ha sido el otorgamiento por el Banco de Inglaterra, de prioridad a la pequeña villa laborista de Sunderland, en el Yorkshire, entre una larga cola de solicitantes de créditos municipales, proporcionando así un notable ejemplo de la capacidad británica para liquidar las animosidades políticas.

Para saborear plenamente esto, debe tomarse en cuenta que desde hace algunas semanas veinte o treinta Municipalidades han estado esperando impacientemente que terminen las elecciones para colocar sus empréstitos y participar de las buenas condiciones que les brinda Neville Chamberlain. El Canciller del Tesoro ha buscado la precedencia con gran afán, pero con gran asombro de los bancos y de otros gruesos inversionistas, Montagu Norman, Gobernador de Bancos de Inglaterra, dió la primacía a una ciudad colocada en el corazón de la región en crisis, que necesita pedir más de un millón de libras esterlinas para convertir deudas y para viviendas a poco más del 3 o|o.

La situación financiera de Sunderland es perfectamente solvente, pero en tiempos normales existe cierto prejuicio contra las Municipalidades laboristas de modo que pronto se comprendió que Norman estaba invitando significativamente al mercado de bonos a deponer las animosidades electorales y a hacer algo bien hecho. La invitación no cayó en saco roto y el pequeño empréstito pasó fácilmente—ejemplo en pequeño de ese genio fiscal y político de los ingleses que tan amenudo es la desesperación de los obser[illegible]

Pero se ve venir una prueba mucho más dura, al tratarse de la ya prolongada lucha entre los mineros del carbón afiliados a la federación de obreros de minas y los propietarios de faenas carboníferas. Hace cinco años el Gobierno redactó una legislación destinada a obligar a los carboneros británicos a "amalgamarse y racionalizar sus faenas". La Cámara de los Lores en una de sus pocas épocas de alza quitó toda fuerza a la ley, disponiendo que no era necesario que las compañías se amalgamaran si esto iba a ocasionarles pérdidas. El Gobierno estuvo consternado, pero por fin aceptó este cercenamiento de su ley, la cual no ha sido desde entonces sino poco más que la expresión de su buen deseo, haciéndose pocos progresos.

Los mineros por su parte no sienten ningún entusiasmo por la nacionalización sosteniendo que significa el aumento de las minas de para y de los pueblos desolados con la disminución de los obreros ocupados. Su exigencia de que exista un mecanismo nacional de negociación para los salarios, refleja el deseo de defenderse contra las condiciones parecidas a las que han seguido a la disminución de las labores de los astilleros.

LOS DIFICILES PROBLEMAS DE BALDWIN

El sentimiento por ambos lados va a un nivel muy elevado, y se reconoce que el problema de Baldwin es difícil. No hace falta decir que una huelga a través de todo el país es asunto sumamente serio para las compañías de fierro y acero que hoy día van aumentando continuamente su producción.

La aparente disminución de la tensión chino-japonesa vino como un alivio sobre Londres, a pesar de que aquí escasamente hubo tiempo para apreciarla íntegramente. De pronto, las condiciones en París se vieron echadas a perder y una nueva ola de intranquilidad vino a barrer fuertemente por el Block de Oro.

La prensa londinense se da ahora perfecta cuenta de la severa crítica de que es objeto en el Continente al destacar varios raids alcistas sobre las antiguas monedas, y claramente se ve que allá se hace la vista gorda a la crisis del franco.

LA OPINION DE LA CITY

Pero la opinión general de la City se mantiene unánime en que una vez que los del block de oro se lancen, como Bélgica, a la desvalorización, se sentirán muchísimo mejor.

Incidentalmente, Londres se ha visto sumamente preocupado esta semana con las estadísticas publicadas por la SDN demostrando que desde el comienzo del año, los precios de los bonos de Gobierno han venido declinando en dos grupos —el block esterlino y el block de oro. Las cifras de la Sociedad demuestran que los bonos de Gobierno que declinan son los del Reino Unido, Canadá, Australia, Sud Africa, Suecia e India, en el block esterlino y Holanda, Italia y Suiza, en el block de oro.

A la vez, de acuerdo con la SDN EE. UU., Japón, Alemania, Austria, Hungría, Egipto, Checoeslovaquia y Yugoeslavia han gozado de un alza en el crédito de la demanda doméstica de valores de Gobierno.

LAS CUESTIONES INTERNACIONALES

El mercado de cambios internacionales se vió sumamente movido, sobre la cuestión del franco francés, aunque se declaró que la especulación no había llegado a gran escala.

Mas inclinada hacia la preocupación fué la situación de la lira italiana, causada por las restricciones dictadas por el Gobierno de Mussolini sobre la transferencia de cuentas en liras a extranjeros. Esto trajo como consecuencia la suspensión de la cotización de la lira en el mercado de Londres, el día viernes.

La verdadera cuestión es qué restricciones dictar: Italia en la transferencia de las cuentas en liras italianas entre los bancos extranjeros.

LAS RELACIONES CON RUSIA

La ciudad está sumamente interesada en la posible reanudación de todas las relaciones fiscales con la Rusia Soviética. El presidente de Phoenix Investment Trust, Norman Holden, declara que Rusia desea por lo menos 40.000.000 de libras esterlinas en maquinarias, para ser pagadas en un período de diez años. Con el fin de realizar esto, Rusia está discutiendo ahora una compensación parcial para los tenedores de bonos de la deuda zarista, cuyo valor nominal a la par es de 300.000.000 de libras esterlinas.

Los bonos zaristas, que han estado cambiando de mano a 13 chelines por cada bono de 100 libras esterlinas, han subido ahora a 2 libras esterlinas. No obstante, la Rusia Soviética también ha repudiado una serie de empréstitos comerciales de antes de la guerra. Se ha dicho que se insistirá en el pago de alguno de estos empréstitos.

Pero la ciudad se encuentra interesada en toda la situación. Su interés de ahora habría sido imposible hace un año.

LA BOLSA DE VALORES

La Bolsa de Valores no ha tenido esta semana características muy notables, a pesar de que los corredores de los bonos del Gobierno fueron apoyados libremente cuando a mediados de la semana empezaron a comprar valores del Gobierno británico. El mercado de bonos extranjeros mostró, en general, un mejoramiento más pronunciado que otras secciones internas. Varios valores del Gobierno argentino mejoraron—los bonos del 4 o|o de 1920, subieron 3|4 de punto y quedaron en 90 1|4, mientras los del Trust B y el empréstito Roca subieron un punto, quedando en 110 y 86 1|2 respectivamente.

VALORES CHILENOS

Los bonos del Gobierno chileno tuvieron otra vez nueva demanda durante la semana, con alzas de 1|2 a 1. Los de 7 1|2 de 1922 encabezaron la lista a 18.

Entre los papeles ferroviarios, las acciones preferidas del Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia subieron a 58, y las al portador de la Nitrate Railway subieron 6 peniques para quedar en 55 chelines.

Las acciones salitreras mejoraron moderadamente. Los debentures de 5 o|o de la Corporación de Ventas de Salitre subieron un punto, quedando en 72. Los bonos de 7 por ciento de la Cosach experimentaron un alza de un punto también para quedar en 78.

EL MERCADO DE LA LANA

Por primera vez en los últimos dos años, compradores de lana de Boston, Estados Unidos, se presentaron en los remates de lanas coloniales, como también un extraordinario número de compradores alemanes. En el primer día del remate, los compradores extranjeros no mostraron mucha actividad, pero al día siguiente los norteamericanos empezaron a comprar, y luego los alemanes y alsacianos.

El tipo continental de lana Merino en bruto acusó un alza de 10 por ciento, mientras el tipo Bradford de lana Merino en bruto subió 7 1|2 por ciento. Se cree que algunos interesados continentales están comprando, debido a temores respecto de depreciaciones monetarias en sus respectivos países.

En la reunión general de accionistas de la firma Dalgetty and Company, en que se han asociado poderosos comerciantes de lanas de Australia y Nueva Zelandia, el presidente Mr. Edmund W. Parker, declaró que las alzas experimentadas este año en los precios de las lanas no debían describirse como un período de prosperidad, porque durante los 5 o 6 meses anteriores se había absorbido una gran cantidad de lana. Expresó que el alza algo brusca se debía, indudablemente, más bien a las compras hechas por el Japón. Recalcó que los precios extremos no fueron de larga duración, y que los mercados y todos los centros parecen volver a ... Lo que necesitamos es un mercado general y firme y una alza en la clase mediana y una baja en la lana de mestizos, dijo.

Las lanas fine-medium y de calidad mediana a inferior han subido de 10 por ciento a 15 por ciento—ha subido hasta 20 por ciento en algunos lotes que se retiraron en los remates anteriores.

EL ESTAÑO

A pesar de la nueva baja experimentada en los stocks de estaño en bodega, el premio de este metal al contado disminuyó misteriosamente durante la semana pasada a 11 3|4 libras esterlinas, casi la mitad de la semana anterior.

Se ha admitido que la próxima semana llegará cierta cantidad de estaño holandés, pero como los holandeses piensan en términos de oro, no esperan estar en apuros para vender. Por tanto, el precio al contado puede subir otra vez.

Los comerciantes y los corredores observan con intranquilidad la disminución de los stocks de Londres y Liverpool. Estos stocks han disminuído en 153 toneladas; el metal ha sido embarcado en gran parte a Nueva York. Ahora los stocks llegan a 340 toneladas.

EL COBRE

Italia ha propuesto "contra-sanciones" a las importaciones de cobre de los países que han aprobado las sanciones. Parece que esto no afectará a Londres porque las compras italianas ya han disminuído a un monto insignificante. El mercado cree que los consumidores, en general, deben comenzar a comprar antes de fines de año a pesar de que se admite que ahora están abasteciéndose de sus propios stocks.

Los stocks de cobre refinado en las bodegas oficiales llegaron a 8.964 toneladas, cantidad que ha disminuído ahora en 622 toneladas. Mientras tanto, los stocks de cobre en bruto llegaron a 10 mil 883 toneladas y muestran una disminución de 26 toneladas en la semana.

EL ZINC

El honorable Sir Robert Horne, en un discurso que pronunció ante los accionistas de la Imperial Smelting Corporation expresó el desagrado de la industria británica del zinc por la insignificante protección aduanera que se le ha concedido, lo que contrasta, según declaró, con la ayuda que Alemania presta a su industria del zinc. Declaró que estaba dispuesto a negociar con los productores extranjeros y del Imperio, pero insistió en que el Gobierno no había tratado a la industria con las consideraciones debidas, especialmente durante las negociaciones de los acuerdos de Otawa. Por esta razón se prevé una agitación en pro de una alza de las tarifas aduaneras.

METALES PRECIOSOS

El mercado de metales preciosos está reduciendo sus existencias en forma obvia, tanto en oro como plata, debido al éxodo hacia Nueva York. Durante el mes de octubre, Londres recibió 13 millones 185 mil libras esterlinas en oro mientras las exportaciones de este mismo metal fueron de 20.653.000 libras esterlinas de las cuales 17.672.000 se enviaron a Estados Unidos.

Las importaciones de esta semana alcanzaron a 986.000 libras esterlinas y los embarques a Estados Unidos llegaron a 0.772.000 libras esterlinas. No existe la menor evidencia de que disminuya este éxodo y en el mercado se cree que llegará un momento en que Estados Unidos se encontrará en una posición formidable para poner condiciones bajo las cuales redistribuir estos metales

ENTUSIASMO ESPECULATIVO QUE RECUERDA EL DEL AÑO 1929 HA INVADIDO EL MERCADO DE VALORES DE NUEVA YORK

Este es el resultado del estímulo más sostenido que se registra en los negocios desde que comenzó la depresión. — Las transacciones habidas en la semana han sido las más altas que se anotan desde febrero del año pasado. — En cambio, los precios han estado irregulares a causa de una aguda baja habida el viernes. — Estado de los diversos mercados de productos durante la semana

(RESUMEN COMERCIAL CABLEGRAFICO DE FRANK GLASSEY, EXCLUSIVO PARA "LA NACION")

NUEVA YORK, 23. (Especial). —Un entusiasmo especulativo que hace recordar el del año 1929 ha invadido Wall Street bajo el estímulo del alza más sostenida en los negocios desde el comienzo de la depresión.

Mr. Marriner Eccles, Gobernador de la Junta de la Reserva Federal, en una declaración que hizo ayer indicó que la Administración miraba con ojos favorables el alza en los precios de los valores y no tenía intenciones de desalentar este avance.

Las transacciones de la semana han sido las más altas desde febrero del año 1934 pero los precios han sido irregulares debido a la aguda baja del viernes, la que los corredores estiman que se debió al propósito de obtener utilidades.

MOVIMIENTO BURSATIL

Los bonos cerraron activos y con tendencia al alza; los artículos de primera necesidad subieron. El dólar se mantuvo firme frente a los circulantes de los países que aun mantienen el patrón oro, lo que refleja la creencia de los financistas de que Francia se verá obligada a desvalorizar el franco. No se hicieron transacciones de liras y sólo se cotizó nominalmente a 8.10 liras por dólar.

PRODUCCION COMERCIAL

La producción del acero alcanzó un nuevo nivel de alzas para el año 1935. La producción eléctrica alcanzó un nivel jamás registrado.

COBRE

El mercado de este metal se mantuvo activo; el precio para el interior no sufrió alteraciones cotizándose a 9.25 pero los productores anticipan una mayor actividad y se predicen alzas en los precios.

AZUCAR

El mercado estuvo activo; los precios para diciembre cerraron con baja de cuatro puntos, y los para los otros meses sin alteración hasta alza de un punto. El azúcar en bruto cerró sin alteración. La Administración de de Ajustes Agrícolas anunció que el control del azúcar de betarraga sería mantenido durante otro año y que se permitiría sembrar para cosechar aproximadamente 1 millón 500 mil toneladas, aun cuando se estima que la cosecha de 1934 fué sólo de 1.274.000.

ALGODON

El mercado no ha sufrido virtualmente alteraciones; la reacción del viernes eliminó las ganancias hasta de un dólar por bala que se habían obtenido con motivos de las grandes ventas al contado hechas en el Sur. El informe del Gobierno revela que la limpia hasta el 14 de noviembre ha sido inferior al año pasado, lo que hace creer que la cosecha final será aproximadamente de 10.500.000 balas.

PETROLEO

El petróleo estuvo firme; los precios de la bencina en el Este subieron en forma fraccionada y el consumo se mantuvo excelente debido a que continúa el buen tiempo. Los productores hasta el momento no han tomado una actitud unánime con respecto a si seguirán exportando petróleo al Africa del Este a pesar de las advertencias hechas por el Gobierno, pero se espera si un acuerdo dentro de poco.

CEREALES

Los cereales cerraron irregulares; el trigo cerró con alza hasta de dos centavos, los otros granos cerraron firmes. El trigo pasó del precio de un dólar por primera vez desde el 28 de octubre reflejando el mejoramiento en los mercados extranjeros, el aumento de las exportaciones, el mal tiempo y la gran demanda de harina.

El maíz cerró firme; la avena y le centeno cerraron también firmes.

CUEROS

Los cueros han estado activos, fluctuando desde siete puntos de baja hasta dos de alza. Los cueros de reses nativas se vendieron a 11 centavos contra 11.25 en la semana anterior.

LINAZA

Se vendió a 8.8 centavos por libra puesta en carros de ferrocarril contra 9.1 que fué el precio de la semana anterior; pero a fines de semana los precios se mantuvieron firmes debido al reforzamiento de la semilla argentina y a la creencia general de que en 1936 continuarán las edificaciones, lo que hará aumentar el consumo de pinturas.

NITRATOS

Este mercado no sufrió alteraciones y se mantuvo tranquilo debido a que la mayoría de los productores están en la convención de Atlanta (Georgia) donde se aprobó un código provisorio similar al Pacto de la NRA que se espera que establice los precios, si es que la Comisión de Comercio Federal lo acepta.

LANAS

El mercado estuvo tranquilo y firme debido a la estación. La lana de calidad media cerró levemente alta. Las usinas siguen trabajando a toda su capacidad con órdenes no cumplidas de las cuales hay suficientes para asegurar un movimiento igual por los próximos dos meses.

METALES

Los metales han estado tranquilos. El plomo, el zinc y la plata no sufrieron alteración en sus precios. El estaño cerró a 51 centavos contra 52.25 que fué el precio de la semana pasada aun cuando la hojalata ha subido a pesar de la estación.— FRANK GLASSEY.

Las dificultades limítrofes del Perú y Ecuador

QUITO, 23.— (U. P.)— La Cancillería ha comprobado que el 25 del mes pasado, los peruanos hicieron una incursión en la zona de Ceibo, para trabajar en un camino, hecho éste que fué causa de la protesta del Ministro ecuatoriano en Lima y ratificada por la nota del día 2 del actual. En esa misma fecha, 2 de noviembre, la Cancillería peruana protestó también por una supuesta incursión de la policía ecuatoriana en la misma zona, comprobándose, en cambio, que la gendarmería peruana ha avanzado en la zona neutral.

La Cancillería niega la existencia del antiguo cauce del Zarumilla, fundándose en informes de geólogos de fama mundial, y ha invitado al Perú a la constitución de una comisión técnica mixta que fije en el terreno de un modo científico el verdadero y genuino cauce de dicho río.

TUMBES (Perú), 23.— (U. P.)— Se informa aquí que dos camiones cargados de tropas ecuatorianas comandadas por un teniente-coronel, llegaron a El Ceibo, cerca de la frontera peruana, a eso de las 17 horas del miércoles.

GUAYAQUIL, 23.— (U. P.) El comandante de la brigada del litoral, coronel Federico Gortaire, manifestó a la United Press que los 30 soldados ecuatorianos localizados en Arenillas no han avanzado a El Ceibo, limitándose a rondar esa población en pequeños grupos.

Francia

CONFERENCIA DE LAVAL Y CLERK

PARIS, 23.— (U. P.) El Premier y Ministro de Relaciones, M. Pierre Laval, conferenció hoy con el Embajador de Gran Bretaña, Sir George Russell Clerk.

Cerca de 100 muertos a causa de inundaciones y grandes lluvias en el Sur de Italia y Sicilia

REGGIO DI CALABRIA, 23. (U. P.) URGENTE. — Las últimas informaciones extraoficiales que han llegado a esta ciudad, dan cuenta de ochenta y tres muertos hasta ahora en la región de Calabria y en la Isla de Sicilia, a causa de las lluvias, inundaciones y huracanes. De esta cifra, cuarenta muertos pertenecen a la localidad de Cardinale.

No hay confirmación todavía de estos datos.

Tropas militares, milicianos fascistas y bomberos estuvieron toda la noche dedicados a la fatigosa faena de prestar socorro a la población damnificada, en tanto que las autoridades civiles prestan albergue a los desamparados.

Una parte de la ciudad Malatro fué barrida literalmente, puesto que cuarenta casas se derrumbaron y veintidós quedaron en peligro inminente de venirse al suelo, como resultado de que dos puentes inmediatos fueron barridos por la avalancha de agua.

Los habitantes de la región no dañada, estuvieron aislados durante horas, hasta que fueron rescatados por los milicianos fascistas.

El volcán Etna está en calma.

ROMA, 23 (U. P.) — El viento y las inundaciones han sido causa de 82 muertos en las Provincias de Catanzaro y Calabria.

Las torrenciales lluvias agregaron a la tasta y devastadora tempestad inumerables pueblos y haciendas que quedaron aislados e inundados.

Catorce muertos ha habido en Serra San Bruno, en tanto que las localidades de Catanzaro Sala y Catanzado Marina han quedado virtualmente arrasadas.

ROMA, 23. (U. P.) — El Premier Mussolini donó 200,000 liras de su peculio particular, suma que incrementará los fondos de auxilios para los damnificados de Catanzaro.

MESSINA, 23. (U. P.) — Se anuncia oficialmente que, además de las 72 personas que perecieron a consecuencias del huracán de Catanzaro, se ha comprobado que 21 personas han desaparecido en Cardinale, temiéndose por su suerte.

España

EL PROCESO CONTRA LARGO CABALLERO

MADRID, 23 (U. P.) — Los diarios vespertinos publican las conclusiones del Fiscal defensor del proceso que se sigue en contra de Largo Caballero.

El proceso se iniciará el lunes, a las 10.30 horas.

Mme. de Venizelos habla de la vuelta del Rey Jorge II

PARIS, 23.— (U. P.)— En vísperas del regreso del Rey Jorge a Grecia, Madame Venizelos ha hecho declaraciones en nombre de su esposo a la United Press. Ha dicho: "Los venizelistas miran la vuelta del Rey a Grecia y tienen sus ojos fijos en los próximos meses, los que se consideran como un período de prueba, durante el cual se dará al Rey el tiempo necesario para que se acomode y pruebe si es capaz de un Gobierno constitucional democrático. Mientras se quiere creer que el Rey está impulsado por las mejores intenciones, no podemos decir lo mismo del general Kondylis en quien no tenemos confianza y no lo consideramos capaz de Gobernador en forma constitucional".

Mientras tanto, los realista de París esperan ansiosos que el Rey llegue a Grecia el domingo. Creen que el monarca es capaz de poner orden y paz al país.

La United Press ha sabido que el Rey lee hoy día a bordo del crucero griego "Helle" todos los mensajes que recibió en Brindisi. Estos mensajes contienen los detalles de cómo desea formar el nuevo Gabinete.

Se estima que el Rey insiste en que se incluya a todas las facciones realistas, incluyendo más tarde a otros elementos. Pero no hay duda de que cuando el general Kondylis presente su renuncia, de acuerdo con la práctica constitucional, se le pedirá que sea jefe del nuevo Gobierno.

Colombia

LAS LLUVIAS Y LAS INUNDACIONES

BOGOTA, 23 (U. P.) — Las inundaciones y las lluvias torrenciales continúan en todo el país.

Innumerables carreteras están obstruídas a causa de los derrumbes, siendo difícil precisar la cuantía de las pérdidas materiales. Millares de cabezas de ganado se han ahogado a última hora en el valle de Ubate.

EL 16 DE DICIEMBRE SE FIJARIA COMO FECHA PARA COMENZAR EL EMBARGO DEL PETROLEO A ITALIA

También se espera vencer la resistencia de Chile para el embargo del cobre. — Opiniones francesas en torno a los resultados de las respuestas a la protesta italiana. — Pesimismo de "Le Temps". — Nuevas conversaciones

LA APLICACION DE LAS SANCIONES EN CHILE

GINEBRA, 23 (U. P.) — En círculos bien informados se ha tenido noticia de que en su reunión del viernes próximo, la Comisión de los Dieciocho fijará el día 16 de diciembre como fecha para dar comienzo al embargo del petróleo en contra de Italia.

La Comisión también estudiará la posibilidad de aplicar simultáneamente el embargo del carbón, fierro y acero, y aún puede considerar la inclusión del cobre, el cual fué omitido de la lista de los productos esenciales, debido a la oposición de Chile y al hecho de que Estados Unidos es el principal productor.

Sin embargo, el Secretario de Estado norteamericano, Mr. Cordell Hull, incluyó poco después el cobre entre los productos esenciales y es por esto que algunas naciones quieren ahora agregarlo a la lista hecha en Ginebra, si es que se logra vencer las objeciones de Chile.

GINEBRA, 23 (U. P.) — El delegado chileno señor Enrique Gajardo transmitió a la Liga de las Naciones copias de las leyes chilenas relativas a la aplicación de las sanciones financieras y boycott a los productos italianos.

LA PUERTA ABIERTA A LA CONCILIACION

PARIS, 23.—(U. P.).—Hay en ésta la opinión de que las notas francesa y británica en respuesta a la de Italia, sobre las sanciones "dejan la puerta abierta hacia una conciliación".

"Le Temps" dice, esta tarde, que Francia, en su interés de obtener un arreglo pacífico, se uniría a los demás miembros de la SDN, en lo que se refiere a la extensión de las sanciones, con la peor gana. En un editorial, que representa la opinión oficial este diario declara que en vista del carácter de las notas, a pesar de la firmeza de la nota italiana y el tenor de las francesa y británica, puede ser poco conveniente ampliar las sanciones colectivamente contra Italia.

Los centros oficiales de Francia persisten en que un arreglo pacífico puede obtenerse mediante negociaciones. Laval conferenció con Cerutti esta mañana, nuevamente.

Por lo tanto "Le Temps" se muestra ansioso e indica que a menos que algo se haga, la atmósfera, tenderá a empeorar, y dice: "¿Podemos preguntarnos si este tiempo está escogido a propósito para extender el embargo de productos que incluyen el carbón, petróleo fierro y acero? ¿No es de temerse que semejante ampliación del embargo tendría por efecto el evitar el desarrollo de una política de conciliación?"

LA ENERGICA RESPUESTA DE RUSIA

MOSCOU, 23.—(U. P.).—La respuesta de Rusia a la protesta de Italia por la aplicación de sanciones rehusa dar a este país explicación individual sobre las sanciones impuestas por la Sociedad de las Naciones. Dice que la Unión Soviética está firmemente convencida de que la acción colectiva es indispensable para el mantenimiento de la paz universal.

Termina diciendo que la Unión Soviética "no tiene antagonismo hacia el pueblo italiano pero está inspirada en el firme deseo de mantener las relaciones más amistosas y espera que termine pronto el derramamiento de sangre."

CERUTTI JONVERSA CON LAVAL

PARIS, 23.—(U. P.).—El Embajador de Italia, Sgr. Cerutti, volvió a celebrar una conferencia con el Premier y Ministro de Relaciones Exteriores M. Pierre Laval, a mediodía.

Un corresponsal de la United Press conversó posteriormente con el diplomático italiano, y le dijo que en el extranjero se había publicado una información en la cual se pretendía que él había manifestado al Premier Laval que la prohibición de exportar petróleo a Italia, significaría inmediatamente la guerra.

Pero el Embajador Cerutti contestó: "Esta es la primera noticia que tengo de tan asombrosa mentira. Le ruego que tenga la amabilidad de desmentirla categóricamente."

MUSSOLINI CON DRUMMOND

ROMA 23.—(U. P.).—El Premier Mussolini conferenció con el Embajador británico, Sir Eric Drumond, durante 20 minutos, en el palacio de Venecia.

Un portavoz del Gobierno no quiso hacer comentarios acerca de esta conferencia. Sin embargo, en buenas fuentes se ha sabido que la conversación versó en parte sobre el cambio de puntos de vista que se hace actualmente en París entre ingleses y franceses.

En vista de que comienza la segunda semana de la aplicación de las sanciones, se cree que el tiempo es propicio para intensificar las negociaciones, sobre todo en vista de la reunión de la Comisión de los 18.

Suiza

NUEVA ABSTENCION DE ITALIA A COOPERAR EN LAS LABORES DE GINEBRA

GINEBRA, 23.— (U. P.) Italia notificó oficialmente a la Oficina Internacional del Trabajo que no participará en la Conferencia Marítima que se inaugurará en ésta el mes próximo, porque la legislación marítima italiana es ya más avanzada que la de otros países. Sin embargo, se cree que Italia se abstiene en respuesta y protesta contra las sanciones.

La carta italiana a la O. I. T. firmada por de Michelis, expresa lo siguiente:

"Mi Gobierno considera que la legislación interna de Italia sobre las cuestiones del programa de esta reunión, coloca a nuestro país en situación muy especial, porque estas cuestiones ya han sido arregladas en Italia y los principios perseguidos por la O. I. T., están no sólo incorporados a nuestra legislación sino también son estrictamente aplicados en la práctica.

"Esta es la razón porque mi Gobierno ha decidido abstenerse".

"G. BRETAÑA Y FRANCIA FUERON LAS UNICAS DOS NACIONES QUE SE DESARMARON SERIAMENTE DESPUES DE LA GUERRA"

declara el Ministro de Marina francés al "París Soir". — Añade que no es posible que estos países puedan "continuar dócilmente el progreso naval de otras potencias, por muy perfectas que puedan ser nuestras relaciones con ellas". —

PARIS, 23.— (U. P.) En una entrevista concedida a "Paris Soir" el Ministro de Marina, François Pietri, dice:

"La Conferencia de Londres no tendrá ni la solemnidad ni la amplitud de la celebrada en 1930, en la cual cada una de las cinco potencias navales estaba representada por sus Ministros. En realidad, las conversaciones fueron tan largas, que M. Tardieu tuvo tiempo para renunciar y volver al poder, después que otro Gabinete había estado en funciones.

"Lamento hacer constar el hecho de que la Conferencia de Londres va a iniciarse en una atmósfera de escepticismo y de duda. No echo de menos el Tratado de Washington. En realidad en el momento en que el Japón lo denunció, Francia hizo saber que, si no hubiera sido por la iniciativa de aquel país ella se habría visto obligada a hacerlo.

"El Tratado de Washington, que el Parlamento francés sólo ratificó contra su voluntad y con reservas, colocaba a los acorazados de línea de Francia en una situación que no correspondía a las necesidades y a la extensión de nuestro imperio colonial y a la importancia de nuestras líneas de comunicación.

"En la época en que fué firmado el Tratado de Washington, la escuadra francesa apenas alcanzaba a trescietnas mil toneladas, pero desde entonces ha sido reorganizada y, contando el tonelaje en construcción, nuestra escuadra llega a más de setecientas mil toneladas. La modernidad de nuestra escuadra es muy grande, siguiendo en esto sólo al Japón.

"Es imprescindible para nosotros construir los acorazados de línea que necesitamos, pues, de otra manera, sería inútil la labor de doce años, porque la escuadra no puede ser eficiente sin grandes buques acorazados.

"Gran Bretaña y Francia fueron las únicas dos naciones que se desarmaron seriamente después de la guerra, y no es posible continuar asistiendo dócilmente al progreso naval de otros países, por muy perfectas que puedan ser nuestras relaciones con ellos.

"Alemania, que no tomó parte en la Conferencia de Washington, se ha liberado de las restricciones impuestas en el Tratado de Versalles y ha obtenido excesivo permiso de Gran Bretaña para sus armamentos navales.

"Si la Conferencia de Londres se anuncia en una atmósfera de pesimismo, es a causa de que profundas diferencias separan a Estados Unidos y al Japón, lo que es el primer punto débil de la conferencia que se inaugura en quince días más.

"El sistema de cuotas llamado "limitación cuantitativa" parece hoy día muerto, y será ahora necesario llegar a un acuerdo de "limitaciones cualitativas", con el objeto de evitar la construcción de barcos todavía más pesados, más grandes y más costosos. Semejante acuerdo no podría afectar a las construcciones actuales, sino solo a las construcciones futuras. Sobre ese punto soy categórico.

"Francia tiene innumerables razones para no querer aceptar ningún acuerdo a largo plazo sino sólo a plazos muy cortos.

"Es probable que Gran Bretaña pida la abolición de los submarinos. Poseemos la mejor escuadra de submarinos del mundo, y no se puede tratar de privarnos de la ventaja de esta superioridad. Repito ahora lo que he dicho varias veces: La grandeza de Francia es inseparable de la de su escuadra".

LOS DELEGADOS FRANCESES

PARIS, 23.— (U. P.) Con la designación de los delegados a la Conferencia Naval de Londres, los expertos franceses han entrado hoy a la fase final de los preparativos.

Refleja la actitud francesa el carácter de la delegación, de la cual no forma parte ningún miembro del Gobierno. Cuando se fijó primeramente la fecha de la Conferencia de Londres, el Quai d'Orsay pensaba que se habría de llegar a un avance substancial hacia la solución del conflicto italo-etíope y especialmente de la diferencia anglo-italiana en el Mediterráneo para poder esperar adelantar. Actualmente no sólo se nota la ausencia de tales soluciones, sino que se ha suscitado una nueva situación de tirantez en el Extremo Oriente, que complica considerablemente las cosas.

Técnicamente no se han formulado aun en ésta proposiciones específicas para ser sometidas a la Conferencia de Londres, permaneciendo sin variar el punto de vista francés, a saber, en favor del aumento de tonelaje de las unidades francesas de combate y de oposición a la prohibición del submarino como arma de guerra y de oposición a la renovada exigencia italiana de paridad naval.

Oficialmente, todavía no se conoce la respuesta que tendrá el propósito británico de exigir una reducción del tonelaje unitario de los acorazados, pero en esferas bien informadas se cree que los franceses no se opondrían a la limitación a 25.000 toneladas en vez de 35.000, siempre que se exceptuaran los cruceros de batalla "Dunkerque" y "Estrasburgo", el primero de los cuales está próximo a terminarse. Aún no se ha colocado las quillas de dos acorazados proyectados, de 35.000 toneladas pudiendo modificarse los planos si se llegase a un acuerdo general.

En todo caso, los observadores franceses participan de la opinión británica que aun cuando el tonelaje de las unidades de combate no fuera bajado de los actuales límites, según tratado de 35.000 toneladas y de 10.000 toneladas para los cruceros, en ningún caso será aumentado.

Suspensión indefinida de las labores de la Conferencia del Chaco, se gestionaría en Washington

WASHINGTON, 23.— (U. P.)— Está tomando cuerpo, calladamente, una corriente encaminada a encontrar los medios de producir la suspensión por tiempo indefinido de la Conferencia de Paz del Chaco, que está sesionando en Buenos Aires, conferencia que en algunas esferas se estima que ha perdido prácticamente su oportunidad. Parece que las inminentes elecciones de Bolivia, son una de las razones principales, para que se desee producir el levantamiento de las sesiones de la Conferencia.

Deportivas

FERNANDO ARROYO, EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 23. — (U. P.) — Llegó, procedente de Mendoza, Fernando Arroyo, participante chileno en el torneo sudamericano de tennis profesional.

EL MATCH GODOY-PRIMO

BUENOS AIRES, 23. — (U. P.) — Se fijó el 7 de diciembre como fecha para la pelea entre Godoy y Primo.

Italia

LA CAUSA DE UNA LONGEVIDAD

FLORENCIA, 23.— (U. P.)— La viuda Maria Bardazzi celebró hoy el 107.o aniversario de su natalicio, cumpliendo con la única norma de su vida: "comer con frecuencia, pero lentamente y masticando la comida".

Practicando lo que ella predica, la signora Bardazzi comió hoy siete veces, lo que constituye su alimentación diaria.

BILANZONE GANO POR PUNTOS A GUERRA EN UN MATCH EN QUE EL ARGENTINO SE DEDICO A HUIR DE SU ADVERSARIO

Sólo en los tres últimos rounds, el argentino atacó con bríos que arrancaron gritos a la multitud. El chileno llevó el tren de la pelea durante todo el encuentro, pero jamás tuvo a su alcance al ágil rival. — El fallo fué bien recibido. — Bilanzone se muestra satisfecho, y declara que se ciñó estrictamente al plan que se propuso. — Desalentado, Guerra espera otra oportunidad

BUENOS AIRES, 23. (U. P.).— Los siguientes son los pesos para el match que se verificará esta noche en el Luna Park entre Bilanzone, y el chileno Simón Guerra: Bilanzone, 61.5 kilos y Guerra, 61.6 kilos.

Parece haberse solucionado los inconvenientes que se ponían a la realización del match entre el chileno Arturo Godoy y el argentino H. Primo. Este encuentro tendría lugar el 25 de diciembre próximo.

BUENOS AIRES, 23. (U. P.). — A las 23.40 horas subieron al ring Bilanzone y Guerra.

Asisten 15.000 personas.

El combate se inició a las 23.40 horas.

BUENOS AIRES 23 (U. P.). — (Urgente). — Ganó Bilanzone por puntos.

PRIMER ROUND

Las primeras acciones son deslucidas por los pocos golpes. Bilanzone logra entrar una buena izquierda. Guerra conserva el centro del cuadrilátero.

Ante la poca decisión de los boxeadores, el público pide más pelea. Una buena izquierda de Guerra llega netamente arriba. Bilanzone gira continuamente alrededor de Guerra, quien, al finalizar la vuelta, consigue cruzar una buena derecha arriba.

Round equilibrado.

SEGUNDO ROUND

Los pugilistas se muestran más activos. Guerra siempre busca el combate franco; pero Bilanzone sigue la táctica empleada por él desde el comienzo, y sigue girando alrededor de su adversario. Luego consigue colocar algunos impactos pero sin gran efecto. El público alienta a Guerra por mostrarse más decisivo. En seguida, Guerra llega bien un uno dos abajo. Casi al finalizar la vuelta, Bilanzone consigue tocar una buena izquierda arriba.

Round ligeramente favorable a Bilanzone.

TERCER ROUND

Guerra cruza bien una izquierda e intenta repetir el golpe. Bilanzone rehuye por momento la lucha, aprovechando la ocasión Guerra para colocar una buena derecha. Guerra busca continuamente a Bilanzone. Este sigue la táctica empleada por él en las vueltas anteriores.

Round parejo.

CUARTO ROUND

Sigue sin combate franco; pero el chileno es siempre más empeñoso. La pelea continúa siendo deslucida.

Round parejo.

QUINTO ROUND

La pelea continúa con poco lucimiento, aunque el argentino se muestra ahora más dispuesto a aceptar un combate más franco. La pelea va ganando interés. Casi al finalizar el round, dos buenos golpes del chileno llegan netamente a la mandíbula de su adversario.

Round de Guerra.

SEXTO ROUND

Guerra siempre busca a su adversario para cambiar golpes francamente, aunque no encuentra a Bilanzone decidido a un cambio de golpes; pero, provocado el argentino se produce una lucha franca que reporta ventajas para el chileno quien lleva a su adversario a las cuerdas, colocando allí una buena izquierda arriba.

Round de Guerra.

SEPTIMO ROUND

El argentino ha mejorado notablemente; mantiene al chileno a media distancia, y coloca repetidas izquierdas y derechas; pero Guerra siempre se muestra más activo. Al promediar la vuelta Guerra coloca una izquierda abajo; pero, después de salir de esa situación, el argentino consigue entrar una buena derecha arriba.

Round de Bilanzone.

OCTAVO ROUND

La pelea recobra interés. A esta altura, el argentino ya descuenta las ventajas que le lleva el chileno, aunque el combate conserva siempre las mismas características generales. Bilanzone toca bien con un swing arriba, y aprovecha el golpe para cruzar un directo a la cara.

Round de Bilanzone.

NOVENO ROUND

Demuestra una reacción extraordinaria Guerra, quien busca afanosamente a su adversario. Se cambian golpes por golpes, brindando el combate momentos de emoción. Sin embargo, al promediar la vuelta, decae el interés por los pocos golpes.

Round de Guerra.

DECIMO ROUND

Esta vuelta comienza con acciones brillantes, y se produce un cambio de golpes; pero rápidamente vuelven los pugilistas a la monotonía inicial. En un buen momento, el argentino consigue tocar bien arriba a su rival; pero Guerra trata siempre de buscar a su adversario, y provoca un nuevo cambio de golpes.

Round parejo.

UNDECIMO ROUND

Guerra sale buscando al argentino para apurar las acciones, y cruza dos derechas que llegan plenamente a la cabeza, pero las ventaja la descuenta el argentino con una buena izquierda, y repite el golpe, encontrando a Guerra descubierto. El público alienta al argentino que se muestra resuelto a aceptar un combate franco. El centro del ring lo ocupa siempre Guerra.

Round parejo.

DUODECIMO Y ULTIMO ROUND

Esta vuelta se inicia en medio de un griterio. Ambos pugilistas se juegan enteros, cambiándose fuertes golpes en el centro del ring, desquitándose así el público del poco espectáculo en las vueltas anteriores. El argentino cruza una izquierad, dando oportunidad a Guerra para cambiar golpes. El chileno coloca una izquierda arriba que sacude al argentino. Round equilibrado.

El fallo fué bien recibido.

EL COMBATE

BUENOS AIRES, 23.—(U. P.).— El combate entre Bilanzone y Guerra no fué la repetición de su lucha anterior, pues no hubo, como en aquella, esa decisión que pone siempre una nota de interés para el público, y en esta forma fueron transcurriendo las vueltas, sin que, salvo en algunas oportunidades, los pugilistas dieron ocasión para que el público saliera de su apatía y aplaudiera con ganas.

El match transcurrió así en un ambiente poco interesante, y aunque el chileno puso de su parte gran entusiasmo ante su rival, que fué un maestro en algunos momentos con su juego siempre a media distancia, para desde allí colocar golpes sin presentar combate. El argentino, en esa forma, hizo que la pelea no tuviera brillo para el público, pues cuando hay un hombre que pelea y otro que rehuye, el espectáculo va siempre en pérdida.

Sin embargo, esa forma sirvió para que Guerra obtuviera ventajas; pero luego fué Bilanzone descontando esas ventajas para colocarse en situación de ganador antes de iniciarse esta última vuelta, en la cual consiguió entrar algunos golpes que fueron suficientes para no dejar lugar a dudas de que a él le correspondía el triunfo. Así lo entendió el jurado que proclamó la victoria del argentino en medio de los aplausos de la concurrencia.

Bilanzone se declaró encantado de su victoria. Dijo que desde el primer round siguió la táctica que se había propuesto, y en esa forma logró el triunfo, pues sabe que ante un hombre de la vitalidad de Guerra, es esa la mejor forma de combatirlo.

Guerra se declaró un tanto desalentado. Manifestó que puso cuanto estuvo a su alcance; pero su adversario no presentó combate franco. En consecuencia, poco pudo hacer.

Espera enfrentar a Bilanzone en otra oportunidad.

Estados Unidos

BENJAMIN COHEN Y ESPOSA PARTIERON A CHILE

NUEVA YORK 23.— (U. P.) El señor Benjamín Cohen y su esposa se dirigieron en viaje a Valparaíso a bordo del Santa Clara, de la Grace Line.

Chapaprieta podría errar en sus vaticinios de que no habrá disolución del Parlamento

MADRID, 23.— (U. P.)— El Premier Chapaprieta, desmintió rotundamente los rumores que atribuían al Gobierno, el propósito de cerrar al Parlamento en los primeros días de diciembre, después de aprobados algunos proyectos económicos.

Pero se informa que los deseos de Chapaprieta, pudieran fallar por circunstancias ajenas a sus propósitos.

Se anuncia que en la reunión de Chapaprieta y los jefes de los grupos gobiernistas, se llegó a un acuerdo en principio sobre el proyecto de ley electoral. Sin embargo, sabemos que en la reunión se sostuvieron dos tendencias contrarias, una de la CEDA y regionalistas partidarios del sistema proporcional, y la otra de los agrarios y radicales defensores del sistema mayoritario.

Cerca de 80 católicos han sido arrestados en Ciudad de México por participar en un complot

CIUDAD DE MEXICO, 23.— (U. P.)—Setenta y cinco hombres y cinco mujeres fueron detenidos acusados de participar en lo que el Gobierno considera "un movimiento católico sedicioso" en Ciudad de México, en colaboración con los "cristeros" del Estado de Jalisco.

El jefe de policía, general Vicente López, declaró a la United Press que la policía se había apoderado de material de propaganda y municiones.

Agregó que "el anciano general Luis Nájera trabajaba como leader desde aquí en combinación con el jefe de bandoleros de Jalisco, Lauro Rocha".

Entre los detenidos figuran el sacerdote José de Jesús Cabrera Pérez.

A pesar de que están acusados de sedición no se cree que se ejecute a ninguno de los arrestados.

La policía encontró una ametralladora en la casa de las señoritas María Luisa, Josefina y Amparo Ruiz Velasco, quienes están entre los católicos arrestados.

El Gobierno considera que los católicos han fomentado aquí los levantamientos rebeldes de los Estados de Sonora y de Jalisco, y dice que Nájera era el consejero de Rochas.

Un clérigo se encuentra también preso, y está acusado sólo de una pequeña participación en el complot, es decir, ha estado implicado en la propaganda.

CIUDAD DE MEXICO, 23. — (U. P.) Se ha reducido a prisión a once católicos prominentes. Entre ellos hay cinco mujeres.

Se les arrestó por cargos de actividad sediciosa.

Figuran el presidente de la Liga Católica y el ex general Luis J. Nájera.

Al principio había 19 personas reducidas a prisión, pero ocho

Alemania

EL CASO DE LA COMISION BOLIVIANA QUE CONCEDE PERTENENCIAS MINERAS EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 23.— (U. P.) El Gobierno amplió las instrucciones al Gobierno de Jujuy, en el sentido de que las autoridades interroguen a la comisión boliviana acerca de la misión que desempeña hasta el completo esclarecimiento de sus actividades.

En la casa de Gobierno se nos declaró que "el Gobierno adoptó las medidas sólo en el sentido de que sea respetada la soberanía nacional".

CONCEPCION

LA CONCIENCIA DEL ESTUDIANTADO HA SIDO AGRAVIADA CON EL DESAHUCIO DEL PROFESOR SHATZKY

CONCEPCION. — Los alumnos del 2.o año de leyes, que constituye el seminario de Derecho Internacional de la Universidad de Concepcion, que dirige el profesor señor Boris Shatzky entregó a la prensa una extensa información, protestando por el desahucio del citado profesor acordado por el directorio de la Universidad.

La nota, en sus acápites principales, dice.

Apenas calmada la distensión pública que ocasionara el alejamiento del Dr. Alejandro Lipschutz de las cátedras que servía en la Universidad local, estalla otra noticia análoga, disímil de la anterior sólo en la acuciosidad de los detalles, pero perteneciendo siempre al mismo género, expugnación, si la palabra en este caso es hábil.

Los estudiantes de esta plaza siempre han sabido guardar un silencio cartujo ante las actitudes del Consejo y el Directorio universitarios. Solo hace algunos meses, ante un acontecimiento que superó lo inveteradamente establecido en política universitaria, el Centro de Derechos y la Federación de Estudiantes, con nuestra iniciativa, manifestaron su reprobación y su disgusto. Ante el suceso Lipschutz, los discípulos de este distinguido maestro se mantuvieron en una alarmante reserva, sintomática de una profunda socavación gregaria, no censurable, pero sí sensible.

Ahora no es solo el señor Shatzky el agraviado, sino también la conciencia que sustenta el estudiantado de su trascendencia deliberante dentro del núcleo social.

La autoridad universitaria ha pretendido destruir un prestigio casi ecuménico — se entiende que en el universo de la cultura — con aquella frase bastarda de que "las clases del profesor Shatzky carecían de interés y que no habían rendido los frutos que de ellas se esperaban". Los destituidores no pudieron, indudablemente presenciar el desarrollo del Seminario dirigido por el señor Shatzky, lo que es lógico, pero tampoco inquirieron la opinión de sus alumnos, lo que es ilógico. No se hizo la encuesta ni el plebiscito que pudiera hacer preciso una medida de tal gravedad, y los discípulos del señor Shatzky, legítimos voceros en esta circunstancia, los únicos que pudieron pronunciar un veredicto sobre la calidad de su enseñanza y su fructuosidad, fueron totalmente desestimados. Ahora nosotros desestimamos a nuestra vez la razón que esgrimió la Universidad y fundamentamos nuestro parecer de que el Seminario de Derecho Público no careció de atracción para los alumnos, en el hecho simple y palmario de que los trabajos de investigación que imponían el Seminario fueran confeccionados por casi la totalidad de aquéllos. En consecuencia, nos declaramos satisfechos de la labor del profesor Shatzky, y albergamos la certeza de que tal será el dictamen del resto de sus discípulos de 1.o y 3.er años, ante una posible aunque póstuma, consulta del Gobierno Universitario. — (Corresponsal).

Fallo a favor del profesor Sr. Lipzchus

CONCEPCION, 23.— El juez del segundo juzgado de letras expidió su fallo en el juicio del ex-director del Instituto de Fisiología, profesor señor Alejandro Lipzchs, en contra de la Universidad de Concepción.

En dicho fallo se acoje la demanda en cuanto a que el contrato entre el citado profesor y la Universidad se encuentra vigente, no pudiendo la Universidad, en consecuencia, haberlo desahuciado.

En cuanto a los 180 mil pesos que cobra el profesor Lipzchus por diferencias de sueldos, el juez no se pronuncia, debido al hecho de la baja de la moneda.

La Universidad apelará de este fallo.— (Corresponsal).

ACONCAGUA

Las Fiestas de la Primavera en La Calera

LA CALERA. — Con la visita a las escuelas de la localidad y la velada bufa se ha dado principio a las fiestas primaverales en el pueblo de La Calera.

A las 15 horas, la reina Silvia I su corte y comitiva, dieron principio a la visita a las escuelas, repartiendo dulces y obsequios a los alumnos, tanto en las escuelas de niñas como en las de hombres. Con este objeto se efectuó un gran acto de variedades en homenaje a S. M. Silvia I y su corte.

Señorita Silvia Díaz Orrego, Reina de las Fiestas Primaverales de Calera

En la noche se efectuó la gran velada bufa, la que resultó un éxito, siendo muy aplaudidos todos los números.

Hoy se efectuará la visita a las autoridades y un té que ofrece la Pastelería Imperio, en honor de S. M. Silvia I. En la noche se llevará a efecto el gran baile social.— (Aldunate).

Manifestación al Gobernador de Quillota

LA CALERA, 23.— Mañana en los comedores del Hotel Santiago se efectuará el gran almuerzo que caracterizados vecinos de La Calera, Los Nogales e Hijuelas ofrecen en honor del Gobernador de Quillota, señor Eduardo Rivera, con motivo de haber sido confirmado en su cargo por un nuevo período constitucional.— (Aldunate).

El camino internacional

QUEDARA EXPEDITO A PRINCIPIOS DE DICIEMBRE

LOS ANDES, 23.—A propósito de una información aparecida en uno de los diarios de Santiago, el inspector de caminos, señor Julio Palacios, nos ha manifestado que los trabajos de desdeje del camino internacional se iniciaron hace una semana.

Estos trabajos se efectuan en el sector de Río Blanco a Juncal y están a cargo del contratista señor Luis Benoist.

Se estima que el camino quedará completamente expedito hasta la frontera antes del 10 de diciembre próximo.—(Rodríguez).

SANTIAGO

Se iniciaron las fiestas primaverales

BUIN, 23. — Con éxito se iniciaron anoche las fiestas de la primavera que preside la reina señorita Berta Parot González. La velada bufa estuvo a cargo del conjunto artístico Alejandro Flores, cuya actuación fué muy aplaudida.

Mañana se efectuará el número final de las fiestas que es el gran corso de flores.

Estas fiestas, como ya hemos anunciado, han sido organizadas por el Cuerpo de Bomberos de la localidad.— (Santibáñez).

O'HIGGINS

Las Fiestas de la Primavera de Rengo

RENGO, 23. — Con éxito se iniciaron, en la noche de hoy las fiestas de los estudiantes, actos que son presididos por la señorita Olga Paredes Díaz, distinguida alumna del Liceo de Rengo y que pertenece a una distinguida familia de nuestra sociedad.

Con la velada bufa de hoy, que obtuvo francos aplausos de parte de la concurrencia se han dado comienzo a estas fiestas que terminarán el domingo con un gran baile.— (Corresponsal).

COLCHAGUA

Rodeo habrá en Nancagua

NANCAGUA, 23.—Mañana se iniciará el gran rodeo de beneficencia que durará hasta el lunes 25 del presente.

Este torneo ha despertado gran entusiasmo en toda la región y son numerosas las personas que se han inscrito para tomar parte en él. Se disputarán numerosos premios, entre ellos una obsequiada por el Sr. J. P. ... O. y varios estímulos donados por la colonia española.

NOTICIAS BREVES DE TODO EL PAIS

CALAMA. — Regresó a Antofagasta el Regimiento "Esmeralda", que estuvo en esta localidad varios días. Durante su permanencia en esta, jefes, oficiales y tropa fueron muy festejados.

LLAY-LLAY. — Van tocando a su término los preparativos para la bendición del nuevo templo de este pueblo, obra de gran aliento realizada por el señor cura párroco, don ... Nantuy y de los católicos de la Comuna, en que se han invertido más de ciento cincuenta mil pesos.

Las ceremonias serán presididas por el Iltmo. Sr. Obispo de Valparaíso, Dr. don Eduardo Gimpert.

Comisiones especiales trabajan sin descanso en los preparativos para asegurar el éxito de esta ceremonia que, por el entusiasmo que se observa, promete alcanzar sobresalientes proporciones. Las más distinguidas familias de la Comuna y de ... ciudades han sido designadas para servir de padrinos.

CONCEPCION. —En el concurso interprovincial de tiro al fusil venció el equipo de Tomé con un total de 1.214 puntos; segundo se clasificó el equipo de Concepción, con 1.213 puntos, y tercero el "Arturo 2.o Junge", con 1,202.

El primer premio individual lo obtuvo el señor B... Muñoz, de Tomé, con 220 puntos; el segundo el señor ... Calcagno, de Concepción, con 214.

GORBEA. — Gracias a la desinteresada cooperación del vecino de Polul, señor Manuel Díaz, la Escuela N.o 39, que funciona en su propiedad, cuenta ahora con un local construído especialmente para este objeto y que reúne todas las comodidades posibles.

—El deportivo "Avance", en su última reunión, acordó la expulsión del socio señor J. Luis Mora; entrenador del club designó al señor Julio Delpino.

SAN BERNARDO. — Con gran entusiasmo prosiguen los preparativos de las Fiestas de la Primavera que se efectuarán los días 28, 29, 30 del presente mes y 1.o de diciembre.

Presidirá estas Fiestas la Reina señorita María Espina M... ñoz, y su Corte de Honor que ha quedado integrada por las siguientes señoritas: Inés Lorca Kroger, Graciela Muñoz, Marta Pérez Robert, Gabriela Rojas Flores, Marta Espina, Chabela Rows Walker, Elsa Rojas Flores y Sara Gray A...

V A L P A R A I S O

CON UNA MAGNIFICA REUNION SE INAUGURA LA TEMPORADA DE BOGA

Seis atrayentes regatas se disputarán hoy en este puerto.—Bogadores de las categorías cadetes y campeones, tomarán parte en estas pruebas

La temporada oficial de boga se inaugura hoy domingo con un programa que está llamado a resultar brillante. Remeros de las categorías campeones, y cadetes disputarán atrayentes regatas cuyo desarrollo será, sin duda, sumamente interesante ya que los defensores de los distintos clubs afiliados a la dirigente porteña se han preparado con esmero para ésta primera reunión, a fin de comenzar la temporada con triunfos que pueden ser decisivos en el puntaje final de la competencia en que se disputa el valioso trofeo donado por don Rogelio Ugarte Bustamante, Regidor por Santiago, que desde hace años viene prestando su cooperación a este hermoso deporte.

LAS PRUEBAS

El programa de la primera reunión de boga anota 6 regatas. Tres para la categoría y tres para los campeones. Estas carreras serán sobre las siguientes distancias: 1.000 metros a seis remos; 750 metros a cuatro remos (yolas), y 750 metros a seis remos, las de cadetes; y 1.500 metros en yolas a seis remos; 10.000 metros yolas a seis remos; y 1.000 metros en yolas a cuatro remos, las de campeones.

En la categoría cadetes llevan la primera chance, a juicio de los entendidos, los clubs extranjeros, ya que los muchachos del "Valparaíso" no habrían conseguido su mejor estado, aún cuando en los últimos entrenamientos se ha demostrado como buenos de verdad. Sin embargo, todas las pruebas de ésta categoría deben resultar reñidas e interesantes, pues los nacionales se embarcarán en sus guigues, dispuestos a rendir el último esfuerzo en beneficio de su institución de modo que los adversarios deberán apelar a todos sus recursos si desean cruzar primero la meta.

LOS SENIORS

Los seniors (campeones) correrán el próximo domingo tres regatas de indiscutible interés. La mejor chance en éstas pruebas la llevan los defensores del Club de Regatas "Valparaíso" que durante varios años ostenta el título de Campeón que esperan mantener por tiempo indefinido...

Los pupilos de Rogelio Ugarte, el incansable capitán del "Valparaíso", se encuentran en la plenitud de sus formas, poseen un estilo impecable, y el guigue se desliza a velocidad fantástica. Los italianos serán sus adversarios más peligrosos, junto con los remeros del British y las tres pruebas que disputaran alcanzarán, seguramente, un desarrollo de interés.

Valparaíso y Santiago disputan hoy el título de campeón de basketball

Ambos equipos vencieron en las semi finales jugadas anoche. — Valparaíso triunfó fácilmente por 47 puntos contra 8 de Viña del Mar. — Santiago venció por 24 puntos contra 16 de Chacabuco. — El Campeonato de Consuelo

En la cancha de la calle Rawson se realizó anoche la penúltima reunión del campeonato nacional de basketball, que alcanzó, como las anteriores, brillantes caracteres.

Disputaron el encuentro preliminar los equipos de San Antonio y La Serena, que se midieron por el campeonato de consuelo. Venció San Antonio, por 17 puntos contra 10. La final de este campeonato entre los perdedores la disputarán esta tarde el vencedor de anoche con el equipo de María Elena.

FACIL TRIUNFO DE VALPARAISO

A continuación jugaron los quintetos de Valparaíso y Viña del Mar, encuentro que no ofreció ninguna emoción por la notable superioridad de Valparaíso, que se anotó 47 puntos contra 8. Integraron el equipo vencedor: Ferreto, Spahie, Ambrosio, Magaña, Jesús Magaña, Luis Ibaceta, Chicharra Ibaceta, Palacios, Delgado y González.

SANTIAGO FINALISTA

El encuentro principal de la noche lo jugaron Santiago y Chacabuco, bajo la dirección del árbitro de Concepción, señor Vilches. Los equipos se formaron como sigue: Chacabuco, Campruli, Bustamante, Carrasco, Kasih y Varas; Santiago: Toro, Morel, Novalis, Primard y Samovith.

Las primeras jugadas son muy reñidas y el puntaje no señala diferencias apreciables para ninguno de los dos bandos. Los dos equipos juegan más al hombre que a la pelota, lo que hace que el score sea estrecho. Cuando se habían jugado diez minutos, el puntaje favorecía a Santiago por cinco puntos contra tres, estos solicitaron dos minutos de descanso.

BOCHORNOSOS INCIDENTES

Pocos instantes después de reanudarse el match, Samanovitch es cargado en mala forma. El árbitro sanciona a Chacabuco con dos tiros libres, fallo que el público protesta ruidosamente y que el capitán del Chacabuco también reclama. Samanovitch ejecuta los dos tiros libres y no consigue convertirlos, pero toma la pelota de rebote y se anota un doble, entonces Kasih reitera su protesta que el juez sanciona con un foul técnico que Primard convierte en punto para Santiago.

Los jugadores de Chacabuco se niegan a aceptar el fallo del árbitro e insinúan retirarse de la cancha. El público hace manifestaciones para que los nortinos continúen el lance. Esto provoca la suspensión del juego por algunos minutos.

Una vez calmados los ánimos el partido sigue su curso, terminando la primera etapa con 8 puntos para Santiago y 7 para Chacabuco.

SEGUNDO TIEMPO

Santiago cambia completamente su equipo y entran a actuar Kapstein, Medesch, Antonio Ferrer, Miguel Ferrer y Ulloa. Tan pronto se reinicia el match, Chacabuco empata por intermedio de Kasih, que convierte un foul.

Santiago actúa con más rapidez y domina a su adversario. Ulloa y Antonio Ferrer se encargan de perforar el cesto de los nortinos. Después de estos dobles de Santiago el capitán del Chacabuco, Kasih, es sacado de la cancha por tener cuatro fouls. Lo reemplaza Gutiérrez.

Pese al entusiasmo que Chacabuco pone en las jugadas, la mayor experiencia de Santiago les permite mantener su superioridad y terminar el match por 24 puntos contra 16 de Chacabuco.

LAS FINALES

Los matchs finales del campeonato se disputarán hoy en la tarde entre San Antonio y María Elena, Viña del Mar y Chacabuco por el campeonato de consuelo y Valparaíso y Santiago por el título de campeón de Chile.

La renuncia del presidente del Partido Liberal

Ayer a mediodía se reunió extraordinariamente el directorio del Partido Liberal de Valparaíso, para ocuparse de diversas materias. Presidió la reunión el titular don Rafael Luis Barahona y concurrieron los siguientes miembros del directorio, señores Luis Ferreira, Benigno Polanco, Arturo Hulaud, Eduardo Herrera, Alberto Labra, Roberto Ugalde, Pedro Vásquez, Julio Bobillier, Edwyn P. Reed, Jorge Pohl Montt, José M. Rivas y el secretario don Rodolfo von Moltke S. Se excusaron los señores Norberto L. de Guevara, Mario Vignola, Francisco Labra, Marcelino Díaz y Ricardo de Ferrari.

Además, concurrieron el diputado don Rafael Torres Maillard y el presidente del Centro Liberal don Fernando Lorca.

Entre las materias tratadas, se ocupó el directorio de la renuncia presentada por el presidente del partido don Alberto Vial Infante. Después de un cambio de ideas en que se dejó constancia de la necesidad que había de que el señor Vial retirara su renuncia, por lo cual se acordó enviarle telegráficamente el siguiente comunicado:

"Alberto Vial Infante — Partido Liberal —Santiago. Directorio Partido Liberal Valparaíso, reunido hoy, lamentó profundamente su renuncia e hizo especial reconocimiento de su actitud tan esforzada y útil como presidente Partido y teniendo en cuenta que su permanencia en ese puesto es una necesidad acordó rogarle retire dicha renuncia.—Rafael Luis Barahona, presidente.—Rodolfo von Moltke S., secretario.

El "Viking" regresa hoy a San Francisco

El yate "Wiking" de propiedad del Gerente del First National Bank of New York, señor Jorge Baker, que vino a este puerto en viaje de placer acompañado del senador señor Bacon, y otros amigos, emprenderá hoy el viaje de regreso a San Francisco.

El señor Baker y sus amigos visitaron la región de los canales y en seguida se dirigieron por vía Bariloche a Buenos Aires, de donde regresaron por avión el jueves último.

Los distinguidos viajeros se llevan de nuestro país según nos manifestaron ayer, una impresión espléndida y las bellezas que encierra Chile los han atraído notablemente y esperan visitarlas en otra oportunidad.

MOVIMIENTO MARITIMO

LLEGADAS

Britt Marie, de Callao.
Leikanger, de San Francisco.

Mañana llegan:
Palena, de Guayaquil.
Chile, de Iquique.
Sosua, del Perú.
Noguilán, de Arica.

Martes 26:
Curaca, de Nueva York.
Castilla, de Iquique.

Miércoles 27:
Maipo, de Corral
Santa Lucía, de Nueva York.

SALIDAS

Ayer salieron:
Alberto Haverbeck, para Arica e Intermedios.
Leikanger, para Buenos Aires.
Millapu, para Coronel.
León, para Lebu e intermedios.
Apolo, para Lota.
Teresa, para Iquique e intermedios.

Mañana saldrán:
Britt Marie, para el ...
Roda, para San Antonio.

Martes 26:
Tarapacá, para Puerto Montt, Magallanes e intermedios.
Palena, para Corral e intermedios.
Curaca, para Nueva York.
Castilla, para San Antonio.
Don Ricardo, para Lota.
Gilda, para Iquique e intermedios.
Naguilán, para Corral e intermedios.

39 años de vida celebra hoy el Regatas Valpso.

El Club de Regatas "Valparaíso", la prestigiosa entidad deportiva que ha realizado una labor magnífica, celebra hoy el 39.o aniversario de su fundación, acontecimiento que será conmemorado con un espléndido programa que ha preparado la directiva del club.

Después de las regatas ... les los socios del "Valparaíso" se reunirán en un almuerzo que se servirá a bordo del vapor nacional "Perú" y en la tarde otros actos de carácter ...

SE ACTIVAN LOS PREPARATIVOS DE LA CONCENTRACION RADICAL

Todas las asambleas de Santiago han respondido al llamado de la Junta Provincial. — Las comisiones constituídas trabajan diariamente

La Junta Provincial, por intermedio de su Comité Ejecutivo, sigue intensamente preocupada de los preparativos de la gran concentración que se verificará en Santiago los días 7 y 8 de diciembre venidero.

Se han practicado diversas visitas a las asambleas comunales y todas, sin excepción, han respondido a la iniciativa del Comité.

En efecto, en la última reunion que tuvo la directiva de este movimiento, su presidente don Armando Figueroa, dió cuenta de la jira hecha por la provincia, manifestándose optimista y halagado por el resultado de ella, especialmente de la actividad de los radicales de Lampa y Peñaflor.

Hoy domingo, este comité se dirigirá a Melipilla, donde se verificará una gran reunión, a la cual han sido invitados obreros, agricultores, profesores, empleados y profesionales de aquella ciudad.

En materia de propaganda se ha hecho una feliz innovación. A fin de que los concurrentes a la concentración que mencionamos guarden un recuerdo de este torneo, se han impreso diez mil tarjetas conmemorativas, que llevan junto a la fotografía de Manuel Antonio Matta, una entusiasta y hermosa leyenda doctrinaria.

Estas tarjetas serán repartidas profusamente, y se remitirán en toda la provincia.

Como de costumbre mañana lunes, en el Club Radical, desde las 14 horas adelante, se reunirán las distintas comisiones nombradas, con el objeto de continuar el estudio de los trabajos ya recibidos y tomar otras determinaciones que aseguren el éxito de la concentración.

Sabemos, que en otros, aparte de los Centros de Propaganda, Asambleas o instituciones obreras, y de estudio, el Centro Doctrinario Manuel Antonio Matta, presentará a este torneo dos importantes trabajos de actualidad. Y para tratar esta materia y otras de vivo interés, cita a sesión a sus miembros a una sesion especial para mañana lunes, a la hora de costumbre.

Citaciones Políticas

CENTRO DEMOCRATA "LIBERTAD".— Cita a sesión general para hoy, a las 10 horas. Tabla: Cuenta de las comisiones de las distintas sociedades de las poblaciones Sud-oriente.

ASAMBLEA RADICAL DE LA CISTERNA.— Cita a sesión extraordinaria para hoy, a las 10 horas, en el local de costumbre.

— ASAMBLEA RADICAL DE CONCHALI.— Cita a sesión para las 11 horas, en el local de costumbre.

EL DIRECTORIO COMUNAL RADICAL, 4.a COMUNA. — Cita para el martes 26 del presente, a las 19 horas, en Ahumada 262 A. Tabla: Labores desarrolladas por el directorio; Formación del club y varios otros trabajos en beneficio de la causa radical.

VELADA Y BAILE EN CELEBRACION DEL 45.o ANIVERSARIO DEL P. DEMOCRATA

SE EFECTUARA HOY EN EL C. "ZENON TORREALBA"

Hoy, a las 17 horas, esta colectividad de propaganda demócrata realizará en su salón social, San Pablo 1141, una velada y baile, en conmemoración del 48.o aniversario de la fundación del Partido y con motivo también, de inaugurar en su sala de sesiones el retrato del ex diputado y presidente del Club, don Arturo Gutiérrez Reveco (Q. E. P. D.).

Invitados especialmente a esta velada han sido las familias de don Zenón Torrealba, de don Arturo Gutiérrez Reveco, presidente y parlamentarios, señores directores generales y de la Agrupación de Santiago y señores representantes de la prensa.

A las 5 de la tarde, hora fijada para iniciar la velada, el presidente en ejercicio, don Pedro Cárdenas, procederá a hacer la inauguración del retrato de don Arturo Gutiérrez y desarrollándose a continuación el siguiente programa:

1.—Obertura por la orquesta.

2.—Discurso del presidente, diputado don Pedro Cárdenas.

3.—Canciones por la señorita Juana Nieto.

4.—Declamación por el señor René Ayala.

5.—Disertación, por el señor Carlos Parra Melo, sobre labor del Club Zenón Torrealba, dentro de la democracia.

6.—Canto, por el señor Armando Muñoz Quintanilla.

7.—Declamación, por la señorita Fresia Carrasco.

8.—Humorismos, por un consocio.

9.—Pieza al piano, por la señora Aurora de Muñoz.

10.—Poesía por el señor David Nieto.

11.— Discurso del presidente de la comisión de fiestas, señor Justo Pastor Valderrama.

Baile social.

A esta velada y baile, fuera de los invitados y sus familias, asistirán los socios de la institución con sus familias y quienes serán debidamente atendidos, por un escogido buffet, servido por la comisión de fiestas.

Una vez que se hayan desarrollado los números de la velada y antes de dar comienzo al baile, se procederá a la inauguración del parque de recreo, del local de la institución.

DIRECTORIO COMUNAL RADICAL DE LA 4.a COMUNA

El directorio Comunal Radical de la 4.a Comuna, ha quedado integrado por las siguientes personas:

Presidente honorario, señor Angel Faivovich; presidente del Directorio Comunal, don Carlos Sepulveda Rojas; secretario, don Pedro Vidal Silva; tesorero, don Ricardo Robinson Christi; directores los señores Armando Freihofer, David Villalobos Tapia, Carlos Puelma Fauré, Julio Mac Lean Marchant y Pedro Villegas Zarzoza.

Directores honorarios, señores Humberto Mardones, Manuel Cabezón Díaz, Alfredo Guillermo Bravo y Pedro Aguirre Cerda.

C. DEMOCRATA CLARIDAD DE ÑUÑOA

Con todo éxito este Centro de Propaganda Demócrata, llevó a efecto anoche la primera velada cultural en su local de la calle Carmen 3298, Población San José. Asistieron a este acto más de trescientas personas, la parte literaria musical estuvo a cargo del actor obrero, Humberto Barahona, quien dirige el cuadro "Nicanor de la Sotta".

El diputado don Arturo Torres Molina, dió una charla cultural y relacionada con el mejoramiento moral, intelectual y económico de las clases obreras, charla que fué del agrado de los asistentes.

El concesionario del Centro, señor Erasmo Henriquez fué muy felicitado por su iniciativa como asimismo el directorio del Centro.

Asistieron el presidente de la Departamental Demócrata de Providencia y dirigentes del Partido.

ELECCION EN LA AGRUPACION DEMOCRATA DEL III DISTRITO

EL ANIVERSARIO DEL PARTIDO. —FUTURAS CONCENTRACIONES DEL DISTRITO.

En la junta central, celebrada el jueves 21, se tomaron los siguientes acuerdos:

1. Llevar a efecto la elección de directorio de la Departamental — que se había postergado por el fallecimiento del director señor Alamiro del Solar — hoy domingo 24, dentro de las horas reglamentarias, en el local de la agrupación, Av. Francisco Bilbao 721.

La recepción de sufragios será atendida por la siguiente comisión:

En la mañana, señores: Donaldo Cruz, José Cantillana y Oscar Barrera.

En la tarde, señores: Miguel Riveros, Manuel Guzmán y Luis Pizarro.

Esta comisión atenderá todos los reclamos que se presenten.

El señor tesorero atenderá a los correligionarios desde las 8 horas en el mismo local.

2. Que la manifestación con que la departamental — en unión de todas las seccionales — celebrará el 48 aniversario del partido, tenga lugar el domingo 1.o de diciembre próximo, a las 16.30 horas, en una quinta que se avisará por nota a todas las comunas. En esta ocasión se hará la recepción oficial de los directorios.

3. Las concentraciones rotativas que se venían efectuando periódicamente dentro del distrito, se continuarán en el mes de enero de 1936, cuyo calendario de fechas se avisará con la debida oportunidad.

4. Los trabajos tratados en las convenciones recién pasadas están en la comisión de estudios, habiendo ya algunos recibido el trámite correspondiente.

El diputado del distrito, don Arturo Torres Molina, ha puesto todo su empeño porque estos proyectos y trabajos aprobados en las concentraciones y que dicen relación con el bienestar social y económico del obrero, sean a la brevedad un hecho.

C. DEMOCRATA DE SANTIAGO

COMISION EDUCACIONAL

Esta comisión que está compuesta por los señores Andrés Aguayo, Nolasco Cárdenas, Santiago Tejias, Héctor Alvarez y Leonidas Leyton, deberán reunirse antes del miércoles próximo, a fin de presentar en la sesión del miércoles 27, a las 21 horas, su informe sobre proyectos educacionales. Se hace presente que por enfermedad del conferencista, señor Guillermo Izquierdo, se suspenderá la conferencia anunciada sobre "Los Partidos Políticos".

Comité Pro Unificación.— Este comité deberá, en la sesión proxima, dar cuenta por intermedio del señor Nolasco Cárdenas, su labor efectuada en la convención que recién han celebrado nuestros hermanos de lucha en Linares. Como se sabe, el señor Cárdenas, en representación de este centro asistió a esa Convención, a fin de trabajar por la unificación de la democracia.

La Comisión Calificadora deberá también informar en la próxima sesión sobre las solicitudes pendientes.

Por enfermedad del secretario, señor Manuel D'Ryan, las actividades de la secretaría están encomendadas a su colega señor Antonio Poupin. El señor O'Ryan ha sido recientemente operado en el pensionado N.o 2 del Hospital de San Vicente, donde ha sido continuamente visitado por sus colegas del centro.

ACUERDO DE LA ASAMBLEA RADICAL FEMENINA

La Asamblea Radical Femenina en su deseo de cooperar al progreso efectivo de la mujer obrera, ha acordado en su última sesión instalar Escuelas Talleres femeninos, donde será admitidas todas aquellas mujeres que desen adquirir reconocimientos útiles para el hogar y un medio de ganarse la vida sin abandonar sus labores domésticas. La enseñanza será gratuita, impartica por profesores con títulos del Estado, los ramos que se empezarán a enseñar serían: moda, sombreros, guantes, flores, juguetes, cocina, enseñando al mismo tiempo a distribuir el presupuesto familiar, lavado, desmanchado y nociones de confort doméstico.

La Asamblea Radical Femenina cree además hacer presente a sus correligionarios y personas que simpaticen con sus ideas el alto valor cultural que estas Escuelas Talleres pueden desarrollar en el futuro progreso de nuestras mujeres y por esto ruega a todas las personas altruistas, concurran a la primera matinée teatral, que con el objeto de reunir fondos para hacer efectivos nuestros deseos darán en el Teatro Recoleta, el sábado 30 del presente mes, a las 15 horas, con un escogido programa de cine y variedades.

La comisión de fiestas acordó al mismo tiempo, atender a sus correligionarias el martes, miércoles y viernes, a las 19 horas, en el Club Radical, Ahumada 262 altos.

PARTIDO SOCIAL CRISTIANO

En la reunión de ayer del Partido Social Cristiano, se trató sobre los incidentes ocurridos en el Partido Nacista y sus guardias de propaganda.

Teniéndose en vista las medidas adoptadas desde un principio contra esta institución por sus métodos de acción, siendo primero simples medidas de policía, pasando ahora a conocimiento de los Tribunales, agravándose la estabilidad de este partido, y que a pesar de no estar de ningún modo de acuerdo con sus principios, respetados su doctrina pero si condenamos sus procedimientos, por no estar de acuerdo con las ideas de orden y libertad dentro de las cuales debe desenvolverse la sociedad.

Ante la eventualidad de repetirse continuamente estos actos callejeros el Partido Social Cristiano se hace un deber en llamar a la serenidad a los jefes del nacismo como a sus enemigos, y actuando junto con los elementos nuevos en levantar la moral nacional mediante el desenvolvimiento de los valores del trabajo, del orden y de la justicia social.

Además dió acuerdo para agregar a la declaración de principios fundamentales del Partido el siguiente voto sobre la organización familiar:

"Propicia el respeto del lazo familiar, protege la vida germinativa y ampara el desarrollo de la infancia, evitando la mendicidad, la vagancia y la indigencia por medio de un racionamiento científico de las clases necesitadas".

NUEVO DIRECTORIO DEL PARTIDO DEMOCRATICO DE MAIPU

El Partido Democrático de la Comuna de Maipú efectuó el 17 del presente la elección interna del directorio, que regirá los destinos de la Comuna del presente año, en conformidad al Reglamento, hecho el escrutinio resultaron elegidos por gran mayoría los siguientes señores:

Arturo Díaz Espinoza, presidente; Jacinto Zurita Muñoz, secretario; Manuel Hernández Aravena, tesorero; y directores, Marcos Aguayo, Ramón Berríos, Jesús Liberona, Aníbal Montenegro, Argolindo Valenzuela y Belisario Muñoz.

Comisión fiscalizadora: señores [illegible], Angel Vega y Desiderio Carrillo.

[illegible] a la Junta Provincial, don Arturo Díaz Espinoza.

ACUERDOS. — Declarar que esta comuna reconoce como único directorio del Partido Democrático al que preside el senador Pugá, único representante de la democracia de Chile.

El Ministro sumariante concedió ayer la excarcelación de Remigio Vargas

En la mañana fueron careados Rosende, Cea y Sánchez. — La Corte tomó conocimiento de la ampliación del informe evacuado por el Ministro sobre la conducta funcionaria del Juez Vega Macher

El Ministro don Moisés Bernales designado por la Corte de Apelaciones para que instruya el sumario contra Germán Rosende Subiabre y demás inculpados en el "affaire" del millón de pesos, continuó ayer trabajando en la sustanciación de este sumario. Fuera de una excarcelación concedida en la mañana por el Ministro, no se produjeron novedades de mayor importancia en el proceso.

VARGAS PIDE SU LIBERTAD

Remigio Vargas Subace ex mayordomo del Gabinete de Identificación, presentó ayer un escrito al Ministro sumariante en el cual solicitaba su excarcelación. Como se recordará Remigio Vargas fué declarado reo por estar implicado en el robo de prontuarios de esa repartición pública, entre los cuales se encontraba el de German Rosende.

Más o menos a mediodía el Ministro señor Bernales dió lugar a la excarcelación bajo fianza, enviando el correspondiente oficio al Alcaide de la Carcel Pública, a fin de que este funcionario pusiera en libertad al detenido. Cerca de las dos de la tarde Remigio Vargas Subase abandonó la Cárcel Pública.

SE EFECTUA UN CAREO

En la mañana el Ministro señor Bernales ordenó comparecer a Germán Rosende Luis Sánchez Pizarro y Luis Cea Oliva, con el objeto de efectuar un careo entre ellos. Estos interrogatorios tenían como fin esclarecer ciertos puntos obscuros relacionados con la repartición que hizo Rosende del dinero que cobró en el Banco Italiano. Después de ser interrogado por el Ministro por espacio de media hora, el señor Bernales ordenó que regresaran nuevamente a la Carcel.

En seguida entró a declarar don Luis Matte Larraín gerente de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones de Puente Alto, quien dió al Ministro diversos antecedentes y detalles relacionados con los negocios que Rosende efectuó con la citada compañía en materia de divisa extranjera que aquella firma necesitó en diversas ocasiones para comprar materias primas.

OTRAS PERSONAS CITADAS

Ayer fuimos informados que para mañana están citados por el Ministro sumariante diversas personas que deben comparecer a primera hora, a fin de prestar declaracion ante el magistrado sobre varios aspectos relacionados con el sumario contra Germán Rosende y demás inculpados.

CONDUCTA FUNCIONARIA DEL JUEZ VEGA MACHER

En el pleno celebrado en la mañana de ayer por la Corte de Apelaciones de Santiago, se tomó conocimiento de la ampliación del informe evacuado por el Ministro don Moisés Bernales respecto a la conducta funcionaria del Juez del Primer Juzgado del Crimen de esta ciudad don Luis Vega Macher y se acordó enviarlo en vista al señor Fiscal a fin de que se pronuncie el Ministerio Público.

LA ACTUACION DEL CURA PASTEN

La carta abierta y el oficio al Arzobispo de los presbíteros Pasten y Cabezas, en relación con el asunto Rosende han sido recibidos con reticencia por el público, por cuanto se estima que los términos de las excusas no logran borrar la penosa impresión provocada por la intervención de dos sacerdote en un suceso de la naturaleza del que se investiga.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido deudo señor

MIGUEL HENRIQUEZ MERA.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General a las 10 horas, partiendo el cortejo de Castro 35.

LA FAMILIA.

EXPRESION DE GRACIAS

Eterna gratitud para todas las personas que nos acompañaron en nuestro dolor, con motivo del fallecimiento de nuestra inolvidable

PALMIRA
(Q. E. P. D.)

Joaquín Morales y Familia.

Una política agraria firme y enérgica, bajo la tuición del Estado, es la salvación económica del país

dijo S. E. el Presidente de la República en el banquete que le fué ofrecido en Temuco por la Sociedad de Fomento Agrícola de Cautín

"La producción de la tierra es la base de la redención económica de un pueblo"

"Dedicaré todas mis energías a servir una política agraria de protección y de producción, empleando todos los medios científicos necesarios y abaratando el interés del dinero"

Damos a continuación el discurso pronunciado por S. E. en el banquete que le fué ofrecido en la Sociedad de Fomento Agrícola de Cautín, en el Gran Hotel Central de Temuco anteayer viernes, a las 22 horas.

Asistieron a este banquete más de trescientas personas, representantes de las distintas actividades de la zona. La entrada del local no permitió la asistencia de gran parte del público, que deseaba asistir a la reunión. S. E. fué objeto de grandes manifestaciones de simpatía.

Dijo el señor Alessandri:

"Señores: No puedo resistir al deseo de manifestar mis más sinceros y profundos agradecimientos al señor presidente de la Sociedad Agrícola de Temuco. Sus palabras, acompañadas del prestigio de su persona, son un noble estímulo para el Gobierno, porque muy pocas veces como en esta ocasión encontramos frases de justicia y de reconocimiento a nuestra labor. (Aplausos).

Los hombres que rigen los destinos de los pueblos estamos acostumbrados a sentir siempre el aleteo de la injusticia y de la incomprensión, de los resquemores y de la ingratitud. Este estímulo es mucho mayor y más valioso cuando viene de hombres independientes y de trabajo, que, sobreponiéndose a las pasiones, a los intereses de la política, hablan para reconocer hechos y para hacer justicia. (Aplausos).

El señor presidente de la Sociedad Agrícola de Temuco ha tenido la bondad de recordar unas palabras que dije hace pocos días en mi visita a la ciudad de Chillán. Las reitero y las repito en esta oportunidad. Es una convicción profundamente arraigada en mi espíritu la que me hace mirar constantemente a todas las provincias de la República. Soy un convencido de que Santiago no es Chile como también soy un convencido de que no son gobernantes los hombres de Estado que reducen o circunscriben su acción única y exclusivamente a la capital y que no extienden su vista en forma amplia y generosa a todos y cada uno de los departamentos de las provincias. (Aplausos).

Por eso, porque tengo esa convicción, porque sirvo estas ideas, es que me separo de las múltiples y reiteradas atenciones que demanda mi alto cargo en Santiago, para venir a través de la línea férrea a imponerme personalmente de las necesidades de las provincias, y a saber cuáles son sus exigencias para poder vigorizar e impulsar el progreso del país, basado en el progreso y desenvolvimiento económico de cada una de sus células.

El señor Juan Cabezas Foster ha manifestado que se necesitan seguridad y vialidad en los campos. Estoy en perfecto acuerdo con él. Ese problema será estudiado y resuelto favorablemente, porque no podrá haber trabajo ni prosperidad donde no hay respeto para los derechos, si no hay garantías para la vida y la honra y los intereses de los ciudadanos. (Aplausos).

Esa garantía os la da el Gobierno y os la dará amplia. Permitidme, señores, que os haga una confesión que manifieste la sinceridad de la declaración que acabo de avanzar. Soy enemigo de la pena dolorosa que priva en algunos casos a los hombres de la vida; soy enemigo por doctrina de la pena capital; habéis visto vosotros que en estos últimos tiempos he tenido la amargura que ha triturado mi alma, inclinada al perdón y a la bondad, para dejar que el veredicto de la justicia se cumpla. Os declaro que esta mi actitud ha sido únicamente inspirada en el deber, en un deber que considero indispensable para manifestar a aquellos que en despoblado delinquen y atentan contra la vida, que la vida se paga de hoy en adelante con la vida. (Aplausos).

Esta ha sido una dolorosa imposición que me ha costado sacrificios y muy grandes, y lo he hecho, señores en aras de lo que ha pedido el señor presidente de la Sociedad Agrícola de Temuco. Os repito que el Gobierno tomará todas las medidas que sean necesarias para que la seguridad en los campos sea un hecho y una realidad. También ha pedido vialidad el señor presidente. Parece que él me hubiera transmitido el pensamiento. Antes de venir a esta ciudad dejé firmado, y se envió al Congreso, el proyecto de ley que consulta la suma de 160 millones de pesos para desarrollar un vasto plan caminero y de esa suma se destinan 17 millones para la provincia de Cautín. Esta cuota es la más alta de todas y muy superior a la que se asigna a la provincia de Santiago, a la que se le dan solamente 11 millones de pesos. Esto no es raro, porque aquella provincia ha sido privilegiada por otras administraciones y Gobiernos que no eran tildados de centralistas por muchos de los que hoy califican de tal al actual Gobierno (Aplausos y risas).

El Ministro de Relaciones Exteriores ha dado a conocer hace pocos instantes cuál era la situación del país a fines de 1932, cuando tuve la honra por segunda vez de presidir los destinos de nuestro país. Desde el primer momento, y como candidato, hice presente en forma categórica que para levantar al país de la postración en que se encontraba, era necesario ocuparse preferentemente de la protección que se debe a la agricultura. Sabéis vosotros que en el año 1932 la producción agrícola estaba deprimida, que el precio del trigo era muy bajo; que su producción había llegado al mínimo, hasta tal punto, que para fabricar el pan fué necesario buscar otros cereales y mezclarlo en un 15 por ciento con la harina. Entonces sí que pudo decirse que la agricultura trabajaba a pura pérdida. (Grandes aplausos y risas).

No comparto con la opinión, por muy ilustrada que sea, de aquellos que consideran que esta sea la situación en que actualmente se encuentra la agricultura, y creo que los que me escuchan piensan lo mismo que yo. Permitidme, para ahorrar tiempo, que recuerde aquí algunos párrafos del discurso que el candidato de aquel entonces pronunció, dando a conocer su programa presidencial en la Plaza de Santiago, el 22 de octubre de 1932. Dije en aquella oportunidad: Otras de las medidas que se requiere para curar la crisis económica actual, es el incremento de la producción y especialmente de la producción agrícola. En este sentido hay que empezar una política agraria perfectamente definidad. Es menester seguir una política científica, racional e ilustrada, de amparo y protección a la agricultura, estimulando por todos los medios a nuestro alcance la producción de los campos; la tierra debe producir y producir, porque es la madre generosa que nos da el alimento y la vida.

Es necesario que nuestra producción agrícola llegue a constituir una fuente de exportación, que venga a reemplazar al salitre y al cobre y suministre así las letras que necesitamos para adquirir los artículos que debemos traer del extranjero. Para conseguir este propósito en primer lugar, debemos abandonar toda consideración de orden político, y llevar al Ministerio de Agricultura un hombre capacitado, que desarrolle allí una labor científica e intensifique los métodos experimentales para bajar el costo de la producción; que siga una política fija y sólida; que establezca zonas de producción, y que busque mercados a donde llevar sus productos.

El Estado debe desempeñar el papel de regulador de la producción, de regulador de la distribución y del consumo y debe incrementar por todos los medios a su alcance el fomento, desarrollo, y abaratamiento de los costos de la producción agrícola, tal como se hace en los países de Europa. Relacionado con éste problema, está el otro relativo a la colonización nacional sobre la base de parcelación de la tierra. Es el hecho que el 65 o|o de nuestros propietarios tienen más de cinco mil hectáreas de suelo, mientras que en otros países, como en Alemania, los dos tercios de los propietarios agrícolas no tienen más de cincuenta hectáreas. Igual cosa ocurre en Francia y otras naciones de Europa. La división de la tierra facilita, y aumenta la producción agrícola mediante el cultivo intensivo. No debe haber en este país ni un pedazo de tierra que no produzca, y es por eso que deben formarse cooperativas agrícolas sobre la base de las parcelas.

Estas cooperativas se deben hacer seleccionando a los colonos, buscando hombres de trabajo competentes, a los cuáles debe dotárseles de los elementos necesarios, formando a la vez cooperativas de distribución, y consumo bajo el control del Estado, para que se siembre lo que se debe sembrar se cultive lo que se debe cultivar, y se adopten procedimientos eficaces de venta. Una política agraria firme y enérgica, bajo la tuición del Estado, que coordine, oriente y dirija, es el camino de la redención económica del país. Nuestra superficie agrícola ya cuenta con 75 millones de hectárea, y de éstas sólo existen explotadas 25 millones. La producción de la tierra es la base de la rendención de un pueblo. La Constitución alemana dice, con mucha razón, que la propiedad impone deberes.

La Constitución Política de Chile, dice que es una función social. Ambas reconocen la propiedad individual, la afianzan y defienden. No puede ser de otra manera porque la propiedad es la piedra angular del trabajo, del orden y del progreso de un país, pero al mismo tiempo que estas constituciones modernas reconocen y respetan el principio de propiedad individual, determinan que si al propietario se le da un beneficio al permitirle que disfrute de los bienes inherentes a su propiedad, tiene también deberes que cumplir, y debe pagar a la sociedad el tributo que le corresponde, llevando sus beneficios a toda la colectividad. Esta es la tendencia moderna en cuanto al derecho de propiedad, se sanciona y reconoce, pero se le imponen deberes y servidumbres una vez que haya incrementado, y vigorizado la producción, es necesario asegurar el consejo, y la distribución mediante tratados comerciales, a base científica. En mis viajes por Europa pasé por un país cuyas extensión territorial es apenas la de uno de nuestros departamentos, y, sin embargo, allí había producción agrícola bastante para traerle una lluvia de millones.

Me refiero a Holanda. Toda la riqueza de aquél país es el resultado de su agricultura intensiva, de su lechería, de su horticultura, jardinería, etc. Nosotros tenemos una extensión de suelo muchas veces superior, podemos substituir con nuestra producción agrícola, la producción del salitre y del cobre, y es por eso que yo dedicaré todas mis energías a servir una política agraria de protección, y de producción, empleando todos los medios científicos necesarios, y abaratando el interés del dinero. El incremento de la agricultura es indispensable como base de enriquecimiento del país; para dar trabajo a los cesantes tenemos campos feraces, y abundantes para alimentar a muchos cientos de hombres, y para recoger y cosechar millones y millones de pesos para terminar con los dolores del pueblo, y transformar a este país en un campo rico y fecundo, en donde nuestros conciudadanos puedan encontrar su bienestar económico. Lo único que se requiere para ésto es un poco de resolución, un poco de voluntad de parte de los gobernantes, una política enérgica con directivas perfectamente definidas. Trabajemos, pidásmosle a la tierra lo que ésta generosamente nos puede dar por todos los medios a nuestro alcance, y al cabo de poco tiempo habremos reconquistado la situación económica perdida.

La industria agrícola es una industria permamente, porque los hombres necesitan comer, y pedir a la tierra su auxilio y sus recursos. Este es, pues, señores el primero de los remedios para nuestra situación. Así hablaba el candidato en 1932, elegido a la Presidencia de la República, bajo el peso de las responsabilidades que impone el cargo; en el manifiesto del 1.o de enero de 1933, reiterando los propósitos del candidato dije: Uno de los problemas que más ha ocupado la atención pública en los últimos tiempos es el relativo a la escasa producción de trigo. Nuestro país tiene sobrado territorio para producir toda la cantidad necesaria, y aún más.

No obstante, es doloroso constatar que nos ha sido necesario recurrir al mercado extranjero para suplir la falta de este artículo de primera necesidad. Es deber patriótico de los ciudadanos, fomentar la producción del trigo, y deber ineludible del Estado velar, por todos los medios a su alcance, por arrancarle a la tierra la contribución necesaria de trigo de que ha de disponerse para el consumo interno del país, y obtener, además, una cuota de exportación. A fin de conseguir este resultado, y como una política para el futuro, el Gobierno fijará al trigo un precio mínimo, que garantice una equitativa remuneración, comprometiéndose a adquirir, por ese precio, el excedente de cosecha que no hubiese sido vendido por los productores en tiempo oportuno. El precio máximo del cereal será fijado con libertad; pero en los casos calificados de abuso o especulación, el Estado intervendrá enérgicamente para hacerlos cesar. Para evitar la falta del trigo necesario que ya se nota en la fabricación del pan, se obliga a mezclar toda la harina que se produzca con un 15 por ciento de otros cereales, con lo cual se suprime, para el año en curso, la perjudicial obligación de importar el trigo, que, sin eso, faltaría. Para contar con la semilla necesaria se procederá a comprar toda la producción de trigo que se obtenga de siembras con semillas genéticamente seleccionadas, y en seguida se venderán las semillas mediante créditos otorgados por los correspondientes organismos. En idénticas condiciones se venderán, también, los abonos necesarios, activando la explotación de las guaneras para poder contar con los abonos fosfatados en el momento oportuno. Además, el Estado subvencionará a las sociedades agrícolas que mantengan estaciones experimentales, para que produzcan el máximo de semillas seleccionadas, utilizando, con este objeto, los fondos que se perciban del impuesto a la molienda.

Tales eran las opiniones del candidato y las del Presidente en funciones. Aquel programa, cuidadosamente meditado, ha sido íntegra y generosamente realizado como lo acreditan los hechos. La ley del trigo ofrecida, fué un hecho. Ha sido el único Gobierno, a través de la historia de la República, que propuso y obtuvo la dictación de una ley tan valiente como la que fijó el precio de ese cereal. Esta ley llevó energía y estímulo a los campos los cuales respondieron en forma, que la primera cosecha, al amparo de esa ley, alcanzó a la suma de 9 millones 600 mil quintales de trigo, con la cual se abasteció el consumo interno del país, y hubo un saldo para la exportación. Durante el año 1934, la cosecha fué un poco inferior, debido a las heladas; pero en 1935 volverá nuevamente la tierra a dar una cosecha generosa, y al amparo de los tratados de comercio y a la intervención atinada de la Junta de Exportación Agrícola, tendremos una fuente de riquezas, porque nuestro grano irá también a alimentar a otros habitantes y a otros mercados extranjeros.

Al mismo tiempo que el Gobierno, con la ley del trigo protegía el incremento de la producción, se vigorizaba, con atribuciones convenientes, a la Junta de Exportación Agrícola, en cuyo organismo coopera en forma eficaz, el presidente de la Sociedad Agrícola de Temuco. El Gobierno se ocupa de buscar mercados a nuestros productos de exportación, como lo habéis oído al Ministro de Relaciones Exteriores, labor que se realiza con todas las dificultades que él os ha dado a conocer. Consciente el Gobierno de la necesidad de abonos para la agricultura, y sabiendo que se había hecho, de este producto, un negocio, entregándolo a concesionarios para que lo explotaran, puso las covaderas a disposición de las sociedades agrícolas para que éstas no hicieran, del guano y de los abonos, un objeto de lucro, sino que los destinaran al fin primordial de tonificar las tierras cansadas.

De acuerdo con lo manifestado por el Ministro de Agricultura, el Gobierno adoptará una política semejante con las caleras, para que se dé a las tierras este elemento, que ya lo van necesitando. Asimismo, se han fomentado los warrants para defender a la agricultura de la esclavitud de los importardores extranjeros; se ha favorecido el crédito agrícola por medio de la Caja de Crédito Agrario, también y contrariamente a lo que piensan algunos que la Caja Hipotecaria está tan mal administrada, se ha dictado una ley que rebaja los intereses, y a los agricultores hipotecados les representa un desgravamen que llega a la suma de 20 millones de pesos.

Las oficinas genéticas, por su parte, han mejorado la semilla, aumentando ésta en gran escala, y la producción que fué de 156,000 kilos al principio llega a más de 2.000 000 durante el año 1935. De esto se desprende que se ha hecho obra realmente efectiva a favor de la agricultura, porque el Gobierno, como lo ha dicho el Ministro de Relaciones Exteriores, ha comprendido la trascendental importancia que tiene esta industria madre en el desenvolvimiento y progreso del país.

En consecuencia, señores no se puede decir que el Gobierno no ha buscado soluciones para el problema de la agricultura, como se asevera en algunos diarios. Todos son hechos y debido al plan realizado, la agricultura, que era un campo de destrucción cuando se inició este Gobierno, hoy día es una fuente de producción, que proporciona justa remuneración a todos los que se dedican a ella.

Sin embargo, señores, hay algo más todavía que hacer. El Gobierno está vivamente empeñado en mejorar, también, las condiciones económicas del trabajador del campo, porque ello es una obra de humanidad y de justicia, que hay que acometer sin demora. Es una obra no sólo de justicia, sino de conveniencia, porque el operario que está bien remunerado, es un factor que económicamente rinde mucho más que otro que no recibe lo necesario para su subsistencia y la de los suyos. Por otra parte, aquella es una medida de orden, debido a que cuando el trabajador tiene todos los elementos necesarios para satisfacer sus necesidades y las de su familia, es un hombre tranquilo, que goza la vida y no presta oídos ni es pábulo a las prédicas malsanas y demoledoras de los demagogos que van a convidarlo a derribar el orden social.

Quiero, con toda franqueza, manifestar en esta reunión de agricultores, cuál es el pensamiento del Gobierno en orden al mejoramiento del standard de vida de los trabajadores; infunde pavor cuando se habla del salario mínimo, y se toma la iniciativa del Gobierno en sentido restrictivo. Debo declararos que el Gobierno no pretende imponer un salario en la forma que es resistido por los agricultores, ni tampoco tiene el propósito de imponer el salario mínimo por vías drásticas o por presión. El Gobierno está convencido de que los agricultores, como él, desean mejorar las condiciones de los trabajadores, de aquellos que los ayudan a laborar la tierra, dándoles un salario justo o sea, asignándoles un jornal que les permita atender a sus necesidades corporales de ellos y de sus familias. Desea el Gobierno buscar la cooperación de los agricultores, para que, de común acuerdo y en armonía, Gobierno, agricultores y trabajadores, busquen la ecuación que permita la realización de esa iniciativa en favor de las clases proletarias. (Grandes aplausos).

Insisto en manifestarles que el Gobierno en ningún caso, pretende imponer medidas coercitavas, atropellar a los agricultores, imponiéndoles una contribución que les haga imposible el trabajo. El Gobierno sabe que cuenta, para la realización de esta obra de justicia social con el apoyo y el amparo de los agricultores, porque así lo han dicho y prometido, y son hombres de trabajo que siempre cumplen lo que prometen. (Aplausos).

De manera, pues, que no hay nada más inexacto que la afirmación que se ha hecho en orden a que el Gobierno piensa resolver este problema en compañía de algunos cuantos caballeros de Santiago. No, señores; el Gobierno, como vosotros lo sabéis, ha nombrado una comisión para que estudie este problema, de suyo complejo.

En efecto, integran esa comisión personas que representan todas las tendencias, las distintas ideologías y todos los intereses que intervienen en la producción. Ahí está el Ministro de Agricultura, que conoce las necesidades de las faenas agrícolas, y ahí está, también, el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura señor Jaime Larraín. Se estudia en esa comisión, el costo de la vida lo que un hombre necesita para vivir y aprovechar mejor el jornal, el standar de la vida en cada zona del país, porque si se eleva el salario en forma inconveniente y superior a lo que puede resistir la producción en los diversos casos que se presentan, sería, como vulgarmente se dice, matar la gallina de los huevos de oro".

Si el Gobierno procediera en forma distinta, sin buscar la necesaria ecuación de armonía, querría decir que no tenía un concepto claro de sus deberes, al buscar la solución de acuerdo con todos los intereses. (Aplausos).

Las palabras del presidente de la Sociedad Agrícola de Temuco, me han producido una honda impresión, porque ellas han venido a corroborar la justicia de la política que ha seguido el actual Presidente de la República.

Hay, señores, problemas de enorme importancia nacional como los que ya he enunciado, y problemas que pueden ser resueltos sin necesidad de banderías políticas, sino que basta que haya voluntad y propósito de resolverlos, y se reunan y congreguen, para ello, todos los hombres que tienen por su país, un verdadero amor y un verdadero cariño. (Aplausos).

Esto es lo que yo he venido sosteniendo. Ahora bien, después de la exposición del señor Ministro de Relaciones, en la que ha hecho presente las dificultades con que ha tropezado el Gobierno para abrirle mercado a la agricultura, habréis visto que ha tenido profunda razón el Presidente de la República, para defenderlo en su puesto, y lo seguirá defendiendo, porque prestigia el cargo que desempeña y presta tan grandes servicios al país. (Aplausos).

Yo he viajado por Europa y conozco personalmente la opinión y el aprecio que hombres públicos de diversos países de la tierra tienen de la capacidad y de las condiciones personales del señor Cruchaga Tocornal. Vosotros comprendeis cuanto valen y pesan en medio de las dificultades que se presentan para abrir mercado a nuestros productos la reputación bien merecida y el concepto que se tiene del negociador. En el mundo internacional acontece lo mismo que en las relaciones privadas, porque si una persona nos inspira confianza, porque conocemos y apreciamos sus condiciones de hombre de bien, es incuestionable que estamos predispuestos a tratar con él y obviar las dificultades para obtener la solución que se nos propone. Los países valen por los hombres que lo representan. Y tanto es así, que si para el efecto de entrar en negociaciones con otros países, buscamos una persona que haya conquistado una situación destacada, dentro de una combinación de partidos y que goce de mucha reputación. Si es desconocido en el extranjero podréis estar seguros de que le será imposible romper las barreras a objeto de obtener los tratados de comercio que nos han abierto ancha puerta para la colocación de los artículos de la agricultura.

Quiero justificarme, quiero ser comprendido. No he defendido la combinación actual de Gobierno por razones de afecto o desafecto, por pasiones o consideraciones personales; he buscado a los hombres que en cada uno de los puestos considero más eficientes, lo que he hecho por razones de alto interés público, exponiéndome a malquerencias, a críticas y a que me zahieran. Yo creo que he cumplido con mi deber de gobernante, y los seguiré tranquilamente cumpliendo sin odios ni resentimientos, abriendo una vez más las puertas de la Moneda, las puertas de mi corazón, y diciéndoles a todos los hombres que amen a su patria que vengan a colaborar, sin consideraciones personales, y mirando sólo los altos y sagrados intereses de la República. (Prolongados aplausos).

Permitirme que os detenga algunos minutos más para referirme a un asunto que considero de importancia: se critica y se habla mucho del crecimiento inmoderado de los presupuestos de la nación, que llegan a la suma de un mil doscientos millones de pesos. Voy a explicaros en breves palabras, porque ocurre que los elementos de oposición critican en forma inconveniente y dañosa, de acuerdo con los malos hábitos y prácticas políticas, de encontrarlo todo malo, sin juzgar los hechos en forma objetiva, crítica que al ser incesantemente repetida le hace perder fuerza ante la opinión pública.

Se dice que el Gobierno es el culpable de que los presupuestos lleguen a un mil doscientos millones de pesos. Pues, bien, descomponiéndolos resulta que 850 millones deben ser pagados en gastos fijos, sueldos, gratificaciones y jubilaciones, lo que está establecido por leyes de carácter permanente que el Gobierno no puede dejar de cumplir. Hay 168 millones de pesos destinados a la ejecución de obras públicas, y el resto, de doscientos millones, es para satisfacer otras necesidades nacionales, de manera, pues, que el Gobierno tiene necesariamente que moverse dentro de las leyes permanentes que fijan estas sumas. ¿Cómo se quiere que el Gobierno confeccione otros presupuestos cuando tiene que cumplir y respetar las leyes de carácter permanente? Cualquiera otra solución se podría buscar si todos nos pusiéramos de acuerdo para resolver este problema. Sin embargo se han formulado cargos al Ministro de Hacienda por cierta prensa de oposición, pretendiendo hacer creer que este Secretario de Estado es el culpable de que se hayan alzado los gastos públicos.

Olvidan esos críticos intencionados y parciales que por leyes permanentes, votadas el año próximo pasado el presupuesto se vió aumentado en la suma de 100 millones de pesos.

Yo puedo afirmar, sin temor de ser contradicho, que no ha podido haber otro Ministro que como el señor Ross haya defendido con más tenacidad los caudales públicos lo que ha hecho como si ellos fueran propios. Ningún hombre que no hubiese sido el Ministro de Hacienda actual hubiera podido mantener el presupuesto en la suma indicada y habría sido inevitable en otras que no fueran las suyas ese incremento.

El señor Ross ha sido atacado con profunda injusticia al respecto. Generoso es hacer otra declaración. También durante mi estada en Europa tuve la satisfacción de conocer la opinión que del señor Ross tienen muchos estadistas europeos, y entre otros, Pierti, gran financista francés, quien juzgaba que podía ser un Ministro de notable eficiencia en cualquier país del mundo, y exteriorizando su opinión al respecto, al dedicarle una de sus obras, deja constancia que lo hacía seguro de que el señor Ross no tendría nada que aprender en aquellas páginas, y que no encontraría nada que le fuera desconocido.

La única prerrogativa que reclamo para mí es haber sabido elegir a las personas que colaboran en las tareas administrativas. Insisto en repetir que todos los problemas pueden tener solución si todos los hombres de buena voluntad nos juntáramos e hiciéramos lo que otros hombres de épocas pasadas, que se ocuparon sólo de los altos intereses públicos, y nos olvidáramos de los intereses partidistas y elctorales.

Recuerdo que en otras épocas desgraciadas de nuestra historia, de todos los bandos, para salvar al país, se juntaron hombres eminentes. Vemos al jefe del radicalismo, el creador de aquel partido, don Manuel Antonio Matta, estrechamente unido en un Ministerio con el jefe del Partido Conservador, don Manuel José Irarrázaval, y con don Joaquín Walker Martínez.

Pocos años antes habían luchado airadamente frente al laicismo de nuestras instituciones, los ardores de la lucha no fueron un obstáculo para que en 1892, estrecha y lealmente unidos, trabajaran por la redención de la República, por su restauración. En otro Ministerio, movidos por iguales y tan altos móviles, se unieron también hombre de tendencias ideológicas distintas como don Juan Castellón, don Luis Pereira y don Ventura Blanco Viel, y se estrecharon porque se trataba de salvar al país.

Don Enrique Mac Iver, en uno de sus discursos más elocuentes, decía: "Grandes son los intereses del Partido Radical; muy grande son sus principios y dogmas, pero mucho más grande son los intereees de la República, y si éstos están en pugna con los de mi partido, antes que radical soy chileno y, en consceuencia, tenemos el deber de salvar los sagrados y altos intereses de la República". Mac Iver, Catellón, todos los apóstoles avanzados de otros tiempos de la República no le habrían pedido al actual Persidente de la República que se despojara de uno de sus más eficientes colaboradores por el sólo hecho de pertener al Partido Conservador porque pertenece a una confesión religiosa que todos los hombres que tienen libertad de espíritu deben respetar, en que la conciencia y las ideas ajenas están cubiertas por el noble manto de la tolerancia. (Aplausos).

Privar al país de los servicios eminentes que presta ese ciudadano, por aquella razón, aparece incomprensible, pueril, y no incurriré en semejante falta. Voy a terminar pidiendo perdón por haber reclamado vuestra atención durante más tiempo de aquel que hubiera deseado. Felicito nuevamente al presidente y directores de la Sociedad Agrícola de Temuco, por este torneo espléndido, en que nos han dado a conocer todo el esfuerzo y el vigor de la raza y la energía de los hombres de esta provincia tan rica.

Realmente cuando uno llega a la provincia de Cautín, cuando ve sus campos, cuando trata con sus hombres, llega a pensar que la gente de Santiago, que mira las cosas con otro criterio, en el orden político, está desorientada y que se aparta del verdadero camino trazado por las realidades y por las exigencias del momento histórico que cruzamos. Enredados a los hombres en cuestiones pequeñas y baladíes, respiramos con placer, a pleno pulmón, el aire fresco de esta tierra de esfuerzo y de trabajo, en que los hombres miran las cosas con un criterio más amplio, se abre el espíritu, renace la esperanza y se siente una satisfacción profunda de pertenecer a un país en que los hombres parecen gigantes de esfuerzo y de lucha, que caminan siempre seguros hacia el triunfo y el éxito.

Levanto mi copa por la ventura personal de todos vosotros y porque la provincia de Cautín continúe cooperando con la misma energía que lo ha hecho hasta hoy, al progreso y vitalidad creciente de la Repúpública —(El corresponsal).

Temuco y Lautaro rindieron ayer calurosos homenajes al Presidente de la República

La manifestación popular ofrecida en la mañana en el Teatro Central alcanzó caracteres de verdadera apoteósis

Miles de personas quedaron sin poder entrar al teatro

El más cariñoso de los homenajes de su jira lo recibió S. E. en Lautaro, pueblo que visitó durante cuatro horas

Representantes de todas las actividades le ofrecieron su adhesión inquebrantable en un almuerzo popular.—Simpático gesto de las damas lautarinas

(De nuestro enviado especial, por Telégrafo)



El Excmo. señor Alessandri y el Ministro de Agricultura, señor Valdés Fontecilla, durante el acto de inauguración de la Exposicion Agrícola e Industrial

Ayer, segundo día de la estada en Temuco del Excmo. señor Alessandri, se repitieron en las formas más diversas las manifestaciones populares en honor del Primer Mandatario de la Nación.

Tanto en la ciudad de Temuco, como en Lautaro — que S. E. visitó a mediodía — los elementos populares, políticos y sociales hicieron objeto al señor Alessandri de las más calurosas exteriorizaciones de afecto y adhesión a su Gobierno.

A continuación ofrecemos amplias y completas informaciones de los diversos actos realizados ayer en la capital de Cautín y en Lautaro, enviados por nuestro Enviado Especial.

GRAN EXITO DE LA EXPOSICION

TEMUCO, 23. — La exposición ganadera, agrícola e industrial ha tenido gran éxito, especialmente por la calidad y número de los productos expuestos. Entre los exponentes merecen especial mención los criaderos de los señores Carlos Schleyer, Duhalde, Kunstein, Mintte, Lamoliatte, Jorge Smith, Alliende, Navarro, Rosselot y Rivadeneira.

Los principales premios en la sección maquinarias los obtuvieron Andourou y Cía. y Jorge Caistor.

En la sección industrias, los señores Vicente Giustacci, la Escuela Técnica Femenina, que presentó diversos objetos de arte y el criadero de árboles "El Vergel", de Angol, con un variado e interesante muestrario de productos y colecciones de insectos para la agricultura. — (Enviado Especial).

LA REINA DE LA PRIMAVERA SALUDA A S. E.

TEMUCO, 23. — A las 11 horas de la mañana, el Presidente Alessandri, recibió en la Intendencia a la Reina de las Fiestas de la Primavera de Temuco, S. M. Inés II, acompañada de su corte de honor. El señor Alessandri departió largo rato con la reina manifestándole su complacencia al poder asistir a las festividades primaverales de Temuco, las cuales, dijo, son promisoras del optimismo de la juventud de la ciudad sureña.

El poeta laureado don Gustavo Cabrera se acercó a S. E. expresándole: "Desde mi infancia he sido su gran admirador y esperaba con impaciencia el momento de conocerlo y estrecharle la mano, pues lo considero uno de los más grandes repúblicos de la América hispana. Estoy feliz de hacerlo en esta ocasión cuando he sido consagrado poeta laureado de las fiestas primaverales. Tengo al mismo tiempo el agrado de entregarle mi libro de versos".

El señor Alessandri le dijo que le conmovían sus palabras, que leería sus versos, y que deseaba que se perfeccionara cada día más en la poesía.

El señor Cabrera es un joven alumno de la Escuela Agrícola, que se destaca como un escritor de gran porvenir.

En la mañana enorme y largas columnas de manifestantes de todas las clases sociales han pasado a saludar al Presidente Alessandri, que se hospeda en la Intendencia. Hasta mediodía había recibido delegaciones de todos los establecimientos educacionales y de numerosas sociedades obreras.

Hasta este momento más de ochenta ramos de flores han sido obsequiados por las damas e instituciones femeninas al Presidente Alessandri. — (Enviado Especial).

LA VISITA A LAUTARO

LAUTARO, 23.— En toda su triunfal jira el Presidente de la República no había recibido homenaje más cariñoso que el que se le tributó en esta ciudad.

S. E. hizo el viaje en automóvil. Cuando la caravana salió de Temuco, estaba nublado y llovía en forma insistente. Al aparecer la fila de automóviles frente a Lautaro, surgió un sol esplendoroso.

El pueblo presentaba un aspecto de gran animación con todos sus edificios profusamente embanderados. Una muchedumbre extraordinaria aguardaba a S. E. a la entrada de la localidad.

Los automóviles se detuvieron momentáneamente para dar lugar al Presidente de la República a recibir el saludo de las autoridades y a agradecer el homenaje popular.

DIVERSAS VISITAS

S. E. fue invitado por el Gobernador don José Robles y el Alcalde don Juan de Dios Ibieta, a visitar las obras del puente que se construye sobre el río Cautín que será entregado a comienzos del año próximo y que es sitio donde termina el camino internacional que conduce a Zapala.

El Presidente visitó también la Piscicultura de Lautaro, donde se mostró muy bien impresionado por la obra que allí se realiza.

Delegaciones de todas las escuelas y sociedades visitaron al Excmo. señor Alessandri, trayéndole saludos de bienvenida.

Durante la permanencia del Presidente de la República en Lautaro, que duró cuatro horas, se le hizo objeto de delirantes manifestaciones de cariño y simpatía. — (Enviado Especial).

UN BANQUETE POPULAR

LAUTARO, 23.— A las 13 horas, se efectuó un almuerzo en el Club Social, ofrecido por los vecinos al Presidente de la República. Asistieron más de trescientas personas, encontrándose presentes los Ministros de Estado y otras personalidades de la comitiva.

Ofreció la manifestación el Alcalde y hablaron luego el Presidente de la República, los Ministros de Agricultura, Tierras y Colonización y Trabajo, el senador don Artemio Gutiérrez, el diputado don Leoncio Toro y el doctor don Alejandro Rabdil, que puso fin al homenaje.

También habló el regidor demócrata don Carlos Devaud, quien en una brillante improvisación dijo que las clases necesitadas por él representadas, querían paz social, justicia y respeto a las leyes sociales y que estaban dispuestas a seguir cooperando al Excmo. señor Alessandri, el abanderado de su causa.

Ante insistentes pedidos habló también el Ministro de Relaciones Exteriores, don Miguel Cruchaga Tocornal, quien recalcó la labor del Excmo. señor Alessandri en el campo de la legislación social, agregando que a él se debían las actuales leyes que favorecen a las clases humildes.

El Ministro del Trabajo, don Alejandro Serani, dijo que podía apreciarse la labor del Gobierno mirando siquiera uno de sus aspectos, éste es el de la cesantía, que en poco más de dos años ha podido exterminarse mediante medidas salvadoras. Agregó que actualmente se estudia el alza de los salarios obreros y la defensa de sus intereses, impidiendo las especulaciones.

A nombre del Gobierno habló el Ministro de Justicia, don Francisco Garcés Gana, cuyo discurso damos en información aparte.

En seguida habló el indígena Manuel Mancui, cacique de Lunaco.

El diputado don Leoncio Toro manifestó que era la hora de unirse en torno al Gobierno Nacional que encabeza el señor Alessandri, sin fijarse en los colores políticos, y que sólo así se servirían los verdaderos intereses de la Patria.

HOMENAJE FEMENINO

LAUTARO, 23.— Durante el almuerzo popular, dos simpáticas señoritas fueron a saludar al Excmo. señor Alessandri, y le pidieron un abrazo. Este accedió gustoso, estrechándolas cariñosamente. Igual solicitud hicieron en seguida al señor Cruchaga Tocornal, quien también recibió el homenaje.

En vista de la acogida entusiasta del Presidente a las dos señoritas, otras damas también solicitaron abrazarlo, manifestándole que la mujer lautarina agradecía, con esta exteriorización, la sana política desarrollada por el Presidente Alessandri en favor de las provincias. — (Enviado Especial).

EN EL PAIS Y EN EL EXTRANJERO SE ESCUCHO EL DISCURSO DE S. E.

TODAS LAS RADIOS DE SANTIAGO LO RETRANSMITIERON AYER

Gracias a la gentileza de todas las Estaciones de Radiodifusión de Santiago y Valparaíso, el magistral discurso pronunciado por el Presidente de la República, en Temuco, en la noche del viernes, fué ayer escuchado en todo el país y en el extranjero.

En efecto, a las 20 horas, de ayer, por ondas corta y larga, fué retransmitido el discurso del Excmo. señor Alessandri en atención a la trascendencia que esa magistral pieza oratoria tiene para apreciar la labor del Gobierno en favor de la reconstrucción económica, política, y social del país.



S. E. el Ministro de Tierras, señor Mandujano, el Intendente de Cautín, señor Rosselot y el presidente de la Soc. de Fomento Agrícola de Temuco, señor Cabezas Foster, en el local de la Exposición

"EL PUEBLO LO APOYA, DON ARTURO, Y USTED NO DEBE AFLOJAR UN PELO",

dijo el senador don Artemio Gutiérrez en el almuerzo de Lautaro, arrancando grandes aplausos

TEMUCO, 23.— Una nota muy amena en el almuerzo popular de Lautaro, fué el discurso del senador regional, don Artemio Gutiérrez.

El conocido parlamentario improvisó, con mucha simpatía y chispa, un discurso en el que recordó la campaña del Excmo. señor Alessandri en el año 20, refiriéndose luego a las condiciones del señor Alessandri como gobernante, y a la lealtad del Partido Demócrata para defenderlo, por estar convencido de que el señor Alessandri, es el intérprete del sentir popular.

"Es el abanderado de la causa de los humildes— agregó — y de la justicia social por las vías del orden y del derecho.

El discurso del senador Gutiérrez, estuvo salpicado de frases criollas muy felices. Terminó manifestando:

"El pueblo lo apoya, don Arturo, y usted no debe aflojar un pelo".

El señor Gutiérrez, fué muy aplaudido.— (Carlos Fortín, Enviado Especial).

Mi espíritu está alentado por una sola pasión: el bienestar de todos mis conciudadanos

dijo S. E. el Presidente de la República, en la gran concentración efectuada ayer en el Teatro Central de Temuco. — A grandes rasgos esbozó la labor de su gobierno. — Las palabras del Primer Mandatario fueron calurosamente aplaudidas por la numerosa concurrencia

TEMUCO, 23.— Brillante resultó la gran concentración pública efectuada en el Teatro Central de esta ciudad. Las diversas aposentadurías estaban repletas de un público ansioso de escuchar la palabra de S. E. el Presidente de la República y tributarle su más entusiastas aplausos.

El acto fue ofrecido, a nombre de la ciudad, por el Alcalde, don Zenobio Gutiérrez, en los siguientes términos:

"En nombre de la ciudad de Temuco séame permitido expresar a Vuestra Excelencia nuestra gratitud por los sacrificios que os habéis impuesto al venir hasta nosotros a compenetraros de las actividades de los hijos de esta zona.

Nuestra única misión es trabajar denodadamente por el progreso de nuestro país y el bienestar de la sociedad en que vivimos. Temuco, laboratorio de trabajo, está excento de toda otra actividad que no sea orden y progreso. Reconocemos, Excelencia, vuestros desvelos y sacrificios por la obra de reconstrucción económica del país y cooperación leal y decididamente a vuestra labor. Por esto puedo deciros que el entusiasmo y el cariño de todos los hijos de Cautín os acompañan en vuestra magna empresa.

Excelencia, en mi carácter de Alcalde de la ciudad, os ofrezco esta magnífica oportunidad para que, como siempre, recibáis los aplausos y afectos de todo un pueblo que os comprende y escucha con patriótica devoción vuestras cálidas palabras impregnadas de amor, justicia y solidaridad social."

HABLA S. E.

A continuación habló S. E. el Presidente de la República, quien, en los principales acápites de su discurso dijo: "Siento profunda satisfacción de volver a visitar esta ciudad y mi gratitud aumenta cuando se me hace objeto de manifestaciones tan cariñosas y elocuentes."

Refiriéndose en seguida a la situación en que se encontraba el país cuando asumió la Presidencia, y especialmente a la que se había creado con el problema del salitre, dijo que la primera preocupación de su Gobierno había sido resolver este problema que afectaba a todas las actividades del país y, al efecto, se organizó la Corporación de Ventas del Salitre y Yodo.

Esta organización, agregó más adelante, ha servido a la restauración económica del país. Decir lo contrario sería afirmar que el sol no alumbra cuando vemos que brilla, salvo en el caso de que las nubes se interpongan.

Se dice, agregó, que el Gobierno, no ha nacionalizado la industria. Y esto lo afirman quienes entienden por nacionalización que el Gobierno hubiera despojado violentamente a los dueños de sus derechos.

En resumen, la solución que ha encontrado, en forma tan feliz, la Corporación de Ventas, se basa en que los productores trabajan con sus propios recursos y el Gobierno vende el salitre en las mejores condiciones posibles, dando impulso a todas las actividades vitales del país.

Esta industria, que estaba muerta, ha renacido, y la pampa ha vuelto a sentir la convulsión de la vida porque hasta ella han llegado otra vez al trabajo veinte mil hombres. Además, el Fisco cuenta ahora con el 25 por ciento de las utilidades de la industria. En esta forma, y con soluciones enérgicas, se ha encarnado la reconstrucción nacional y una nueva aurora alumbra los destinos del país porque ha resurgido de todas partes las actividades.

Cuando llegué al Gobierno se presentaba el cuadro desolador de 120 mil conciudadanos que arrastraba su desgracia, sin tener trabajo. Hoy todos ellos trabajan. La cesantía ha desaparecido bajo el influjo poderoso y decidido del Gobierno.

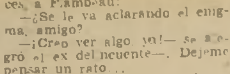
S. E. terminó su discurso con las siguientes frases, que le valieron atronadores y prolongados aplausos de la concurrencia: "No se diga que el Gobierno no se ha preocupado de la suerte de los desvalidos. Queda mucho por hacer. Hay que dar al pueblo viviendas higiénicas y baratas, alimentación adecuada.

El Gobierno se ha preocupado, con todo interés, de sus necesidades y los hechos demuestran que ha conseguido solucionar sus problemas. Se han destinado recientemente cien millones de pesos para obras hospitalarias, cuarenta millones para cárceles y, en todo cuanto diga relación con las aspiraciones del pueblo, ha ido la mano gubernativa a prestar toda su ayuda. Pero repito que, esta gran obra de reconstrucción necesita de la cooperación de todos los hombres que aman, con sinceridad, su patria, que acaben las luchas bizantinas. Es necesario que nos unamos todos los hombres de buena voluntad.

Si se pudiera mirar a través del pecho podríais daros cuenta que mi espíritu está alentado por una sola pasión: el bienestar de todos mis conciudadanos especialmente por aquellos que sufren y lloran". — (ENVIADO ESPECIAL).

CIUDADANO CHILENO FALLECIDO EN LIMA

El Cónsul General de Chile en Callao ha comunicado al Ministerio de Relaciones Exteriores (Departamento Consular) el fallecimiento del ciudadano chileno Juan Luis Santander Andrade, acaecido el 21 de septiembre último en Lima.





La espada rota

por G. K. CHESTERTON

EL cementerio se hallaba en los linderos del bosque, sobre una loma. En lo más alto de la loma destacábase el monumento que había dado fama al lugar. Ese monumento representaba a un soldado agonizante que tenía la cabeza reclinada sobre un cañón y alzaba las manos al cielo en actitud de plegaria. A la derecha veíase una espada con la punta rota; a la izquierda, una biblia.

Dos siluetas negras llegaron aquella noche hasta el monumento y se detuvieron un rato ante él. El más bajo de ellos—que era el padre Brown— dijo de pronto, con acento extraño:

—¿Dónde escondería un sabio un granito de arena?

—En la playa— contestó el otro, que era Flambeau.

El sacerdote movió la cabeza y luego de un breve silencio, continuó:

—¿Dónde ocultará una hoja el sabio?

Y el otro repuso:

—En el bosque.

Otra pausa. Por fin, el sacerdote pidió:

—¿Quiere encender un fósforo?

Flambeau se hurgó en los bolsillos. A la luz del fósforo los dos hombres pudieron leer, inclinándose un poco, la leyenda grabada en la losa del monumento:

"Consagrado a la memoria del general sir Arturo Saint Clare, héroe y mártir, que venció siempre a sus enemigos, y supo siempre perdonarlos. Murió, por una traición, a manos de ellos. Quiera Dios premiar sus méritos y vengar aquella ofensa".

El fósforo se apagó. Flambeau iba a encender otro, cuando el sacerdote le dijo:

—No, no hace falta. Ya he visto lo que quería. Mejor dicho: no he visto lo que hubiera deseado ver. Ahora... tendremos que caminar una milla y media hasta la taberna más próxima.

Y echaron a andar. Habían recorrido ya media milla en extraño silencio. El sacerdote sintió en ese momento la necesidad de hablar:

—Sí—dijo—; el sabio escondería un granito de arena en la playa. Pero ¿si no tuviese una playa a mano? ¿Qué haría?... ¿Conoce usted las aventuras de Saint Clare?

—Yo no sé una palabra de historia— contestó el amigo—. Lo que sí puedo afirmar es que ese general Saint Clare era un tipo original. Se ha muerto o está enterrado por lo menos en seis lugares distintos. He visto una placa conmemorativa en Westminster, una estatua en el muelle, una placa en la calle donde vivió... Ya empiezo a aburrirme de este personaje precisamente porque ignoro quién fué. Usted acaba de traerme al cementerio para ver una tumba con otra placa. ¿Puede saberse qué busca usted entre estos monumentos y estas cruces?

—Busco una palabra; nada más que una palabra... Y no consigo dar con ella.

—¿Una palabra? Explíqueme eso mejor.

—Con mucho gusto. Primero le diré lo que todos saben y luego lo que sé yo. Lo que todos saben es muy simple y breve. Además es una equivocación total. Y quizá nos metamos, resolviendo este asunto, en una investigación policial que invadirá los dominios de la historia. ¡Cómo cambiarían los libros de historia si a los detectives se les ocurriera estudiar los enigmas del pasado! ¡Lástima que esa misión esté encomendada a profesores miopes. En definitiva, lo que la gente sabe se reduce a esto: Saint Clare fué un gran general inglés; ganó muchas batallas y realizó empresas heroicas. Anduvo por la India, por Africa y mandó una expedición contra el Brasil, cuando el gran Olivier desafió a Inglaterra con una nota viril. Saint Clare cayó en poder de sus enemigos... y fué colgado de un árbol. Los brasileños, cuando los ingleses se retiraron del campo de batalla, lo encontraron así. Del cuello de Saint Clare colgaba una espada rota.

—¿Y todo eso es una equivocación?

—No. Todo eso es cierto.

—Entonces, ¿dónde está el enigma policial?— extrañóse Flambeau.

—El enigma es de índole psicológica. Más claramente: estamos ante el enigma de dos psicologías. En aquella aventura de la campaña contra el Brasil, dos de los hombres más notables de la historia moderna procedieron en forma desconcertante. Olivier y Saint Clare eran héroes. ¿Y concibe usted a un héroe portándose como un cobarde?... Saint Clare era un esclavo del sentimiento del deber. Le repugnaba todo gasto inútil de fuerzas y todo sacrificio inútil de vidas. No se dejaba llevar por sus impulsos: actuaba en todas sus campañas con un rigor absoluto, como un gran estratega... No obstante en aquella última batalla intentó, al parecer, una hazaña infantil y absurda. No hace falta ser un estratega para darse cuenta de que presentar combate en aquellas circunstancias era una estupidez, como tampoco hace falta ser un estratega para saltar a un lado cuando pasa un automóvil. El primer misterio es éste: ¿dónde tenía la cabeza, aquel día, el general Saint Clare? ¿Y dónde tenía el corazón, ese mismo día, el general brasileño? Hasta los peores enemigos de Olivier reconocieron que el americano era noble como un caballero de la Edad Media. Dejaba en libertad a casi todos sus prisioneros, sin ejecutar a nadie. ¿Cómo admitir, entonces, que aquella vez procedió como un demonio?... Ya ve usted: uno de los hombres más sensatos del mundo obra un día como un idiota, provocando un encuentro militar que fué una masacre. Y uno de los hombres más buenos obra el mismo día satánicamente. Todo el asunto está ahí. Resuélvame esos dos enigmas, Flambeau...

—Preferiría que los resolviera usted, padre.

—Bueno— accedió el sacerdote—. Eso intento. Debo decirle, antes, que el médico de la familia Saint Clare publicó una serie de artículos virulentos contra el general fallecido, asegurando que éste era un fanático. Pero, de acuerdo con los hechos aducidos por el médico en defensa de su tesis, resultaba, precisamente, que el general era un hombre religioso y nada más. Todos sabían que Saint Clare era un excéntrico en lo que se refiere al sentimiento de la piedad. El incidente de la campaña difamatoria del médico tiene menos importancia, quizá, que el del capitán Keith. En el regimiento que atacó a Olivier en Río Negro, figuraba el capitán Keith, comprometido, en aquel entonces, con la hija del general. Ese capitán se casó luego con la muchacha. Bien... Keith fué hecho prisionero por Olivier. Y fué tratado muy bien por los brasileños. Tanto que no tardó en recuperar su libertad. La única excepción a la conducta tradicional de Olivier parece constituirla el caso de Saint Clare... Veinte años después, Keith, convertido ya en coronel, publicó una autobiografía, titulada: "Un oficial inglés en Birmania y en el Brasil".

"Una página se refiere al general Saint Clare y dice, más o menos, lo siguiente: "Hasta ahora, he contado las cosas ateniéndome a la estricta verdad, pues considero que esa es la mejor manera de servir a la patria. Pero en este asunto de Río Negro haré una excepción. Me obligan a ello razones privadas y, por supuesto, respetables. Para hacer justicia a dos hombres tan eminentes como Olivier y Saint Clare, diré tan sólo algunas palabras. Se acusó al general Saint Clare de haberse portado como un idiota en aquella ocasión. Yo sostengo, por el contrario, que el general dió la prueba más concluyente de su sagacidad. También se acusó a Olivier de haberse portado como un salvaje, ejecutando a un enemigo leal. Y yo juro que en aquella jornada Olivier se mostró más generoso y magnánimo que nunca. Ni Saint Clare fué idiota, ni Olivier salvaje. Es todo lo que puedo decir. Ningún hombre podría obligarme a decir más".

El sacerdote preguntó, entonces, a Flambeau:

—¿Se le va aclarando el enigma, amigo?

—¡Creo ver algo, ya!— se alegró el ex delincuente—. Déjeme pensar un rato...

Siguieron andando por el camino, bajo la luna redonda y blanca como una bola de hielo. Flambeau, gacha la cabeza, ordenaba sus ideas para hacer una exposición clara de su hipótesis:

—Ahí va— dijo por fin—. ¡Es la única interpretación posible!... El general Saint Clare perteneció a una familia castigada por una locura hereditaria. Saint Clare quería callar esa verdad a su hija y también a su futuro yerno. Un día, creyéndose al borde de la crisis fatal, prefirió llevarse su secreto al otro mundo, suicidándose. Un suicidio vulgar hubiera llamado la atención de todos... Al hallarse en campaña, sintió que el cerebro empezaba a obscurecérsele. En un momento de desesperación se olvidó del deber patriótico, y tuvo solamente en cuenta su deber de padre. Se largó al combate irreflexivamente, creyendo ser derribado por una bala. Luego viendo que se le hacía prisionero, se entregó a las garras prontas de la locura: rompió su espada y se colgó de un árbol.

Flambeau guardó silencio, admirado de su propia interpretación. Y exclamó luego, como en éxtasis:

—¡Qué historia terrible!

—¡Qué historia terrible, sí, pero falsa!— comentó el sacerdote.

—¿Falsa? ¿No es esa la explicación del enigma?

—¡Ojalá fuese esa la explicación!— insistió el sacerdote—. Yo puedo anticiparle que aquí no hubo suicidio, sino crimen...

—¡Si hubo crimen la interpretación vulgar es la exacta!

—No. Hubo crimen, y la interpretación vulgar es tan falsa como la que usted acaba de brindarme, Flambeau. Pero su historia, amigo, es, por lo menos, clara, honesta, franca, como esa luna. La locura y la desesperación, son, al fin y al cabo, cosas inocentes. En el mundo hay cosas mucho peores..., ¡mucho peores!

Avanzaban en tanto por el bosque. El sacerdote dijo una vez más:

—¿Dónde esconderá una hoja el sabio? En el bosque. Pero... ¿si no encuentra un bosque a mano?... ¡Sembrará y formará un bosque para ocultar la hoja!

Flambeau no pudo contener su impaciencia:

—¡Explíqueme el misterio de una vez por todas, padre...! O facilíteme los demás datos que tenga. ¡Déjese de bosques...!

—Es que la explicación está ahí: en el sabio que para ocultar la hoja crea un nuevo bosque... Pero vayamos a los demás datos. En primer lugar, tenemos el parte de Olivier informando sobre el resultado de la batalla. Dice que se hallaba atrincherado con sus tropas del otro lado de un pantano. Las fuerzas inglesas eran muy superiores a las brasileñas. Olivier resolvió no abandonar sus trincheras y quedarse a la expectativa. Frente a él se encontraba únicamente un puñado de ingleses. Las demás fuerzas de Saint Clare se habían distanciado y venían a muchos kilómetros. Con gran asombro, Olivier advirtió de pronto que las tropas inglesas cruzaban el pantano para ir a tomar las trincheras. Dos detalles desconcertantes había en el ataque: primero, el ataque mismo contra fuerzas bien atrincheradas; segundo, el hecho de tomar el camino más peligroso. Los hombres se hundían hasta la rodilla en el barro, avanzando con grandes dificultades. Olivier ordenó hacer fuego contra los ingleses. Abrió grandes claros en las filas enemigas. Pero los ingleses no cedían en su inútil tentativa. El parte de Olivier termina con estas palabras: "Por último, empujamos al enemigo hacia el río. Hemos hecho prisionero al general Saint Clare y a muchos oficiales. El coronel y el mayor han muerto en el campo de batalla. Debo confesar que en la historia hay pocos episodios dignos de ser comparados con el heroísmo de estos ingleses. He visto a los oficiales heridos apoderarse de las armas de los muertos y continuar la lucha con denuedo. El mismo general Saint Clare, esgrimiendo una espada rota, luchó como un héroe".

—¿Y qué dice acerca de lo que sucedió después?

—Nada. Guarda el mismo silencio que el capitán Keith. Pero voy a facilitarle otro dato que me costó mucho conseguir. Me encontré un día con un veterano de la batalla de Río Negro. Ese hombre había visto morir al coronel del regimiento: un tal Clancy. El coronel Clancy se murió según parece, no tanto por las heridas que recibió en el combate como por la vergüenza que la derrota le produjera. El coronel no era responsable en absoluto, de desastre; el general Saint Clare había dado orden, contra la opinión de sus oficiales, de entrar en batalla. El veterano me dijo que las últimas palabras del coronel Clancy fueron: "Y allá va ese burro, con la espada rota. Ojalá le rompan la cabeza...". Observe, Flambeau, que todos repararon en ese detalle de la espada rota. Y tenga en cuenta que el coronel murió en plena acción. Vamos ahora al tercer detalle.

El padre Brown hizo una pausa para recobrar aliento. Y prosiguió:

—Yo sé tengo que en todo eso hubo un crimen. Un crimen que no fué el que la gente atribuye a Olivier... Hace poco estuve en Inglaterra un oficial español que había servido bajo las órdenes de Olivier. El oficial se llamaba, casualmente, Espada. Dada mi condición de sacerdote conversé con ese oficial y así tuve su muerte. Espada dejó también un relato sobre la campaña de Río Negro encarado desde su punto de vista. En resumen, el relato contiene esto. Primero, una serie de frases burlonas sobre un sujeto apodado El Buitre. Ese sujeto no era brasileño ni inglés; quiero decir, que ni figuraba como soldado en ninguno de los dos ejércitos. Era, más bien, algo así como un corresponsal. Andaba siempre con el coronel Clancy, aunque a veces se le veía con el mayor. El mayor, en el relato de Espada, se presenta como una figura de relieve. Para Espada el mayor, llamado Murray, era un hombre de moral severísima. El coronel Clancy, en cambio, se mostraba siempre jovial y chistoso. Todo esto tiene importancia si se lo relaciona con la distribución de las tropas. Detrás del campamento inglés corre uno de los pocos caminos que atraviesa esa región. Al oeste, el camino ofrece un codo y desemboca en un puente que cruza el río. Del otro lado del río, el camino continúa. Al este, el camino serpentea entre la maleza y llega, dos millas más allá, hasta el otro campamento inglés.

"Desde ese punto se vió llegar aquel día al general Saint Clare con su estado mayor. El general juntó a los oficiales y les espetó un discurso acalorado pero confidencial.

"Discutió, sobre todo, con el mayor Murray. Saint Clare y Murray eran hombres hechos para entenderse. Ambos pertenecían a la antigua estirpe de los militares que leen su Biblia... Cuando el general montó nuevamente a caballo, lo hizo sin dejar de discutir con Murray. El mayor montó, a su vez, y aparejó su corcel al del general. Los dos militares se alejaron hasta desaparecer tras un grupo de árboles. El coronel Clancy se quedó en su carpa... Poco después, los hombres vieron llegar a todo galope el caballo blanco de Saint Clare. Y el general, refrenando su corcel, gritó: "¡Atacaremos en seguida...!"

"Parece que el general y el mayor habían descubierto cerca del puente algo importantísimo que exigía una acción inmediata. Saint Clare explicó "El mayor Murray ha ido en busca de las tropas de la retaguardia. Dudo, sin embargo, de que pueda llegar a tiempo. Pero no importa". El relato de Espada termina con la descripción de los movimientos de tropas destinadas a enfrentar al enemigo".

Por el estrecho sendero del bosque, dos hombres marchaban en fila. La voz del sacerdote parecía ir empujando a Flambeau.

—Queda un detalle a la vez pequeño y enorme. Al incitarlos a la acción, el general, con gesto melodramático, desenvainó a medias su espada; pero la envainó inmediatamente como avergonzado de su lirismo. Otra vez la bendita espada.

Flambeau dijo:

—¿Y qué hay de raro en ello? ¿Acaso los oficiales no llevan espada?

El padre Brown tuvo una risita breve.

—En los combates modernos no se menciona siquiera la espada de los generales. Y en esta historia, sin embargo, nos encontramos a cada rato con la espada de Saint Clare.

—¡Vaya! El episodio de la espada tiene importancia poética: un viejo general que quiebra la hoja de acero en su último combate y su única derrota. De ahí que en todas esas placas y estos monumentos se le represente con el arma quebrada.

—¡Muy bien!—exclamó el padre Brown—. Pero, de todos esos personajes, ¿quién fué el único que vió, el día del combate, intacta la espada del general?

—No entiendo... — contestó Flambeau.

— Quiero preguntar esto: ¿quién fué el que vió incólume la espada de Saint Clare? El autor del relato dice que el general desenvainó "a medias" la espada.

—Bueno, ¿y...?

—Escuche, Flambeau: voy a facilitarle otro dato. El coronel Clancy fué uno de los primeros en caer herido. Fué herido de bala, mucho antes que se entablara el combate cuerpo a cuerpo. Y el coronel ya había visto rota la espada del general. ¿Por qué estaba rota la espada si aún no se había iniciado la lucha? ¿Cómo y cuándo se había roto el arma...? Por lo menos tenemos ya un dato precioso: la espada se rompió "antes" del combate.

Flambeau no pudo menos que comentar jocosamente.

—¡Ajá! ¿Y dónde se habrá caído el otro pedazo? Sería interesante averiguarlo.

—Pues eso es lo que yo sé. El otro pedazo de la espada está en el ángulo noreste del cementerio protestante de Belfast.

—¿De veras? — oloqueo Flambeau—. ¿Usted lo fué a buscar allí?

—No pude — contestó el sacerdote—. Le han puesto encima un enorme monumento de mármol: un monumento que perpetúa la memoria del heroico mayor Murray, que murió peleando en la famosa batalla de Río Negro.

Flambeau preguntó con voz áspera:

—¿Eh? ¿Usted pretende que Saint Clare mató al mayor Murray en el mismo campo de batalla?

—No—dijo el padre Brown—. Usted continúa en sus nobles y puras ideas. Lo que sucedió fué mucho peor.

—Entonces — declaró Flambeau — me confieso impotente para resolver el enigma. Mi imaginación no da más.

El padre Brown pareció titubear. Luego dijo:

—¿Dónde esconderá una hoja el sabio? ¡En el bosque!

Guardó silencio.

Al rato:

—Y si no hay bosque, creará uno. Y si lo que tiene que esconder es una hoja marchita creará un bosque marchito.

No obtuvo respuesta.

Con voz suave y serena continuó:

—Y si se trata de esconder un cadáver, creará para ello... un campo de cadáveres.

—Abrevie, padre [illegible] le urgió el amigo.

—Saint Clare vivió dejando de la patria y dispuso de los hombres a su antojo. Amasó [illegible] gloria con sangre de [illegible]. Pero siempre pudo decir que todos aquellos sacrificios eran necesarios para el progreso y la cultura.

"Amasó, de la misma manera, una fortuna que fué dilapidando. Se encontró así [illegible] entre sobornos y chantajes, [illegible] sa que les ha sucedido a [illegible] grandes militares del mundo.

En la época del combate de Río Negro, el general Saint Clare había caído tan bajo que, por culpa de su alia[illegible], tenía, luego, al último círculo del [illegible] fierno. ¿Sabe usted a [illegible] ubicó Dante en el último [illegible] del infierno?

—A los traidores— dijo Flambeau, estreciéndose.

La voz del sacerdote [illegible] guía.

—Olivier era un hombre de espíritu quijotesco: no hubiera tolerado un servicio secreto de espía. Pero ese servicio se estableció sin que él lo sospechara, y quien lo estableció fué el hombre que me ofreció el relato de la campaña: Espada. Espada era el hombre apodado "El Buitre".

"Espada se deslizó entre las tropas inglesas y encontró, por fin, al único hombre corrompido que había en ellas: el mismísimo general Saint Clare. Saint Clare necesitaba mucho dinero, entre otras cosas, para darle [illegible] dote a la hija. Los enemigos de Inglaterra llenaron de oro al general...

"El mayor Murray fué [illegible] tuvo el presentimiento [illegible] traición. Amenazó seguidamente al general con denunciarlo. Saint Clare se lo llevó al bosque. Y en un recodo del camino, desenvainó su espada y clavó la hoja de acero en el pecho de su compañero".

El padre Brown elevó los [illegible] mirando la luna, y continuó:

—Saint Clare era un canalla, pero de jerarquía. Aquella vez no se comportó como un idiota; todo lo contrario; nunca se [illegible] tan sagaz como cuando el infeliz Murray yacía muerto a sus pies. El capitán Keith tiene razón: Saint Clare demostró en esa oportunidad todo su genio. Miró serenamente su espada manchada en sangre, [illegible] limpió y vió que la punta se había quebrado en el pecho de su camarada.

"Fríamente examinó la situación. Aquel cadáver [illegible] encontrado, la punto de su espada podía ser extraída. Todos verían su arma quebrada y establecerían entre uno y otro hecho la sencillísima relación. Entonces, su espíritu acostumbrado a vencer todos los obstáculos, supo dar con el recurso horroroso, espantosamente [illegible] rable...

Por centésima vez el sacerdote, parsimoniosamente, dijo:

—¿Dónde esconderá una hoja el sabio?... En un bosque. Y si no tiene bosque, lo creará. Así lo hizo Saint Clare. Levantó una montaña de cadáveres para esconder "un" cadáver. En otras palabras: ordenó que sus tropas se lanzaran al combate.

—Ya entiendo— dijo Flambeau—. Pero falta explicar lo más misterioso: ¿Quién colgó del árbol a Saint Clare? ¿Fué Olivier quien ordenó la ejecución de ese traidor?

—No. Mientras estaban en el pantano, alguien debió sospechar la verdad o parte de ella, alguien que no quiso hablar, alguien que no pudo hablar. Y ese alguien fué el capitán Keith. Oliver puso en libertad a todos sus prisioneros. A todos sus prisioneros. Cuando fueron despedidos por el brasileño, los sobrevivientes de la masacre comprendieron también, acaso, gracias a Keith, la conducta de aquel miserable.

El sacerdote hizo una última pausa. Luego, como quien quiere afectar indiferencia, concluyó:

—No necesito decirle más, Flambeau... El miserable fué sujeto a una sentencia [illegible] en mitad del desierto. Y ellos mismo lo ejecutaron.

"Y luego, por el honor de Inglaterra y de la hija del general, los justicieros prometieron callar para siempre la historia de la traición y de la espada [illegible] sina.

"Y será mejor que también nosotros procuremos olvidarla... Mire.... Aquí está la taberna..."

Y el padre Brown, tomando del brazo a su amigo, lo [illegible] la puerta del bar.

Las luces y el bullicio le hicieron olvidar muy pronto a los dos hombres la trágica historia de la espada rota.

La caballería del Emperador etíope



Durante el avance italiano más allá de Makalle, Etiopía, los aviadores de "Il Duce" reportaron haber visto a muchos etíopes en trincheras y excavaciones esperando para repeler la invasión. Pero el Emperador Haile Selassie ha dicho que en campo abierto, sus jefes militares dependerán mucho en la caballería para combatir a los italianos, especialmente en el método de guerrillas. Aquí vemos parte de la caballería etíope durante un desfile militar en Addis Abeba, antes de partir para el frente de batalla.
(Foto, UNITED FEATURE SINDYCATE)

El aniversario del fascismo en Milán



El tráfico quedó interrumpido durante muchas horas en la ciudad de Milán, [illegible] cuando millares de personas se congregaron en la Plaza Duomo para rendirle homenaje a Benito Mussolini en ocasión del 13.o aniversario de la Marcha Fascista sobre Roma. La foto muestra parte del enorme gentío que cantó canciones fascistas y de guerra.
(Foto UNITED FEATURE SINDYCATE)

3.a SECCION
AÑO XIX N.o 6,572

LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S. A.)

Fundado el 14 de Enero de 1917

PRECIO EN TODO EL PAIS: 40 CENTAVOS

SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 24 DE NOVIEMBRE DE 1935

AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D.

Cubra Ud. el Riesgo de Accidente gratuitamente

LA EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION", Sociedad Anónima, en su constante deseo de favorecer a sus lectores, ha llegado a un convenio con la Cía. de Seguros "La Industrial", que le permite obsequiar a sus suscritores una póliza de seguro contra accidentes hasta por $ 10.000.

Para obtener esta póliza será suficiente la presentación de su recibo que lo acredite como suscritor de "LA NACION" por un año, a contar desde el 1.o de enero de 1936 adelante. Esta póliza de Seguro contra Accidentes, proporciona a Ud., entre otros los beneficios siguientes.

En caso de muerte a consecuencia de accidente, se pagará al beneficiário que el suscritor designe, la suma de $ 5,000.

En caso de inhabilidad permanente a consecuencia de accidente, el suscritor tendrá derecho a una indemnización máxima de $ 10,000, sujeta a la siguiente escala:

100 o|o $ 10.000 por pérdida total de los dos ojos, de los dos brazos, de las dos manos, de las dos piernas, de los dos pies o de una pierna y una mano;
60 o|o $ 6.000 por pérdida de un brazo o de una mano;
60 o|o $ 6.000 por sordera completa;
50 o|o $ 5.000 por pérdida de una pierna o un pie;
50 o|o $ 5.000 por la pérdida total de un ojo, en el caso de un asegurado que sufriera ceguera de otro ojo;
30 o|o $ 3.000 por sordera de un oído, en el caso que el asegurado sufriera total del otro oído;
20 o|o $ 2.000 por la pérdida total de un pulgar de la mano;
15 o|o $ 1.500 por sordera de un oído;
10 o|o $ 1.000 por pérdida de un índice de la mano;
5 o|o $ 500 por la pérdida total de un pulgar del pie;
2 o|o $ 200 por la pérdida total de cualquier otro dedo del pie

Señor Turista:

Sus aficiones lo inducen a Ud. a viajar constantemente. Suscríbase Ud. a "LA NACION" y cubrirá sus riesgos por accidente.

Señor Chofer:

Por su profesión está expuesto a sufrir accidente, sea previsor, cubra este riesgo suscribiéndose a "LA NACION".

Señor Obrero:

Suscríbase Ud. a "LA NACION" y trabajará más tranquilo, en la confianza de haber previsto medios para Ud. y su familia, en caso de accidente.

Señor Peatón:

En todo momento está Ud. expuesto a sufrir un accidente, cubra este riesgo gratuitamente suscribiéndose a "LA NACION".

La presentación de su Recibo de Suscrición, que le da derecho para obtener gratuitamente una póliza de seguro por $ 10.000 contra accidente debe hacerla Ud. dentro de treinta días después de obtenido el recibo: En Santiago, en la Oficina Principal de "La Industrial", Agustinas 1137, y en provincias, a los Agentes autorizados, cuya nómina se publica a continuación:

Arica	Jorge F. Osorio	Casilla N.o 30 (Repca y Est.
Id.	Daniel Copaja	id id 148
Id.	J. Oscar Moll	7 de Junio 30
Iquique	Jenaro Gallo	id id 8 (Repca e Ind.
Id.	Eusebio Peñaranda	Bolivar N.o 301
Id.	Oscar Carmona Pahul	Casilla N.o 610
Id.	Anaximandro Bermúdez	id id 711
Id.	Gibbs, Williamson Ltda.	— — —
Antofagasta	Félix L'Huillier	Casilla N.o 678
Id.	Alfonso Claps	Condell N.o 651
Id.	Cosme Restovic	Casilla N.o 795
Id.	Julio A. Ramírez	id id 676
Tocopilla	Benedetto Schiappacasse	id id 15
Taltal	Antonio Devcic	Casilla id 165
Id.	José Macchiavello	id id 15 (Cent. Ind.)
Huasco	Soc. Cooperativa de Huasco	— — —
Copiapó	Juan Sierralta Troncoso	Banco de Chile
Coquimbo	Gianolli, Mustakis & Cía.	Casilla N.o 64
Id.	Tomás H. Larraguibel	id id 200
Id.	Antonio 2.o Rojas	id id 65
La Serena	Reinaldo Munizaga	Casilla N.o 460
Ovalle	Manuel Peñafiel	— — —
Id.	Humberto Larrondo	— — —
Los Andes	J. M. Cifuentes	Banco de Chile
Id.	Arturo Molina C.	Esmeralda N.o 262
Id.	Enrique Saavedra	Casilla N.o 235
Id.	Eulogio Lorca	id id 75
San Felipe	Gmo. Robles Guzmán	Prat N.o 424 (Repca. Est.)
Id.	José Jorquera	Casilla N.o 111
Valparaíso	Carlos E. Fuenzalida	id id 645
Id.	Héctor Labbé L.	id id 1262
Id.	Fernando Lira O.	id id 1363
Id.	Héctor Labbé L.	id id 1262
Id.	Gustavo Roger Brieba	id id 1685
Id.	Jorge Petrinovij	id id 865
Id.	Jorge Pinedo	id id 872
Id.	Roberto Araos	Casilla N.o 4106.
Quillota	Tránsito Jiménez Cortés	M. Rodríguez 69
Id.	Luis A. Compodónico	Casilla N.o 14
Id.	Rafael Valenzuela	id id 61
Id.	Luis Gardella Cabrera	Latorre N.o 280
Limache	Félix 2.o Severino	República N.o 162
La Calera	Federico Gamboa	id id 7
La Ligua	Pedro Cortés Olmos	Esmeralda N.o 630
Santiago	Diego Fernández O.	Agustinas N.o 1137.
Id.	Mario Kappés R.	Agustinas N.o 1137.
Id.	Ricardo Montaner	Rosas N.o 1408.
Id.	Arturo Claro Matte	Agustinas N.o 1070 Of. 106.
Id.	Garrido García Burr & Cía.	Central N.o 40, casilla 3284.
Id.	Carlos Ossandón Barros	Bandera N.o 168.
Id.	Manuel Frontaura	Agustinas N.o 1070, Of. 236.
Santiago	Bernardo Lira	Teatinos N.o 370. Of. 205.
Id.	Juan M. Hudson	La Bolsa N.o 67.
Id.	Alvaro Rivera Matte	Casilla N.o 436.
Id.	Carlos O. Hopp	Casilla N.o 2236.
Id.	Isidoro Horwitz	Santa Rosa N.o 735.
Id.	José Awad	Rosas N.o 1059.
Id.	Marta Herrera	Dieciocho N.o 370.
Id.	Francisco Martorell	Puente N.o 732.
Id.	Benjamín Gassmann	Agustinas N.o 925.
Id.	Juan Navarrete	Huérfanos N.o 1153.
Id.	Oscar Salvo	General Salvo N.o 68.
Id.	Felipe Oyarzún	Casilla N.o 783.
Id.	Elena Ruiz de Ossa	San Ignacio N.o 107, Depto. B.
Id.	Maximiliano Bisquert	Dieciocho N.o 443.
Id.	Luis Hurtado	
Id.	Alejandro Rodríguez	Club de la Unión N.o 1069
Id.	Antonio Asenjo	Casilla N.o 1531.
Id.	Marcelo Montalva	Amunátegui N.o 870.
Id.	Miguel Abogabir	Casilla N.o 2356.
Id.	A. Merino B.	Sta. Victoria N.o 566.
Id.	Armando Marfan	Andrés Bello 648.
Id.	Roberto Yávar	Moneda N.o 1525.
Id.	Roberto Muñoz Alegre	
Id.	Domingo Grez	Casilla N.o 2581.
Id.	Ella Hunicke	Morandé N.o 450.
Id.	Carmen Oportot	Delicias N.o 852.
Id.	Andrés Antolissei	Av. Placilla 5887, Los Guindos.
Id.	Benjamín Concha	Santo Domingo N.o 1566.
Id.	Arturo Pizarro	Gorbea N.o 2390.
Id.	Carlos Rodríguez	Huérfanos N.o 1235.
Id.	Manuel Olmos	Rosas N.o 990.
Id.	José Fuenzalida	Teatinos N.o 158.
Id.	Felipe Zúñiga	Huérfanos N.o 640.
Id.	Humberto Honorato	Cochrane N.o 419.
Id.	Alberto Cifuentes	Edif. B. de Chile, 2.o P., Of. 234.
Id.	Carlos Ossandón Guzmán	Bandera N.o 168.
Id.	Domingo Viviani C.	Bandera N.o 168.
Id.	José Bernardo Lira	Teatinos N.o 370. Of. 205.
Id.	Leopoldo Gonzáles	Casilla N.o 3059.
Id.	Víctor Alvarez	Carmen N.o 552.
Id.	Jorge Flores	Molina N.o 168.
Id.	Francisco Sosa	Bandera N.o 547.
Puente Alto	José L. Mena	— — —
San Bernardo	Luis Hugo	Casilla N.o 1870 Stgo.
Melipilla	Ramón Valdivieso	(R. y Cent.)
Talagante	Enrique Herrera	Comercio N.o 32
San Antonio	Cirilo Cabrera	Casilla N.o 82
Id.	Williamson Balfour & C. S. A.	— — —
Rengo	Francisco Ruiz C.	Prat N.o 725
Id.	Omar Valenzuela Green	id id 725
Rancagua	Arturo Mayer M.	Casilla N.o 22
Rancagua	Luis A. Silva	id id 3 D
Id.	Hugo Romo Cordero	id id 233
Id.	Víctor Hoffmann	— — —
Id.	Gustavo Santelices	Casilla N.o 88
San Fernando	J. Herminio Moraga	Curacalí N.o 291
Id.	Raúl Massa Cáceres	Yerb. Buenas 556
Id.	Jovino Valenzuela	
Id.	Pedro Palacios Riveros	Casilla N.o 94
Santa Cruz	Tito Reveco Urzúa	R. Casanova 117
S. Vicente T. T.	Juan Barros	Casilla N.o 54
Id.	Oscar Escobar V.	Riesco N.o 109
Curicó	Rolando López V.	Casilla N.o 21
Id.	Eduardo Martin	id id 14 D
Id.	Plutarco Varas	id id 63 (Cord e Ind)
Id.	Perfecto Merino	id id —
Id.	Octavio Sanhueza	Romeral—Curicó.
Talca	Alfredo Rivera	id id 76
Id.	Arturo Vergara D.	id id 2
Id.	Alfonso Fernández	id id 58
Id.	Manuel Anguita	id id 125
Id.	M. Gleisner & Cía.	id id 62
Id.	José Yévenes Vergara	id id 30
San Javier	Oscar del Pedregal	id id 75
Chillán	Jorge Roeschmann & Cía.	Casilla N.o 1 D
Id.	J. M. Flores Millán	id id 138
Id.	Jorge Puga Jarpa	Banco de Chile
Id.	Manuel García B.	Casilla N.o 70
Id.	Ladislao Sepúlveda	id id 390
Constitución	Luis E. Steading	M. Montt esq. Bulnes
Linares	Gmo. Pérez	Casilla N.o 72
Id.	Joaquín Amigo	id id 7 D
Concepción	Ignacio Ibieta & Cía.	id id —
Id.	Gregorio Larenas	id id 400
Id.	Arno Bücking	id id 482
Id.	Guillermo del Río	id id 90
Id.	Bardi & Cía.	id id 35
Id.	Z. y G. Urrutia M.	id id 936
Talcahuano	José Maritano	id id 5 A (R. Cord.)
Id.	Gmo. Elton	id id —
Id.	José Maritano	id id 5 A (Ind. Min.)
Penco	José de la C. Artigas	id id 268
Id.	Víctor Solar Morel	id id 846 Concepción
Id.	Serafín Parra	id id 730
Lota	José D. Cereghino	— — —
Tomé	Sbarbaro & Cía.	id id 81
Id.	Justiniano Fernández	id id 835 Concepción
Mulchén	Fernando Solervicens	Casilla N.o 118
Id.	Flaminio César Lillo	Sotomayor s/n. (Cord. Ind. Min.

Sigue en la página de la vuelta.

DE LA PAGINA ANTERIOR

Angol	Jorge Souper	Casilla N.o 92 (Est. y Cord.)
Id.	Manuel Manzano	Casilla N.o [illegible]
Traiguén	René Widmer	id id —
Id.	Luis S. Moreau	id id 181
Id.	José M. Bocas	id id 23
Id	Atilio Maturana	Banco de Chile Casilla N.o 4 D
Los Angeles	Jaime Ossa	
Id.	Ramiro Segura	— — —
Pitrufquén	Dámaso Alvarez	Balmaceda 146
Peumo	Pedro N. Urbina	Casilla N.o 30
Temuco	Roberto Santelices	id id 24 (Repca Min.)
Id.	Jorge Roeschmann & Cía.	id id 386
Id.	Fritz Zippel	id id 149
Id.	Alejandro O. Picaso	id id 6 D
Id.	Heffmann & Cía.	id id —
Paine	Raúl Sánchez Cerda	— — —
Victoria	José Manuel Huerta	id id 182
Id.	Temistocles Concha	id id 169
Lumaco	Gumercindo Chaves	— — —
Lautaro	Elicer Guarda	— — —
Id.	Augusto 2.o Pivot	Casilla N.o 4
Lanco	Erardo Setz H.	id id 39
Valdivia	Máximo Roepke	id id 726
Id.	Francisco Wittig	id id 811
Id.	Walter Schmidt	id id 53 D
Id.	Arturo Weller	id id 73 D
Id.	Walter Schmidt	id id 53 D
Id.	Williamson, Balfour & C. S. A.	id id 109
Corral	Federico Deppe	A. Prat s/n
Id.	Eduardo Jofré	— — —
La Unión	Augusto Grob	Casilla N.o 110
Id.	Teodoro Eisele	Caupolicán s/n (Cord. y Cent.)
Id.	Hernán Cortez	Riquelme N.o 612
Nueva Imperial	Francisco Muller	
Osorno	Ernesto Adams	Casilla N.o 100 (Repca. Est.)
Id.	David Guarda	M. A. Matta 624
Id.	Adolfo Reccius	Casilla N.o 103
Id.	Ernesto Riedel	id id 55
Id.	Soc. Molinera de Osorno	— — —
Pto. Varas	Germán Wiederhold R.	id id 97
Id.	Alberto Wiehoff	id id 39
Pto. Montt	Santiago Ernst	id id 27
Id.	Luis Ackarmann	id id 227
Id.	Germán Oelckers	id id 275
Id.	Basilio Maldonado	id id 200
Id.	Germán S. Pérez	id id 282
Id.	José 2.o Ditzel	id id 81
Magallanes	Alfredo Doberti	id id 212
Id.	Townsend & Cía.	id id 145
Id.	José Molinelli	id id 453
Id.	José Kramarenko	id id 117

NOMINA DE NUESTROS AGENTES EN PROVINCIAS:

Arturo Villalobos	Arica
Lamare y Cía.	Iquique
Carlos Naveas	Tocopilla
Luzmira de Arce	Antofagasta
Cooper y Witer	Antofagasta
Celestino Heras	Antofagasta
Tomás Mar	Antofagasta
Juan Meléndez	María Elena
Ildefonso Ruiz	Chuquicamata
Angel Bustamante	Taltal
Raquel Gacitúa	Estación Cuba
Zenobia Miranda	Chañaral
H. Canevaro y E. Burgos	Potrerillos
Jorge Barquín	Copiapó
Luis Lara	Caldera
Aquiles Rivera	Vallenar
Jorge Kauf	Estación Domeyko
Chaly Heuck	Freirina
Ana Torrejón	Huasco
Víctor Argandoña	La Serena
Marino Valenzuela	La Serena
Lautaro Valenzuela	Coquimbo
Hugo Vicuña	Andacollo
Rubén Valenzuela	Ovalle
Buenaventura Astudillo	Illapel
Florinda Flores	Llay-Llay
Resenda M. de Carrera	Las Máquinas Chagres
Porfirio Galdames	San Felipe
Paulino Escudero	San Felipe Sta. María
Dolores Araya	Putaendo
Luis Miniño	Los Andes
Carmen González	Los Andes
Pedro Frez (M. Caracoles)	Rinconada de Los Andes
Aspie y Balmaceda	La Calera
Laura de Sarmiento	La Calera
Isabel Fernández	La Ligua
Alberto Effa	Petorca
Rosa Godoy	Cabildo
Evaristo Fernández	Zapallar
Laura de Sarmiento	Quillota
Floridor Núñez	Quillota
Angela Castro	Quintero
Catalina vda. de Feas	Limache
Rafael Fort	San Francisco de Limache
Olga López	Villa Alemana
Benito Alvarez	Quilpué
Luis Uribe	Las Vegas
Pedro Henríquez	Hierro Viejo
Juan Olivo	Viña del Mar
Agencia General	Valparaíso, calle Blanco
Riveros y Woodroffe	Kiosco Est. Quilpué
Isabel Fernández	Papudo
Luisa Pezoa	Maipú
Martín Aguilar	Malloco
Raquel Silva	Talagante
Humberto Scarabello	Isla de Maipo
Luis A. Moya	El Monte
Carlos Flores	El Monte. Naltagua
Modesto Jeria	Melipilla
Manuel Alvarez	Barrancas (San Antonio)
Edgardo Peters K.	San Antonio
Mario Ross	Cartagena
José Mella	Llo-Lleo
José D. Caviedes	San Antonio
Horacio Espinoza	Nos
Bolívar Covarrubias	Linderos
Ignacio Hernández	Paine
Mercedes González	Hospital
Javier Moraga	San Francisco Mostazal
Manuel Moreno	Graneros
Manuel Berríos	Graneros
Carlos Lizana	Rancagua
Edmundo Calvo	Rancagua
Jorge Miranda	Rancagua (Sewell)
Jorge Miranda	Rancagua (Caletones)
Jorge Miranda	Rancagua (Coya)
Francisco Cuadra	Lo Miranda
Jorge Miranda	Barahona
Emilio Catalán	Requínoa
Carlos González	Rosario
Luis y Enrique Estrada	Rengo
Ernesto García	Pelequén
Berta Azolas	Malloa
Francisco Vargas	San Vicente Tagua-Tagua
Eliana López	Peumo
Gustavo Quintanilla	Las Cabras
Juan Soza	San Fernando
Matías Lorca	Nancagua
Alfredo Chacón	Placilla de San Fernando
Baldomero Araya	Peralillo
Luis Morales	Santa Cruz
Clara Delgado	Chimbarongo
Susana Torrealba	Teno
Salomé Sarabia	Curicó
Manuel Díaz	Curepto
Moisés Riquelme	Lontué
Enrique González	Molina
Gregorio 2.o Escobar	Talca
Adela de Valdés	Constitución
Humberto Barrientos	Putú
Justo Aliaga	San Javier
Justo Aliaga	Estación San Javier
Berta Contreras	Villa Alegre
Eduardo Belmar	Linares
Justo Aliaga	Linares
Luis Rojas	Yerbas Buenas
Marcial Cáceres	Colbún
Humberto Luna	Retiro
Caupolicán Garrido	Parral
Francisco Maureira	Quirihue
Selim Torres	Cauquenes
Huberto Jiménez	Chanco
David Minchel	San Carlos
Octavio Anguita	San Carlos
Roberto Palma	Chillán
José Maureira	Chillán
Domingo Contreras	Coihueco
Leonidas Valenzuela	Bulnes
Amalia de Concha	Quillón
Aníbal Norambuena	Cabrero
Manuel Guevara	Yumbel
Felicindo Mendoza	San Rosendo
Senén Sepúlveda	San Juana
Luis Concha	Coelemu
Luis H. Guiñez	Penco
Arcadio Ulloa	Concepción
Rafael Merino	Talcahuano
Rafael Merino	Hualqui
Tobías Aguilera	Coronel
Luciano Salgado	Lota Alto
Rosa de Flores	Curanilahue
Viterbo Figueroa	Rere
Lisandro Viveros	Lebu
Domingo Olave	Cullinco, Cerro Alto
Filidor Neira	Monte Aguila
Pedro Pablo Aguayo	Longaví, casilla 8
Julio Passi V.	Lirquén
Emma Burgos de la E.	Lota
Salvador Quezada	Ñipas
Luzmira Alarcón	Chiguayante
Luis Bukemar	Los Angeles
Augusto Olivares	Los Angeles
Alejandrino Reyes	Los Angeles
Alberto Matus	Nacimiento
Agustín Contreras	Mulchén
Neftalí Gallegos	Renaico
Luis Sanhueza	Angol
Juan Cabrera	Collipulli
Carlos Minder	Victoria
Lidro Canto	Victoria
Aurelio Betancour	Estación Púa
Manuel Torres	Traiguén
Carlos Inostroza	San Javier
José 2.o Leiva	Curacautín
Luis Moreno	Lautaro
Manuel 2.o Sanhueza	Galvarino
Oscar Cartes	Temuco
Santiago Alvear	Quino
Justo Arias	Cherquenco
Sabina de García	Puerto Saavedra
Atilio Beroiza	Santa Bárbara
Antonio Bustos	Negrete
Luisa Medina	Capitán Pastene
Alejandro Oliva	Carahue
Alejandro Oliva	Nueva Imperial
Santiago Fernández	Perquenco
Roberto Gajardo	Antuco
Laura de Romero	Trintre
Jerónimo Herrera	Freire
Luis Contreras	Pitrufquén
Ramón Arias	Antilhue
Alfredo Fanta	San José de la Mariquina
Lisandro Quijada	Correo N.o 2, Valdivia
Edwin Kleinknetck	Valdivia
Narciso Carrasco	La Unión
María de Lagos	Lanco
Eberardo Alvarez	Río Bueno
Ernesto 2.o Piwonka	Osorno
Schmidt Hermanos	Puerto Octay
Arturo Simón	Puerto Varas
Ignacio Henríquez	Castro
Ernesto 2.o Piyonka	Puerto Montt
Florentino Fernández	Magallanes
Corina A. de Gallardo	Calbuco
Rosa Ferrada	Los Lagos
Oliverio Barría	Achao
Miguel Abufhele	Puerto Aysen
Oliverio Muñoz	Quemchi
Juan Matus	Toltén
Gricelda L. de Cisternas	Puerto Natales
Carlos Jubelín	Los Lagos
Santos Vargas	Quellón Chiloé
Carlos Cristi	Lampa
Heriberto Pavez	Curacaví
Clodomiro Godoy	San José de Maipo
Antonio Carrasco	Queltehues
María Palma	Colina
Enrique Ramos	Casablanca
Atilio Salinas	Puente Alto
Antolín Morales	Puente Alto.
Amelia de Raffo	San Bernardo
Celín Rojas	San Bernardo
Mercedes Ruz v. de Pino	Lagunillas

La alimentación de las aves es el factor principal del auge de la industria avícola

Materias abordadas al respecto en la última sesión del Inst. de Ingenieros Agrónomos

En la última sesión de Consejo del Instituto de Ingenieros Agrónomos, el consejero señor Vicente Valdivia Urbina llamó la atención a los miembros de la institución sobre el incremento por demás satisfactorio y halagador que estaba alcanzando en el país la industria avícola. Esta industria, dijo, que por mucho tiempo se llevó en forma rutinaria, con aves criollas y con desconocimiento absoluto de los principios técnicos y científicos que la hacían una industria casera, ha cambiado totalmente de faz, y está tomando rumbos tales, que, muy pronto, dejará de considerársele como una pequeña industria agrícola, como ocurría antes, para entrar a figurar en un renglón importante de la producción nacional.

Nuestros agricultores, continuó, empiezan ya a dar importancia al factor raza, para la producción de carne o huevos, a la selección de las aves, según su aptitud como ponedoras, a la higienización de los gallineros y al racionamiento de su alimentación, siendo muchísimos, hoy día, los criaderos que se manejan científicamente y que han demostrado que la avicultura bien dirigida es un buen negocio, y que puede dar ocupación sencilla, noble y sana, a muchos de nuestros conciudadanos.

Sin embargo, expresa que la alimentación de las aves constituye el factor económico principal del auge de este negocio, si estos productos encarecen no es económica la transformación de estos alimentos en carne o huevos, y la industria languidece por falta de utilidades.

Es esto lo que en la actualidad, está causando alarma entre los avicultores el elevado precio del país, que, como todos saben, constituye la base alimenticia de nuestra avicultura.

Se refiere a las pepitas de uvas que quedan como residuos de la fermentación del vino, y que hoy se votan, no teniendo todavía más que una pequeña utilización en la fabricación de aceite.

Estas pepitas, agrega, sometidas al análisis han dado un buen porcentaje de proteínas grasas e hidratos de carbonos y una relación nutritiva tan satisfactoria que la dejan indicada como un producto para entrar en las raciones alimenticias, especialmente para aquellas de engorda o de invierno, por la gran cantidad de calorías que produce, aún superiores a la del maíz.

La industria vitivinícola deja como residuo de pepitas unos 300 a 350 kilos por hectárea y que aunque hoy no tienen ningún valor, pueden avaluarse a razón de 25 a 30 centavos el kilo.

La industria vitivinícola, podría, así, aportar al auge de nuestra avicultura, unos 300.000 quintales métricos de granos por año

Homenaje argentino al profesor Porter

Le rindió la Sociedad de Biología

En Buenos Aires se celebró recientemente por la Sociedad Argentina de Biología una sesión solemne en homenaje de nuestro compatriota el doctor don Carlos E. Porter, en reconocimiento a los señalados servicios que ha prestado cerca de cuarenta años al adelanto y la divulgación en Chile y América de las ciencias naturales.

La sesión fué presidida por el Dr. Frank L. Soler que hizo resaltar los méritos del Dr. Porter y le siguió en el uso de la palabra el Dr. José Liebermann. Adhiriéronse a esta manifestación muchas personalidades y corporaciones científicas de la capital argentina.

Por votación unánime le fué conferido el diploma de socio honorario de la corporación y se acordó dedicar a esta manifestación el número de noviembre de la Revista de la Sociedad.

La próxima Conferencia Americana del Trabajo y la representación de los países de América

En ella se hará un balance de los progresos sociales del Continente. — Informaciones de los distintos países que participarán en el torneo permiten asegurar el indiscutible éxito que tendrá

La prensa de todos los países de América nos trae día a día informaciones interesantes y artículos de fondo sobre la Conferencia Americana del Trabajo que se reunirá en Santiago el 2 de enero del año próximo. Todos los diarios de América coinciden en el interés e importancia de esta reunión, tanto por las materias que en ella se van a tratar como por la calidad de las representaciones que van a concurrir, la misma prensa coincide en el hecho de que la Conferencia de Santiago permitirá hacer el balance de los progresos sociales realizados por el Continente Americano y estimular una acción social que debe ir aparejada con el gran desarrollo económico alcanzado por nuestros países y con el futuro que está llamado a desarrollar el Continente Americano en el concierto de las Naciones civilizadas. Indiscutiblemente, agregan muchos diarios, el progreso económico debe ir aparejado con un progreso paralelo en el dominio social; de otra manera se correría el peligro de que se perdiera el justo equilibrio que deben de existir entre los diversos factores de la producción, lo que produciría en el futuro trastornos de graves consecuencias imposibles de detener.

En este sentido conviene recordar que si bien es cierto Chile realizó una importante etapa en el dominio de las conquistas sociales en el período de 1924, hay otros países, como Argentina, Brasil, Cuba, y México, que han continuado su avance en materia de protección a las clases asalariadas, avance que hoy por hoy, nos deja en retraso en relación con aquellos países. Este hecho lo podrá comprobar la Conferencia y servirá de estímulo para continuar en la senda iniciada por nuestro país en materia de conquista social.

Por otra parte, los países de América se preparan para enviar delegaciones completas y formadas en su mayoría por técnicos a la Conferencia de Santiago. Estados Unidos enviará una importante Delegación. Argentina se prepara para nombrar una Delegación técnica de valor. Brasil acaba de nombrar Presidente de su Delegación al señor Bandeira de Melo, actual Director del Departamento de aquel gran país, personalidad de reconocida competencia en materias sociales. De Cuba es probable que venga el doctor Enrique Sandoval, autoridad indiscutible en los problemas del trabajo de aquella nación y uno de los inspiradores de la importante política social realizada por el Gobierno cubano en los tres últimos años; lo acompañarán seguramente, un Delegado obrero y un Delegado patronal. México ha aceptado la invitación y en los medios interesados de aquel país existe gran interés por el envío de una Delegación completa formada por elementos de gran valer. El Uruguay ha aceptado la invitación. El Perú se propone enviar una Delegación especial, igual cosa ocurre con el Ecuador, país que se propone desarrollar una interesante política social y es muy posible que la Delegación sea presidida por el Ministro de Justicia e Instrucción Pública que tiene a su cargo los problemas del trabajo. Bolivia ha aceptado la invitación y se preocupa actualmente de la designación de los miembros que formen la Delegación. Venezuela ha designado ya a sus representantes. Paraguay enviará una Delegación completa. Los demás países se encuentran igualmente preocupados de la designación de sus respectivos Delegados.

Todas estas informaciones, muchas de las cuales hemos recibido desde la Oficina Internacional del Trabajo, en información cablegráfica publicada por la prensa, permiten asegurar que la Conferencia Americana del Trabajo del 2 de enero, tendrá un indiscutible éxito y que está llamada a fijar rumbos decisivos al progreso social del Continente Americano.

CARTAS REZAGADAS POR FALTA DE FRANQUEO

En el Correo se encuentra rezagada por falta de franqueo la siguiente correspondencia:

John Ray, Lima;
Maty Hollman Mora, Oxford, Ohio;
Pachang Tong, Rosario Santa Fe;
Fanía Urisman, Buenos Aires;
Humberto Valderrama, Australia;
Pedro Zeballos, Lima;
Humberto del Valle, Lima;
Paul Helliveg, Cartagena, Colombia;
Raquel Antesana, Lima;
Berta Gallardo López, Venezuela;
Marthe Redembacher, Alemania;
Luis Alberto Cariola, Buenos Aires;
Carlos Valenzuela, La Plata;
Barlaro Nicola, Genova.

BOY SCOUTS

Acuerdos del Directorio General

En la última sesión de este Directorio se adoptaron entre otros, los siguientes acuerdos:

1) Autorizar las siguientes designaciones: señor Ignacio Barros Comisionado Local de Quillota; señorita Zulema Astudillo, Rebeca Quintana, María Patiño Mercedes Valencia y señor Adriano Prado, Comandantes de las Brigadas "Esfuerzo", "Rebeca Matte" "Flor de Lys", "Vicente Santa Cruz" y "Francisco Figueroa", de Quillota.

2) Formular un voto de estímulo al Inspector Escolar de Quillota, señor Aureliano Valderrama y a la vicepresidente del Directorio Local, señorita Elena Zhinden, por su entusiasta cooperación.

3) Autorizar a la Junta Ejecutiva para resolver la solicitud presentada por el Directorio Provincial de Cautín en orden a conceder algunas recompensas honoríficas, previo informe de la Comisión respectiva.

4) Enviar a la Comisión de Recompensas la solicitud presentada en favor del Presidente del Directorio Provincial de Magallanes, señor Jesús Veiga.

5) Enviar una nota al señor Intendente de la provincia, relacionada con la aplicación del Decreto del Ministerio del Interior N.o 4625 sobre presentaciones en público de instituciones uniformadas.

6) Felicitar al Directorio Promando por el éxito alcanzado en el Campamento de San Juan de Chena y Fiesta del Arbol, en el Bosque, Santiago.

7) Nombrar una comisión compuesta por los directores señores Thauby, Canobbio y Vicencio, para acuñar las medallas reglamentarias, proponiendo modelos y presupuestos para este trabajo.

8) Felicitar especialmente al Director señor Ramón Oleve por la labor entusiasta y provechosa realizada en Magallanes en favor del scoutismo, con ocasión de su reciente visita a ese territorio.

CONFERENCIA DE MANCHESTER

Los Boy Scouts británicos han celebrado últimamente una importante conferencia. El scout jefe Lord Baden Powel ol inaugurarla [illegible] al Lord Alcalde de Manchester en una ceremonia en la Municipalidad.

PELICULA Y TEATRO SCOUTIVO

La Asociación de scouts británicos está empeñada en tener una película sobre el crecimiento y desarrollo del scoutismo en todo el mundo. Con este fin se reunirán todos los films que se hayan tomado en acontecimientos scoutivos de importancia.

BACHILLERATO EN HUMANIDADES

SORTEO EXTRAORDINARIO

En la Oficina de Títulos y Grados de la Universidad de Chile, se reciben diariamente las solicitudes para los postulantes a bachilleres en humanidades que han sido reprobados en épocas anteriores.

Dichas solicitudes se reciben de 10 a 12 A. M. y de 3 a 4 P. M.

El sorteo tendrá lugar el 4 de diciembre próximo, a las 4 P. M., las pruebas generales se rendirán el sábado 7, las especiales el jueves 12 y la prueba oral el sábado 14.

Los alumnos que sólo tienen que rendir las pruebas especiales, deberán sortear el sábado 7 de diciembre, a las 10 A. M. y las demás pruebas las rendirán en las fechas arriba expresadas.

Pueden presentarse, también, a este bachillerato los alumnos que deseen optar a otra mención, y los que tengan situaciones especiales.

SESIONO LA COMISION QUE PREPARA LA CONFERENCIA

Presidida por don Héctor Escribar Mandiola celebró ayer sesión, a las 7 P. M., en el local del Consejo Superior del Trabajo, la Comisión que prepara la participación de Chile en la Conferencia Americana de Santiago. Actuó de secretario don Alfonso Riveros y asistieron los señores Guillermo del Pedregal, Jorge Saavedra Agüero, Enrique Mackenzie, Alberto Hurtado, Federico Villaseca, Gastón Goyeneche, Carlos Vergara Bravo Ulises Ibarra, Arturo Omegna, Juan Bahamondes, Francisco Walker, Adrián Miranda y Alberto Calderón.

El señor Saavedra Agüero dió cuenta de que, de acuerdo con las últimas informaciones recibidas en el Ministerio de Relaciones Exteriores, han anunciado que enviarán delegaciones además de los países cuyos nombres ya se conocen, Venezuela, México Cuba y Panamá.

El señor Escribar hizo saber que se sabía en definitiva que los nuevos puntos agregados al Orden del Día de la Conferencia, de los cuales 4 han sido propuestos por Chile y los dos últimos por Estados Unidos, son los siguientes, según resolución del Consejo de Administración del Bureau: Salario Mínimo, Condiciones de Vida y Trabajo de los Obreros Agrícolas, Alimentación Popular, Organismos Técnicos del Trabajo, Fijación en 16 años de la edad de admisión de los niños al trabajo y racionalización de la industria textil y reducción en ella de la duración del trabajo. Se acordó que en la próxima sesión plenaria del jueves 28, el señor del Pedregal, cumpliendo la comisión que al respecto se le encomendó oportunamente, haga la relación correspondiente al primer punto, o sea, al Salario Mínimo para continuar con las relaciones de los demás temas propuestos por nuestro país.

En seguida el señor Escribar, a nombre de la subcomisión electoral expuso los acuerdos de ésta relativos a la elección de los delegados no gubernamentales y especialmente de la delegación obrera, acuerdos que fueron aprobados después de un amplio debate y que se concretan en los siguientes puntos: 1.o) Hasta [illegible] del actual se prorroga la fecha para recibir en la Oficina de [illegible] de la Inspección General del Trabajo designaciones de representantes para elegir la delegación obrera; 2.o) La elección se efectuará ante la [illegible] electoral; 3.o) La elección se verificará el sábado 30 del [illegible] a las 19 horas, en la Universidad de Chile; 4.o Se elegirán un delegado y cinco consejeros técnicos obreros, verificándose una votación para el primero y otra [illegible] para los últimos [illegible] que cada elector exhiba su [illegible] de Identidad en el acto de [illegible] 5.o) El voto será unipersonal. Los representantes que [illegible] más de cinco representaciones sólo podrán hacer uso de [illegible] de acuerdo con el máximo [illegible] jado y los cambios que las [illegible] tuciones deban introducir [illegible] representantes que hayan [illegible] nado, cualquiera que sea la [illegible] de ellos, solo se recibirán [illegible] Inspección General del Trabajo hasta el 25 del actual; 7.o [illegible] elección se hará por simple mayoría; 8.o) El número de los [illegible] jeros técnicos patronales y [illegible] namentales será también de [illegible]

Acerca de si los Sindicatos deben pagar impuestos

Consulta la Inspección Provincial del Valparaíso

La Inspección General del Trabajo recibió una consulta [illegible] gráfica de la Inspección Provincial de Valparaíso, acerca [illegible] los sindicatos están obligados a pagar el impuesto a la renta [illegible] la 3.a categoría y el [illegible] complementario.

Al respecto, el Inspector General envió los antecedentes [illegible] consulta al Departamento Jurídico de la Inspección del Trabajo [illegible]

Este organismo ha dado respuesta a lo solicitado, diciendo [illegible] los sindicatos están obligados [illegible] declarar sus rentas y pagar los [illegible] puestos a que se refiere [illegible] sulta siempre que las [illegible] nes que se practiquen [illegible] afectas a ellos.



MAÑANA a las 9

iniciamos nuestra

SENSACIONAL

LIQUIDACION ANUAL

LA UNICA CUYAS CONDICIONES RESPONDEN A UNA VERDADERA Y POSITIVA LIQUIDACION

Bonetería Señoras

BLUSAS tricot de algodón, cuello, ojal, media manga. Artículo de gran aceptación. Todos colores. Precio de liquidación:

$ 7.90

TRAJES sastre, media estación. Colores plomo, perla, cáscara y beige. Modelos únicos, corte impecable. Precio de liquidación:

$ 167.00

CALZONES jersey de seda indemallable. Clase extra. Colores suaves, blanco y negro. Precio de Liquidación:

$ 17.50

CALZONES jersey algodón, con elástico en cintura y piernas. Variedad de colores. Precio de liquidacion:

$ 3.50

MEDIAS de seda semiopaca. Muy finas. Talón disminuído. Colores de moda Precio de liquidación:

$ 8.90

MEDIAS algodón mercerizado. Artículo de gran aceptación para la presente estación de excursiones. Precio de liquidación:

$ 3.50





Batas LAINETT, medio HILO, manga corta, modelo muy nuevo, igual al dibujo, talles 44 al 50. Precio de iquidación.

$ 38.-

Combinación

enagua jersey de seda milanés, variedad de colores. Todos los talles. Precio de liquidación:

$ 25.50

AMBOS de franela, medio forro, muy frescos para verano, colores gris claro y oscuro marrón y beige, Confección fina. Derecho o cruzado. Precio de liquidación

$ 195.00

TRAJE DE CASIMIR pura lana, colores claros de moda, confección y forros de primera calidad. Modelos de vestir elegante. Derecho o cruzado. Precio de liquidación

$ 225.00

Pijamas

PIJAMAS de popelina inglesa, bonito surtido de colores inalterables, modelos amplios y bien terminados. Ofrecemos gran saldo. Precio de liquidación

$ 43.00

Camisas

CAMISAS de fina popelina inglesa, modelo con cuello pegado y puños con botón. Otro con dos cuellos sueltos y puños dobles, en hermosos colores unidos. Precio de liquidación

$ 21.50

TRAJES EN GABARDINA lavable, muy prácticos para verano, edades 5 a 15 años, precio primera edad, Precio de liquidación

$ 47.00

"PARA JOVEN", ambo de franela, medio forro, elegante y fresco, colores claros de moda, de vestir correcto, derecho o cruzado. Precio de liquidación

$ 180.00

"PARA NIÑOS", trajes ofrecemos en casimir y franela, colores claros, muy elegantes para verano, con género para jockey. Modelo derecho o cruzado, edades 13 a 15 años, $ 115; 11 a 12, $ 110; 9 y 10, 103; 7 y 8, $ 96; 5 y 6 años. Precio de liquidación

$ 89.00

TRAJES GOLF, en franela, colores gris y cáscara, claros y oscuros, muy elegante y fresco para verano, con géneros para jockey. Edad 13 a 15 años, $ 139; 11 y 12 años, $ 132; 9 y 10 años, $ 125; 7 y 8 años, $ 118; 5 y 6 años. Precio de liquidación

$ 111.00

TAPICERIA

JUEGOS de muebles confortables, compuestos de tres piezas, tapizados en ricos géneros modernos. Precio de liquidación

$ 7.50

SALDOS de persianas importadas de 1.20 y 1.60 mts., sólo dos colores, naranja con verde y naranja con azul. Precio de liquidación a ..

$ 18.00

GRAN surtido en popelinas a listas de 1.20 mt. ancho, muy apropiadas para cortinas y cubrecamas. Precio de liquidación, a

$ 15.50

REPS de algodón, 1.80 mt. de ancho, lindo surtido en colores. Precio de liquidación

$ 34.50

OFRECEMOS el más selecto surtido en tapices modernos, desde. Precio de liquidación

$ 18.50

JUEGO DE MANTELERIA para comida, en cañamazo de fantasía Mantel de 140x140 y 6 servilletas grandes Precio de liquidación

$ 38.50

SEDAS, LANAS y ALGODONES

CREPE FINO de lana, 100 ctms de ancho, colores unidos y en fantasía, tela de gran moda para la presente estación. Precio de liquidación, el metro

$ 15.80

CREP GRANITTE de lana, 140 ctms. de ancho, ideal para batas y tapados. Precio de liquidación, el metro

$ 25.00

LANAS importadas recién recibidas en fantasía y colores unidos, en 130 y 140 ctms. de ancho. Precio de liquidación, el metro

$ 47.00

ESPUMILLAS importadas seda natural, ideal para vestidos de calle o fiesta. Precio de liquidación, el metro

$ 15.00

FOULARD de seda natural, colores invariables, muy práctico para blusas y batas de diario. Precio de liquidación, el metro

$ 9.80

PIQUE fantasía seda vegetal, 140 ctms. de ancho, fondos negro, azul marino y café, muy apropiado para ensembles. Precio de liquidación, el metro

$ 42.00

HAIREOT de algodón, muy bonitos pintados, artículo lavable, especial para vestidos de niñitas. Precio de liquidación, el metro

$ 4.90

VELOS estampados, 1 mt. de ancho, colores y dibujos indicados para vestidos de señoritas. Precio de liquidación, el metro

$ 4.80

VICHY en colores lisos listados y de cuadros, colores inalterables, para delantales. Precio de liquidación, el metro

$ 5.90

ALSACIANAS, de 90 ctms. de ancho, en colores y floreados indicados para vestidos y batas. Precio de liquidación, el metro

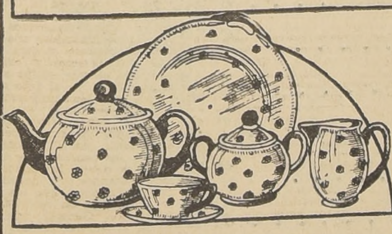
$ 6.90

OPAL suizo, en todos los colores, muy fino para pañuelos y ropa interior. Precio de liquidación, el metro

$ 5.40

BRINES de algodón buena calidad, en colores unidos, para vestidos de señorita. Precio de liquidación, el metro

$ 6.90



MENAJE

JUEGOS DE TE de loza con bonitos decorados, compuestos de 29 piezas. Precio de liquidación

c/u. **$ 210.00**

JUEGOS DE CUCHILLERIA "PRISTA", compuestos de 84 piezas. Precio de liquidación

c/u. **$ 233.70**

TAZAS de loza blanca canaladas, con su correspondiente platillo. Precio de liquidación

c/u. **$ 2.40**

PLATOS blancos lisos, hondos y extendidos. Precio de liquidación

c/u. **$ 2.10**

JUEGOS DE MESA compuestos de:
24 platos extendidos
12 platos hondos
12 platos postre
12 platos dulce
12 tazas té
Cada juego. Precio de liquidación

$ 498.00

JUEGOS DE COPAS de medio cristal, compuestos de 64 piezas. Precio de liquidacion

c/u. **$ 78.00**

BLANCO

LIENZO de nuestra acreditada marca "Lorito", especial para delantales, grueso y firme, el metro, precio de liquidación

$ 2.40

CREA cruda para sábanas, tejido suave y sin apresto, ancho especial para camas de 1 plaza, precio de liquidación

$ 5.90

SABANAS de crea de 1/2 hilo bordadas y deshiladas, tamaño grande, cada una, precio de liquidación

$ 47.50

COLCHAS blancas sin flecos, tejido nido de abeja, tamaño 160x200, cada una, precio de liquidación

$ 39.80

CAMISERIA

PANTALON de baño para hombres, pura lana, colores azul y negro con cinturón blanco, modelo americano. Precio de liquidación

$ 12.80

CAMISAS Sport de malla con 1/2 manga y abrochadas con botón. Para niños de 11 a 12 años, $ 9.60; 9 a 10 años, $ 8.80; 7 a 8 años, $ 8.40, y 5 a 6 años. Precio de liquidación

$ 7.30

PAÑUELOS de batista muy fina, gradiosa variedad de diseños y coloridos de gusto refinado, en finas cajas de una docena. Precio de liquidación, por $ 33, c/u.

$ 2.90

Zapatería

ZAPATILLAS de ternerón negro, café o charol. Taco alto o medio cubano. Variedad de modelos de gran moda:

$ 35.00

ZAPATO tejido en naco blanco, café o negro. Taco Luis XV o medio 3/4. Plantilla a mano. Variedad de modelos:

$ 43.00

ZAPATO en box blanco, negro o café. Taco Troteur. Especial para campo o playa:

$ 43.00

SANDALIAS para niños, en cuero blanco o café. Todas forradas. Artículo especial de la casa. Numeración:

34—38..	$ 24.00
30—33..	$ 21.00
26—29..	$ 19.00
22—25..	$ 16.00
18—21..	$ 14.00

SOMMIERS de tejido inglés, dobles, reforzados, con patas y cabecera. Precio de liquidación

$ 38.00

SOMMIERS de acero, los más higiénicos, cómodos y prácticos, los ofrecemos a precios de liquidación para darlos a conocer

$ 90.00

CATRES

COLCHONES rellenos de algodón puro cardado, hechura recorrida y enticada en 2 libros separados. Precio de liquidación

$ 77.00

MARQUESAS de acero imitación madera de la forma más moderna y elegante, para 1 1/2 y 1 plaza. Precio de liquidación

$ 208.00

COTI damasco para colchones, importado, tipo especial, calidad superior en hermosos colores y dibujos ancho 1.40. Precio de liquidación **$ 22.00**

PEDIDOS CONTRA REEMBOLSO - CASILLA 3224



...oy se inician en Q. Normal las Fiestas de la Primavera que preside S. M. Helia I

...roclamación de la Reina, y gran baile en su honor, son los números de hoy. — El programa de mañana

Hoy se inician en Quinta Nor... las Fiestas de Primavera ...ganizadas por el Círculo de ... Juventud y la Sociedad Fi... ...eroa Alcorta.

... las 10 de la mañana, des... de su solemne proclama... S. M. Helia I, acompa... de su corte de honor, ...embros del Comité Central y ...toridades locales, recorrerá ... dominios primaverales es... ...tada por sus heraldos, anun... ...ndo la iniciación de su rei... ...do de alegría. El recorrido ... real cortejo será el siguien... Aromos, San Pablo, Antonio ...ner, José J. Pérez, Besa, Pla... Garín, Mapocho, Walker ...rtínez, Carrascal, Matucana, ...pocho, Robles, San Pablo, ...tucana, Santo Domingo y Barros, hasta el local del Círculo, donde se pondrá término al paseo.

En la tarde, a las siete, en el local de la Sociedad Figueroa Alcorta, Andes 3913, se realizará el gran baile en honor de S. M. El precio es de $ 2.20 para caballeros. Las señoritas necesitan invitación especial. Estas pueden solicitarse al presidente del Comité Central señor Marcial Cáceres U. y al secretario general señor Reinaldo Walter, solamente.

Mañana de 21 a 24 horas, se realizará el paseo y feria popular de primavera en la calle Robles entre San Pablo y Martínez de Rozas, amenizado por la banda de Carabineros.

...A RADIO CHILENA CONSOLIDADA CAMBIARA DE NOMBRE

...a Radio La Chilena Consolida... cambiará de nombre el próxi... primero de diciembre, día en ... las estaciones de Chile, de ...erdo a la nueva distribución de ...as, aparecerán en distintos lu... a los actuales.

...a Chilena Consolidada, cam... ...á su característica de CE. 94 ... CB 114, y su nombre por el de RADIO DEL PACIFICO, el cual será desde ese día su nombre propio definitivo.

Por lo demás, es el único cambio que dicha estación registrará, ya que como siempre, pertenece a la firma Spencer y Vivado Ltda., y continuarán actuando en ella los mismos artistas y su actual director artístico: L. Martínez Serrano.

TRIBUNALES DE JUSTICIA

...usas vistas el sábado 23 de noviembre de 1935

CORTE SUPREMA

Pleno

De 8.30 a 9.30 horas, el Tri... ...nal se ocupó de acuerdos y ...ura de sentencias, recursos de ...ja y demás asuntos de pleno. De 9.30 adelante, recurso de ...plicabilidad de la ley 5107 y ... L., 661, interpuesto en favor ... la Cía. de Electricidad. Alega... pendientes.

Borradores del fallo

...n causa Zahri con Canódromo, ...egó el Ministro Sr. Trucco. ...ánchez con Braden Cooper ..., el Ministro Sr. Schepeler. ...ontra Cifuentes, el Ministro ... Carvajal. ...oncke contra Martín y otros, ...Ministro Sr. Schepeler.

CORTE DE APELACIONES

...mera Sala, Relator Sr. Méndez ... c| F. Chamorro (A), confir... ...a: 2 c| P. Migone (A), con... ...ada: 3 c| J. Labra (D), ...obada; 4 Sumario por estafa al ...dicato Industrial de la Cía. ...nera San Cristóbal (A) apro... ...a; 5 L. Aceval c| A. Canessa ..., aprobada; 6 Sumario por ...rte de J. Miranda (A), ...obada; 7 Sumario por viola... de I. Puebla (A) aprobada; ... E. Navarro (A), aprobada; ...mario por homicidio de C. ...éndez y otro (D), aprobada; ... M. Jiménez (D) desierta; ... A. Ramírez y otros (A), ...obada; 12 Sumario por estafa ... Flores (D), aprobada. Fa...llados en cuenta: C. Farías c| Banco Curicó, desierta; M. Gutiérrez c| T. ...ano, sin lugar deserción; J. Coban | L. Oñat, desierta; c| B. Toro, desierta; c| B. Bennaro, desierta; c| R. Vargas, desierta; c| R. Leyton, desierta. Fallada del acuerdo: confirmada: J. M. Ortega c| R. Fernández; agregada c| E. Alvarez y otros, aprobada.

Alegaron: en la 1, don Julio Merino, confirmando; en la 2, don Luis Merino, confirmando; en la 10, don Omar Barrera Zorondo; en la 11, don Guillermo Toledo.

Segunda Sala, Relator Sr. Urrutia

1 c| L. Díaz y otros (A), confirmada; 4 por robo y violación (A), aprobada; 5 c| J. Maggini (A), aprobada; 6 Hallazgo de un cadáver femenino (A), aprobada; 7 c| S. Parraguez (A), aprobada; 8 c| J. Sánchez (D), revocada; 9 c| F. López, confirmada; 10 c| V. Cugnit (A), aprobada; 11 c| J. Lara, aprobada; 12 c| .O. Vegas (A) aprobada. Las demás no vistas o suspendidas; agregada c. I. Reveco, aprobada. Del acuerdo, E. Gatica con A. Penner, confirmada.

Tercera Sala, Relator, Zavala

1 sumario por infracción ley Electoral (A), aprobada; 2 Sumario por muerte de R. Ravello (A) aprobada; 3 A. Vásquez c| J. L. L. Arce (A) sin lugar deserción: 4.o c| C. Sierra (A) aprobada; 5 c| R. Morales y otros (A), acuerdo; 6 c| V. Ko... (A), confirmada; 7 trámit; 9 c| A. Mella (D) aprobada. Las demás no vistas o suspendidas. Agregada c| A. Barahona y otros aprobada. Del acuerdo: Liquidación conyugal Millán-Aguirre, confirmada.

Alegaron: en la 5, don Fernando Fuenzalida, revocando; en la 6, don Fernando Palacios, revocando; en la 7, don Carlos Salinas, revocando; en la 8, don Miguel Schweitzer con don Darlos Rosel.

Cuarta Sala, Relator Sr. Smart

1 Inc. de cobro de honorarios de S. Undurraga con Municipalidad de Santiago, (A) acuerdo y diligencias; 2 Z. Morales con Poirattro (A) aprobada, con declaración: 4 C. Porter c| P. Riveros (A), acuerdo; 5 K. Brandes c| R. Gatica (A), aprobada, con declaración; 6 R. Cordero y otros con S. Ingerson (A), sin lugar deserción; 7 C. Quezada c| L. Parada y otro (A), aprobada; 8 Sumario por hallazgo de un feto (A), aprobada; 9 Sumario por incendio en Picarte 262 (A), aprobada; 10 c| I. Sanhueza (A), aprobada; 11 C. Fatuilie: c| St. Baurie (A), aprobada; 12 c| V. A. Soto c| R. de de Figueroa (A), aprobada; fallada de acuerdo: A. Morchio c| A. Carrasco, c| M. Rojas; A. Morchio c| A. Carrasco, H. Henna c| T. Coll.

Alegaron: en la 2, don Francisco J. Barros R., confirmando; en la 11, don Mamerto Candia, revocando; en la 12, don Víctor Soto revocado, como parte.

Quinta Sala, Relator Sr. Betanzos

1 c| B. Bueno y otro (A), confirmada; 2 c| N. Leiva (A), suspendidos efectos; 3 c. C. Salinas (A), declarada deserción; 4 c| P. Jorquera, aprobada (A); 6 c| P. Martínez, (A), aprobada; 7 c| N. R., Alvarez (A), aprobada; 8 sumario por muerte de A. Acher (A), aprobada; 10 Sumario por muerte de A. V. Osorio (A), aprobada; 11 Sumario por muerte de L. Retamales (A), aprobada; 12 c| D. Aguirre (A) aprobada. 8 suspendidas.

Sexta Sala, Relator Sr. Varas

1 sin tribunal; 2 I. Díaz c| A Carreño y Otro, (A), improcedente el recurso; 3 c| M. Lucero (D) acuerdo; 7 c| C. Pacheco (A), 4 c| R. Ascuy, (A), aprobada; 9 sumario por hallazgo de un feto (A) aprobada. 10 sin tribunal; 11, R. Oses con F Bode (A) confirmada.

Las demás no vistas o suspendidas.

Agregada c| M. Quiroz y otros, aprobada.

Alegaron: en la 2, don Enrique Montero, confirmano; en la 11, don Ramón Oses, confirmando.

Actividades de gremios y Sindicatos de la Marina Mercante

Una comunicación de S. E.

En la secretaría general de todas las actividades pro mejoramiento social y económico de oficiales y tripulantes de la Marina Mercante, Centro "Piloto Pardo", se recibió la siguiente comunicación de S. E. el Presidente de la República, que demuestra el espíritu justiciero que lo anima:

"Arturo Alessandri saluda atentamente a los señores José Ollino y Santiago Doorman, presidente y secretario del Sindicato de Oficiales de la Marina Mercante y demás instituciones similares, y le es grato manifestarles que, con todo interés, ha remitido al Ministerio del ramo la petición que le han formulado, en orden a incluir en la convocatoria el proyecto de ley sobre creación de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional".

La secretaría general ha creído conveniente dar a la publicidad la mencionada carta de S. E. a quien agradece esta deferencia, tan especial, por los ataques que últimamente ha recibido de parte de personas interesadas.

Asimismo, ha acordado que una comisión compuesta por el senador don Alfonso Bórquez, diputado señor Eleodoro Enrique Guzmán, y señores José Ollino B., José Bordes y Francisco Miranda Bórquez, estudie, elabore y auspicie un proyecto para formar la Escuela Unica del Personal de la Marina Mercante, de donde egrese en el futuro una oficialidad de sana moral y de elevada comprensión de sus deberes de marinos mercantes, que sea un verdadero exponente de adelanto y cultura.

También se recibió el nombramiento del señor José Ollino B., como representante en Santiago para participar en la elección de consejero ante la Conferencia Americana del Trabajo, a celebrarse en enero próximo, de parte de los sindicatos de oficiales de Magallanes, P. Montt, y "Nantilos" y de Ingenieros, de Valparaíso.

VACANTES EN EDUCACION PRIMARIA

La Dirección General de Educación Primaria, llama a concurso para proveer los siguientes cargos:

Dirección Escuela de Hombres de la clase N.o 11 de Temuco.

Dirección Escuela de Hombres de la clase N.o 24, de San Bernardo.

Dirección Escuela de Mujeres de la clase N.o 4, de Traiguén.

Solicitudes y antecedentes de los interesados se recibirán hasta el 4 de diciembre en las respectivas Inspecciones Provinciales.

REUNION DE FERROVIARIOS

Hoy, a las 10 de la mañana, en el local de la Federación Santiago Watt, se reunirán los empleados y obreros ferroviarios para tratar sobre su posible mejoramiento de sueldos, y a la vez activar el pliego de peticiones que tienen el Director General de los Ferrocarriles del Estado y el Ministro de Fomento.

Sentida manifestación de duelo fueron los funerales de D. Juan Ignacio García

Concurrieron numerosas personalidades de nuestro mundo oficial

Una sentida manifestación de pesar fueron los funerales del Subsecretario de Fomento, don Juan Ignacio García, fallecido en la mañana del viernes en esta capital. Concurrieron a él numerosas personalidades de nuestro mundo oficial.

El cortejo salió de la casa mortuoria a las 17 horas, en dirección al Cementerio General, encabezado por dos carrozas cargadas de ofrendas florales.

Además, de los centenares de personas que siguieron el carro mortuorio desde la casa habitación del extinto pudimos notar que a la entrada del Cementerio General se había congregado mucha gente.

Antes de procederse a la inhumación de los restos hubo varios discursos. Hablaron el Subsecretario del Interior, don César León, el director general de Obras Públicas don Teodoro Schmidt, el consejero de la Caja de Crédito Minero, don Hernán Videla, el consejero de la Caja de Retiros de los Ferrocarriles del Estado, don Enrique Vergara Robles, don Rafael González a nombre de la Sociedad Mutual y Deportiva Unión Ministerial, don Luis Schmidt a nombre de los amigos personales del extinto y varios otros.

El señor César León, dijo entre otras cosas.

Señores:

Por segunda vez cúmplenos, a los Subsecretarios de Estado, acompañar los restos de un muy querido colega y amigo; y por segunda vez también me cumple decir, en nombre y representación de ellos, una última palabra de adiós en este sagrado recinto.

Ayer no más fué Francisco Mozó, Subsecretario de Tierras, quien sucumbió al golpe inesperado, y hoy es Juan Ignacio García, Subsecretario de Fomento, quien ha debido rendirse tras una larga y penosa enfermedad, llena de alternativas que nos hacían a todos concebir, a cada instante, una esperanza nueva, pero cada vez más frágil y fugaz.

Hay algo que nos une a los Subsecretarios de Estado; algo más que una semejanza de labores o comunidad de ideologías; hay algo que nos va moviendo a ser siempre más y más amigos.

Yo a veces me doy a creer que puede ser el hecho de estar en íntimo y continuo contacto, día a día; de ser los mismos nuestros afanes, nuestros propósitos: de estar todos animados de igual espíritu de sacrificio y abrigar idénticas esperanzas.

Otras veces creo que lo que tanto une entre sí a los Subsecretarios, lo que los hace ser particularmente amigos, puede ser esa inquietud que a todos nos domina por el éxito y bien de la gestión iniciada y concluída, o por ese secreto renunciamiento que todos debemos hacer de cuanto dice con el exterior, con la ostentación o la vanidad, que es natural que a todo hombre toque o alcance: ese secreto voto con que nos iniciamos en nuestra profesión, de perenne y total renunciamiento.

Es por ello que para un Subsecretario el colega no solamente es tal; es siempre un viejo y querido amigo.

Las más relevantes cualidades de hombre y ciudadano adornaban a Juan Ignacio García, y especiales dotes hicieron de él, en todo instante, desde el comienzo de su carrera hasta el último momento, un funcionario ejemplar.

Su sonrisa era acogedora y su bondad profunda; estaba siempre pronto al sacrificio y jamás, ni el más humilde o insignificante, abandonó su despacho sin llevar en su ánimo la luz de una esperanza.

Su inteligencia, pronta y amplia, sus vastos conocimientos, y su espíritu público, caracterizaron su acción funcionaria y le dieron sobresalientes relieves.

No es brillante la obra de un Subsecretario de Estado; ella se disimula y pierde, por lo general, en la acción de un Gobierno, y sólo los expertos, los prudentes buscadores, pueden encontrarla, al cabo de los años, dispersa en miles y miles resoluciones de todo orden. Ella suele ser, o es, como un reguero de luz marcando una huella a lo largo de un camino infinito.

No podemos, pues, señores decir de Juan Ignacio García: hizo tales y cuáles cosas, en su corta existencia.

Pero, sí, podemos afirmar, que puso al servicio de su función, al servicio del Estado, en su diaria y minuciosa labor de muchos años, la suma de su inteligencia, la amplitud de sus conocimientos, la pureza de su manera de pensar y la rectitud invariable e inalterable de su elevada personalidad moral y de su prudente criterio.

Fiestas de la Primavera de Quinta Normal

Las organizan el Círculo de la Juventud y Sociedad Figueroa Alcorta

Oficialmente autorizadas por la Municipalidad de Quinta Normal son las Fiestas de la Primavera que este año el Círculo de la Juventud y Sociedad Figueroa Alcorta organizan unificadas habiendo quedado constituído definitivamente con tal objeto el siguiente Comité Central Unido:

Presidente, don Marcial Cáceres Ugarte.

Secretario general, don Reinaldo Walter Palma.

Tesorero general, don Carlos Carrasco.

Ayudante, don Antonio Díaz.

Vocales, señores Dünner Kunohw y don Ramón Farías.

Este Comité Central estará asesorado por los siguientes subcomitées:

Velada bufa: señores Enrique Ortún Triccio, Raúl Larraín y Saim Vera Flandes.

Circo comunal de Primavera: señores Reinaldo Walter Palma, Luis Carvajal, Pedro Vásquez Riquelme, Guillermo Dünner Kunohw y Leopoldo Dúner.

Bailes oficiales: señores Juan Dúnner, Eugenio Venegas, Jorge Cornejo y Alejandro Inostroza.

Corso de flores: señores Jeudiel Pezoa, Francisco Aguilera, Neftalí Cádiz, Fritz Ladevig, Antonio Canoni y Mario Bize.

Paseo y feria popular de Primavera: señores René Cádiz Villalón, Luis Ormazábal, Alejandro Campos, Gabriel Muñoz, Arturo Hernández, César Hervias y Oscar Valencia.

CENTRO DE SOLIDARIDAD LATINO AMERICANA

En sesión de directorio del Centro Internacional de Solidaridad Latino-Americana, presidido por el señor Eleodoro Estay, se oyó la cuenta de varios asuntos de carácter interno; se acordó verificar una velada fúnebre en homenaje a la memoria de don Alfredo Rossi. Se comisionó al efecto a la señorita Bertina Pérez y señor Pedro Olmedo.

Se acordó enviar nota al diputado señor Arturo Torres, circular al Gobierno y autoridades, Embajadas e instituciones obreras.

Este Centro sesiona los jueves en Santa Rosa 93.

Mañana lunes celebra junta general de delegados a las 19 horas.

CONFERENCIA EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE

El martes 26 del presente, a las 18.30 horas, en la Universidad de Chile, el señor Clarence Finlayson Elliot disertará sobre "Significación de Hegel".

El tema de la conferencia es de sumo interés. La genial figura de Hegel sigue cirniéndose sobre el cielo del mundo y su influencia enorme se palpa en todas las esferas, cuyos vestigios en sociología y en arte todavía continúan vibrando. La conferencia versará sobre el aspecto metafísico de la filosofía hegeliana y sus profundas aplicaciones prácticas.

El sumario es el siguiente: 1. Evocación inicial.—2. Por los senderos de la inteligencia. —3. Ocultación del eydos.— 4. Intuicionismo de Bergson.— 5. Intuicionismo de la prolongación.—6. Neumenes impenetrables de Kant.—7. Devenir universal.—8. Materialismo histórico y nacismo.— 9. Buscando la suprema síntesis y el sueño de Hegel.— 10. Transhumancia de lo Concebible.—11. Arcanos misteriosos.—12. Penetrando en el ser. Más allá del razonamiento. En las regiones de la intuición pura.— 13. La inspiración poética.—14. El misterio de las trascendencias.— 15. Universalidad y nada.—16. Sinfonía en Yo Mayor.—17. Evocación final.

La entrada es libre.

OSORNO SUS ADELANTOS E IMPORTANCIA

Entre las ciudades más importantes del sur de Chile, se destaca la ciudad de Osorno, situada en el centro de una vasta zona agrícola y ganadera, que augura un porvenir lisonjero a esta ciudad.

Los habitantes de esta zona se caracterizan por su gran espíritu de trabajo. A su impul-



VOLCAN OSORNO

so han tenido que ceder grandes extensiones de selva virgen, que hoy día se han convertido en pintorescas praderas, en las cuales pastorean miles de cabezas de ganado vacuno. Osorno es sin duda, el primer productor de ganado vacuno dentro del país. Esta situación se refleja muy bien en las grandes exposiciones ganaderas, que se realizan anualmente en la ciudad, y que atraen a esta ciudad una gran cantidad de expositores de toda la República y un mayor número de visitantes.

Desde el punto de vista comercial, Osorno tiene una importancia que cada día es mayor. Existen en este ciudad tres Bancos, una agencia de la Caja de Ahorros y una de la Caja de Crédito Agrario. Uno de estos Bancos, el Banco Osorno y La Unión, que cuenta con un capital y reservas de $ 38.000.000, tiene su gerencia en esta ciudad, y mantiene sucursales en Temuco, Valdivia, La Unión, Río Bueno, Puerto Varas y Puerto Montt.

La Sociedad Agrícola y Ganadera, con asiento en Osorno, organizadora de las grandes exposiciones anuales, mantiene sucursales en las ciudades de Valdivia, La Unión, Llanquihue, Puerto Varas y Puerto Montt.

En Osorno existen dos ferias de animales, que son las más importantes de la zona sur. De la zona de Osorno salen, anualmente, 60,000 vacunos con destino al Centro y Norte del país.

Agrícolamente le corresponde al Departamento ser el primer productor de trigo en el país; igualmente es el más grande productor de mantequilla.

Las industrias establecidas son de gran importancia. Hay seis molinos modernos, tres maestranzas (modernas), en que se fabrica toda clase de maquinaria agrícola, una fábrica de cerveza, donde se produce la afamada cerveza Aubel, de la Cía Cervecerías Unidas y otras industrias más, que sería largo enumerar.

Como ciudad de turismo Osorno tiene una evidente preponderancia. Está ubicada en el centro de la "Región de los Lagos" y tiene como zona de atracción el sector comprendido entre el Lago Ranco y Puerto Montt. Esta situación privilegiada para el desarrollo del turismo, la ha adquirido gracias a su ubicación, sus bellezas naturales y su extensa buena red de caminos que, en conexión con las empresas de navegación lacustre, permiten al viajero trasladarse con toda facilidad y gran comodidad, a cualquiera parte de la cordillera, comprendida en el sector indicado.

De aquí la gran afluencia de viajeros que llega a Osorno, casi en toda época del año y, principalmente, en la de verano, en que los hoteles se han hecho insuficientes, a veces, para contenerlos.

OSORNO DEPORTIVO

Existen varios estadios, una de las canchas de golf (de nueve hoyos), más novedosas del país, y numerosos clubs deportivos cultivan los ejercicios físicos en todo el año.

En las regiones montañosas existen todas las condiciones para practicar los deportes del alpinismo y los deportes de invierno. El "Club Andino Osorno", que cuenta con un centenar de entusiastas socios, practica los deportes de invierno en sus espléndidas canchas de Ski del Volcán Osorno y Cordón de la Picada, que han sido calificadas como las mejores de América, y que distan dos horas en auto desde la ciudad de Osorno (83 kilómetros).

TURISMO

Desde Osorno parte un espléndido camino que bordea el Lago Llanquihue (el más grande de Chile), por el lado norte, pasa por la ENSENADA, y llega finalmente a PETROHUE, a orillas del LAGO TODOS LOS SANTOS o Esmeralda. Esta ruta tiene en total 119 kilómetros, y junto con ofrecer al turista los paisajes más hermosos, con la vista del lago y los volcanes, permite continuar a la República Argentina, por el PASO DE PEREZ ROSALES. Esta vía internacional es, sin duda, la que mayores beneficios proporciona a los viajeros, pues se halla abierta en toda época del año, incluso en los inviernos más rigurosos.

Una de las mejores carreteras es la que parte de Osorno hacia el este, en una extensión de 45 kilómetros, y da acceso a las famosas CATARATAS DEL RIO PILMAIQUEN, de sobra conocidas, y al Lago Puyehue. Atravesando dicho lago en lancha o vapor, se llega a los afamados BAÑOS TERMALES DE PUYEHUE.

Otro magnífico camino conduce al viajero por la vía de San Pablo y Río Bueno, al Lago Ranco, el cual puede atravesarse en vapor, para llegar a los baños de Llifén. Este camino tiene 85 kilómetros.

El camino longitudinal, por otra parte, está terminado por el norte hasta La Unión (sector de 42 kilómetros), y por el sur hasta el pueblo de Río Negro (30 kilómetros).

Otra vía caminera de turismo espléndida, es el camino que parte desde Osorno hacia el oeste, o sea hacia el mar, del cual están terminados los primeros treinta kilómetros, dando ya acceso a la CORDILLERA DE LA COSTA. La terminación de esta ruta marcará una verdadera época en los anales del turismo sureño, y permitirá al viajero admirar maravillosas playas, panoramas con hermosas vistas sobre el extenso valle que forma el curso del río Rahue.

Hay que insistir en la importancia que tendrá para el turismo de Osorno, el contar con un buen camino de salida al Océano Pacífico.

Un buen camino es el que conduce al viajero de Osorno a Puerto Montt. Recorrido 132,5 Km. Se pasa primero por el pueblcito de Cancura y en seguida por Puerto Octay (54 Km.), puertecito muy pintoresco, situado a orillas del Lago Llanquihue. El camino sigue bordeando el Lago, pasando por la Bahía de Frutillar, Domeyko, Desagüe y en el último vértice del Lago Llanquihue se encuentra el viajero con Puerto Varas; continuando, se llega, por fin, a Puerto Montt.

Tales son, expuestos a grandes rasgos, los caminos principales del departamento de Osorno.

Digno de mencionar también, es el hecho de que en las vecindades de Osorno se hallen las TERMAS DE PUYEHUE, el mejor establecimiento de su género en el sur de Chile, y uno de los principales del país. En



VICTA DE OSORNO

las Termas de Puyehue encuentra el turista todas las comodidades que es dable exigir. Tiene capacidad para 80 pasajeros, y cuenta con un buen servicio de movilización propio, desde la ciudad de Osorno hasta lo baños. Un bello panorama de cordillera, unido a los encantos de la navegación en el Lago Puyehue, de orillas bordeadas por bosques impenetrables, con diversas islas y cuyas aguas son ricas en pesca, dan a este paraje un sello inconfundible de hermosura.

Los propietarios de las Termas son los señores Saelzer y Schwarzenberg, casilla 39, Osorno. Sus tarifas son de $ 30 diarios en los meses de enero, febrero y marzo, y de $ 25 diarios en los meses de noviembre, diciembre y abril. El resto del año permanecen cerradas.

Se recomienda solicitar reserva de piezas con anticipación, pues en la temporada de verano las termas se ven siempre muy concurridas.

EXCURSIONISMO

Hemos dejado, de propósito, para el final el capítulo referente a las excursiones principales, partiendo desde Osorno, ya que es el que más interesa a los turistas. Al hablar de la red caminera del departamento, hemos hecho alguna mención de ellas.

En la ciudad se dispone de los elementos necesarios para realizar cualquiera de estos interesantes paseos, y la Oficina de Informaciones del Comité Local de Turismo se encarga de proporcionar a los viajeros los datos y los medios indispensables para efectuar excursiones a los puntos que señalaremos en seguida.

LAGO RANCO

Este hermoso lago, el quinto de Chile en superficie, está situado a 85 kilómetros de Osorno y es un punto de enorme atracción, debido a las bellezas naturales del paraje. Sembrado de islas que le dan un característico y bello aspecto, y con sus contornos de montañas de cerrada vegetación, que se reflejan en sus aguas, este lago es uno de los más pintorescos de esa zona privilegiada. En la orilla hay un pequeño hotel, que cuenta con algunas comodidades para los viajeros. La navegación, en el Lago se hace en un vapor y en lanchas automóviles. En la orilla opuesta del Ranco, que es la que más atrayentes lugares de recreo ofrece, se halla el puertecito de Llifén, en donde hay un hotel de los señores Ziegler y Mayer, que ha sido transformado y ampliado últimamente. Desde aquí puede continuarse a caballo al Lago Maihue, que desagua en el Ranco por el río Calcurrupe. Ese río y los lagos señalados son muy ricos en pesca, y abundan en ellos el salmón y la trucha. Se ven siempre concurridos por aficionados a este deporte.

En el trayecto de Osorno al Lago Ranco se pasa por los pueblos de San Pablo y Río Bueno. El viaje al Lago también se puede hacer por FF. CC. desde Osorno, tomando en la estación de La Unión el tren del Ferrocarril a Ranco, cuya vía se desprende de la central en el paradero de Cocule.

SALTO DEL PILMAIQUEN

Mucho se ha hablado de la belleza de este sitio, y ha sido elogiado en innumerables ocasiones, no sólo en nuestro país, sino que también en el extranjero. En realidad, es éste un paraje de extraordinaria belleza, y sus encantos no pueden ser descritos: es necesario contemplarlos. El caudaloso río Pilmaiquén, que tiene su origen en el Lago Puyehue, se precipita en varias cascadas de más de treinta metros de altura, con un ruido ensordecedor que se oye desde algunos kilómetros. Contribuye a aumentar el efecto de este panorama la exuberante y variada vegetación de los alrededores.

El Comité de Turismo de Osorno, en su propósito de facilitar la afluencia de turistas a este paraje privilegiado, ha establecido la carrera de un autobus los días martes, jueves y sábados, (los domingos es facultativa), que lleva a los pasajeros hasta el Salto, llegando en seguida hasta orillas del Lago Puyehue, y los deja nuevamente en Osorno, por la suma de $ 20.

LAGOS Y TERMAS DE PUYEHUE

Nos hemos referido ya en esta crónica a las Termas de Puyehue, ubicadas cerca del extremo oriente del Lago del mismo nombre, que se atraviesa en vaporcito en el término de dos horas, aproximadamente.

El trayecto en el Lago ofrece bastantes atractivos, y luego de descender en el puerto de las Termas, se continúa la distancia de 4 kilómetros en automóvil, hasta llegar al establecimiento.

Los días lunes, miércoles y viernes hay combinación a las Termas desde Osorno.

RUTA INTERNACIONAL A LA ARGENTINA

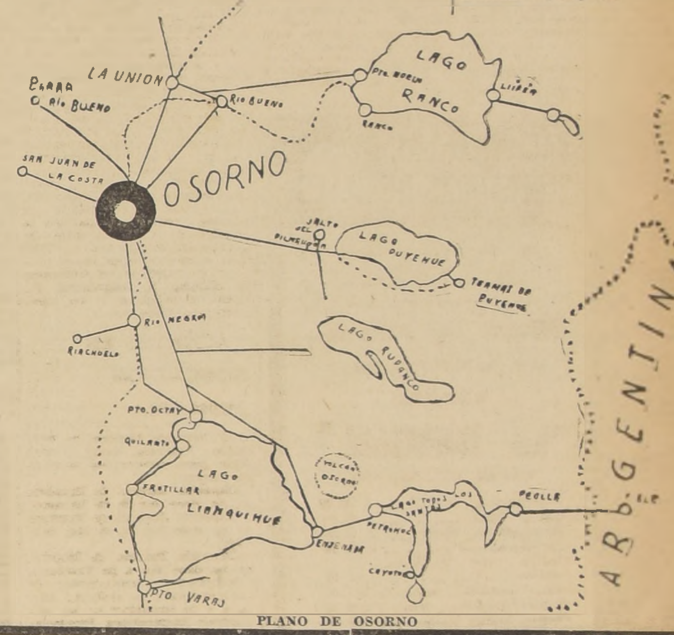
Hemos mencionado antes la importancia que tiene para el desarrollo del turismo la vía caminera que parte de Osorno, y que termina en Petrohué, junto al Lago Todos los Santos. Este camino tiene una preponderancia capital en el sur del país, y en Chile entero, pues es aprovechada por muchos viajeros del norte de la República y de la Argentina, cuando las inclemencias del tiempo cierran el paso de la Cordillera de los Andes por Juncal.

Es una que se conserva siempre en buenas condiciones y existen muchos medios de transporte para recorrerla con comodidad.

En una derivación del camino indicado, se halla Puerto Octay, puertecito muy pintoresco del Lago Llanquihue, desde donde se domina la península "La Centinela" y la vista de los imponentes volcanes Osorno y Calbuco al frente.

También puede visitarse, siguiendo esta ruta, Playa Maitén, que es bastante concurrida debido a sus excepcionales condiciones, que la hacen muy apropiada para el baño.

El viaje entre Osorno y Petrohué se hace aproximadamente en cuatro horas, pero el viajero no experimenta cansancio, pues la belleza de los variados paisajes que es dado contemplar, compensan con creces las pequeñas molestias del trayecto.



PLANO DE OSORNO

El Cuerpo de Bomberos de Santiago se presentará hoy en un Ejercicio General en el Parque Cousiño

Arriesgadas pruebas de salvamento, competencias de agua y de escalas. — Las Compañías se concentrarán en la Alameda

A las 14.30 horas de hoy, se iniciará en la elipse del Parque Cousiño el Ejercicio General del Cuerpo de Bomberos de Santiago, festival que todos los años logra despertar inusitado interés en el público. Participarán en este ejercicio doce Compañías de voluntarios con todo su moderno material.

El público podrá apreciar una vez más, los progresos que han hecho los bomberos de la capital, presenciando el desarrollo de un programa cuidadosamente arreglado.

Los preparativos que se han hecho para la presentación de este año, hacen pensar que el ejercicio será brillante, además se ha podido notar un extraordinario entusiasmo en el público, lo que constituye un augurio de que el Parque se verá concurridísimo.

CONCENTRACION DE COMPAÑIAS

Las Compañías participantes en el ejercicio, se concentrarán para partir al Parque Cousiño en la Alameda de las Delicias, frente a la calle Almirante Barroso. Luego seguirán por la calle Ejército.

Irán encabezadas por algunas bandas militares.

EL DESFILE EN EL PARQUE

El festival en el Parque Cousiño comenzará con un desfile de honor frente a la tribuna oficial, donde revistará a las Compañías el Superintendente General del Cuerpo.

El desfile se hará en el siguiente orden:

Segundo comandante y dos ayudantes.

Estandarte del Cuerpo y su escolta, a 5 pasos.

Personal de la 1.a Compañía en filas de 8 hombres, de frente, debiendo el estandarte tomar la colocación del primer hombre de la primera escuadra. El estandarte y la escolta entrarán a la fila. El teniente 1.o de guía.

Personal de las Compañías 2.a, 3.a, 4.a, 5.a, 9.a, 10.a y 11.a, en igual formación.

Cada capitán debe marchar a 5 pasos del personal de la Compañía que le precede y el personal a dos pasos de su capitán.

El material en cuatro escalones, como sigue:

1.er escalón: bombas 1.a y 4.a Compañías.

2.o escalón: bombas 2.a, 3.a y 11.a Compañías:

3.er escalón: bombas 5.a y 9.a Compañías.

4.o escalón: Dodge N.o 1, bomba 10.a Compañía y Dodge N.o 2.

El tercero y cuarto escalones cubrirán al primero y segundo, respectivamente.

Tercer comandante y dos ayudantes.

Capitán de la 6.a y un ayudante, a cinco pasos del tercer comandante.

Personal de la 6.a Compañía, en filas de 8 hombres, de frente (dos filas). El estandarte y la escolta entrarán a la fila. El teniente 1.o de guía.

Personal con las escalas de los ejercicios doctrinales, sin guía.

Personal de la 7.a, 8.a y 12.a Compañías, a continuación, en igual formación.

Cada capitán debe marchar a cinco pasos de la Compañía que le precede y el personal a dos pasos de su capitán.

El material en cinco escalones, como sigue:

1.er escalón: carro de la 6.a Compañía.

3.o escalón: carros de la 7.a, 8.a y 12.a Compañías.

3.er escalón: mecánica de la 6.a Compañía.

5.o escalón: Ambulancia de la Asistencia Pública.

El tercero y quinto escalones cubrirán al primero, y el cuarto escalón al segundo.

LOS EJERCICIOS

Hecho el desfile en esta forma ante las tribunas oficiales, en las que estarán las personas invitadas especialmente y los miembros del Directorio, las compañías de escala harán los números a cargo de ellas, que son ejercicios de destreza que siempre son del agrado del público. En seguida actuarán las compañías de agua, que cumplirán números sumamente novedosos, como ser las cortinas de agua, chorros cruzados, paseo del personal debajo de ellos, y pistones frente a cada voluntario, haciendo el verdadero acto de la ceremonia del bautizo. Se finalizará el movimiento ensayando los pistones.

Las compañías de escala harán después de actos de destreza del personal, lanzándose a la manta voluntarios de las cuatro que existen dentro del Cuerpo. Este número será seguido de otro de agua, que consistirá en una cortina de 48 pitones, que irán dando agua paulatinamente, al toque de un pito por el segundo Comandante, hasta hacer una extensa línea, dando un bonito golpe de vista.

Personal de la 6.a Compañía, al mando de su Capitán don Antonio Ferreira, hará en seguida ejercicios de salvamento, lanzándose por el deslizador desde una altura de 14 metros, que estará formado por dos escalas corredera. Este número, durante el cual el personal se lanzará sentado y parado por el deslizador, se espera que ha de ser del agrado de los asistentes a la presentación del domingo próximo.

Se seguirá con nuevos movimientos de agua, desde pirámides de escalas y correderas, y con punto central atendido por una telescópica, haciendo una combinación de chorros que serán de un golpe de vista extraordinario.

DESFILE FINAL

Terminado este acto, las compañías procederán a tomar su colocación para hacer el desfile final, esta vez todas por orden numérico, y con el material detrás de cada una. Se saldrá del Parque en dirección a Dieciocho, calle por la cual se seguirá para pasar frente a la Comandancia que estará situada a la esquina de Rosales, disolviéndose después la formación.

El producto de la venta de entradas para este ejercicio, expendio que ya se está haciendo en las oficinas de la Comandancia, ubicado en la calle Santo Domingo 870, está destinado para la Caja de Socorros.

MANIFESTACION ANUAL DE ALUMNOS Y PROFESORES DE LEYES

Se llevó a efecto ayer en Apoquindo. — Demostraciones de aprecio al Decano señor Alessandri

Ayer se llevó a efecto en Apoquindo la manifestación de despedida que la Dirección y profesorado de la Escuela de Leyes, ofrecen anualmente a los alumnos que terminan sus estudios en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile.

En numerosos autos y otros vehículos, partieron ayer los alumnos de dicha Escuela en una bulliciosa camaradería, en que alternaban profesores y alumnos por igual. En el sitio indicado, alrededor de numerosas mesas, tomaron colocación varios cientos de personas. Durante el almuerzo se sucedieron las bromas y chistes de buena ley, que caracterizan a esta clase de manifestaciones universitarias.

Como en ocasiones anteriores, los alumnos no desperdiciaron esta última oportunidad, para exteriorizar de modo franco y cariñoso, sus simpatías hacia los profesores que por su corrección, cordialidad y espíritu acogedor, han sabido conquistarse las mayores simpatías del alumnado, a través de toda una larga carrera universitaria. De especiales demostraciones de afecto fueron objeto en repetidas ocasiones, el Decano de la Facultad, don Arturo Alessandri Rodríguez a quien se reconocen, además, de sus condiciones de maestro, numerosas medidas en favor del alumnado de Leyes, a don Fernando Alessandri Rodríguez, a don Pedro Lira Urquieta, a don Leopoldo Ortega, a don Enrique Munita, a don Raúl Varela, al Director de la Escuela, a don Darío Bustamante al Secretario de la Universidad, don Enrique Marshall, a don Eugenio Puga Fisher, al Secretario de la Facultad, en general, a todo el profesorado de la Escuela de Derecho.

Después del almuerzo, se organizaron improvisados números de canto y de humorismo que mantuvieron la alegre camaradería reinante hasta la hora del regreso a la ciudad.

Bibliografía

La Revista "Atenea"

El número de la revista ATENEA, correspondiente al mes de octubre, que acaba de aparecer, trae un espléndido sumario en el cual figuran colaboraciones de buenas firmas nacionales y extranjeras. Este volumen consta de más o menos 200 páginas, y pueden destacarse en él, los trabajos de Mariano Latorre, Enrique Espinoza, Dr. Argeo Angiolani, Luis Alberto Sanchez, Oscar Vera, etc.

Constituye una novedad la publicación de dos capítulos de la novela de Axel Munthe, EL LIBRO DE SAN MICHELE, que tanto éxito ha alcanzado en nuestro público. La edición francesa no publicó los dos capítulos finales al traducirla de la edición inglesa y el traductor que la vertió al español tampoco reparó en esta omisión. Esos dos capítulos muy bellos que hablan de Charcot y de La Salpetrière, han sido traducidos especialmente del inglés para la revista ATENEA y aparecen en este volumen.

El sumario que reproduciremos en seguida bastará para dar idea de la importancia de esta excelente publicación mensual, la única en su género.

Puntos de Vista (notas editoriales). — Félix Armando Nuñez: Homenaje a don Enrique Molina. — Enrique Molina: Discurso de agradecimiento. — Enrique Espinoza: Soriano el bolero. — Fausto Soto: Danza de la Alegre Muerte. — Olga Acevedo: Lo que se fué y lo que queda. — Dr. Argeo Angiolani: Química y Agricultura. — Axel Munthe: Capítulos olvidados en el "Libro de San Michele". — Juan Uribe Echeverría: La novela de la revolución mexicana y la novela hispano americana. — Mariano Latorre: Bret Harthe y el criollismo sudamericano.

Los libros (crítica y bibliografía) Luis Durand: don Andrés Bello, por Eugenio Orrego. — Oscar Vera: Intuición de Chile y otros ensayos, por Mariano Picón S. — Luis Alberto Sánchez: Aluvión de Fuego. — C. P. S.: Melpomene, por Arturo Capdevila. — L. D. D.: La Morena de la Loma, por Lautaro Yankes. — Milton Rossel: Guía de Soñadores, por Fausto Soto. — D. B. P.: La Quintrala, poemas por Daniel de la Vega. — Mariano Picón Salas: Ficheros y otros folletos, por Manuel Pedro González.

Señales (notas de la actualidad política y literaria de Europa). Notas del Mes. — Libros recibidos.

El 26 empieza curso gratuito de Apicultura

Organizado por la Asociación Chilena

La Asociación Chilena de Avicultores ha organizado un curso de Apicultura, que se llevará a efecto en la Sala de Conferencias de la Biblioteca Nacional los días martes y viernes, de 7 a 8 P. M. y a partir del martes 26 de los corrientes.

Este interesante curso de divulgación apícola durará diez clases orales en los días señalados y cinco clases prácticas que tendrán lugar los sábado de 3.30 adelante, en los colmenares de la Escuela de Api-Avicultura, Quinta Normal.

El curso completo será absolutamente gratuito y está comprendido en el plan de difusión de las industrias que propaga y fomenta la Asociación Chilena de Avicultores, institución que ha encargado a sus miembros señores Enzo Fantinetti y Rolf Becker el dictar estos cursos, siendo el programa el siguiente:

Clases teóricas:

Introducción y generalidades. Historia de la industria.

Las industrias en la granja; las abejas.

Tipos de colmenas y evolución de éstas.

Instalación del colmenar; flora melífera.

Preparación del colmenar y sus instalaciones (Trasiego).

Manipulación de la colmena poblada, trabajos de primavera.

Trabajos de verano.

Productos de la colmena. Cosecha.

Enfermedades de las abejas. Cría de las reinas.

Repaso general. La Apicultura y su relación con la fruticultura.

Clases prácticas

Inspección general de la colmena. Preparación de las colmenas.

Trasiegos directos e indirectos. Cosecha.

Generalidades. Visitas a colmenares. Paseos y prácticas.

Las inscripciones a este importante curso se reciben diariamente en la secretaría de la Asociación Chilena de Avicultores, calle San Antonio 40[illegible] Santiago.

También ha editado la Asociación un importante folleto intitulado "Cartilla Apícola" de que es autor el técnico señor Enzo Fantinatti, texto que viene profusamente ilustrado.

COMIDA A DIOMEDES DE PEREYRA

Un grupo de amigos y escritores festejarán al literato boliviano, residente entre nosotros, con motivo de su próximo viaje a su patria.

La comida tendrá lugar en la Posada del Corregidor el martes 26 del presente, a las 9 de la noche.

Las adhesiones se reciben en la Librería Nascimento, Ahumada 125, hasta el lunes a las 6 de la tarde.

INSTITUTO DE PERIODISTAS

SESIONA MAÑANA

El Instituto de Periodistas cita a asamblea general para mañana lunes 25, a las 18 horas, a fin de tratar de los aumentos de sueldos en la Caja de Empleados PP y Periodistas.

PAGO DE PENSIONES Y MONTEPIOS

EN EL CUERPO DE INVALIDOS

El pago de las pensiones y montepíos correspondientes al presente mes de noviembre, se efectuará en los días y horas que ha continuación se indican:

HOMBRES:

Día lunes 25: de 9 a 12 y 14.30 a 17.30 horas.

Día martes 26: de 9 a 12 horas.

SEÑORAS:

Día martes 26: de 14.30 a 17.30 horas. — Letras A a la E.

Día miércoles 27: de 9 a 12 horas. — Letras F a L y 14.30 a 17.30. — M a R

Día jueves 28: de 9 a 12, S. a Z. — 14.30 a 17.30 Repaso.

Día viernes 29: de 9 a 12 y 14.30 a 17.30, repaso.

Día sábado 30: de 9 a 12, repaso.

JURO PROCURADOR DEL N. DE RENGO

Ante el Presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago, señor Antonio Anguita, prestó el juramento de estilo en la mañana de ayer el señor [illegible] A. Hernández, para desempeñar el cargo en propiedad de Procurador del Número [illegible] Rengo.

Borrador de sentencia en el proceso contra el Canódromo de Santiago

El Presidente de la Corte Suprema, señor don Humberto Trucco, entregó en la mañana de ayer, en la secretaría de ese Tribunal, el borrador de la sentencia que deberá ser dictada en el proceso contra el Canódromo de Santiago, que se encuentra en acuerdo.

Según informaciones que hemos podido obtener en los círculos allegados a los Tribunales de Justicia, el fallo sería favorable al Canódromo. El fallo será dado a conocer mañana lunes o a más tardar el martes.

La primera instalación alemana de energía aprovechando el viento

400 METROS DE ALTURA — 25.000 KILOVATIOS

Instalación de energía aprovechando el viento de 400 m. de altura, que se instalará en Berlín. La parte superior con las ruedas es girable y se isclina mucho o poco, según la fuerza del viento. A la altura de 250 m. se proyecta instalar un restaurant de nueve pisos accesible por ocho grandes ascensores. La base de la torre se aprovechará para un gran salón de reuniones con capacidad para 30.000 personas, que será el mayor del mundo. Alrededor del pie de la torre se erigirá una exposición electrotécnica en que se mostrarán las nuevas posibilidades de aplicar corriente barata y su trascendental importancia.

El metorólogo Assmann ha empleado las mediciones de los observatorios meteorológicos alemanes, realizadas durante 20 a 30 años para estudiar el carácter de los vientos en Alemania. Así se ha dilucidado la orientación de los vientos en las distintas estaciones, y la clasificación de las comarcas, según la fuerza de los vientos que en ellas se registran. Estos datos los ha completado con sus investigaciones el meteorólogo Hellmann, el cual ha realizado personalmente numerosas mediciones para averiguar la fuerza del viento durante el día y durante la noche, y, en especial, el aumento de la velocidad de los vientos según su altura. Varios meteorólogos, como Köppen, Barkow, Spitaler, Bongards, v. Hann, y otros, han preseguido éstas investigaciones, confirmando los resultados anteriores. Mientras que antes las mediciones del viento se limitaban a la superficie o poco más, para determinar con esta base las posibilidades del aprovechamiento de la energía del viento, el ingeniero Hermann Honnef, conocido por sus construcciones de torres metálicas de estaciones radioemisoras, ha propuesto aprovechar los vientos que se registran a considerable altura sobre la superficie terrestre.

En la zona de altura entre 200 y 500 metros sobre la superficie terrestre se han comprobado corrientes de aire de gran regularidad. Mientras que en la zona de remolinos terrestres, hasta una altura de 70 o 90 m., la fuerza del viento oscila según la estación y la altura, mostrando un promedio moderado, la zona de altura de 200 a 500 m. arroja un promedio bastante equilibrado con velocidad casi doble. Esto significa que en la zona de altura se puede abtener el octuplo rendimiento. Llamamos rendimiento al trabajo que se realiza por el viento. Este aumenta con la tercera potencia de la velocidad. Una proporcion de 1:2 en la velocidad representa una proporción de 1 : 8 en el rendimiento de trabajo. Otro estudio de la fuerza del viento, que se ha comprobado con mediciones recientes, ha demostrado que esa fuerza es distinta según las estaciones en las diversas comarcas, y una compensación del rendimiento muestra regularidad en el conjunto que implica enorme ventaje sobre el contingente irregular de la energía hidráulica. Ya se han llevado a cabo en todos los países conexiones de centrales de enegía por medio de cables de alta tensión para llevar a cabo compensaciones recíprocas. Si se logra transformar la energía del viento en corriente eléctrica en diversas comarcas, la distribución a través del país por medio de conducciones de compensación tendría por efecto un suministro de energía de regularidad insuperada. Muchos han dedicado ya su atención al problema de la transformación del viento en electricidad, y ya se han encontrado buenas, y aprovechables soluciones en pequeña escala. Pero las altas torres que Honnef necesita para sus instalaciones de energía porducida por el viento son caras. Y no se puede hacer nada con pequeños rendimientos si se trata de grandes suministros. Por esta razón ha empleado Honnef en su instalación ruedas de gran diámetro, cuyo rendimiento corresponde al costo total de la instalación, y puede asumir la competencia con las demás centrales de energía.

La rueda sometida a la acción del viento presenta la peculiaridad de que el número de sus revoluciones permanece igual si se emplea el mismo sistema de construcción. En los antiguos molinos de viento, el número de revoluciones implica una velocidad doble o triple de la del viento, en las nuevas ruedas, más pequeñas, la velocidad llega del quintuplo al óctuplo. Las grandes ruedas, gigantescas, que Honnef emplea, giran sólo pocas veces por minuto. Pero cuánto me-

gía. Por otra parte, la máquina no ha de ser ... siado cara si ha de resultar económico el aprovechamiento del viento. Con arreglo a los sistemas anteriores había de establecerse una transmisión en el eje que posibilitara mayores velocidades. Y ya dijo con respecto a esas transmisiones el Profesor Riedier hace diez años que eran absurdas y pesaban demasiado.

Honnef ha resuelto este problema construyendo dos grandes ruedas acopladas, montando en ellas, entre el centro y su borde extremo, un generador especial de corriente. Aprovechando la elevada velocidad de la periferia se evitan las dificultades de una transmisión inecónomica. El generador de corriente montado en la rueda se distingue de los ordinarios por su construcción extraordinariamente sencilla que asegura notable seguridad en el servicio. Todos los detalles de la construcción tienen en cuenta el objeto que se trata de conseguir y la protección necesaria del motor contra la lluvia, la nieve y el polvo. Las ruedas son muy rígidas; las aspas están sujetas en toda su anchura al cubo y provistas de alas de oblicuidad especial. En virtud de este dispositivo pueden limitarse las curvas laterales en el generador a pocos milímetros. También es nuevo el sistema de montaje de las ruedas para que todos los movimientos sean adecuados al fin de utilizar lo más posible la fuerza del viento.

Las torres son también objeto de preferente atención por parte de Honnef. Desde luego pueden resistir los más violentos vendavales. El montaje se verifica en el suelo y cuando están completamente terminadas se colocan en la cúspide de la torre, de manera que el trabajo se ejecuta con mayor rapidez y seguridad.

La electricidad se produce en corriente alterna y se mantiene a tensión constante por medio de transformadores adecuados, siendo convertida después en corriente continua, la cual se transmite por conducciones de alta tensión hasta los alambres de los consumidores. También puede suministrarse en forma de corriente alterna de la frecuencia y tensión que se deseen. Honnef calcula que puede venderse del 50 a 60 por 100 de la producción. El resto de la producción habría de empearse en otra parte como exceso de corriente. El cálculo de los presupuestos muestra que el costo de la instalación es de 200 a 300 marcos por kilovatio y que el costo de producción de un kilovatio-hora de la mitad de la producción ofrecida a los consumidores es inferior a 1 pfennig. El ingeniero mencionado propone la instalación de centrales uniformes de rendimiento de 20,000 a 30,000 kilovatios con una producción anual de 100 millones a 120 millones de kWh.

En la central alemana que sería la primera de esta clase, que se ha de instalar en Berlín, se proyecta el empleo de 5 ruedas no muy grandes con rendimiento anual de sólo 50.000,000 kWh. Esta primera instalación tendrá 400 m. de altura y ha de constituir una curiosidad de la capital. En esta primera central de viento se mostrarán nuevas posibilidades de emplear el exceso de corriente, que son de suma importancia para la futura economía. Este exceso de corriente ha de emplearse en parte en explotaciones modernas de horticultura, con lo cual, por ejemplo, calentando el suelo se aumentaría hasta tal punto el rendimiento de la agricultura que se podría producir en Alemania buena parte más de lo que en todo caso se necesita para la alimentación, hasta un valor de unos 2 mil millones de marcos anuales.

De gran importancia es también el suministro de electricidad a precios módicos para la industria, las comunicaciones, los artesanos y todos los talleres de oficios. El empleo de energía podría economizar materias primas que no existen en Alemania o sólo se producen o extraen en cantidades insuficientes, dando al mismo tiempo trabajo a parte de los desocupados actuales. Uno de los fines que podrían conseguirse sería la producción de metales ligeros a bajo precio. También sería de utilidad producir hidrógeno barato, cuyas múltiples aplicaciones se mostrarán en la exposición electrotécnica; entre ellas pueden mencionarse su uso en las comunicaciones, en ferrocarriles y ómnibus, y en motores de gran potencia. Si se calcula el ázoe contenido en los residuos de gases y el oxígeno que puede extraerse en la electrolisis a presión, resulta un superávit en la explotación, de manera que la central berlinesa promete resolver los problemas que derivan de la falta de trabajo y de la crisis económica.

ALGO SOBRE AUTOMOVILISMO

EL NUEVO CHEVROLET PARA 1936

Los nuevos modelos Chevrolet Master de Lujo y Standard para 1936, con notables mejoras en materia de línea, construcción y rendimiento, fueron presentados el 2 de noviembre en el Salón del Automóvil de Nueva York, a la vez que en los salones de Ventas de todos los agentes del país, los cuales habían sido provistos de suficientes existencias para fines de exposición y de entrega.

El anuncio de la compañía hace hincapié en el equipo completo y en la comodidad de los modelos 1936.

El aspecto general del Master de Lujo con "rodillas mecánicas" ha sido realzado especialmente por la adopción de un radiador y un capó más altos y más angostos con rejilla de estilo distintivo.

El chasis y las carrocerías de los modelos Standard de precios más bajos han sido enteramente reformados. Estos coches, que el año pasado diferían considerablemente de los de la serie Master, son ahora idénticos a ellos en todos los rasgos generales de estilo, construcción y funcionamiento, salvo por lo que toca a la distancia entre los ejes.

Entre las numerosas características de los nuevos modelos Master y Standard para 1936 cabe mencionar las siguientes: Frenos hidráulicos perfeccionados, mejores motores con relación de compresión más alta (6: 1), carburador de tipo compensado, largas camisas de agua y otros cambios que mejoran el enfriamiento y acentúan la economía en el consumo de gasolina y de aceite, y guardafangos y estribos sometidos al procedimiento "Cromodine" para evitar la herrumbre.

Las puertas delanteras de todos los modelos de ambas series tienen ahora los goznes en el frente.

El techo acorazado de acero macizo, que el año pasado formaba parte de los modelos Master solamente, ha sido adoptado este año para la serie Standard también. Todos los modelos Standard tienen ruedas de acero estampado con rayos, en vez de ruedas de alambre.

El interior de las carrocerías Master ostenta marcadas ventajas de elegancia y de comodidad. El asiento delantero del Coach y del Sedán Town Master constituye una interesante innovación. En vez de ser dividido y engoznado como se acostumbra en los coches de dos puertas, ese asiento tiene un cojín único que abarca todo el ancho del vehículo, en el que caben cómodamente tres personas, con un espaldar dividido cuya sección derecha puede doblarse hacia el frente sobre el cojín para dar paso al compartimiento trasero.

MODELOS STANDARD ENTERAMENTE NUEVOS

Además de presentar detalles que figuran por primera vez en los coches Master, los modelos Standard para 1936 son de tipo enteramente nuevo, con un bastidor de viguetas de cajón, un motor más potente, mayor distancia entre ejes y carrocerías más espaciosas, cuyo número de tipos ha sido aumentado a siete con la adición de tres nuevos modelos, a saber: Sedán Sport de cuatro puertas, con baúl integrante; Sedán Town de dos puertas, con baúl integrante, y Cabriolet.

La distancia entre ejes de los modelos Standard, antes de 107 pulgadas, es ahora de 109, en tanto que la longitud total, que era de 170 1|2 pulgadas el año pasado, ha sido aumentada en 12 a 13 pulgadas. Las carrocerías son más largas y más anchas, con asientos más amplios y mayor espacio interior. El peso de los coches es de 135 libras más. La suspensión ha sido mejorada por el empleo de muelles delanteros más largos y muelles traseros más cortos, cuya frecuencia de vibración es más uniforme, reduciéndose así el cabeceo.

Los largueros y travesaños del nuevo bastidor Standard son del tipo rígido de cajón, sistema de cons-

trucción que se ve ahora en los coches europeos más costosos; pero que jamás se había utilizado hasta ahora en este país para los automóviles de bajo precio. Estos robustos largueros aumentan a tal punto la rigidez del conjunto, que no se necesitan más que tres travesaños, y la sencillez del bastidor facilita considerablemente el acceso a los órganos del chasis para fines de lubricación y ajuste.

La fuerza del Standard ha sido aumentada de 74 a 79 H.P. a 3200 R. P. M., gracias a ciertas modificaciones de las cámaras de explosión, del mecanismo de las válvulas y de la carburación, además de haberse aumentado la relación de compresión de 5 6:1 a 6:1.

El embrague ha sido mejorado por un nuevo procedimiento empleado para tratar los resortes amortiguadores del disco, así como por un alineamiento más exacto de las palancas de desembrague. El cambio de marcha tiene un mecanismo de desplazamiento de barra con retén infalible, en vez de ser del tipo de plancha, como anteriormente. La cabida del depósito de gasolina ha sido aumentada de 41 a 53 litros, y se ha adoptado un generador de tipo ventilado.

FRENOS HIDRAULICOS PERFECCIONADOS EN TODOS LOS MODELOS

Al adoptar los frenos hidráulicos para ambas series, Chevrolet ha aplicado ese sistema a su propio mecanismo de frenaje dentro de los tambores. En vez de la excéntrica movida por cable que antes había en cada rueda, se utiliza ahora un cilindro hidráulico principal con dos émbolos opuestos para hacer funcionar cada par de zapatas articuladas de una pieza. El cilindro principal, cuyos émbolos se mueven por medio del pedal de freno para transmitir la presión hidráulicamente a cada uno de los cilindros de ruedas, está montado en el bastidor.

El émbolo principal tiene una pulgada de diámetro mientras que los de las ruedas son más gruesos para aumentar el efecto de frenaje. Los del frente son más grandes que los de las ruedas traseras, a fin de compensar el efecto de frenaje cuando, al parar, el peso recae en mayor proporción sobre las ruedas delanteras, y aumenta su fuerza de tracción. Esta disposición impide que las ruedas traseras se traben cuando se frena violentamente.

La palanca del freno de mano actúa también en las zapatas de los frenos de pie de las ruedas traseras, con las cuales se halla enlazada por un cable flexible conectado a un mecanismo de palanquita acodillada dentro de los tambores traseros.

Los tambores del modelo Master son de tipo mixto con periferia de hierro colado, y pestaña de acero estampado. Se fresa cuidadosamente la superficie de frenaje después de montar el tambor en el cubo, a fin de asegurar una concentricidad perfecta. Larga duración, resistencia al desgaste y gran eficacia de frenaje son las ventajas que se le atribuyen al hierro colado. La superficie exterior del tambor tiene profundas ranuras que forman cinco aletas para acelerar el enfriamiento.

En el Standard se han asegurado resultados igualmente buenos mediante el empleo de tambores de acero estampado de una pulgada más de diámetro que los del año pasado, aumentándose la superficie de los forros en 17 pulgadas cuadradas, o sea a 158 1|4 de pulgadas. Los tambores son de acero de grano muy cerrado, bien formados y lisos, con tapas para evitar la entrada del polvo.

MEJORAS DE LOS MOTORES

Los motores Master y Standard son exactamente iguales en cuanto a construcción, fuerza y esfuerzo de rotación. Desarrollan un máximo de 79 H. P. a 3,200 R. P. M. (o sea un aumento de 5 H. P. para el Standard): 30 H. P. a 1,000 R. P. M. y 60 H. P. a 2,000 R. P. M. Su esfuerzo máximo de rotación de 21.57 kilográmetros se obtiene a una vasta gama de velocidades, de 900 a 2,000 R. P. M. El aumento de la relación de compresión a 6.1 da por resultado un incremento de 6 o|o en la economía de gasolina. Las cámaras de explosión han sido reformadas para obtener una superficie más lisa y una compresión más alta, de acuerdo con el principio de combustión de "llama azul" descubierto hace varios años por los ingenieros de Chevrolet.

El carburador Chevrolet, compensado, es otro elemento que contribuye a la economía, y facilita el arranque. La presión del aire en la cámara del flotador se equilibra con la que reina en el interior de la toma del carburador para asegurar una relación constante entre el aire y la gasolina de la mezcla carburante, y compensar el efecto de estrangulación que aumenta gradualmente a medida que el depurador se va llenando de polvo.

MEJORAS DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Se han hecho importantes mejoras en el sistema de enfriamiento para mantener la temperatura del motor a un grado más bajo, y regular mejor la temperatura del aceite, y la dilatación del bloque de cilindros, y de las varillas de válvulas. El cambio principal consiste en la adopción de camisas de agua más largas. Estas, que en los modelos anteriores sólo cubrían la parte superior de los cilindros, se extienden ahora mucho más allá del punto bajo a que llega la cabeza del émbolo, casi hasta el nivel alcanzado por la base de la cola del émbolo al terminar la carrera descendente, de modo que los anillos tienen contacto solamente con una parte del cilindro que está constantemente enfriada, y mantenida a una temperatura uniforme.

La mayor ventaja de las camisas largas, sin embargo, consiste en la regulación automática de la temperatura del aceite. En los modelos anteriores, el aceite se calentaba a 65 grados C, más que el agua, debido a su contacto con la parte inferior no enfriada de los cilindros. Con las nuevas camisas largas, la temperatura del lubricante es regularmente de unos 28 grados C, menos que antes. Para enfriar aun más el aceite que va al eje de los balancines, se hace pasar la tubería al través del bloque de cilindros, donde se halla rodeada de agua, lo que reduce la temperatura del aceite en 5 grados más.

El nuevo sistema no sólo mantiene la temperatura del motor más uniformemente baja, sino que permite que el lubricante que va al mecanismo de las válvulas se caliente más pronto después del arranque en frío. El agua retenida por un termostato en el bloque de cilindros se calienta rápidamente después de la puesta en marcha y empieza casi inmediatamente a calentar el tubo de cobre que lleva el aceite a los balancines, lo que se traduce en una dilatación más uniforme del bloque y de las varillas de válvulas.

La cabida del sistema entero para el agua es de 14 litros en vez de 10 1|2.

CAMBIOS DE LA SUSPENSION

Las rodillas mecánicas Chevrolet enteramente encerradas, que entran ahora en su tercer año siguen siendo generalmente iguales, salvo que se ha mejorado el sistema de fijación del eje de la rueda en el brazo de soporte. El eje se encaja ahora dentro del brazo bajo una presión de 10,000 libras, después de lo cual se recalca su extremo interior.

La suspensión del modelo Master con muelles convencionales ha sido mejorada. La suavidad de marcha del Standard es más acentuada gracias a la adopción de un sistema de suspensión y de muelles enteramente nuevos. Los muelles delanteros miden ahora 36 pulgadas, o sea, 3 pulgadas más que antes, y su coeficiente de flexión ha sido reducido de 315 a 209 libras por pulgada. Los traseros miden 49 pulgadas de largo, o sea 5 pulgadas menos que antes, y su coeficiente de flexión ha sido aumentado de 105 a [illegible] libras por pulgada. Los muelles delanteros llevan ahora los gemelos en el extremo trasero.

D E P O R T E S

Torneo atlético entre los bancarios

Durante el día de hoy en "El Llano"

Hoy se efectuará en el Estadio El Llano el torneo acuático inter-bancario, con el siguiente programa:

A las 9.30 horas: 100 metros, semi final; 800 metros planos, bala y trirlon, salto triple.

A las 14.30 horas: 100 metros final, dardo, 400 metros final, garrocha, largo y tritlon, 800 metros final y posta olímpica.

ATLETAS INSCRITOS:

Caja de Seguro Obligatorio: Montecinos A., Baeza L., Herrera R., Riveros E., Carrasco C., Cornejo L., Gómez, Schleel A., Ramírez C., Arand, C., Ferrada H., Cuevas J., Greene F., Galeno R., Stein B.

Caja Nacional de Ahorros — Rodríguez G., Campos A., García O., Vergara E., Stockebrand M., Franzanni H., Adriazola R., Astaburuaga P., Silva P., Araya L., Gunther O., Arancibia E.

Banco de Chile: — Gutiérrez Benjamín, Coffia Eduardo y Moreno Humberto.

Caja de EE. PP. y Periodistas:— González Enrique, Schneeberger Carlos, Espejo Luis, Cuiraldes H., Sansot E., Meezcs Jorge, Rodríguez Eduardo, Zúñiga R., Opazo B., Infante M. y Hormazával J.

Banco Edwards y Cía. — Vidaurre H. y Arenas M.

Caja Crédito Agrario: — Lizoni C., Olate A. y García R.

Deportivo "San Miguel" v. "Unión Social Colina"

Hoy se dirigirá a Colina en donde se jugará, en el pueblo, el amistoso de football entre estas instituciones.

El "Unión Social Colina" es uno de los mejores, más completo y homogéneo de los cuadros de esa localidad, y últimamente jugó con Lampa, en el cual dió a conocer lo que valía.

El "San Miguel", viendo, por lo tanto un rival serio no ha dejado sacrificio por hacer para presentar su primer equipo completo, en el cual figurará nuevamente el arco el "pequeño mago" Navarro que desde hacía 2 meses no jugaba, por encontrarse enfermo.

El equipo que defenderá al "San Miguel" es el siguiente:

Navarro
Maldonado — Providell
Yáñez — Jorquera (cap.) — Melgarejo
López — Maldonado — Donaire
García — Cancino

Asoc. de Football Quinta Normal

Partidas que se realizarán hoy:

Fábrica de Gas

Roca Mapocho 1.o con Juan de Frutos 1.o a las 17 horas; árbitro señor Francisco Rivas.

Segundo a las 15.45, árbitro señor Teodomiro Durán. Director de turno, señor Teodemiro Durán.

Estadio Zambrano N.o 1

Deportivo Chelsea 1.o con Deportivo Comercial 1.o, a las 17 horas; árbitro señor Adolfo Pizarro.

Director de turno, delegado del Figueroa Alcorta.

Estadio Zambrano N.o 2

Figueroa Alcorta 1.o con Lacamara 1.o, a las 17 horas; árbitro, señor Benjamín Saldías.

Football y basketball en la cancha del General Baquedano

Hoy este club desarrollará una reunión deportiva, cuyo número principal es el match entre el primer equipo de football del Baquedano con el poderoso conjunto de la Sección Frenos de Aire de la Maestranza de San Bernardo.

El orden del programa será el siguiente:

9 horas: Baquedano 3.o infantil v. Bezanilla.

10 horas: Baquedano juvenil v. Bezanilla.

11 horas: Baquedano 3.o infantil v. San Lorenzo.

12 horas: Baquedano 1.o infantil v. San Lorenzo.

16 horas: Baquedano 3.o v. Frenos de Aire.

17 horas: Baquedano 2.o v. Frenos de Aire.

18 horas: Baquedano 1.o v. Frenos de Aire.

Basketball

17 horas: Baquedano 2.o v. Benjamín Franklin 2.o

18 hrs. Baquedano 1.o v. Benjamín Franklin 1.o.

Reunión acuática habrá esta tarde en la piscina del Estadio "El Llano"

Efectuará su torneo interno el Club Deportivo de la Universidad de Chile

Esta tarde a las 15.15 horas, se dará comienzo al festival de natación, interno organizado por el Club Deportivo de la Universidad de Chile.

Las numerosas inscripciones que se han anotado para este torneo, las óptimas condiciones en que se presentarán a la competencia los competidores y los trofeos y premios que se disputarán, le auguran un buen éxito a este campeonato acuático. Terminado el programa deportivo el Club Universidad ofrecerá unas once a sus nadadores y en la cual hará la repartición de premios del torneo.

EL PROGRAMA

1.a prueba. 25 metros estilo libre. Socios de El Llano. Premio: Club Universidad.

2.a prueba. 50 metros estilo pecho hombres 1.a categoría. Premio Club Universidad.

Oscar Reyes, Jorge Berroeta, Jorge Cabrera y Alfredo Arce.

3.a prueba. 25 metros estilo libre damas novicias. Premio: George Lambert.

Josefina Concha, Eliana Concha, Eliana Johanssen, Seomara Hernández, Silvia Morales y Teresa Marmentini.

4.a Prueba. 100 metros estilo libre hombres segunda categoría. Premio Club Deportivo Caja Nacional de Ahorros.

Pedro Bascuñán, Mario Reyes, Augusto Herrera, Carlos Trupp, José M. Carrera, Eduardo Figueroa y Fernando Ramírez.

5.a Prueba. 100 metros estilo espalda hombres 2.a categoría. Premio señor Domingo Cordero. (administrador Estadio El Llano).

Jorge Nieto, Hugo Pereira, Luis Carvajal, Armando Soto y Oscar Reyes.

6.a Prueba. 25 metros estilo libre damas socias de El Llano. Premio George Lambert.

7.a prueba. 100 metros estilo pecho damas 1.a categoría. Premio George Lambert.

Seomara Hernández, Clara Bischoufshausen, Catalina Kerekes y Silvia Morales.

8.a Prueba. 50 metros estilo libre hombres 4.a categoría. Premio: Club Universidad.

Jorge Araneda, Felipe Pinstein, Rafael Walton, Heins Kruger, Hugo Millán, Arturo Vargas, Luis Carvajal y Manuel Concha.

9.a Prueba. 50 metros estilo espalda damas 1.a categoría. Premio George Lambert.

Luzmira Sepúlveda, Adela Concha, Diana Burstein y Marina Atto.

10.a prueba. 200 metros estilo libre hombres 2.a categoría. Premio Casa Mackenzie.

Pedro Bascuñán, Carlos Trupp, Mario Reyes, Augusto Herrera, Eduardo Figueroa y Fernando Ramírez.

11.a prueba. Estafeta de 3 por 25 metros, tres estilo damas. Universidad: A, B, y C.

12.a prueba. 400 metros estilo libre hombres 1.a categoría. Premio Concesionario del Casino El Llano.

Enrique Godoy, Carlos Trupp y Pedro Bascuñán.

13.a prueba. 50 metros estilo pecho hombres 3.a categoría. Premio Club Universidad.

Alfredo Arce, Carlos Trupp, Raúl Wolfenson y Pedro Bascuñán.

14.a prueba. 50 metros estilo libre damas 1.a categoría. Premio Directorio del Estadio El Llano.

Marina Atto, Diana Buster, Inés Concha, Gladys Morales y Luzmira Sepúlveda.

15.a prueba. 100 metros estilo pecho hombres 4.a categoría. Premio Club Universidad.

Jorge Nieto, Raúl Pinstein, Luis Toro, Oscar Reyes, Humberto Palma, Gustavo Jiménez, Francisco Dicks, Jorge Cabrera, Guillermo Olarqueaga, Alfredo Avalos, Fernando Vargas y Hugo Pereira.

17.a prueba. Carrera Especial Nadador más completo 3 x 25 metros, 3 estilos. Premio Club Universidad.

Jorge Nieto, Carlos Trupp, Oscar Reyes, Mario Reyes, Raúl Pinstein, Pedro Bascuñan y Jorge Berroeta.

18.a prueba. Estafeta 4x50 metros estilo libre. Todo competidor.

Universidad: A, B, y C.

Asoc. de Football Sección Infantil

Partidas que se realizarán hoy

Cancha Santiago

Magallanes con Santiago infantiles, a las 11.15 horas. Arbitro, señor Francisco González.

Primeros equipos, a las 10.15 horas. Arbitro, señor Héctor Díaz.

Colo Colo 3.o con Magallanes 3.o, a las 9.30 horas. Arbitro, señor Héctor Díaz.

Director de turno señor Ramón Zavala.

Cancha Santa Laura

Escuela Normal con Metropolitano juveniles, a las 11.15 horas. Arbitro, señor Raúl Gajardo.

Morning Star 1.o con Unión Española 1.o, a las 10.15 horas. Arbitro señor Raúl Gajardo.

Directores de turno: a primera hora, delegado del Metropolitano; a segunda hora, delegado de la

CITACIONES

O'HIGGINS F. C.—Comisión de fiestas hoy a las 11 horas, en la secretaría.

DEPORTIVO BOSTON.—Jugadores a las 14 horas, en la Escuela de Caballería; infantiles, a las 9 horas, en la cancha Valdivieso.

DEPORTIVO 20 DE ENERO.—Junta general hoy, a las 11 horas, en Nueva de Matte 1505.

1.o DE MAYO F. C.—Jugadores del primer y segundo y reservas, las 14.30 horas, en la cancha E. de Medicina.

Unión Española.

Campos de Sports

Colo Colo 2.o con Magallanes 2.o a las 14.15 horas.

Colo Colo con Unión Española juveniles a las 16.15 horas; árbitro señor Manuel Soto.

Director de turno, señor Juan Aguirre.

Torneo interno del Centenario

Esta prestigiosa institución, efectuará hoy, a las 9 horas en el Velódromo de Santa Laura, un torneo interno por la competencia anual.

En esta reunión participarán los más destacados corredores de la institución. Entre ellos podemos mencionar a los que últimamente se han venido desempeñando con bastante acierto tales como Ríos, Montero, Vidal, Ideizoaga, Gauthier, Miranda y otros de sobrados méritos que pueden alternar con éxito frente a los ya nombrados.

El programa para hoy día está preparado en la siguiente forma:

1,200 metros infantiles.

4,000 metros, novicios, con dos llegadas.

6,000 metros cuarta categoría con tres llegadas.

25,000 metros, individual, todo competidor, con cinco llegadas parciales, una cada 5,000 metros.

Fed. Nacional de Rayuela

Hoy se llevará a efecto la competencia por la copa "Viterbo Rodríguez", en las canchas del Hormazábal.

Tomarán parte en esta competencia los siguientes socios: Copal, Higuera, Donoso, Vergara, Universo, Hormazábal, La Santiago, Zapatero, Ferroviarios y Zig-Zag.

Club Deportivo "Santiago" de Caza y Pesca celebra hoy su tercer aniversario

Esta institución deportiva cumple hoy su tercer año de vida, para cuyo objeto realizará un día de campo al hermoso paraje denominado El Clarillo, al que asistirán todos sus socios con sus familias.

En este período se encuentra dirigiendo la institución el entusiasta deportista señor Ernesto Román. Le acompañan los señores Remigio Tarrasón, Artemio Muñoz, Julio Ramos Salamanca, Fortunato Espinoza y Luis Sánchez.

La institución cuenta en la actualidad con cerca de ochenta socios los que domingo a domingo realizan prácticas en los alrededores de la capital. Una comisión especial se encuentra preparando viajes continuados a sitios en donde abunda el pescado.

Su presidente honorario es el señor Luis Aníbal Lagos, director general de Pesca y Caza, persona que presta a la institución [illegible] conforme a las disposiciones del departamento que con tanto tino dirige.

Los socios y familias irán [illegible] a las 16 horas, a El Clarillo.

La comisión de fiesta la componen los señores Luis Sánchez, Fortunato Espinoza, Romualdo Guzmán, Remigio Tarrasón y Artemio Muñoz.

El trofeo “Presidente Benavides” se disputará en la contienda de ho[y]

COLO COLO ENFRENTARA AL ALIANZA DE LIMA EN CONDICIONES OPTIMAS

LOS CAMPOS DE SPORTS DE ÑUÑOA SERA ESCENARIO DE LA REUNION MAS BRILLANTE DE LA TEMPORADA

Anita Lizana y las Reinas de la Primavera asistirán al espectáculo

Si expectación hubo en el lance de presentación del Alianza de Lima mayor es todavía la que se observa ahora que ambos conjuntos rivales se han reforzado y pretenden por todos los medios posibles adjudicarse los honores de la victoria.

Si para el elenco peruano es necesario el triunfo, que tiene todavía muchos compromisos que cumplir en el país, no lo es menos para el Colo Colo, que necesita mantener la supremacía sobre la que alcanzó dos veces consecutivas en la anterior jira del Alianza, hace 2 1|2 años atrás.

Es por tal motivo y muy especialmente por la esmerada preparación a que se han sometido los equipos, que la brega estará plagada de escenas interesantes.

Si alguna característica tuviera la brega de hoy, ello será la de la impetuosidad y coraje que se destacará a través de las variadas alternativas del juego. Peruanos y chilenos harán en esta ocasión derroche de pericia respondiendo a sus honrosos antecedentes y haciendo cumplido honor al deporte de ambos pueblos hermanos que ve en ellos a los más aventajados cultores del arte del balón.



La línea media de los albos: Montero, Lira y Eduardo. Orrego comenzará el partido en el puesto de Lira

LOS ALBOS

“El equipo de las grandes ocasiones”, como podríamos llamar al Colo Colo, llegará hoy al compromiso internacional en espléndidas condiciones. Concentrado en el Regimiento Tacna después de haber efectuado durante los primeros días de la semana ejercicios de gabinete en la Piscina Temperada y de cancha en los Campos de Sports llegará al field seguro no de ganar, pero por lo menos de hacer una labor que corresponda a sus prestigios.

Fogueado en estas lides, ha sabido, frente al Alianza, saber perder y saber ganar. No llegará pues, cohibido al campo de la lucha sino, por el contrario, con su moral muy alta dispuesta a corresponder al favoritismo de la afición que sigue sus pasos con sin igual constancia desde hace diez años a la fecha.

LOS PERUANOS

El equipo de los “íntimos” sabe muy bien los puntos que calza su prestigioso contendor de hoy, el que ha anhelado desde un principio toda vez que aprecia sus arrestos y sus grandes condiciones para la lucha, lo cual hará que el conjunto, siguiendo el ritmo del partido imprima un tren vivo que hará mantener el interés del espectáculo.

No ocurrirá seguramente ja del domingo pasado en que frente a un conjunto frío y desarticulado como fué el Magallanes, los peruanos hubieran de reservar energías para no triunfar por score abultado.

El comando de la delegación ha mantenido estricta vigilancia sobre el equipo que se ha concentrado en San Bernardo desde que abandonó los Campos de Sports el domingo último haciendo una vida de privaciones y de severa observancia de las órdenes del entrenador.

El conjunto, como pueden apreciar nuestros lectores en el cuadro aparte, es más o menos el mismo del debut, con los solos variantes de la línea media en que actuarán Jordán en vez de Riveros y E. García en lugar de Arce.

ANITA LIZANA Y LAS REINAS DE LA PRIMAVERA

Dará mayor realce al gran espectáculo de hoy en Ñuñoa la presencia de Anita Lizana y las Reinas de la Primavera, estas últimas con sus correspondientes cortes de honor.

Posiblemente Anita de el puntapié inicial.

INVITACIONES ESPECIALES

Se ha invitado especialmente a las principales autoridades de la provincia como el Intendente, el Comandante en Jefe del Ejército, el Alcalde señor Absalón Valencia, Director y Sub Director General de Carabineros.

EL EMBAJADOR DEL PERU

El Embajador del Perú Excmo. señor Pedro Irigoyen, que tuvo la gentileza de donar la Copa del primer partido y que quedó en poder de la delegación visitante, concurrirá hoy acompañado del personal de la Embajada, a fin de presenciar la brega en que se disputa el artístico trofeo donado por S. E. el Presidente de la República del Perú, Excmo. señor Benavides.

LOS PRELIMINARES

Tres preliminares completarán la importante reunión de hoy.

A las 13.45 horas.—Match oficial entre el Colo Colo 2.o infantil y el Magallanes.

A las 14.45 horas. — Amistoso entre los juveniles del Colo Colo y Españoles.

A las 15.45 horas.— Colocolito v. Santiago National.

ACTIVIDADES DEL FIELD

Directores de turno, señores R. Alvarez y Carlos Moreno, por el Colo Colo, y Claudio Vicuña por la sección profesional.

Médicos de turno: Samuel Molina Barros y Manuel Tello.

LAS BOLETERIAS

Estarán abiertas desde las 12 del día y funcionarán con los siguientes precios:

Galerías chicas $ 3; grandes, $ 5; tribunas chicas, $ 5; grandes $ 10; sillas $ 15; palcos $ 20 y tribunas Chevrolet $ 20.

Los socios del Colo Colo que tengan cancelada la cuota de noviembre pagarán solamente tres pesos a tribunas. Se les atenderá en una boletería especial.

DECLARACIONES DEL ENTRENADOR DEL COLO COLO

El teniente señor Electo Pareda, entrenador del Colo Colo, ha formulado las siguientes declaraciones relacionadas con el match de hoy:

“El entrenamiento a que he sometido a los jugadores a mi cargo para el partido de esta tarde, ha sido tan perfecto como el que tuvieron para el partido jugado en agosto contra Defensor”.

En consecuencia, el equipo Colocolino no defraudará, y bien sea que gane o que pierda, está ampliamente capacitado para hacer un match sensacional”.

DECLARACIONES DE VILLANUEVA

El destacado forward del Alianza manifestó al señor Vergara Gildemeister, representante del empresario señor Bierwitz que su equipo no se empleó contra Magallanes, pero que hoy jugaría para ganar, y que no temen un contraste.

DECLARACIONES DEL CAPITAN DE LOS ALBOS

Eduardo Schneeberger el caballeroso capitán del Colo-Colo, siempre parco en sus declaraciones, se ha limitado a decir que todos sus hombres están bien entrenados y que gastarán hasta el último esfuerzo en demanda del triunfo.

LA HINCHADA ALBA DE SAN BERNARDO, BUIN Y MELOCOTON

No sólo los colocolinos de la capital asistirán al match de hoy, pues los hinchas de los pueblos vecinos se aprestan también en gran número y con gran entusiasmo para concurrir a presenciarlo.

Así en Buin, donde con todo interés se ha seguido el entrenamiento del Chato Subiabre, son más de cien los fanáticos que en toda clase de vehículos harán el viaje hasta la capital para estimular a los albos y especialmente al popular “Chato”.

Lo mismo en San Bernardo, donde residen más de setenta socios del Colo Colo, han sido alquiladas dos góndolas y seis automóviles, para efectuar el traslado a Santiago; y, finalmente, la hinchada de Melocotón la más entusiasta y la más bulliciosa de todas, bajará en la mañana de hoy en siete camiones con Manuel Argüelles, el jefe de la barra, a la cabeza.

LOS PREMIOS

En los partidos de esta tarde se disputarán los siguientes premios: Colo-Colo con Magallanes, infantiles: 11 medallas de plata.

Colo Colo con la Unión Española, juveniles: 11 medallas de plata.

Colocolito con Santiago National: trofeo Francisco Lorca.

Colo Colo con Alianza: Trofeo Presidente del Perú y Copa “La Industrial”.

TRES BANDAS DE MUSICOS AMENIZARAN EL ESPECTACULO

Las bandas de músicos de los regimientos Buin, Tacna y Escuela de Aplicación de Infantería, concurrirán esta tarde a los Campos de Sports de Ñuñoa. Por primera vez se tocará la marcha del Colo Colo por tres bandas al unísono.



La línea media del Alianza: Jordán, F. García y D. García

Las mejores performances del Colo Colo

Quince de las mejores performances cumplidas por los albos en la actual temporada:

El 10 de febrero.— Con la Selección Nacional, ganó 3 por 2.

El 24 de febrero.— Con Wanderers de Valparaíso, ganó 7 por 4.

El 24 de marzo.— Con Magallanes, ganó 4 por 3.

El 19 de abril.— Con Magallanes, ganó 2 por 1.

El 1.o de mayo.— Con Wanderers de Valparaíso, ganó 3 por 1.

El 30 de mayo.— Con Magallanes, ganó 5 por 4.

El 2 de junio.— Con Badminton, ganó 5 por 2.

El 23 de junio.— Con Magallanes, ganó 2 por 1.

El 15 de agosto.— Con Defensor de Montevideo, ganó 6 por 3.

El 8 de septiembre.—Con Santiago, ganó 6 por 2.

El 15 de septiembre.— Con Rangers de Talca, ganó 7 por 2.

El 29 de septiembre.— Con Magallanes, ganó 3 por 1.

El 5 de octubre.— Con Morning Star, ganó 5 por 1.

El 27 de octubre.—Con Unión Deportiva Española, ganó 2 por cero.

El 10 de noviembre.— Con Sportiva Italiana de Valparaíso, ganó 3 por 2.

LOS CONTENDORES DE HOY

Alianza

VALDIVIESO

FERNANDEZ — LAVALLE

D. GARCIA — E. GARCIA — JORDAN

MORALES — VILLANUEVA — FERNANDEZ — MAGALLANES — LAVALLE

AURELIO — SORREL — SAN JUAN — SUBIABRE — OLGUIN

MONTERO — ORREGO — EDUARDO

WELCH — MORALES

CORTES

Colo Colo



El quinteto ofensivo de los albos: Aurelio, Sorrel, San Juan, Guillermo Arellano y Olguín. Posiblemente Subiabre inicie el partido en el puesto de Arellano

Valdivieso, el “mago” del arco, habla para “La Nación”

Accediendo a una gentil invitación del Alianza, nos trasladamos una tarde de éstas a San Bernardo, al campo de concentración de los “negros”, como se les llama cariñosamente.

Los muchachos estaban recostados en sus camas, pasando el almuerzo, oyendo radio y leyendo algunos.

En una esquina divisamos a Valdivieso, el gran meta peruano, jugando una partida de cartas con Magallanes y con J. M. Lavalle. Diplomáticamente, hicimos a un lado a éstos e iniciamos nuestra conversación con el “mago de los tres palos”, calificativo que se tiene bien merecido.

¿.........?

—Me inicié en 1925 jugando de centro forward por el infantil del Alianza en un preliminar del match que jugaba el adulto de éste con el club Belgrano, de Montevideo.

¿.........?

—Pues, como todos los chicos: en la calle de mi barrio y con pelota de trapo.

¿.........?

—Ya casi he perdido la cuenta de los encuentros internacionales en que he intervenido. Pero allá van algunos: mi primer match de esta naturaleza fué contra Colo-Colo. Actué en el campeonato mundial de 1930, en Montevideo, y en el sudamericano de este año en Lima. También he jugado contra Defensor, de los uruguayos; Tucumán, de Argentina; Bellavista y Vélez Sarsfield, también de Uruguay; Strongest, de Bolivia, Haydux, de Yugoeslavia; Audax Italia, Quillota y Magallanes, además del Colo Colo, de Chile; Fortuna, de Cuba; Alajuela, de Costa Rica, etc., etc. En cuanto a países he actuado en Inglaterra, Holanda, Checoeslovaquia, Alemania, Francia, España, Italia, Escocia, Chile, Argentina, Uruguay, etc. Como ven, es difícil recordar tanto nombre...

¿.........?

—Creo que mi mejor actuación ha sido contra el Celter, de Escocia. Perdimos por 2 a 1, pero barajé como cuarenta tiros, entre ellos un penal. Estuve en ese match con la “santa” como dicen los chilenos...

¿.........?

—El rato más amargo que he pasado fué jugando contra el Defensor, en Lima. Se armó un boche de pura “candela” y los puñetazos merodearon a granel...

¿.........?

—Considero como los mejores jugadores peruanos a Morales, Lolo Fernández, Villanueva, Magallanes, D. García, Tovar, Jorge Alcalde, los dos Lavalle y León.

¿.........?

—De los chilenos, me gustan Vidal, C. Giudice, Eduardo Scheenerberg, Subiabre, Riveros, Gornall, Torres, Ponce, “Cotrotro” Córdova, Morales, el “viejito” Cortés, Cabrera y Soto.

¿.........?

—El mejor jugador que he conocido es el uruguayo Nazazzi. ¡Qué hombre y qué manera de jugar! Desgraciadamente parece que ya va para abajo...

¿.........?

—Formaría yo el mejor seleccionado peruano con los siguientes elementos: Fernández, León, D. García, Arce, Riveros, Morales, Villanueva Lolo Fernández, los Lavalle y Criado, el guardavallas del Universitario.

¿.........?

—Sí. Recibí algunas proposiciones para venirme a Chile. La Unión Española y el Club de Deportes Santiago eran los que más se interesaban porque viniera a defenderles su pórtico.

¿.........?

—No les acepté porque no me convenía económicamente de ningún modo, y además, porque me habría sido muy doloroso dejar por allá tan lejos a mi viejita a la cual quiero más que a nada en la vida.

¿.........?

—Indudablemente que aceptaría jugar en Chile pero siempre que se me ofrezca el dinero suficiente para vivir con la comodidad que creo merecer.

¿.........?

—De venirme acá, no tengo preferencias por ningún club en especial, pero tengo la seguridad que en cualquiera de ellos sería bien acogido porque los jugadores chilenos, todos, me han demostrado igual simpatía que la que yo siento por ellos y por todos los chilenos.

¿.........?

—Sí. Tengo una pequeña anécdota. Una vez que salí de mi hotel, en París, me perdí y, para regresar, hube de andar buscándolo durante dos horas, pues, como no sabía francés, no podía hablarle a nadie para explicarles mis apuros. Finalmente, opté por buscar una plazuela que recordé quedaba cerca, es decir como a 10 cuadras... La encontré y así pude llegar al famoso hotel, completamente cansado de tanto “carretear”. Cuando mis compañeros me preguntaron a qué se había debido la demora, les dije que andaba paseando... ¡Y qué paseito!

¿.........?

—¡Qu no voy a jugar el domingo contra Colo Colo! Cierto es que tuve un pequeño accidente pero él no me ha impedido ni siquiera entrenarme durante la semana. Sé de algunos diarios que han dicho que no podría actuar. No hay tal y estoy listo para detener los cañonazos albos...

¿.........?

—¡Ah! El público chileno es delicioso. Dicen que con el “Colo” se apasionan y que no atiende a buenas jugadas ni a nada que no sea del “colo”. El domingo voy a ver si es cierto. Ese público de galería es lo más gracioso que he visto en parte alguna. En el match con el Magallanes oí unas cuantas “salidas” que me hicieron reír de buena gana en mi valla.

¿.........?

—Sí. He sabido que los al[bos] se agrandan en los partidos [de] importancia y que son peligrosísimos. Pero nosotros tamb[ién] hacemos lo mismo ¿sabe? [...] verán lo que hacen Lolo F[er]nández y “Manguera” Villan[ue]va si nos obligan a emplea[rnos] a “full”...

Habríamos deseado seguir c[on]versando con el “mago”, p[ero] las frecuentes ... de sus compañeros de brisca, decidieron a dejarles el “ca[m]po”...

Así es que nos despedi[mos] de Valdivieso, agradeciéndole [sus] interesantes declaraciones, y deseamos una feliz actuación [en] su compromiso con los colo[co]linos.

Por otra parte, el “more[no]” secretario de los “íntimos”, [...] había despertado de su sie[sta] andaba ya en busca de [...] otros. Lo seguimos y lo pa[sa]mos bastante bien ¿sabe?..



Alejandro Villanueva, el popular “Manguera”, uno de los delanteros más completos del Perú

Homenaje a Francisco Lorca

El club albo, siempre leal con los defensores de sus colores, rendirá también hoy un homenaje a Francisco Lorca, el valiente arquero, que tan gravemente lesionado resultará el domingo último; y para este efecto ha donado una copa que lleva su nombre, y que las disputarán Colo-Colito y Santiago National, en el partido de semifondo.

Cuadro de vida y fuerz[a]

Colo-Colo, el campeón de cien jornadas, habrá de defen[der] esta tarde, en los Campos de Sports de Ñuñoa, el prestigio [del] football chileno frente al Alianza de Lima, el más genuino [re]presentante del balompié que se practica a orillas del Rimac.

Brioso y bizarro en la acción, ha de ser ciertamente su [in]contenible empuje, el factor que pueda dar a Colo-Colo el triun[fo] que tanto anhela, y en el cual la afición tan ciegamente con[fía]. Ante él, en efecto, ya cayeron batidos rivales tan formidables [co]mo Bellavista, Misiones y Defensor de Montevideo; Real Dep[or]tivo Español, de Madrid; la Selección Catalana; el Asturias, y [to]dos los demás equipos de México; el Atlético Chalaco, el pro[pio] Alianza, de Lima, y muchos otros calificados exponentes del fo[ot]ball de América y de Europa.

Tan brillante campaña internacional ha dado al Colo-C[olo] justa fama en el concierto footballístico sudamericano, y es [por] esta razón que Jaime Farrel, el distinguido deportista que [pre]sidiera la brillante embajada que nos envió el Club Atlético De[fen]sor, afirmaba que el Colo-Colo se asemejaba al cóndor, porque como éste traspasa en su vuelo majestuoso los más altos picac[hos] de la cordillera, así también el prestigio y renombre del club a[lbo] pasando por sobre los Andes, alcanza a todo el Continente.

Nuestro público sabe que el Colo-Colo se juega entero, [sin] dar ni pedir cuartel, cuando se trata de defender los colores [pa]trios en las nobles lides del deporte, y en tal convencimiento lo [es]timula frenético de entusiasmo, seguro de que habrá de con[se]guir los preciados laureles del triunfo. Y cuando éste llega, [la] chaquetilla alba adquiere vislumbres de tricolor para la gran [hin]chada que, afónica por los gritos de júbilo, lo celebra como pr[opio] porque, lealmente, ha sabido contribuir a alcanzarlo.

Así, pues, el match de hoy habrá de revestir todos los ca[rac]teres de un extraordinario acontecimiento deportivo. El gran [en]tusiasmo que ha despertado su anuncio en todos los círculos [es], desde luego, garantía cierta de que una enorme concurren[cia] acudirá a presenciarlo: y, de este modo, los Campos de Sports [de] Ñuñoa, sirviendo de escenario a la lucha fuerte pero caballere[sca] de dos poderosos rivales, y marginado el verde césped por nu[me]roso y entusiasta público, constituirán, esta tarde, un cuadro [de] vida y fuerza propicio para apreciar toda la belleza del más v[iril] y popular de los deportes.



La primera defensa colocolina: Morales, Cortés y Welch

Veinte años de labor internacional se premiará hoy a Oscar González

Merecido homenaje de simpatía será el que recibirá es[ta] tarde, en el field de Ñuñoa, el jugador albo Oscar Gonzál[ez] Figueroa popularmente conocido con el nombre de “Colo-Co[lo] González”, con motivo de haber cumplido dos décadas de foo[t]ballista internacional.

En efecto, hace ya veinte años que Oscar González sab[e] de ajetreos en que se enfrentan dos teams de distinta naci[o]nalidad, y ningún aficionado que esté siquiera medianamen[te] interiorizado en el balompié chileno, podrá ignorar lo que h[a] sido este jugador, el verdadero ejemplo de capacidad física q[ue] él simboliza. Muchos, muchísimos, por no decir todos de l[os] que con él empezaron, duermen ya el sueño eterno de la ine[rcia] deportiva. Pero él, González, todavía sabe lo que es d[ar] un shot, lo que es detener a un contrario, lo que es burlar un rival.

Y, ante sus méritos, la directiva de los albos ha acorda[do] rendirle un homenaje que le recuerde el día de hoy, en q[ue] un público frenético, como lo es el colocolino, le manifeste con bulliciosos aplausos su simpatía.

Corolario de este homenaje será la entrega de una artí[s]tica medalla de oro que, en nombre del Colo-Colo, le hará nue[s]tra gran campeona de tennis, Anita Lizana, quien ha acept[a]do gustosa asociarse a una manifestación en que se premia [el] esfuerzo, el entusiasmo y la capacidad física de un deportist[a].

Oscar González Figueroa vivirá esta tarde unos instant[es] que no podrá olvidar, unos instantes que, en rápido desfile, [le] harán recordar su larga estada en las canchas, sus mejor[es] momentos, sus momentos más amargos.

Y, seguramente, miles de bocas corearán su nombre, es[as] mismas miles de bocas que en tantas y tantas ocasiones lo h[an] estimulado y gritado, jubilosas o irritadas, satisfechas o imp[a]cientes. Los acordes de una banda, alegres y entusiastas, acom[pa]ñarán también el coro humano, y completarán así el hom[e]naje al hombre que ha sabido resistir los rigores del tiemp[o] durante veinte largos años.

Di Stefani, en rápida acción, dominó a S. Deik en tres sets

...nita Lizana, mejorando su primera ...xhibición, venció a Jorge Ossandón

... CAMPEON ITALIANO ENFRENTARA ... LA MAÑANA DE HOY A ELIAS DEIK

Ante una crecida concurrencia ...fectuó en la tarde de ayer en ...scouts del Club Santiago la ...nión tennística que tenía co... principal atractivo, la exhibi... d... campeon italiano Georgio ...Steffani.

...ZANA-M. TAVERNE, VENCIERON EN EL DOBLE

...omo primer número del pro...ma, ocuparon la cancha las ...as formadas por Marcelo ...erne-Ricardo Lizana y Carlos ...tia-Pablo Ossandon. El triun... correspondió a Taverne-Lizana, ... el score de 8-6, 6-4.

...l primer set fué bastante equi...ado no notándose superioridad ... ninguno de los contendores. ...almente, y gracias a ... buena ...r desplegada por el joven ...er Taverne lograron adjudi...selo en forma estrecha pero ...ecida.

...n el segundo y último set, las ...ones marcharon parejas hasta ...ar a la cuenta de 3|3. Pero a ...tir de este momento, Taver... y Lizana redoblaron sus es...rzos, hasta ganar el set por 6-4. ...ué este una victoria merecida, ... cuanto dieron muestras de un ...vor desplante y eficiencia en ...ontrol de sus jugadas. De los ...cedores es indudable que Ta... nos causó una mejor im...sión, confirmando de nuevo su clase indiscutible, que ya advertimos cuando venció en forma concluyente a Anita Lizana, hace apénas una semana.

Pablo Ossandon también tuvo un desempeño discreto, siendo bien secundado por el popular "churro" Urrutia. En cuanto a Lizana hizo cuanto pudo pero se mostró como el player de menos recursos.

ESTRECH... ... ... TRIUNFO DE ANITA

A conti... ...cieron su entrada al co... Anita Lizana y Jorge Ossando... ...mente aplaudida nuestra gran campeona.

El primer set fué un dominio amplio de Anita, quien, con su juego recio y a fondo dejó sin ninguna chance a su entusiasta contendor. En este set, la cuenta fué de 6-1 a favor de nuestra campeona. El desarrollo de los games, en detalle, fué el siguiente: 1-0, 2-0, 2-1, 3-1, 4-1, 5-1, 6-1.

Anita Lizana empezó muy bien el segundo set y una prueba de ello es el score de 4-1 que logró llegar. Sin embargo, y a partir de este momento, Ossandon reaccionó en una forma notable hasta llegar a empatar a 5 games. Se entabló entonces una lucha reñida y de inte... la cual se decidió por el triunfo de Ossandon por 8-6.

La característica de este set, como también en el anterior, fué el juego al fondo que lucieron ambos rivales, dando oportunidad a nuestra campeona para que mostrara sus buenas cualidades. Ossandon por su parte, impresionó por la calma de que dió muestras en todas sus acciones, colocando pelotas difíciles y con toda precisión.

En empate a un set los contendores, el tercero tenía el caracter de decisivo. Así lo comprendieron los protagonistas quienes se empeñaron desde un principio en adquirir la ventaja indispensable.

Tuvo este set final un desarrollo muy reñido y emocionante. Ossandon, jugando en gran forma, llegó a tener a su contendora en el score de 5-1, sin embargo la eximia tennista — que estaba completamente entregada — sacó fuerzas quizás de dónde ... y en jugadas meritorias y espectaculares, le fué ganando los juegos uno a uno hasta emparejar el marcador a 5 iguales.

Fueron estos los momentos de mayor emoción de la tarde. Largos peloteos se sucedieron en la disputa de cada punto, imponiéndose por fin la Anita por la cuenta de 7-5.

Como ya lo hemos dicho, Ossandon empezó jugando en este set como muy pocas veces le habíamos visto, y así también lo demuestra el elevado score a su favor que alcanzó. Sin embargo, hubo de ceder ante el empuje final de Anita, quien se mantuvo entera hasta el último momento.

A manera de comentario debemos decir que Anita se superó enormemente a su presentación que hiciera hace poco con Taverne. Se nota que va recuperando sus formas paulatinas pero seguramente. En sus próximas presentaciones estamos seguros que nuestra gran jugadora mejorará aún más por cuanto tiene para ello sobradas condiciones y recur...

IMPRESIONO BIEN DI STEFFANI

Cuando aun no se acallaban los aplausos a Anita Lizana, hicieron su aparición los encargados del match de fondo. Tanto el player italiano Georgio Di Steffani, como nuestro defensor, Salvador Deik, fueron cariñosamente aplaudidos.

Desde el peloteo preliminar se pudo advertir la clase innegable del jugador italiano, siendo ovacionado en varias ocasiones.

Hacer una relación completa de lo que fué el partido lo consideramos inoficioso por cuanto no hubo en ningún momento en las acciones una equiparidad tal, que hubiera venido a poner en dudas el triunfo del italiano. Los tres sets del match favorecieron ampliamente a Steffani por los scores 6|1, 6-1 y 6-3, respectivamente.

Steffani impresionó en buena forma, demostrándose como un jugador de grandes recursos, aún cuando debemos estar de acuerdo en que no se vió exigido en una forma tan seria como para que hubiera tenido necesidad de recurrir a todos sus vastos conocimientos.

Sin embargo y no dejando de reconocer el amplio dominio del tennista extranjero, debemos estar de acuerdo en que Salvador Deick nos hizo uno de sus grandes partidos. A sabiendas de que se enfrentaba con un contendor enormemente superior, no se achicó en ningún momento, y muy por el contrario, derrochó todos sus mejores esfuerzos en procura de una victoria que, desde un principio sabía se le presentaba como imposible, mereciendo por consiguiente, todos nuestros mejores elogios.

Situado siempre el juego en el fondo del court, Salvador hizo dos devoluciones con seguridad y astucia, dejándonos la impresión de que ante cualquiera de nuestros más capacitados players, el match que hizo ayer le habría significado una victoria por demás fácil.

EL PROGRAMA DE HOY

Hoy se dará término a la jornada internacional de tennis con dos partidos en el mismo court del Club Santiago que están llamados a despertar gran interés.

A las 10 horas, el gran campeón italiano enfrentará al campeón chileno Elías Deik y a continuación el mixto Anita Lizana Steffani con Taverne Page.

Di Stéfani y nuestra primera impresión

Giorgio Di Stefani y el australiano Vivien McGrath son los players que, constituyendo una excepcion en el concierto mundial, han dado un mentís a los cánones ortodoxos de la técnica del tennis. Parece casi imposible concebir un jugador "sin reves"— el caso de la notable raqueta italiana— y otro que efectua su "backhand" con las dos manos, en la misma forma como se maneja un "bat" de baseball. Pero los casos existen, y al primero de ellos lo hemos visto ya brindándonos la visión de un juego rico en efectividad y único en el mundo en curiosidad.

Giorgio Di Stefani, sin demostrarnos su máxima capacidad, nos ha hecho abandonar el recinto del court bajo el peso de una honda impresión. Pero cumple señalar que esta impresión no ha sido obra de su estilo que está lejos, desde el punto de vista de la estética, de soportar, con posibilidades de éxito, un parangón con la manera de otros europeos que nos han visitado, tales como Borotra, Boussus, Perry, Nusslein y Kozeluh, sino por de la grande efectividad que consigue con sus diversos "strokes".

En un físico bastante bien dispuesto para el tennis— reúne especialmente el factor "souplesse" especial para el éxito— Di Stefani ha congregado una gama de golpes de gran eficacia, desviándose, eso sí, en forma bien notoria, de los principios clásicos preconizados por los técnicos. La sobriedad preside todos sus "strokes". Nada en él nos habla de esa amplitud de "swing" y de "follow through" de un Perry, de un Von Cramm o de un Del Castillo, pero sí sabe imprimir a su golpe una enorme rapidez que impulsa a la pelota con la velocidad de un bólido. Su "driving" derecho, analizado a "grosso modo" destaca un golpe corto más bien de antebrazo, que toma la pelota en la culminación de su trayectoria y que, mediante rápido impulso otorga a aquélla un acentuado "top spin", obligando a la "ball" a un veloz y bajo desplazamiento después de su contacto con el piso.

Ya lo hemos dicho: Stefani es un "jugador sin revés". Posee otro drive, y he aquí la gran curiosidad de su juego, basado en la raqueta de mano para cubrir su lado izquierdo con el brazo de un perfecto bidextrismo. Con rápidos movimientos casi imperceptibles para el espectador que no sigue atento su acción, cambia este mismo costado, y realiza así un segundo drive no tan eficaz como su "fore-hand", pero en todo caso de gran seguridad y potencia.

Su saque, que mantiene esa línea sobria que parece ser en Di Stefani una característica de toda su personalidad, es rápido y bien colocado. Hay diferencia escasa entre la primera y segunda pelota de servicio y, por lo general, obligan al rival a desplazamientos forzados, que dejan al campeon italiano en favorable situación de poner en juego su rápido drive.

Su ambidextrismo— único en la alta clase del tennis mundial— permite a Di Stefani cubrir sin mayor esfuerzo un gran sector de la cancha, en laque, gracias a un juego de pies tan sobrio como el resto de su acción, se desliza con bastante sentido de la oportunidad.

Pero para nosotros, nada hay más digno de admiración en la gran gama de recursos de nuestro visitante, que la profundidad que sabe otorgar a su juego de fondo. Raro es aquel golpe suyo que no hace picar la pelota a pocos centímetros de la línea de base, y cuando un tiro falto de longitud del contendor lo obliga a jugar su drive desde la media cancha, lo realiza en ángulos muy agudos y casi siempre sobre las mismas líneas laterales.

Desempeñándose frente a Salvador Deik, no tuvo Di Stefani grandes ocasiones de actuar en la red, pero cuando allí llegó, para tomar una volea baja o un "smash", lo hizo con gran justeza, ya reteniendo su "volley" muy cerca de la malla, o detiniéndolas con un golpe seco y rápido.

Cabe resumir esta breve impresión, dejando constancia de que estamos ante un jugador de grandes méritos que, aparte de otorgar al espectador la visión de un registro tennístico de brillante calidad, le proporciona el motivo curioso— pero no digno de imitación— que involucra su ambidextrismo.

ROSAURO SALAS A.

Asoc. Providencia "Manuel Atria"

Partidas que se efectuarán hoy por el campeonato de cierre de temporada:

Cierre 1.a División:

Figueroa v. Balboa. Caballería, a las 16.30 horas. Arbitro señor R. Bravo delegado del Boston.

Carrera v. Wellington. Caballería 2, a las 16.30 horas. Arbitro señor Osvaldo Torres, delegado del Figueroa.

Cierre 2.a División:

Carrera v. Boston. Caballería 2, a las 15 horas. Arbitro señor Jorge Juña, delegado del Boston.

Cierre 3.a División:

Figueroa B. v. Balboa. Caballería 1, a las 14 horas. Arbitro señor Manuel Quiroga, delegado del Wellington.

Boston v. Wellington. Caballería 2, a las 14 horas. Arbitro señor Roberto Morales, delegado del Carrera.

Oficial 2.a División, desempate.

Figueroa v. Wellington. Caballería 1, a las 15 horas. Arbitro señor Roberto Morales, delegado del Balboa.

Directores de turno. Señores Salomón Muñoz y Osvaldo Torres.

Aniversario del Club Residencial El Salto

Esta popular institución de la Población El Salto y que preside el entusiasta deportista señor Eduardo Aguilera, celebrará hoy su cuatro aniversario con el siguiente programa deportivo-social:

EN LA CANCHA DEL CLUB

A las 14.30 horas, match entre el 3.o y 4.o equipo del club.

A las 16 horas, partido entre el 1.o y 2.o equipo por un premio ofrecido por un director de la institución.

Se dará término a estas festividades con un baile social que tendrá lugar en la Avenida El Salto 3010, esquina Avenida Argentina, a las 18.

Club de Rayuela "Carteros"

Esta popular institución formada entre el personal Postal de Santiago, llevará a efecto hoy, a las 9.30 horas, en calle Santos Dumont 970, una competencia interna entre sus socios, en disputa de valiosos premios donados por diferentes casas comerciales de esta ciudad. Para cuyo efecto la comision ruega a los siguientes socios encontrarse en el local indicado, señores Gilberto Segura, Ramón Abarca, R. Espíndola, Pedro Martínez, Ramón Salinas, Modesto Balmaceda, Juan Bernios, Luis Simpson, Alberto Jerez, Ismael Pérez Valdés, Carlos Peñaloza, Luis Aranas, Humberto Insigna, Camilo Hinojosa, Juan Barraza, Manuel Espíndola, Juvenal Arellano, Carlos Lazarine, Francisco Castro, José Meneses, Eduardo Astudillo y Atilio Cancino.

Por la Division de Honor de los aficionados

Metropolitano con Escuela Normal y Borgoño con Unión Condell

El match de mayor interés que nos ofrece hoy la División de Honor, es el de Escuela Normal y Metropolitano, que se llevará a efecto en la cancha de la Escuela de Artes.

Por un lado tenemos a Metropolitano con su cuadro de honor que, según las perfomances de sus jugadores en el Seleccionado Amateur, parecen encontrarse en espléndidas condiciones; y por el otro a Escuela Normal, ávido de reivindicarse de sus dos últimos desastres.

Se iniciará el programa a las 16.15 horas, con los segundos, para seguir con los principales, a las 17.30 horas.

BORGOÑO Y UNION CONDELL JUEGAN EN LA ACADEMIA DE HUMANIDADES

Unión Cóndell, vuelto por sus fueros, según rezan las últimas perfomances, tiene como contendor para hoy, en la cancha de la Academia de Humanidades, al Borgoño, el más entusiasta de los clubes amateurs.

Para el Unión Cóndell, es de buena importancia el partido puesto que hay chances suficientes para acercarse a los primeros puestos, lo que puede significarle una entrada al vice campeonato.

Los terceros jugarán, a las 16.15 horas, y a las 17.30 horas, los principales.

UN PARTIDO DE CUARTOS

Lautaro Atlético y La Cruz jugarán con los cuartos equipos, a las 10.45 horas, en la cancha Escuela Medicina 1.

Federación Deportiva Popular

Calendario para hoy:

Primera serie:

Libertad con Escuela N.o 37 I. Cancha Compañía de Gas. Hora: 16.45. Arbitro, señor Huidobro.

Segunda serie:

Unión Brasil con Escuela 57 II. Cancha Compañía de Gas. Hora: 15.40. Arbitro, señor Lisandro García.

Tercera serie:

Aladino Azzari con Escuela 57 III. Cancha Compañía de Gas. Hora: 14.30. Arbitro, señor García.

Director de cancha, señor del Esperanto.

Torneo interno de basketball del Lam-Prensas

Lam-Prensas, el equipo de la Fábrica del Ejército, se medirá hoy en basketball con la Sección Guardia del mismo establecimiento por el campeonato interno que se organiza con ocasión de las próximas fiestas de Pascua Año Nuevo.

Formarán el equipo Lam-Prensas los siguientes jugadores:

A. Fauda C. Basaletti
R. Urrutia M. Cofré L. F...

El objeto de este lance es para ver la posibilidad de sacar un seleccionado interno y lograr enfrentarlo en la próxima competencia inter-fábricas y establecimientos militares que se realizar a principios del año venidero.

Concha y Toro con Salvador Juniors

Hoy, a las 13 horas, se enfrentarán en la cancha del Regimiento de Comunicaciones, Av. Antonio Varas N.o 1660, los tres equipos del Salvador Juniors F. C. de Providencia, con el Concha y Toro F. C. de puente Alto (Pirque).

Las partidas empezarán con los terceros equipos, y a las 17 horas jugarán los primeros.

Terminada las partidas, los del Salvador Juniors, ofrecerán una manifestación en honor de los visitantes, la cual se servirá en casa del vicepresidente honorario, señor Francisco Romero G., Avenida Fco. Bilbao 754.

Defenderán los colores del Salvador Juniors, por el primer equipo, los siguientes jugadores:

V. Díaz
L. Flores S. Carrasco
Neira Varas Sobarzo
Romero Fernández Muñoz
Vásquez Reyes

Carlos Silva V. con Cometa Juniors

En la cancha del Santiago F.C. Independencia 1257, actuarán hoy, a las 9 A.M., los tres equipos de football del Deportivo "Carlos Silva Vildósola", frente a los del "Cometa Juniors".

Los primeros equipos formarán como sigue:

"Silva Vildósola"

García
Acuña Zúñiga
Aguilera, Morales, Rosende
Concha, Solís, Fernández
Saavedra Soto

Silva Zelada
Pino, Cosé, Cerda
Leon, Martínez, Pino
Argomedo Ballesteros
Marín
Cometa Juniors

Carreras del Cóndor en el Parque

Los ciclistas del Cóndor, corren hoy en el Parque Cousiño, a las 8 horas, la segunda rueda por la competencia interna en la cual se disputan los premios donados por los siguientes señores: Copas Mario Gazzana, Carlos Zúñiga, Lisardo Pardo y Ernesto Román.

Unión Española

HOMENAJE A ANITA LIZANA

Esta prestigiosa sociedad prepara para hoy a las 22 horas, en el salón del Casino Social, Huérfanos 830, un baile familiar en honor de la campeona tennista señorita Anita Lizana.

En esta fiesta el presidente de la sociedad, don Evaristo Santos hará entrega en nombre de los socios de la institución, un artístico y alegórico pergamino, con la firma de todos los presidentes de las diferentes secciones de que se compone esta sociedad.

A esta fiesta están invitadas las principales personas que actúan en el deporte.

Asoc. de Basketball de Providencia

Partidas que se efectuarán hoy por el campeonato oficial:

Primera División

Cancha Arco Iris:

Dep. Arauco con River Plate a las 17 horas. Arbitro señor Otorino Martinelli, delegado del Paraguay.

Segunda Division

Dep. Arauco con River Plate, a las 15 horas. Arbitro señor Carlos Jara, delegado del Santa Elena.

Tercera Division

Dep. Arauco con River Plate a las 14 horas. Arbitro señor Ramón Martínez, delegado del Paraguay.

Director de turno, señor Amador Silva.

El Deportivo Ben Hur eligió directorio

En la última reunión celebrada por esta institución, se designó el directorio que deberá regir sus actividades durante el resto del presente año, y en la próxima temporada de 1936, directorio que quedó constituido en la siguiente forma:

Presidente, señor Enrique Cuadra M.; secretario, señor Luis Román; tesorero, señor César Sandoval G.; director de basketball, señor Mario León, director de football, señor Raúl Zagal.

JUEGAN HOY EN LA AMATEUR

BORGOÑO

FARFAN
ESPINOZA, ZARATE
RAMIREZ, INOSTROZA, MONCADA
MAYOL, CASTAN, ZAMORA, FIGUEROA, MIRANDA
O
PIÑA, COSSIO, OJEDA, BUSTAMANTE, CEA
GUTIERREZ, GUAJARDO, ORREGO
MUÑOZ, MUÑOZ
DONOSO

UNION CONDELL

Cancha: Academia Humanidades.— Hora: 17.30.— Arbitro: señor Lorenzo Osorio.— Turno: San Lorenzo.

METROPOLITANO

SALAMANCA
MATTA, DONATTI
GONZALEZ, VALENZUELA, RUBIO
FUENTES, FERNANDEZ, LOPEZ, CASTILLO, RODRIGUEZ
O
TELLO, DAVIS, TRAUTMAN, VILLEGAS, SILVA
QUEZADA, BRIDEVEAUX, CASTRO
MORALES, INOSTROSA
RIQUELME

ESCUELA NORMAL

Cancha: Escuela de Artes y Oficios.— Hora: 17.30 — Arbitro: señor Baldomero Barrera.— Turno: Independencia.

TENIENTE GODOY

VALDES
AVILA, RODRIGUEZ
ARAYA, PEREZ, BAHAMONDES
ROJAS, GALLOGUAY, ALLENDES, RAMOS, CAVIERES
O
PACHECO, YAÑEZ, ROSSO, GONZALEZ, BARRA
POZO, URZUA, CARRERA
TOLEDO, REYES
BERNALES

LA CRUZ

Cancha: Escuela Medicina 1.— Hora: 17.30.— Arbitro: señor Leopoldo González.— Turno: 1.o de Mayo.

1.o DE MAYO

HERNANDEZ
COLIGNON, SILVA
ÑICO, BRITO, GARAY
GODOY, PAVEZ, NILO, CONTRERAS, ORTEGA
O
FOUERE, MARTINEZ, BUSTAMANTE, MARTINEZ, CASTRO
CARRASCO, CASTRO, LEAL
FAJARDO, PINO
LORCA

CUATRO NACIONES

Cancha: Esc. Medicina 2.— Hora: 17.30.— Arbitro: señor Abraham Bravo.— Turno: Gimnástico A. Prat.

LOMA BLANCA

ARANGUIZ
LOPEZ, GUAJARDO
VARGAS, ARANEDA, VILLARROEL
ARRIAGADA, RODRIGUEZ, REYES, FARIAS, POBLETE
O
ACEVEDO, ELOY, DIAZ, CASTAÑEDA, CONTRERAS
ROJAS, OYANEDEL, SOTOMAYOR
ASTUDILLO, PEÑALOZA
VERGARA

GERMINAR

Cancha: Estadio Italiano.— Hora: 17.30.— Arbitro: señor José Romero.— Turno: Río Janeiro.

DEPORTIVO RANGERS

BASTIANINI
AVILA, DURAN
SANTANA, VILLEGAS, DIAZ
CARDENAS, RUBILAR, ARAVENA, BASAY, BASAY
O
SANCHEZ, SANCHEZ, VERA, GUERRERO, ZUÑIGA
PEREZ, MEZA, ROBLEDO
MORA, MEDINA
SOTO

MANUEL ACEVEDO

Rangers con miras de subir a la Primera División de la Amateur

Esta tarde juega su penúltimo partido con el Manuel Acevedo. — Teniente Godoy con La Cruz, en Medicina N. 1. — Otros encuentros de los aficionados

Deportivo Rangers, consolidando una campaña toda emoción, vigor y entusiasmo debe jugar hoy en el Estadio Carabineros su penúltimo partido de la Primera Amateur.

Su plana representativa que sabe la espléndida situación en que se ha colocado al club, con miras de subir a la División de Honor, no ha tomado en cuenta los sacrificios y privaciones que requiere un buen entrenamiento y por tanto el pitazo que anuncie la brega los sorprenderá en la plenitud de sus formas y ansiosos de responder a las expectativas de sus hinchas y dirigentes.

Su contendor, el Manuel Acevedo, ya lo hemos calificado como el rival más peligroso de la Primera Amateur. A pesar de dos o tres performances irregulares, los "mañungos" se han dado el lujo de quebrar la campaña de Carioca, Teniente Godoy y Cuatro Naciones, lo que demuestra que, cuando se dispone a ganar, puede hacerlo pese a los esfuerzos de los contendores.

Deportivo Rangers lleva a su haber 14 puntos y en contra 2 puntos. Una victoria sobre Manuel Acevedo, al igual que Gimnástico A. Prat, en la División de Honor, lo dejará proclamado Campeón de la Primera División a pesar de restarle un partido más con La Cruz, ya que en el supuesto caso de perder con éste, siempre quedaría en el primer lugar.

Por el contrario, una derrota a manos del Manuel Acevedo, crearía a las "furias blancas" una situación peligrosa, ya que en caso de empatar o perder con La Cruz, daría entrada al Carioca.

ORDEN DEL PROGRAMA

Se iniciará el programa, a las 15 horas, con un lance amistoso entre los terceros equipos.

A las 16.15 horas jugarán también amistosamente los segundos, ante el arbitro señor Tobías Guzmán.

Por último, a las 17 30 horas, ingresarán los principales para formar como sigue:

DEPORTIVO RANGERS:

Bastianini
Avila, Durán
Santana, Villegas, Díaz
Rubilar, Aravena, Basay
Cárdenas Basay
O
Sánchez Zúñiga
Sánchez, Vera, Guerrero
Pérez, Meza, Robledo
Mora, Medina
Soto

MANUEL ACEVEDO:

SESENTA CENTAVOS LA ENTRADA

El módico precio de sesenta centavos se cobrará por entrada general.

TENIENTE GODOY CON LA CRUZ EN MEDICINA 1

Grandes esfuerzos hace el Teniente Godoy por acercarse a la meta de la Primera Amateur, y en la tarde de hoy, al jugar con La Cruz, se encontrará con un paso de los más difíciles de la temporada.

En fecto, sabemos que los crucianos tienen un cuadro de honor muy recomendable, como que venían hasta hace poco luchando por el primer puesto, quedando rezagados solamente por la pérdida con Independencia.

Esta contienda es de bastante interés y la recomendamos a los aficionados.

Jugarán los terceros a las 15 horas; los segundos, a las 16.15, y a continuación los principales.

CUATRO NACIONES Y 1.o DE MAYO EN BUENA CONTIENDA

Complementando el programa de la Avenida Panteón, jugarán en la cancha 2, los cuadros representativos de Cuatro Naciones y 1.o de Mayo, también por la Primera Amateur.

Jugarán los segundos a las 16.15 horas, y los principales a continuación.

GERMINAR Y LOMA BLANCA JUEGAN EN ESTADIO ITALIANO

El cuarto programa de la Primera lo harán Germinar y Loma Blanca, en la cancha del Estadio Italiano.

Loma Blanca pasa por un buen período y su contendor no va menos. Las performances de ambos, los han clasificado como rivales peligrosos y creemos que en la cancha de los italianos harán una magnífica contienda.

Empezarán a las 16.15 horas los segundos, jugando en seguida los principales.

Los terceros jugarán un amistoso a las 15 horas.

SECCION AMATEUR

Directorio de turno

Los siguientes diretcores de turno se han fijado para los partidos de hoy:

Cancha Escuela Medicina 1, en la tarde, delegado 1.o de Mayo; en la mañana, delegado Carioca.

Cancha Escuela Medicina 2, en la tarde, delegado del G. A. Prat.

Estadio Italiano, en la tarde, delegado del Río Janeiro.

Escuela de Artes, en la tarde, delegado del Independencia.

Academia de Humanidades, en la tarde, delegado San Lorenzo.

Estadio Carabineros, en la tarde, delegado U. Arauco.

Carlos Walker con Alianza esta tarde en Santa Laura

Competirán por la Serie B de la Sección Profesional

A cargo de estos clubes estará el único programa oficial anunciado para hoy entre adversarios de la Sección Profesional, lance que no escaseará de escenas interesantes, dada la capacidad de ambos conjuntos y la manera cuidadosa como acostumbran hacer todas sus exhibiciones.

El Carlos Walker M., que este años ha presentado como en sus mejores tiempos, marcha en muy buenas condiciones en el cómputo, hecho que le obligará a dar el máximum de rendimiento para asegurar posiciones desde el primer instante de la jornada.

En cuanto al Alianza, compuesto en su mayoría por elementos jóvenes, que paulatinamente han venido progresando visiblemente, y sin descorazonarse por uno u otro revés, sabemos que hoy procurarán recuperar el terreno perdido para aproximarse a los contincantes que encabezan el lote.

Por lo que respecta a la composición de los equipos, basta citar los nombres de Orrego, León, Espinoza, Garcés y San Martín, por el club obrero, para darse cuenta cabal de su valía.

Por su parte el Alianza, cuenta con el concurso de muchachos fuertes y activos, tales como Saldías, Pino, Ibarra y Carbonell, que conoce na fondo las complejidades del popular deporte.

LOS PRELIMINARES

El programa dará principio, a las 14.30 horas, con el partido entre los terceros equipos, para entrar inmediatamente después a las 15.45 al encuentro entre los segundos, compuestos en su mayoría por gente que viene ascendiendo de las huestes juveniles.

EL MATCH PRINCIPAL

Finalmente, a las 17 horas, y al llamado del árbitro oficial, señor Luis Victoriano, aparecerá los elencos superiores, que extenderán sus líneas como sigue:

Carlos Walker M.:

Orrego
León Mallea
Espinoza Skiaffos González
Garcés Díaz San Martín
Aguirre Mardones
O
Carbonell Ibarra
Cortés López Muñoz
Cepeda Pino Castro
Ramírez Saldías
Bustamante

Alianza

Actuará como director de turno el delegado Ferroviarios.

Se cobrará el precio popular único de un peso por persona, hecho que contribuirá ciertamente al mayor éxito del programa.

ASOC. DE FOOTBALL DE SANTIAGO

En el programa de esta tarde en los Campos de Sports de Ñuñoa, hará las veces de director de turno, el señor Claudio Vicuña.

Patricio Lynch F. C., en su aniversario

En el pueblo de Talagante celebrará hoy esta institución su aniversario social, con un interesante programa deportivo social, en el que habrá numerosos premios donados por el directorio de la institución. A las 13 horas se servirá un almuerzo en una hermosa quinta de esa localidad, y en la tarde, a las once, en la que se repartirán diplomas a los socios más destacados de la institución.

La partida de los paseantes será de la calle Mapocho esq. de Matucana a las 8 horas.

Reunión deportiva en la Villa San Agustín de Tango

Los Clubs Deportivo Comercio de San Bernardo, Santa Inés y Fábrica de Pólvora de Nos, Palermo y San Agustín harán un programa hoy a beneficio de la Escuela N.o 34, para la formación de un equipo infantil.

Orden del programa:

A las 14 horas, 3.er equipos con elementos clasificados de Santa Inés y Fábrica de Pólvora. Arbitro señor Alfonso Santander.

A las 14.45 horas. Segundos equipos de Comercio y Santa Inés. Arbitro señor Alfonso Jería.

A las 16 horas. Palermo 1.o y San Agustín 1.o Arbitro señor José M. Arrendondo.

A las 17.45 horas, Primera de Comercio con Santa Inés. Arbitro señor René Escobedo.

Actuarán los siguientes jugadores:

Por el Santa Inés: Castro, Pacheco C., Núñez, Pacheco E., Montero, Romero, Molina Santander N., Reyes Santander A., y Sepulveda.

Por el D. Comercio: Palacios, Ramírez, Poblete, Farías, Castro, Herrera, Leiva, Becerra, Moraga, Cartagena y Pantoja.

La delegación de San Bernardo que será numerosa, irá a cargo de su entusiasta director señor Teodoro Sarralde.

AMISTOSOS

DEPORTIVO LA PRENSA A CONCHALI.— Partirá a las 13 horas, desde Matías Ovalle 881, con sus tres equipos, para jugar con el Club Conchalí.

LUIS COUSIÑO CON ESPERANTO.— A las 14 horas, los tres equipos, en la cancha Ochagavía.

NUEVOS HORIZONTES CON RICARDO CUMMING.— A las 14 horas, los tres equipos en el Estadio Alllendes, San Pablo 47[illegible].

EXEQUIEL VILCHES A SAN FELIPE.— Partirá hoy con sus dos equipos, para jugar con el Tarsicio I. C.

IBERIA CON SAN LUIS.— A las 14 horas, los tres equipos, en la cancha Santiago N.o 2.

O'HIGGINS CON CHACABUCO.—A las 14 horas, los tres equipos, en la cancha del Club de la Unión.

DEPORTIVO ALCANTARILLADO A MAIPU.— Partirá a las 13 horas, desde paradero góndolas Maipú, Estación Alameda, con sus tres equipos, para jugar con el Loma Blanca.

RIVER PLATE A NOS.—Partirá a las 13 horas, desde Estación Alameda, con los tres equipos, para jugar con el San León.

DEPORTIVO HUEMUL.—Partirá a las 11.30 horas, desde Roberto Espinoza 1467, con los tres equipos, para jugar con el Maipo, de Buin.

LIBERATO FOLCHI CON CRUZ DEL SUR.—A las 14 horas, los tres equipos, en la cancha Magallanes.

MINERVA A VITACURA.— Jugará a las 14.30 horas, con los tres equipos del Mirasol F. C.

AMERICAN A TALAGANTE. —Partirá a las 13.30 horas, desde Molina 478, con sus tres equipos.

LOS CALAVERAS 13 A EL MONTE.— Partirá a las 13 horas, desde Pedro Lagos 1373, para jugar con el América F. C.

UNION MAYO JUVENIL A PUENTE ALTO.— Partirá a las 13 horas desde Antofagasta esq. Bascuñán, para jugar con el Concha y Toro.

H. LEONE CON VENDER — A las 14 horas, los dos equipos, en la cancha del segundo.

MEXICO CON VICENTE MARTINEZ.— A las 14.30 horas, los tres equipos, en la cancha del segundo, en las canteras de Lo Contador.

Asociación Deportiva de Renca

Partidas oficiales que se jugarán hoy en la cancha principal del Estadio de la comuna:

Atlético Serena v. Renca Sporting. Terceros equipos, a las 14.30. Arbitro, señor Rogelio Vega.

Atlético Serena v. Renca Sporting. Segundos equipos, a las 15.45 horas. Arbitro, señor R. Vega.

Atlético Serena v. Renca Sporting. Primeros equipos, a las 17 horas. Arbitro, señor Armando Muñoz.

Guttenberg y Fromental son nuestros favoritos para los clásicos de esta tarde en el Club Hípico

BLASONANTE DEBE SALIR DE PERDEDORES.—CHADINA Y DESTRONADA SE DESTACAN EN LAS PRUEBAS CONDICIONALES. — FALSIDIA ES NUESTRA CARTA EN LA DE PRODUCTOS GANADORES. — EN LAS SERIES DE 1,400 METROS RECOMENDAMOS A ATLANTE, PENSADOR Y SIX SOUS

l programa que se nos ofrece la tarde de hoy en el Club ico, es de innegables atractiy como que consulta un preclásico de la importancia del ardo Lyon" ex Premio De y que se viene disputando interrupción desde 1901 año que lo ganó Inmortelle.

s grandes "stayers" que han ido por la pista han inscrito nombre en esta prueba y así mos los nombres gloriosos de endro. Alcázar, Petrarque, esco Altanero, Old Boy que anó tres años seguidos, Cap- Cervantes, Salpicón, La Gripe, Citoyen, Almodóvar, Risa Loca, Limpiora, Negrero, Trampiato y land

aballos que robablemente no orrerán esta tarde

EN EL CLUB HIPICO
1.a carrera: Diómedes, Pe-a, Confidente.
2.a carrera: Wimbledón
3.a carrera: Ñatoca, Colicha, René Adorée.
4.a carrera: Senegal, Tabernario, Fornarina, Juan Prim, Marco Bruto.
5.a carrera: La Concordia.
7.a carrera: Impetuoso y Llovizna.
8.a carrera: Queenie, Yasmina, Delta.

El "Ricardo Lyon" es la prueba de mayor aliento que consultan los calendarios chilenos ya que es sobre 3.800 metros y como hecha para premiar el mejor "stayer". los competidores cargan el peso de reglamento y su recompensa asciende a cuarenta mil pesos al vencedor, más un objeto de arte.

Cinco competidores han ratificado inscripciones en esta oportunidad: Castigador, Estadista, Guttenberg, Reineta y Toffée.

La cátedra tiene aquí de antemano su favorito y el es Guttenberg, el brillante ganador de La Prueba en empate con Ripley y triunfador en seguida en La Copa, en donde batió en forma fácil a Ripley, Quemazón y Sahri.

Después de estas performances el Nid d'Or, ha quedado conceptuado como el mejor "stayer" de nuestras pistas y no se vé por el momento quien pueda derrocar al pupilo de Miranda, que por lo demás ha seguido su training sin interrupción y mejorando en cada apronte en forma bien apreciable.

Es natural pues, que el crack del señor Marchena baje esta tarde a cumplir su compromiso cotizado gran favorito honor bien merecido por lo demás pues se trata de un animal excepcional y de tan especial pasta de "stayer" que sus cualidades se agrandan a medida que se alarga el recorrido, condición poco común, como se comprende.

Lleva a nuestro juicio, Guttenberg, su principal enemigo en Estadista, el flamante pupilo de Cavieres, cuya última performance es una consagración pues cargando el peso prohibitivo de 63 kilo se dió el lujo de batir al freno a un competidor de nota como es Cateador.

Si el hijo de Torpedista no siente la distancia, es evidente que hará correr al favorito y seguramente presenciaremos una llegada de emoción.

De los otros, Castigador corrió muy mal el domingo pasado, en la prueba ganada por Quiromancia a Ferragús y Sitka, para tomarlo en cuenta ahora, Reineta, ya ha demostrado valer mucho menos que Guttenberg y otro tanto podríamos decir de Tofée que aunque reaparece en muy buenas condiciones de training, su chance es muy relativo y su triunfo constituiría ruidosa sorpresa.

Después de lo expuesto y volviendo al pronóstico de la prueba diremos que la fórmula no puede ser otra que ganador Guttenberg y placé Estadista.

EL CLÁSICO "EMILIO IRARRAZAVAL"

El clásico "Emilio Irarrázaval", que se disputará a continuación del "Ricardo Lyon", es un handicap sobre una milla, para caballos de 3 años y más ganadores, y con una recompensa de 15 mil pesos al vencedor.

Se han dado cita aquí elementos de primer orden, como Impetuoso, Fromental, Ferryboat, Llovizna, Sublime, Fadisea, Rendija, Amado Nervo, El Sahib y Recursana.

Impetuoso, que carga 63 kilos no parece ser peligroso, ya que dispensa demasiada ventaja a sus rivales. Por lo demás, es probable que no corra.

Fromental, reapareció en días pasado y cargando 57 kilos, remató a 1 cuerpo de Gran Emir, performance muy significativa pues el Salpicón le dispensaba solamente 2 kilos. Este hijo de Falkland, es lo más probable, que, al final, sea el preferido de la opinión.

Ferryboat, ha demostrado ya valer tanto o casi tanto como el anterior, pero en esta distancia el pupilo de Rojas desmejora un tanto, pues decae al final.

Llovizna, sigue aprontando en gran forma, y aunque sus últimas carreras son bastante malas, es sabido que, una vez más, inspira mucha confianza en su ecurie.

Es evidente que si la Firmament es la yegua del año pasado, costaría ganarla a 55 kilos.

Sublime, buen segundo de Vía Triunfal, hace poco, es, a juicio de muchos entendidos de la cancha, el de mejores títulos para adjudicarse la recompensa optimismo en ningún caso exagerado, pues el pupilo de Rebolledo es de los mejores elementos de su generación.

Rendija, a 52 kilos, es un golpe de muchas probabilidades y como es sabido que reaparece muy bien y la distancia le viene de perlas, bien puede encargarse de la sorpresa.

Amado Nervo, acaba de escoltar en el Hipódromo a Periodista solamente a 1 kilo de diferencia (52 por 51) y como ahora baja a 47, hay que reconocerle sino la mejor opción una de las mejores.

El Sahib, se vió en gran training al batir a Amateur, el domingo último; y, finalmente, Fadisea y Recursana, son sendos golpes probables, y tienen méritos suficientes para alternar con los anteriores.

Como se ve, estamos en presencia de una carrera muy abierta y en donde seguramente presenciaremos, una vez más, un acierto del handicapper señor Edwards.

Nuestras preferencias están por Fromental, reconociendo que lleva enemigos muy serios en Sublime y Ferryboat.

LAS PRUEBAS ORDINARIAS

PRIMERA CARRERA

Dará comienzo a la reunión el premio Red Rose, condicional sobre 1.400 metros, para caballos de 4 años y más que no hayan ganado más de 10 mil pesos, y en donde las mejores cartas resultan Chadina, ya que debutó ganando y dejando la más óptima impresión lo que le valdrá un justificado favoritismo; Fernandito, que acaba de ganar tres carreras seguidas en el Chile; Florecida, que cuenta con algunas figuraciones; El Pelao, reciente escoltador de Tirlemont, lo que es mucho decir, y Dictateur, que carga peso muy cómodo.

Como tenemos la mejor idea de Chadina, la dejaremos en el primer lugar, reservando entonces los siguientes a Florecida y a Fernandito.

SEGUNDA CARRERA

La segunda carrera, premio Rochela y análoga a la anterior, debe resolverse entre May Game, cuya última campaña en el Chile es sobresaliente, Incitatus, que como de costumbre cuenta con grandes aprontes; Destronada, que está corriendo muy bien, pues primero escoltó a Filo y en seguida a Vinagre, Doblona, que al actuar sin contratiempos, está en la obligación de encontrarse entre los primeros, y Ouracán, que viene dando mucho.

Como la línea parece inclinarse por Destronada, a ella encomendaremos la defensa del pronóstico, dejando los huecos siguientes del marcador a Doblona y a Ouracán.

No correrá Wimbledon.

TERCERA CARRERA

La tercera carrera, premio Rampart, handicap sobre mil cien metros, para caballos de tres años, que no hayan ganado clásicos ni más de quince mil pesos, lleva en Las Palmas, Sonaja, Amor Pagano, One Penny, Ginesta y Falsidia, competidores de muy parecidas aptitudes y es difícil resolverse por alguno de ellos.

Aunque la mayoría de las opiniones están por One Penny, por nuestra parte vamos a sufragar por Falsidia, a la que creemos de más calidad que la hija de Nacre a la diferencia de siete kilos que les ha correspondido.

Para el tercer placé, optamos por Las Palmas, que ahora va en su verdadera distancia.

No correrá Ñatoca.

CUARTA CARRERA

La prueba destinada a productos que no hayan ganado, parece un compromiso favorable para Blasonante, el hermano paterno de Tapicero que en su debut se clasificó buen tercero de Izarcharra e Imaginación y todavía en una distancia, (mil cien metros) que al parecer no conviene a sus medios, pues al final el potrillo entraba mucho.

Ahora en un recorrido superior de 400 metros y con un training más completo, estimamos que obtendrá su primer triunfo.

En los placées, deben encontrarse Calcedonia y General Grant ya que Senegal, Tabernario y Fornarina no serán de la partida.

QUINTA CARRERA

Ocupa el quinto lugar del programa el premio Risa Loca y que corresponde a la primera serie del handicap de 1.400 metros.

Solamente 5 competidores tomarán parte: Atlante, Periodista, Ramfis, Estambul y Francolita.

Una carta recomendable nos parece Atlante, animal que se ha largado a correr y como que ganar dos buenas carreras en el Hipódromo Chile.

Es, pues, nuestro favorito.

Para el único placé recomendamos a Periodista, que también pasa por su mejor momento, ya que acaba de escoltar a un crack como debemos considerar a Gran Emir.

OCTAVA CARRERA

A continuación de los clásicos tocará su turno al premio Rob Roy, difícil handicap sobre 1.400 metros, pues no hay qué elegir entre Pensador, que va muy bien puesto a 47 kilos; Pravia, escoltadora de Vinagre y Destronada; Hurry Up, que se ve en gran salud; Frisa, con la que el domingo se corrían "una fija", malograda por el accidente de su piloto; Palguín, buen segundo de Six Sous y Teclador y Gabacha, que van en condiciones especiales como para encargarse de la sorpresa.

Sin entrar en mayores consideraciones diremos que nuestros favoritos son Pensador, Palguín y Frisa en el orden expuesto.

No correrán Queenie, Yasmina, ni Delta.

NOVENA CARRERA

Clausura la reunión el premio Rococó, también handicap sobre 1,400 metros y tanto o más difícil que el anterior, pues desde Six Sous, que carga el top weight", con 57 kilos, hasta Fiorentina que recibe 8, cualquiera puede ganar.

Six Sous debe ser el favorito del público después de su brillante campaña última; Salterra, va en una serie que no le corresponde; Tropel, al ganar a Undosa confirmó sus aptitudes demostradas anteriormente en el domingo fué tercero de animales como El Sahib y Amateur; Centurión, que vuelve a su verdadera distancia; Cantavieja, que hizo dura pelea en el Chile a Quintana; Hapsburgo, que a 51 kilos no puede ir mejor puesto; Puno, que en estos tiros corre mucho y Fiorentina, que no lleva otro factor en contra que la distancia que puede quedarle un poco larga.

Como por alguno hay que resolverse, lo haremos por Six Sous, dejando entonces en los placés a Tropel y a Fiorentina.

RESUMEN

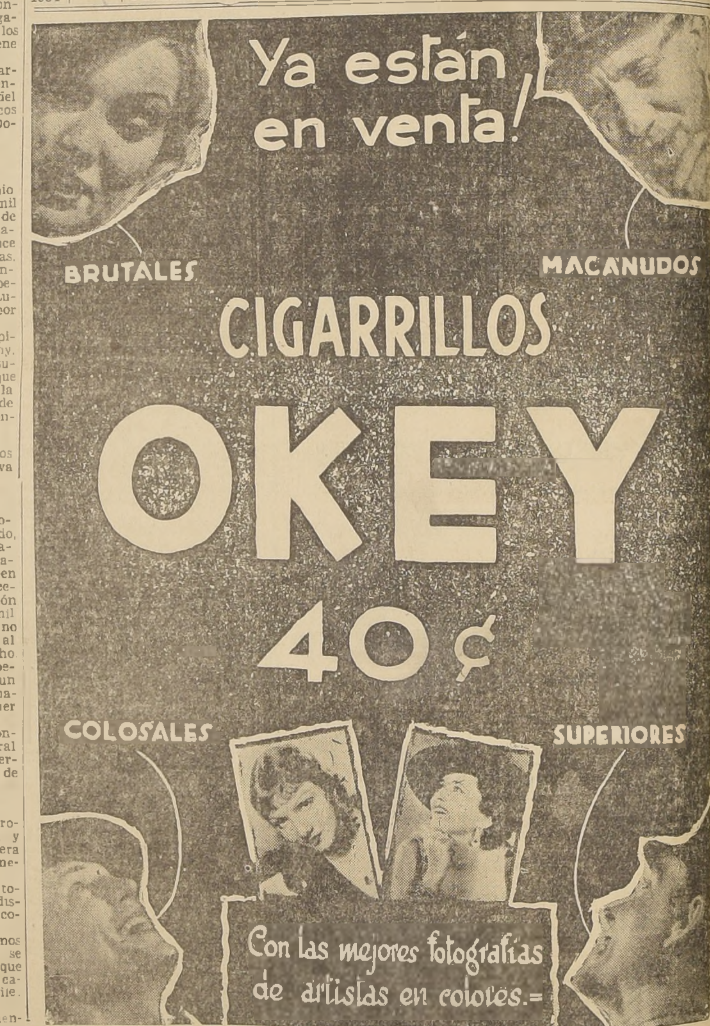
1.a carrera: Chadina, Florecida, Fernandito.
2.a carrera: Destronada, Doblona, Ouracán.
3.a carrera: Falsidia, One Penny, Las Palmas.
4.a carrera: Blasonante, Calcedonia, G. Grant.
5.a carrera: Atlante, Periodista.
6.a carrera: Gutenberg, Estadista.
7.a carrera: Fromental, Sublime, Ferryboat.
8.a carrera: Pensador, Palguín y Frisa.
9.a carrera: Six Sous, Tropel y Fiorentina.

Ganadores del premio "Ricardo Lyon"

Año	Distan.	Nombre	Edad	Peso	Jinete	Tiempo	Premio	Propietario
[illegible]2	3,800	Trampiato	4	56.1	J. M. Baeza	4.19 1 5	20,000	Alegría
[illegible]3	"	Maille	6	60	J. L. Díaz	4.37	25,000	Unión
[illegible]4	"	Oakland	6	61	J. M. Baeza	4.5	30,000	Kangaroo

Ganadores del premio "Emilio Yrarrázaval"

Año	Distan.	Nombre	Edad	Peso	Jinete	Tiempo	Premio	Propietario
1921	2,300	Ever	4	59	M. Verdejo	2.25 1 5	7,000	Columbia
1922	1,400	Guardia Rojo	3	52	J. Vergara	1.23 2 5	7,000	Tricolor
1923	"	Náufrago	4	51.1	M. J. Silva	1.24 3 5	8,000	C. Olivares
1924	"	Minué	3	52	N. Ramírez	1.23 1 5	10,000	Popeta
1925	"	El Cinco	4	60	J. M. Baeza	1.24 3 5	10,000	Puloyo
1926	"	Mary Pickford	3	53	E. Rebolledo	1 25	10,000	Liray
1927	"	Albano	5	55	L. González	1.24 2 5	10,000	Los Andes
1928	1,600	Rentería II	4	55.2	J. M. Baeza	1.37 1 5	10,000	Barcelona
1929	"	Pregonero	3	58	N. Ramírez	1.37 3 5	10,000	S. Fuentes
1930	"	Digno II	4	58	J. M. Baeza	1 39 3 5	10,000	La Suerte
1931	"	La Cuarta	5	57	A. Rebolledo	1.37 3 5	7,500	E. Bouquet
1932	"	Niñera	4	56	M. Villena	1.36 3 5	10,000	Hilda
1933	"	Chirolito	4	53	O. Ulloa	1 38	10,000	A. Huidobro
1934	"	Fadisea	4	53	J. Zúñiga	1.36 3 5	12,000	Valdivia



Club Hípico. — Domingo 24 de Noviembre de 1935

PRIMERA CARRERA a las 2 P. M.— Premio RED ROSE. — 1,400 metros.— Para caballos de 4 años y más que no hayan ganado más de $ 10,000.— Peso: 47 kilos Recargo de 2 kilos por cada $ 1,000 ganados sobre $ 3,000 ganados. —Jinetes aprendices.— Premio: 5,000 al 1.o

Yáñez	M. Cuevas	1 Dardo	59	6	Citoyen	Perforadora	Azul m. rosadas	I. Yáñez
Peralta	O. Núñez	2 Fernandito	59	7	Puelche	Celsa	Amar. mangas y g. azulino	Porvenir
Marinovic	J. Alarcón	3 Florecida	53	9	Tropero	Aldaba	Azul y bl. list. m. r. g. blanca	Magallanes
Rodríguez	M. Rivera	4 Henderson	54	2	Chile II	Décima Séptima	Blanco brazaletes negros	A. Gatica
[illegible]	No corre	5 Confidente	51	11	Royal Alarm	Coqueta	Amarillo, tir. y gorra blanca	E. Piera
Amaro	A. Vidal	6 Pantirala	45	5	Panguilemu	Tivolá	Rosado, gorra verde	Vigía
A. Parada	R. Walker	7 Chadina	49	4	Mentú Fe	Cay-Cay	Rojo, braz. bl. y r. listado	Congrito
Salfate	E. Canales	8 El Pelao	49	1	Saint Emilion	Coronilla	Rojo y neg. en r. m. y g. r.	C. Errázuriz
San Martín	A. Valdés	9 Miss Chepa	49	[illegible]	Lechuguino	Pepa de Oro	Celeste, tirantes y g. roja	J. Tapia
Ruz	M. González	10 Puntada	[illegible]	[illegible]	Paltanás	Puntadita	Blanco, biscochos y g. negra	Santa Matilde
Aguilera	S. Galaz	11 Dictateur	47	13	Campanazo	Arabella	Verde, banda. brz. y g. n. y b	R. Henríquez
Muñoz	No corre	12 Diómedes	47	12	Citoyen	Desdemona	Rosado	San Lorenzo
P. Quezada	No corre	13 Petita	45	10	Minué	Pet	Negro, mag. r. gorra negra	M. J. González

SEGUNDA CARRERA a las 2.30 P. M. Premio ROCHELA.— 1.400 metros.— Para caballos de 4 años y más que no hayan ganado más de $ 10.000 — Peso: 47 kilos.—Recargo de 2 kilos por cada $ 1,000 ganados sobre $ 3,000.— Premio $ 5,000 al 1.o.

Yáñez	P. Muñoz.	1 May Game	57	3	Minué	Floreada	Naranja, m. y g. roja	Las Termas
Scaia	O. Núñez	2 Carabobo	55	4	Cipayo	June	Azul, m. az. y r. list.; g. r.	Universal
Díaz	M. Rivera	3 Ouracán	53	11	Alejo II	La Cambiatti	Negro m. am.; g. negra.	R. Díaz
Inda	C. Cuevas	4 Brumario	53	10	Campanazo	Bombe	Gris perla, m. y g. roja.	Saint Remy
Zúñiga	C. Leiva	5 Incitatus	49	1	Tacite	Medicis	Café banda amarilla.	San Javier
Rodríguez	C. Chávez	6 Destronada	47	6	Ardelión	Imperia	Rosado lun. y g. rosada.	J. Rodríguez
Ruz	M. González	7 El Clarinete	47	9	Ich Dien II	Aurea	Azulino banda y g. negra.	Kanna
Rodríguez	R. Walker	8 Flamamento.	47	12	Puelche 2	Zelika	Morado, banda amarillo.	E. Rodríguez
Allen	S. Galaz	9 Vigorosa	47	2	El Maestro	Vilna	Azul 1 b. a c., m. az. g. bl.	Alegría
Astudillo	No corre	10 Wimbledon	47	5	Salpicón	Alsaciana	Negro cruz blanca.	K. Dawson
Quezada	J. Muñoz	11 Achecura	45	13	Mentú Fe	Milla Le bun	Celeste, brazaletes rojos.	R. Santelices
F. Bustamante	A. Vidal	12 Doblona	45	7	Urbión	Cambarra	Blanco braz. y g. rojo.	Los Chongos
Salfate	E. Canales	13 Trastienda	45	8	Auld Reekie	Efímera	Amarillo cost. azul, g. amar	J. Salfate

TERCERA CARRERA a las 3 P. M. — Premio RAMPART. — 1,100 metros. — Para caballos de 3 años que no hayan ganado clásicos ni más de $ 15,000 — Handicap. — Premio: $ 15.000 al 1.o

Cavieres	J. M. Baeza	1 Las Palmas	56	7	Picacero	La Tentación	Azul y rojo listado.	Taltal
Carrasco	No corre	2 Ñatoca	53	4	Citoyen	La Ñatita	Rosado, gorra celeste.	Los Leones
Polanco	J. Donoso	3 Sonaja	53	8	Eton	Sorbonne	Azul; m. roja, g. blanca.	P. Polanco
Peralta	O. Núñez	4 Amor Pagano	52	9	Royal Alarm	Kiss Me	Blanco y r. m. azul, g. roj.	El Ideal
Miranda	L. Leyton	5 One Penny	51	6	Nacre	Frondosa	Cáscara, braz. y g. verde.	G. Vial P.
J. Castro	No corre	6 Colicucha	47	10	Torpedista	Colibranca	Rosado m. y g. azul.	R. Silva
Guzmán	M. Rivera	7 Sallera	47	11	Salpicón	L. J.	Azul m. azul y am. g. am.	Santa Isabel
Pérez	C. Sánchez	8 Yasmina	46	1	Calmacán	Viento en Pop.	Negro l. bl. m. n. y b. g. n.	Valparaíso
Bagú	C. Leiva	9 Ginesta	45	2	Calmacán	La Pluma	Blanco, m. y g. am., listado	Barcelona
Rojas	E. Canales	10 Falsidia	44	5	Falso Dios	Azpeitia	Azul y b. m. az., g. az. y b	Tres Chic
Salinas	No corre	11 René Adorée	44	3	Nid d'Or	Antioquia	Rosa ban. y g. verde am.	C. Salinas

CUARTA CARRERA.—3.30 P. M.— Premio REBECA.—1.500 metros.— Para caballos de 3 años nacidos en Chile que no hayan ganado —Peso: 56 kilos.—Premio: $ 8,000 al 1.o

C. Castro	J. Zúñiga	1 Blasonante	56	1	Ultimo Día	Miss Blossom	Azul marino b. gris perla	Quijote
Escalante	F. Pastene	2 El Track	56	2	Tagore	Belle Alliense	Amarillo y r. en r. g. rosad.	C. Silva
Díaz	A. Gutiérrez	3 G. Grant	56	7	Urbión	Facotilla	Oro, cruz y gorra azul	Scio
Rojas	No corre	4 Juan Prim	56	3	Nid d'Or	Borel	Rojo y az. p. m. m. az. g. r	Springbok
BaBdis	No corre	5 Marco Bruto	56	13	Pibe	Cómica	Verde est. m. y g. negra	Cubano
Bagú	J. Alarcón	6 Río Rae	56	10	Calmacán	Vuela Vuela	Bl. am. y rojo listado	Barcelona
[illegible] Díaz	No corre	7 Senegal	56	5	Citoyen	Pambrisa	Granate alamares y g. az.	E. Lyon
Sandoval	No corre	8 Tabernario	56	12	Henry Lee	Tangolosa	Am. cuello, p. y g. blanca	Selección
Sandoval	R. Donoso	9 Imaginación	54	8	Royal Alarm	Imagen	cuello, p. y g. blanca	Selección
Díaz	W. Fuentes	10 Ulario	54	9	Almodóvar	Ukelele	Rojo, f. y b. az. y bl. g. az.	El Canelo
Rodríguez	J. Carrasco	11 Calcedonia	51	6	Ranquelino	Cara Carmen	Ros. lun. y g. rosada	J. Rodríguez
C. Castro	No corre	12 Fornarina	54	14	Marryatt	Farsalia	Verde, gorra rosada	I. Valdés
Sotomayor	M. González	13 Maquehua	54	11	Henry Lee	Dragee	Verd. y bl. en r. g. verde	Botafogo
A. Benítez	L. Leyton	14 Vigilia	54	4	Henry Lee	Vidente	Az. m. am. y az. l. g. am.	Barbarano

QUINTA CARRERA.—4 P. M.— Premio: RISA LOCA.—1.400 metros.—Para caballos de 3 años y más que no hayan ganado más de $ 10,000.—Handicap.—Premio: $ 6.000 al 1.o

C. Castro	No corre	1 La Concordia	54	4	Tacite	Palmira	Verde, gorra rosada	I. Valdés e hijo
Pérez	J. Zúñiga	2 Atlante	52	1	Quemao	Agua de mar	Am. m. am. y az. listado	Sans Souci
Peralta	O. Núñez	3 Periodista	51	2	El Maestro	Noticia II	Amarillo mangas rojas	J. Jorquera
Yáñez	L. Leyton	4 Ramfis	51	3	Rubens	Maniática	Gris perla m. y g. morada	Acusan
Cavieres	M. Rivera	5 Estambul	50	6	Maidstone	Estera	Azul banda y gorra roja	P. Rojas
Nannucci	E. Canales	6 Francolita	45	5	Luisillo	Fraulein	Blanco, lunares y gorra roja	Alnero

SEXTA CARRERA.—4.30 P. M.— Premio RICARDO LYON.—3,800 metros.—Para caballos de 3 años y más.—Peso de reglamento. — Premio: $ 40.000 al 1.o y un objeto de arte

Rodríguez	J. Carrasco	1 Castigador	59	2	Quemao	Tangola	Verde nilo, gorra morada	L. Ossa C.
Cavieres	J. M. Baeza	2 Estadista	59	3	Torpedista	Etiquete	Verde, tir. m. y g. rojo	F. Jesurun de Amsterdam
Miranda	A. Gutiérrez	3 Guttenberg	59	5	Nid d'Or	La Dame Blanche	Naranja, lun. y g. negra	Amsterdam
Nannucci	R. Donoso	4 Reineta	59	4	Alum	Caucasia	Rosado lun. y gorra café	A. Fernández
Bustamante	J. Donoso	5 Tofee	59	1	Citoyen	Golosina	Blanco, braz. y gorra roja	Los Chongos

SEPTIMA CARRERA, a las 5.30 P. M. Premio EMILIO IRARRAZAVAL. — 1,600 metros. — Para caballos de 3 años y más ganadores — Handicap — Premio. $ 15,000 al 1.o.

Celpa	No corre	1 Impetuoso	63	9	Last Cyllene	Imágen	Naranja, m. y g. roja	Las Termas
Muñoz	J. M. Baeza	2 Fromental	59	5	Falkland	Pubenza	Morado, lunares r. g. mor.	J. Tagle
Rojas	A. Gutiérrez	3 Ferryboat	55	1	Falkland	Galamuza	Morado m. y g. verde	F. Rojas
Zúñiga	No corre	4 Llovizna	55	3	Firmament	Callipool	Café banda amarilla	San Javier
Rebolledo	E. Rebolledo	5 Sublime	53	10	Paparrablas	Solterona	Granate y gris puerlo g. g.	Sublime
Donati	F. Santander	6 Fadisea	52	2	Falso Dios	Odisea II	Blanco m. y gorra rojas	Almendral
Rodríguez	J. Carrasco	7 Rendija	52	4	Alum	Fechoría	Rosado lunares verdes	J. Rodríguez
Cavieres	M. Rivera	8 A. Nervo	47	6	Tacite	Antioquía	Azul y r. list. g. azul	Taltal
Jara	J. Morales	9 El Sahib	45	7	Tagora	Golden Lady	Blanco tirantes y g. roja	La Suerte
Ramírez	C. Chávez	10 Recursana	44	8	Minué	D. Site	Morado m. y g. blanca	Popeta

OCTAVA CARRERA, a las 6 P. M. — Premio ROB ROY III. —1,400 metros. — Para caballos de 3 años y más que hayan ganado más de $ 10,000. — Handicap. —Premio: $ 5.000 al 1.o

Peralta	L. A. Morgado	1 Kabilia	57	15	Henry Lee	Koh y Babá	Azul bizcochos r. g. azul	T. Lawrence
Scaia	No corre	2 Delta	56	8	Tacite	Gamorra	Azul y blanco g. azul	H. P.
Sotomayor	No corre	3 Queenie	56	10	Tacite	Dobrudja	Blanco f. y braz. n. g. n.	Los Amigos
Sotomayor	M. González	4 Pensador	47	3	Campanazo	Pensativa	Verde, gorra granate	Esmeralda
Peralta	R. Ravello	5 Nicaragua	55	2	Isabelino	Nodriza	Blanco banda c. g. roja	Ormuzd
Verdugo	L. Ahumada	6 Pravia	[illegible]	6	Calmacán	Pot d'Or	Blanco band. y g. naranja	Ranita
Núñez	J. Alarcón	7 Ranquelero	55	11	Ranquelino	Rafaga	Granate gorra blanca	Esmeraldita
Quezada	O. Núñez	8 Hurry Up	52	4	Milenko	Lejana	Naranja tirantes y g. verde	Norma
Yáñez	L. Leyton	9 Frisa	[illegible]	19	Altanero	Frida	Blanco pres plata g. gran	E. Subercaseaux
Guzmán	J. Zúñiga	10 La Grulla	52	14	Salpicón	La Comunne	Azul m. azul g. amarilla	Santa Isabel
Bernal	R. Walker	11 Rusticano	52	18	El Tango	Retorta	Negro alam. b. amarillos	J. J. Araya
Boncerjo	N. N.	12 Matancilla	51	13	Salpicado	Marga Marga	Verde banda braz. y g. ros	P. A. Videla
C. Castro	H. Jara	13 Wagner	51	7	Tacite	La D. Blanche	Verde gorra rosada	I. Valdés
Salfate	M. Rivera	14 Palguín	50	1	Henry Lee	Petite Poupée	Rojo y negro en r. g. roja	O. Errázuriz
Salfate	E. Canales	15 M. Polinac	[illegible]	9	Milenko	Distinta	Rojo y negro en r. g. roja	O. Errázuriz
F. Salinas	J. Vergara	16 Teclador	50	12	El Perla	Tecla	Verde braz. r. g. blanca	S. Casté
A. Ramírez	N. N.	17 Leonina	47	17	Priorato	Leonora	Amarillo g. azulina	B. Lagos
Pérez	No corre	18 Yasmina	47	16	Calmacán	Viento en Popa	Negro lun. b. g. negra	Valparaíso
Herrera	S. Galaz	19 Gabacha	45	5	Pillastre	Glen Esk	Rojo tirantes verdes	El Gaucho

NOVENA CARRERA, a las 6.30 P. M. — Premio ROCOCO — 1,400 metros. — Para caballos de 3 años y más que no hayan ganado más de $ 10,000. — Handicap. — Premio $ 5,500 al 1.o.

Breque	A. Gutiérrez	1 Six Sous	57	6	Rico	Six Crown	Gris perla y n. g. negra	Macul
Donati	M. Quezada	2 Salterra	56	11	El Cinco	Salada	Negro alam. y c. blanca	C. 2.o Penz
Nannucci	R. Donoso	3 Tropel	[illegible]	3	Harold	Fechoría	Blanco lunares g. roja	Alnero
Polanco	J. Carrasco	4 Quintana	55	3	Camacho	Queen of the G.	Azul m. roja g. blanca	V. Polanco
Cavieres	I. A. Morgado	5 Sin Saber	54	7	Sin Sabor	Monjita	Rosado braz. y gorra azul	J. Cavieres
Astudillo	F. Santander	6 Bala de Oro	52	8	Nid d'Or	Badalona	Blanco ala. m. y g. amarillo	Porteño
Pérez	J. Zúñiga	7 Centurión	52	13	Parwiz	Cerva	Blanco faja y b. n. g. roja	Coronach
Díaz	M. Rivera	8 Doña Cucha	[illegible]	12	Calais	Claro de Luna	Negro m. amarillas	R. Díaz
Verdugo	L. Ahumada	9 Pampadung.	52	1	Sandunguero	Pampa	Verde estrella y g. rosada	U. Verdugo
Miranda	L. Leyton	10 Cantavieja	51	10	Almodóvar	Copla	Naranja lun. y g. negra	Amsterdam
Yáñez	J. Donoso	11 Hapsburgo	51	2	Citoyen	Austria	Azul tirantes y g. roja	J. Durán
Pérez	A. Sánchez	12 Puno	[illegible]	4	Royal Alarm	Piura II	Negro lun. blancos g. b.	Valparaíso
Sandoval	E. Castillo	13 Florentina	49	5	Almodóvar	Pomaré	Verde mangas y g. gris p.	Sabina

MEMORANDUM DE "LA NACION"

LLAMADOS DE EMERGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA

Posta Central, San Francisco 85 teléfono 38; Posta N.o 2, Maule-Chiloé, teléfono 36 Matadería, Ñuñoa, Irarrázaval Villaseca, teléfono 6 [illegible] Providencia, Av. Providencia 1581 teléfono 69958. San Miguel Av. San Miguel 1977 teléfono 61572

ASILOS

Caridad, Colón [illegible] teléfono [illegible] Salvador Av. [illegible] teléfono 21 Gulllermo: Maternal, Av. Matucana 159 teléfono 809268; San Francisco de Borja, Libertad 33 teléfono 58 [illegible] Santa Rosa Vergara 802 teléfono 8 118

HOSPITALES

Alemán, Dávila 727, teléfono [illegible] teléfono [illegible] Niños-Huemul Plaza [illegible] Rosa 1234 teléfono 6178. Del [illegible] Matucana 345 teléfono 42. Estación Salvador Av. Salvador 377 teléfono 62207. Salvador Pensionado teléfono 61226. Barros Luco [illegible] El Salto Recoleta 1307 [illegible] teléfono 61138. San Borja [illegible] 62940; San Borja (Pensionado) Portales 29 teléfono 81977. San Luis

FARMACIAS DE TURNO

DEL 18 AL 23 DE NOVIEMBRE

Haberle, Delicias 1588; Fanta, Portugal 699; Unión, San Ignacio-Franklin; San Miguel, Santa Rosa San Miguel; La Principal, Carmen 2012; Imperial, San Diego 1703; Santa Fe, Carmen 1395; Veas, San Ignacio 702; Andrade, Delicias 2802; Central, Gran Avenida 6321; Esmeralda, Exposición 1365; M. A. Matta, Santa Rosa Av. Matta; Brasil [illegible], Rosas 1201; Matucana, Matucana 690; Lourdes, San Pablo 4214; Bremen, J. J. Pérez 5273; San Martín, A. Varas 201; Barcelona, Brasil-Huérfanos; Pérez, Delicias-Estado; Catedral, Catedral 1011; Cruz Blanca, Irarrázaval 5707; Bulnes, Borgoño 311 (Renca); Lembach, Providencia 1996; Salvador, Salvador 887; Radium, M. Montt 2562; San José, P. L. Cuadra 780; Septiembre, Loreto-Santa Filomena; San Cristóbal, Recoleta 997; Maipo, Av. Recoleta 2051; Gallardo, Independencia 481; Recasol, Sevilla 1505; Ochrens, Independencia 3126.

Ferragús batió a Black Jack en la prueba de fondo del Hip. Chile

FLECHA DE ORO (EL CINCO) ABANDONO LA CATEGORIA DE PERDEDORES. — EL MEJOR DIVIDENDO LO PROPORCIONO PAN VICH: $ 161.50 POR UNIDAD DE CINCO. — LAS PRUEBAS RESTANTES SE LAS ADJUDICARON MANICURA, CAUTELADA, SALMERON, BEAU MERLE, VINAGRE Y MARLENE

Relación y resultados generales de las diversas pruebas

Una enorme concurrencia asistió a presenciar las carreras de ayer en el Hipódromo Chile, las que se desarrollaron en medio del mayor entusiasmo y sin incidencias dignas de especial mención.

La cátedra fracasó casi en toda la línea, pues, de sus preferidos, el único que logró imponerse fué Vinagre. De los otros, Guarapón y Tat-Ata se clasificaron segundos: Quick, Florián y Faramalla remataron terceros y finalmente, El Gallito, Mauritania y Cascajo no ocuparon sitio en el marcador.

Los buenos dividendos se sucedieron con una frecuencia irritante, al extremo de que cuatro ganadores pagaron dividendos de más de diez veces lo apostado, siendo el más subido el de Pan Vich, que repartió $ 161.50 por unidad de cinco.

Nuestros favoritos tuvieron destacada actuación, ya que cinco de ellos resultaron vencedores, y que fueron Flecha de Oro, Cautelada, Salmerón, Ferraguz y Vinagre.

Se dió comienzo a la reunión con el premio Suspiro, condicional sobre 1,200 metros, destinado a 3 años no ganadores, y en donde nuestra favorita Flecha de Oro batió al galope a Ibérica y Quick.

Ordenada la salida, Fijeza estuvo corto trecho al frente, colocación que luego cedió a Flecha de Oro, quedando segunda Holgura y a continuación Quick, Fijeza, Futileza, Ibérica, Pille au Face, Paraguaya, Francesilla y las demás en larga fila, que cerraba Mala Fama.

No demoró la puntera en distanciarse hasta 2 cuerpos sobre sus rivales, que no variaban de colocación, y sólo poco antes de la curva, se vió avanzar a Ibérica, aprestándose ya para la lucha decisiva.

Flecha de Oro entró a la recta con la ventaja adquirida, y sin inquietarse por la arremetida de Ibérica, la derrotó al galope y por 3 cuerpos. Tercera, a 1 1|2 cuerpos llegó Quick, que precedió a Fijeza, Futileza y Paraguaya. Penúltima Mala Fama y última Santa Rita.

La segunda carrera y que correspondía a una de las series del premio Silly, handicap sobre 1,200 metros, se resolvió por la sorpresa de Manicura, que pagó $ 51.80 por cinco al dar cuenta de la outsider Operette.

Alzadas las cintas, El Gallito picó a la delantera, vigilado por Manicura, en cuya siga se escalonaron Operette, Astoria, Mister Fife, Doradita, Gallardo y Patino, con Dardo e Insidia en los últimos puestos, sin tomar en consideración a Martín Rivas, que se negó a partir.

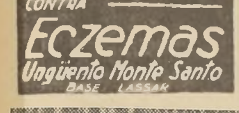
Una vez en la recta, Manicura acudió en busca de El Gallito, al que liquidó a la altura de las galerías, y sin ser mayormente exigida, contuvo la arremetida de Operette, a la que venció por 1 cuerpo. Tercera, a pescuezo y en tardío rush, se clasificó Insidia, que aventajó a Da Suerte, Mister Fife, Doradita y El Gallito. Ultimo, Patiño.

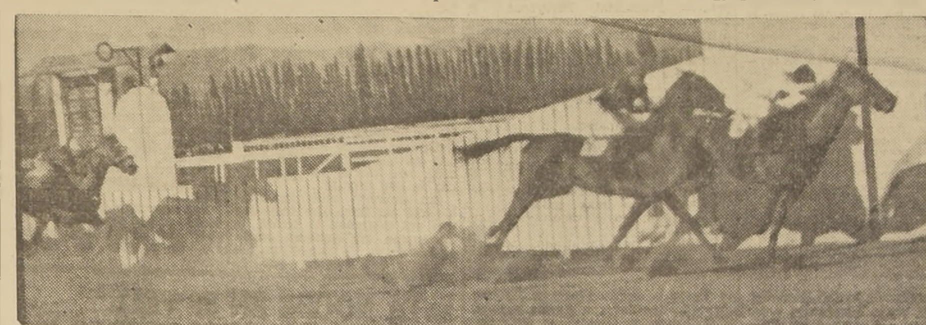
Ocupaba el tercer lugar del program otra de las series de 1,200 metros, y en donde Pan Vich, que había llegado último, en sus dos anteriores presentaciones, se impuso fácilmente sobre Bromural, repartiendo 161.50 pesos por unidad.

Despachado el grupo, Pan Vich lució sus colores al frente, custodiado por Bromural, situándose más atrás Confidente, Fogonero, L'Etoile, Malicorne y Garduña, con Tiffin a retaguardia.

Al dejar atrás los 900 metros, Pan Vich llevaba 1 cuerpo sobre Bromural, que ahora precedía a Fogonero, Confidente y L'Etoile y sin otra variante llegó el grupo a la recta.

Pan Vich, sin ver amagadas sus posiciones en parte alguna, se limitó a galopar delante de sus rivales, y terminó el recorrido cuando llevaba 3 cuerpos sobre Bromural. Tercera, a 1 1|2 cuerpo se clasificó L'Etoile; 4.o Confidente; 5.o Mlalcorne; 6.o Fogonero; 7.o Garduña; 9.o Goterón, 10.a y última, la favorita Mauritania.





Ferragús da cuenta de Black Jack, Miguelete y Caramanchel en el handicap de fondo

Nuestra favorita Cautelada se adjudicó de extremo a extremo la 6.a serie del premio Silly, y en donde batió por 1 cuerpo a Guarapón, que era el preferido en las apuestas.

Cuando el campo quedó libre, Cautelada surgió a la vanguardia, perseguida por Guarapón, que precedía a Maipina, Penélope, Saeta, Biroquete y Camarera, con Saludo al fondo, que movió mal.

Rápidamente la puntera se distanció 2 cuerpos sobre sus rivales que no variaban de colocación, y sólo poco antes de la curva, avanzó Penélope, hasta igualar posiciones con Maipina.

Cautelada pisó la recta con la ventaja adquirida y aunque Guarapón gastó sus mejores energías en tratar de darle caza, tuvo que conformarse con el segundo lugar, a 1 cuerpo de la hija de Royal Alarm. Tercera, a 4 cuerpos llegó Maipina, que aventajó a Penélope, Saeta, Camarera y Biroquete. Ultimo fué Saludo.

A continuación tocó su turno a la 4.a serie de 1,200 metros y en donde nuestro favorito Salmerón derrotó a Negrura, pagando $ 68.70, por cada cinco.

Tras larga espera, motivada por las indocilidades de varios de los inscritos, se dió puerta franca al grupo, destacándose Jeanne d'Arc a la punta, asediada por Mascarada, en cuya siga actuaban Salmerón, Coty, Florián, Negrura, Pichiruche, Izarcharra y los restantes, viéndose penúltimo a Tentador y último El Chulo, que largó desmejorado.

Poco antes de los 900 metros, Mascarada desplazó a Jeanne d'Arc, a la vez que Florián se ubicaba tercero, delante de Coty, Salmerón y Negrura, orden en que entraron al derecho de decisión.

En los comienzos de la recta, Jeanne d'Arc dió alcance a Mascarada y cuando la había dominado, se hizo presente Salmerón, pasando al frente al final de las galerías, pero tuvo que emplearse a fondo para detener la arremetida de Negrura, a la que venció por 1 cuerpo. Tercero, a 1|2 cabeza llegó Florián, delante de Jeanne d'Arc, Mascarada y Becassini. Ultimo, El Chulo.

La serie principal de velocidad, fué un lucido triunfo para Beau Merle, el que muy bien conducido por Quezada, aventajó por 3|4 de cuerpo a Sugar Fly y Faramalla.

El pique vino rápidamente y Sugar Fly se apoderó del puesto de peligro, asediada por Faramalla, en cuya siga se escalonaron Beau Merle, Desventurado, Gabrielita y Chacabucano, en tanto que Lady Brown era la que cerraba la marcha.

Al dejar atrás los 900 metros, Faramalla pasó a la delantera y se cortó 1 cuerpo sobre Sugar Fly, conservando los otros su situación primitiva, orden en que aparecieron en la tierra derecha.

Faramalla mantuvo sus posiciones hasta las populares, en donde Sugar Fly le dió caza, y cuando ésta había liquidado la situación a su favor, surgió Beau Merle y tras corta lucha dió cuenta de la pupila del Taltal, batiéndola en el mejor de los estilos por 3|4 de cuerpo. El tercer lugar a 1|2 cuerpo, lo conservó Faramalla, que precedió a Lady Brown, Gabrielita y Desventurado. Ultimo Chacabucano.

El handicap de fondo, premio Sarabín, sobre 2,000 metros, y que hacía las veces de clásico se lo adjudicó nuestro favorito Ferragús, que venció por un pescuezo a Black Jack.

La movida se efectuó con Malharito y Ferragús a la delantera, asediados por Tántalo y Black Jack, pero a los 200 metros, Black Jack igualó posiciones con Malharito, quedando tercero Ferragús y a continuación Tántalo, Miguelete, Cascajo y Caramanchel, con Tiyén en la última línea, orden en que pasaron por frente a las tribunas.

Enfilada la recta opuesta y definidas ya claramente las posiciones, Black Jack actuaba al frente cortado 1 cuerpo sobre Miguelete, que se había colocado rápidamente y que ahora precedía a Tántalo, Malharito, Ferragús y Cascajo, con Caramanchel al fondo, corriendo en esta forma hasta los 700 metros, en donde Ferragús desplazó a Cascajo, y poco antes de la curva quedó segundo.

Black Jack pisó el derecho final asediado ya por el hijo de Citoyen, el que al enfrentar las galerías cayó resueltamente sobre él, pero éste, estimulado al látigo, se defendió con éxito, pero no pudo evitar que Ferragús lo dominara en los tramos decisivos, hasta derrotarlo por 1 pescuezo. Tercero, a 1 1|2 cuerpo remató Miguelete; 4.o Caramanchel; 5.o Cascajo; 6.o Tántalo; 7.o Tiyén, y 8.o y ultimo, Malharito.

En octavo término se disputó la 3.a serie del premio Silly, y que tuvo un reñido final entre Viejo Verde y Vinagre, correspondiendo los honores a este último, por una cabeza.

Viejo Verde fué el primero en lucir sus colores al frente, custodiado por Madness, quedando tercero Vinagre y más atrás Porcena, Caleta, Solapada y Fallula, con Leonina distanciada del grupo.

A la altura de los 900 metros, Vinagre desplazó a Madness, a la vez que Caleta se colocaba cuarta, delante de Solapada y Porcena, orden en que entraron a tierra derecha.

Al enfrentar las galerías, Viejo Verde corría con 2 cuerpos de ventaja sobre Vinagre, y se daba su triunfo por descontado, pero en los tramos decisivos dió señales de fatiga, de lo que se aprovechó Vinagre para darle caza en los últimos metros y batirlo por 1 cabeza. Tercera a pescuezo llegó Caleta, que aventajó a Porcena, Solapada, Leonina y Fallula. Ultima fué Madness.

Se puso fin a la interesante reunión con la segunda serie de 1,200 metros y en donde Marlene obtuvo una laboriosa victoria sobre Tat-Atá y Petreyo, abonando un sport de 10 a 1.

Iniciado el movimiento, El Manzano se hizo cargo del gasto del tren, perseguido por Petreyo, en cuya siga actuaban Marlene, Tat-Atá, Como se Pide, Kabilia, Americanita y los restantes, con Chateau Lagarde cerrando el paso.

En los 900 metros, El Manzano llevaba 1 cuerpo sobre Petreyo, que ahora precedida a Como se Pide, Marlene y Tat-Atá, corriendo en esta forma hasta los 700 metros, en donde Kabilia apareció en tercer término.

Poco antes de la curva, retrogradó El Manzano, siendo sustituído por Petreyo y Tat-Atá, que desembocaron en la recta asediados por Kabilia, la que luego entregó sus posiciones a Marlene.

A 200 metros para la raya, y cuando Tat-Atá y Petreyo luchaban denodadamente, surgió Marlene por el lado interior, y después de no pocos esfuerzos logró batir por 1|2 pescuezo a Tat-Atá. Tercero a 1|2 cuerpo llegó Petreyo, y a continuación El Manzano, Como se Pide, Patinazo y Americanita. Ultimos casi en una línea, Ortello y Kabilia.

NOTICIAS DIVERSAS

1.a J. M. Godoy (Negligée) reclamó contra O. Godoy (Finura), y éste contra C. Rojas (Ibérica) por estorbarlo a poco de partir. Casual.

3.a J. Herrera (L'Etoile) reclamó contra J. Donoso (Goterón) y éste contra J. Silva (Mauritania) por estorbarlo en la partido, y J. Morales (Tiffin) reclamó contra E. Canales (Garduña) y éste contra L. Ahumada (Fogonero) por estorbarlos a poco de partir. Desestimados.

—Se llamó al preparador D. Sandoval para que explicara las carreras irregulares de Pan Vich.

Las explicaciones fueron consideradas satisfactorias.

—Se llamó al preparador A. Donati y al jinete J. Silva para que explicaran la mala carrera producida por Mauritania.

—Las explicaciones de Donati fueron satisfactorias, y se suspendió a Silva por 4 reuniones por levantar a Mauritania antes de cruzar el disco.

5.a J. Herrera (Negrura) reclamó contra J. L. Díaz (Salmerón) por estorbarlo a su llegada.

Se comprobó que Negrura trató de pasar por donde no tenía pasada.

A. Vidal (Becasine) reclamó contra F. Santander (Mascarada); éste contra J. Donoso (Jeanne d'Arc), y éste y J. Silva (Izar Charra) contra J. L. Díaz (Salmerón) por estorbarlo en los 900 metros.

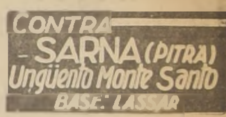
Se suspendió a Díaz por 1 reunión.

6.a Se suspendió a J. Morales por 1 reunión por no seguir su línea con Lady Brown.

7.a J. Morales (Malharito) reclamó contra R. Donoso (Ferraguz) por estorbarlo a poco de partir; A. Vidal (Tántalo) y A. Gutiérrez (Black Jack) reclamaron contra C. Leiva (Miguelete) por estorbarlos en la curva. Desestimados.

—El juez de partida suspendió a El Chulo por 8 reuniones, y a Tentador y a Salmerón por 4 reuniones, y multó en $ 50 a J. A. Herrera por dificultar la partida.

El juez de llegada multó en $ 25 a J. M. Godoy por reclamar en forma incorrecta.



Beau Merle bate a Sugar Fly y Faramalla en la serie principal de velocidad

Salmerón se impone sobre Negrura, Florián y Jeanne d'Arc en la quinta carrera

Cautelada aventaja a Guarapón y Maipina en una de las series principales

Resultados generales de las carreras de ayer (Pista liviana)

961 — 1.a carrera. — Premio SUSPIRO. — 1,200 metros. — $ 5,000 al 1.o; $ 1,000 al 2.o y 500 pesos al 3.o

			G.	P.
[illegible]	1	FLECHA DE ORO, con 52 kilos, por El Cinco y Odisea II, del señor G. Westermayer, jinete O. Núñez	2330	1340
928	2	Ibérica, 49, C. Rojas	723	510
934	3	Quick, 45, C. Chávez	2634	2826
934	4	Fijeza, 46, M. González	291	215
930	0	Finura, 54, O. Godoy	220	154
—	0	Mala Fama, 53, J. Muñoz	32	17
738	0	Holgura, 48, E. Canales	520	306
—	0	Pile au Face, 54, P. Muñoz	458	232
849	0	Caburga, 52, A. Correa	61	50
844	0	Flores del Campo, 51, R. Leiva	75	91
934	0	Francesilla, 51, L. Soto	210	104
785	0	Palmolive, 54, M. Quezada	55	91
[illegible]	0	Princesa María, 54, L. Morgado	79	70
900	0	Santa Rita, 51, E. Gaete	52	51
934	0	Fiereza, 50, A. Vidal	3511	312
928	0	Futileza, 53, L. Díaz	89	60
936	0	Papatina, 50, J. Morales	341	237
934	0	Calanorra, 49, R. Balbontín	66	53
934	0	Negligée, 49, J. M. Godoy	120	99
934	0	Paraguaya, 49, M. Rivera	1305	1150
			9671	8026

Ganado por 3 cuerpos; el 3.o a 1 1|2 cuerpo.
Tiempo: 1.16 1|5.
Preparador del ganador: A. Donati.
No corrió Peneápolis, 52.

DIVIDENDOS

Ganador de Flecha de Oro	$ 18.10
Placé de Id.	7.70
Placé de Ibérica	12.10
Placé de Quick	6.30

962 — 2.a carrera. — Premio SILLY (7.a serie). — 1,200 metros. — $ 3,500 al 1.o; $ 700 al 2.o y $ 350 al 3.o

			G.	P.
946	1	MANICURA, con 48 kilos, por Pipirigallo y Magna, del señor R. T. Gómez, jinete A. Correa	1117	724
901	2	Operette, 47, C. Rojas	238	140
886	3	Insidia, 54, P. Muñoz	806	808
888	4	Da Suerte, 46, J. Morales	1166	935
903	0	Tulipán, 62, Mr. Quezada	575	310
946	0	Mr. Fife, 55, J. L. Díaz	2556	1764
935	0	Astoria, 54, M. Quezada	1400	866
935	0	El Gallito, 50, C. Chávez	2601	3691
920	0	Gallardo, 48, M. Rivera	1580	944
867	0	Patiño, 46, C. Guerra	441	160
917	0	Doradita, 45, M. González	393	373
757	0	Martín Rivas, 44, A. Vidal	1057	542
			13628	10763

Ganado por un cuerpo; el 3.o a pescuezo.
Tiempo: 1.15 4|5.
Preparador del ganador: R. Gómez.
No corrieron: La Brujita, 49, y Federicus Rex, 44.

DIVIDENDOS

Ganador de Manicura	$ 51.80
Placé de Id.	23.40
Placé de Operette	100.—
Placé de Insidia	48.20

963 3.a CARRERA. — Premio SILLY (6.a serie). — 1,200 metros. — $ 3,500 al 1.o; $ 700 al 2.o y $ 350 al 3.o

			G.	P.
905	1	PAN VICH, con 56 kilos, por Pataluza y Película, del señor M. García Huidobro, jinete E. Castillo	412	394
948	2	Bromural 57, L. Morgado	1275	1107
903	3	L'Etoile 55, J. Herrera	3367	1913
757	4	Confidente 50, O. Muñoz	2101	1116
799		Goterón 58, J. Donoso	648	425
868		Fogonero 57, L. Ahumada	1727	1055
831		Tiffin 56, J. Morales	1088	610
903		Mauritania 54, J. Silva	3519	1675
777		Garduña 53, E. Canales	199	203
884		Malicorne 53, J. Carrasco	1314	907
			15660	9495

Ganado por 3 cuerpos; el 3.o a 1|2 cuerpo.
Tiempo: 1.15
Preparador del ganador: D. Sandoval.
No corrió Armador, 53.

DIVIDENDOS:

Ganador de Pan Vich	$ 161.50
Placé de Id.	24.30
Placé de Bromural	11.40
Placé de L'Etoile	9.—

964 4.a CARRERA. — Premio SILLY (5.a serie). — 1,200 metros. — $ 3,500 al 1.o; $ 700 al 2.o y $ 350 al 3.o

938	1	CAUTELADA, con 56 kilos, por Royal Alarm y Cautelosa, del señor S. S. Ahues, jinete C. Bravo	3127	1300
945	2	Guarapón 53, J. Carrasco	3581	2192
936	3	Maipina 50, O. Muñoz	2273	1574
936	4	Penélope 56, J. Alarcón	1685	1140
938		Saeta 55, J. L. Díaz	2482	1389
948		Biroquete 54, M. Quezada	1196	898
935		Saludo 52, L. Ahumada	789	521
948		Camarera 51, M. González	380	342
			15513	9347

Ganado por 1 cuerpo; el tercero a 4 cuerpos.
Tiempo: 1.15 2|5.
Preparador del ganador: A. Lanclen.
No corrieron Vesubino 58, Salinera 54, Happiness, 51.

DIVIDENDOS:

Ganador de Cautelada	$ 21.10
Placé de Id.	8.70
Placé de Guarapón	7.20
Placé de Maipina	8.—

965 5.a carrera. — Premio SILLY (4.a serie). — 1200 metros. — $ 3.500 al 1.o; $ 700 al 2.o y $ 350 al 3.o

			G.	P.
938	1	SALMERON, con 51 kilos, por Lunático y Gurda, del Sr. J. San Martín, jinete J. V. Díaz	1357	994
938	2	Negrura 52, J. Herrera	1020	690
943	3	Florián 54, J. Carrasco	5042	2677
938	4	Jeanne D'Arc 51, J. Donoso	1419	1113
704	0	Tentador 57, A. Correa	272	158
427	0	El Chulo 56, M. Quezada	403	302
928	0	Pichiruche 56, M. Baeza	2303	1207
941	0	Glorioso 55, H. Jara	304	240
938	0	Coty 54, L. Ahumada	1825	1176
940	0	Junquillar 53, P. Muñoz	218	177
698	0	Te Henua 53, J. Morales	880	480
930	0	Izaroharra 52, J. Silva	2314	1636
936	0	Mascarada 51, F. Santander	4319	1991
938	0	Becassine 47, A. Vidal	527	367
			22226	13237

Ganado por un cuerpo, el 3.o a 1|2 cab.
Tiempo: 1.15.
Preparador del ganador: J. Medina.

Dividendos

Ganador de Salmerón	$ 68.70
Placé de Salmerón	17.20
Placé de Negrura	21.80
Placé de Florian	9.80

966 6.a carrera. — Premio "SILLY". (1.a serie). — 1 200 metros. — $ 5.000 al 1.o y $ 1,00 al 2.o

			G.	P.
947	1	BEAU MERLE, con 54 kilos, por Royal Alarm y Caterinete del señor P. Santórsola, jinete M. Quezada	3230	1185
896	2	Sugar Fly 51, J. Donoso	4929	1737
937	3	Faramalla 48, F. Santander	5604	2474
907	4	Lady Brown 47, J. Morales	2226	1284
947	0	Chacabucano 61, A. Gutiérrez	1820	230
946	0	Gabrielita 49, L. Leyton	3809	1213
403	0	Desventurado 48, M. Rivera	198	146
			20816	8968

Ganado por 3|4 de cpo. el 3.o a 1|2 cabeza.
Tiempo: 1.13.
Preparador del ganador: T. Vargas.
No corrieron. Periodista 55, Peroz 50.

Dividendos

Ganador de Beau Merle	$ 37.40
Placé de Beau Merle	14.90
Placé de Sugar Fly	11.80

967 Séptima carrera. — 2.000 metros. — Premio SARAHUE. — $ 6.000 al 1.o; $ 1.200 al 2.o y $ 600 al 3.o

959	1	FERRAGUZ, con 53 kilos, por Citoyen y Alabama del señor E. Subercaseaux, jinete R. Donoso	[illegible]	2241
939	2	Black Jack, 55, A. Gutiérrez	4360	2544
957	3	Miguelette 45, C. Leiva	1481	792
899	4	Caramanchel 45, M. González	266	140
939	0	Tiyen 58, R. Ravello	1933	837
914	0	Cascajo 49, J. Zúñiga	5853	2241
924	0	Malharito, 47, L. Ahumada	857	530
902	0	Tántalo 45, A. Vidal	2907	1590
			23816	10921

Ganado por pescuezo, el 3.o a 1 1|2 cuerpos.
Tiempo: no se fijó.
Preparador del ganador: D. Yáñez.
No corrieron Henares 57, Barata 45, Antequera 44.

DIVIDENDOS:

Ganador de Ferraguz	$ 18.40
Placé de Ferraguz	[illegible]
Placé de B. Jack	7.40
Placé de Miguelette	12.80

968 Octava carrera. — 1.200 metros. — Premio: SILLY (3.a serie). — $ 3,500 al 1.o; $ 700 al 2.o y $ 350 al 3.o

951	1	VINAGRE, con 57 kilos, por Commuteur y Vinagrina, del stud Eslavo, jinete M. Baeza	6834	3784
948	2	Viejo Verde, 54, R. Donoso	5335	2600
949	3	Caleta 52, O. Núñez	943	506
936	4	Porcena 56, J. L. Díaz	2970	1244
940	0	Maddness 53, R. Walker	163	108
906	0	Leonina 51, L. Leyton	2485	850
893	0	Solapada 49, J. Morales	1372	717
934	0	Fallula 46, A. Gaete	495	345
			20806	10004

Ganado por cabeza, el 3.o a pescuezo.
Tiempo: 1.14 [illegible].
Preparador del ganador: J. Caviercs.
No corrieron: Indio Manso 61, May Game 58, Visto Está 53 y Ranita 51.

DIVIDENDOS:

Ganador de Vinagre	$ 12.90
Placé de Vinagre	5.80
Placé de Viejo Verde	6.30
Placé de Caleta	10.80

969 Novena carrera. — 1,200 metros. — Premio: SILLY (2.a serie). — $ 4,000 al 1.o; $ 800 al 2.o y $ 400 al 3.o.

916	1	MARLENE, con 52 kilos, por Nagasaki y Décima Tercia, del señor F. Carvajal, jinete J. Morales	2554	2122
837	2	Tat Atá, 54, J. Alarcón	6438	1973
941	3	Petreyo 58, J. Herrera	4543	1611
916	4	El Manzano 51, L. Leyton	2718	919
937	0	C. Lagarde, 60, M. Baeza	834	440
941	0	Patinazo 55, E. Castillo	1147	586
916	0	Ortello 54, J. Silva	415	287
837	0	Americanita 53, J. Carrasco	2285	933
889	0	Rosenthal 51, J. Donoso	2212	1185
937	0	Como se Pide 50, L. Ahumada	1443	548
684	0	Kabilia 50, J. M. Godoy	3560	1260
			27949	11864

Ganado por 1|2 pescuezo, el 3.o a 1|2 cuerpo.
Tiempo: 1.14.
Preparador del ganador: J. C. Castro

DIVIDENDOS:

Ganador de Marlene	$ 50.80
Placé de Marlene	8.40
Placé de Tat Ata	8.70
Placé de Petreyo	[illegible]



El delegado de Ginebra, señor Moisés Poblete Troncoso, acompañado del Director del Trabajo, señor Mariano Bustos, y del Director de la Habitación, señor Carlos Alcaide, en la visita efectuada a la Población Chacabuco, donde fueron atendidos por el gerente señor Carlos Acosta A., el Consejero señor Manuel Peña, la Reina de la Primavera señorita Adela Morcillo y la capitana del Club de Basketball señorita Norma Montero

MEJOREROS, COOPERATIVISTAS Y COMPRADORES DE SITIOS SE CONCENTRAN HOY

En el Teatro Recoleta a las 10 de la mañana. — Han sido invitados el Ministro del Trabajo, Director y Consejeros de la Junta de la Habitación y otras personalidades

Hoy domingo, a las 10 de la mañana, se efectuará en el Teatro Recoleta, una gran concentración de compradores de sitios, dueños de mejoras, cooperativistas y obreros en general, con el objeto de exponer públicamente las necesidades sobre el problema de la habitación.

El Frente Nacional de la Vivienda, organismo auspiciador de esta asamblea ha invitado además de las instituciones obreras, al Ministro del Trabajo, Jefes y Consejeros de la Junta Central de la Habitación y diversas otras personalidades.

El delegado del Frente Nacional de la Vivienda disertará sobre el problema de la rectificación de los precios y el de los dueños de mejoras; un miembro de la Junta de la Habitación hará una exposición sobre el problema de la vivienda popular y dará a conocer los acuerdos de dicho organismo en favor de los compradores de sitios y dueños de mejoras.

Otros oradores expondrán diversos aspectos del problema de la vivienda.

En esta concentración serán leídos los memoriales que el Frente Nacional, ha resuelto elevar al Gobierno por intermedio de la Junta de la Habitación.

Por acuerdo de la Central de los compradores de sitios y dueños de mejoras, a la concentración de hoy, asistirán socios de Comités y Juntas de Vecinos, y al efecto, a las 9 de la mañana, habrá en todas las Poblaciones asambleas generales previas para trasladarse de ahí al Teatro Recoleta.

Juegos Florales de la Soc. Igualdad y Trabajo

Recepción de trabajos se clausura el 8 de diciembre

La Sociedad Igualdad y Trabajo que activa los preparativos de la celebración de los Terceros Juegos Florales de la institución, comunica que han encontrado gran acogida entre los escritores del país a quienes ha invitado a concurrir. Esta festividad, a efectuarse próximamente en dicha institución.

Las bases publicadas en edición pasada, contemplan temas de poesías, cuentos criollos y un trabajo sobre "El libro y su misión social", para los cuales ya se han designado premios.

Escritores como los señores Manuel Rojas, Pedro Sienna y Ricardo Latchan, formarán en el jurado que otorgará los premios.

La recepción de los trabajos se hará solamente hasta el 9 de diciembre próximo y deben enviarse a: Terceros Juegos Florales de la Sociedad Igualdad y Trabajo, Andes 3028, Santiago.

Sindicato Profesional

EMPLEADOS DEL COMERCIO MINORISTA — ACUERDOS DE LA ULTIMA REUNION

El Sindicato Profesional de Empleados Sindicalistas, en su última reunión acordó insistir sobre el despacho del Proyecto de Salario Mínimo; agradecer el voto de la Convención de Sindicatos Legales; invitar a las próxima reuniones a los delegados del comercio de Santiago; celebrar asamblea el miércoles para tratar del aniversario social.

Se dió cuenta de las peticiones a la Inspección del Trabajo sobre cierre uniforme; felicitar al diputado señor Pedro Cárdenas; secundar la acción de la Comisión Cultural y Recreativa sobre preparación de las Fiestas de la Primavera.

Comunica a los socios que la oficina jurídica sigue atendiendo en Santo Domingo 1081.

Bailes y veladas de hoy

SOCIEDAD UNION DE PELUQUEROS. — Realizará hoy dos bailes, a las 17.30 y 21.30 horas, en Santa Rosa 555. Local: Terraza de verano, de la institución.

ASOC. DE POBLADORES DE S. EUGENIO.—En el local de la Santiago Watt hoy a las 16 horas, y con la cooperación del Departamento de Extensión Cultural, efectuará una matinée con entrada gratuita para las familias del barrio. Selecto programa de variedades.

SIND. GENERAL DE SUPLEMENTEROS.— Hoy en S. Francisco 683. Efectúa velada a las 21.30 horas, pro beneficio mausoleo social.

SOC. MANUEL MONTT.—En su salón social efectúa hoy baile familiar a las 22 horas. El martes esta institución celebra reunión de directorio.

SIND. CIA. CHILENA DE TEJIDOS DE PUNTO.— Celebra la inauguración de su local social, Mapocho 4080, a las 15 horas de hoy, con velada, baile y once-comida.

ESTA NOCHE LLEGA LA MISION DE ARTE QUE VIAJABA POR EL NORTE

Destacada actuación de las artistas Blanca Hauser y Elba Fuentes. — Se fundó "La Gallada Cultural de La Serena". — Otras noticias

LA SERENA, 23.— La Misión de Extensión Cultural del Ministerio del Trabajo, anticipó su regreso a Santiago, a donde llegará el domingo por el tren de las ocho de la noche.

Las actuaciones en Coquimbo y La Serena han sido muy aplaudidas por enorme cantidad de familias de obreros y empleados. Concurrieron también, especialmente invitados, los ferroviarios de la localidad.

Las destacadas artistas Blanca Hauser y Elba Fuentes efectuaron hoy una celebrada actuación en la "Asociación Local Cristiana".

Mañana domingo, en asamblea especial del Congreso Regional Obrero de esta ciudad, celebrarán una sesión especial para recibir al redactor obrero de "La Nación", señor Serafín Soto, quien dará a conocer las labores de la Junta Central de la Habitación, y disertará sobre el proyecto del Ministro del Trabajo señor Alejandro Serani, que crea la Caja de la Habitación, como una manera de solucionar el problema de la vivienda en Chile.

Enorme interés existe por escuchar la palabra autorizada del señor Soto, que viene precedido del prestigio de las disertaciones numerosas que ha hecho en los demás pueblos del norte del país.

También se fundó aquí la "Gallada Cultural Artística de Chile, Sección La Serena", entidad cuya creación ha sido recibida entusiastamente por la juventud serenense.— EL CORRESPONSAL.

VOTOS DE ASPIRACIONES INMEDIATAS APROBO LA CONV. DE SIND. LEGALES

En la sesión de clausura de la Convención Nacional de Sindicatos Legales fueron aprobados diferentes votos de aspiraciones inmediatas, los que serán dados a conocer a las autoridades correspondientes.

EL PROCESO ELECTRICO

La Convención acordó un voto sobre el actual proceso eléctrico, del tenor siguiente: pedir el esclarecimiento total a la violación por esta Compañía; ordenar el pago de las gratificaciones que debiera haber efectuado, desde los años de vigencia de la Ley de EE. PP. y la participación legal de utilidades a los obreros pertenecientes al Sindicato Industrial; pedir la derogación del decreto que concedió la autorización a esta Compañía para alzar sus tarifas de luz y la devolución del sobre-pago efectuado durante el tiempo que mantuviera el alza de estas tarifas; pedir la nacionalización de la industria eléctrica, medios de transporte y locomoción.

MEJORAMIENTO DE LOS EE. PARTICULARES

La Convención acordó sobre esta materia: que ante la designación efectuada por el Supremo Gobierno de una Comisión especial encargada de producir un mejoramiento de los jornales de las clases trabajadoras del país, acuerda solicitar la inclusión en el estudio de esa comisión a los empleados particulares del país.

HOGAR DE LOS SUPLEMENTEROS

La Convención sobre este punto, acordó: pedir al Supremo Gobierno que el Hogar Escuela del Suplementero sea controlado y dirigido por el Sindicato Profesional y que el nombramiento de los profesores se haga de acuerdo con el directorio, como un medio de consultar la opinión general del gremio para el cual fué creado este Hogar Escuela.

Carnet de asambleas gremiales

SIND. FOTOGRABADORES DE CHILE. — Hoy asamblea general a las 10 de la mañana en Bandera 830. Importante tabla de trabajos.

SIND. PROF. DE CHOFERES.— Junta general acordó estudiar un proyecto de Caja de Previsión de Choferes.

ASOC. HIJOS DEL SUR. —Hoy, a las 10.30 horas, celebra asamblea general en el local de la Soc. Unión de Tipógrafos, Ramírez 1357.

FED. SANTIAGO WATT. —Hoy, a las 10 horas, reunión extraordinaria por tener importantes asuntos que tratar.

SIND. DUEÑOS DE CAMIONES.— A las 10 de hoy reunión general para tratar importante tabla de trabajo. Local: Diez de Julio 316.

ASOC. DE BOBINADORES Y ELECTRICISTAS DE AUTOMOVILES.— Hoy, a las 9.30 horas, en Teatinos 642, para terminar el estudio de los estatutos y nombrar comisiones.

UNION INDUSTRIAL DE OBREROS METALURGICOS.— Celebra hoy una gran reunión general en Avda. Matta 614, casa 1110, a las 10 horas, con importante tabla de trabajos.

LA CADENA CONSTRUCTORA.— Cita para hoy a reunión de importancia.

OBREROS DE LA PAVIMENTACION.— Los obreros que trabajan en la pavimentación de las comunas rurales citan a importante concentración que efectuarán hoy a las 10 de la mañana, en Esperanza 830.

SOC. UNION DE VECINOS POBL. S. EUGENIO.— El miércoles 27 del presente celebrará reunión, a las 21 horas. Antes no se había hecho por estar el señor Carlos González enfermo. Encarga a los socios cancelen sus cuotas en Bascuñán Guerrero 1799.

SOC. DE SOCORROS MUTUOS LA U. N.— Tributó sentido homenaje al ex presidente señor Alfredo Rossi, recientemente fallecido. Esta institución cita a todos los delegados al Consejo General a sesión del martes, a las 19 horas, en Sto. Domingo 1274.

CENTRO MOISES CASTILLO DE LA U. N.— Hoy junta general, a las 10 horas.

ES PROBABLE QUE TENGAMOS LUCHA LIBRE EN BREVE

Si no vienen luchadores de cartel se desprestigiará este espectáculo.—Lo que pasó con la lucha romana

Hemos tenido noticias por personas ajenas a los señores que tratan de contratar para Chile un cuadro de lucha libre o Cash as cash Can que dentro de poco llegarán a nuestra capital algunos elementos que practican este espectacular deporte.

Nosotros hemos recibido con interés esta noticia, pues ya las capitales de Buenos Aires y Río de Janeiro, han tenido la suerte de gozar de este espectáculo tan emocionante y que demuestra la virilidad completa de los individuos que lo practican. Es por eso que nuestra capital espera con interés las exhibiciones de este deporte.

Sin embargo, sería lamentable que los flamantes empresarios que gestionan la traída de un equipo, no supieran seleccionar entre los numerosos luchadores que pululan por el ambiente deportivo de la capital argentina y de Río de Janeiro. Este es un espectáculo que si no participan los más capacitados o los más artistas, el público se verá obligado a presenciar "comedias" sin ningún interés.

Sabemos que por el momento no pueden participar los catcher de mayor prestigio, pues se encuentran actuando todos en Buenos Aires en el Luna Park.

Esperamos que los promotores que hacen gestiones en este momento, no sufrirán el fracaso de otro que fué sorprendido por una troupe de "pseudos" luchadores romanos que actuaron en el actual Teatro Balmaceda.

Los amateurs chilenos se merecen a los verdaderos "catcher" que actúan bajo la dirección de Zybisko en el Luna Park.

ESTA NOCHE EN SEWELL PELEARAN LOS DEL MEXICO B. C.

Interés que despierta esta competencia

Desde ayer se encuentra en el Mineral de El Teniente, un excelente equipo del club santiaguino México B. C., que combatirá esta noche con los campeones del Sewell B. C.

Hay gran interes en los círculos, tanto santiaguinos como del Mineral por presenciar esta competencia en la que participarán excelentes amateurs.

Los muchachos de Sewell se han entrenado en excelentes condiciones y se aprontan para dominar a los santiaguinos.

La delegación santiaguina hubo de lamentar la no ida del peso pesado Carlos Baeza, por prescripción médica, por consiguiente ayer partieron los siguientes aficionados:

Mínimo, Ricardo Cavieres; mosca, Carlos Carvajal; gallo, Fernando Sánchez; pluma, Juan Caballero y Arturo Muñoz; liviano, Manuel Urbina, y medio liviano, Roberto Mañaricua.

Como dirigentes de la delegación van los señores Homero Acevedo, Onofre Pizarro y José Plaza.

SONO LA CAMPANA

Con motivo de haberse iniciado anoche la competencia en el México B. C. por el Cinturón Campusano, encontramos conveniente recordar ciertos hechos ocurridos últimamente en algunos centros, destacándose el ocurrido durante las peleas con el Girardi B. C. y el México B. C.

A fin de que se tomen medidas tendientes a evitar desórdenes y escándalos que, junto con desprestigiar a las instituciones boxeriles, demuestran claramente el poco espíritu deportivo de los actores de estas incidencias.

Durante la competencia a que nos referimos, después de no haberse presentado Tamarino, quien debía realizar la pelea de fondo con Retamales, del Girardi, se concertó una entre Segovia, del México, y Gómez, del Girardi.

Terminado el match, se produjo una discusión entre ambos boxeadores, los que, si no hubiera mediado la intervención de los carabineros de servicio, se habrían trenzado a bofetadas. Por su parte, los second y representantes de ambos clubs, presenciaron tranquilamente este vergonzoso incidente, sin tratar, en ningún momento, de apaciguar los ánimos.

Queremos aprovechar también esta oportunidad para recordar que en las peleas efectuadas no hace mucho tiempo atrás en el Vega Central B. C., actual Deportivo Mapocho, ocurrió un incidente parecido entre los boxeadores Sepúlveda, del "Mapocho" y Reyes, del Badminton. El primero de los nombrados, no contento con insultar y no aceptar el fallo de los jurados, bajo del ring y buscando al padre de su contendor lo increpó groseramente, ante la admiración e indignación del público.

Sería necesario que los dirigentes de los Centros nombrados en este párrafo, a excepción del Badminton, así como se preocupan tesoneramente de proporcionarles una buena preparación boxeril, les enseñaran también, algo de cultura y, por lo menos, conocimientos generales de educación, sin la cual jamás habrá espectáculos deportivos, sino escenas dignas de otros sitios.

S. R. B.

LOS DEL GIRARDI B. C. CELEBRAN EL FINAL DEL AÑO PUGILISTICO

Un paseo a Lo Gallo se efectuará hoy

Anualmente esta prestigiosa institución boxeril ofrece un paseo campestre con motivo de celebrar el fin del año de actividades pugilísticas.

El paseo que se efectuará hoy domingo, ha despertado gran interés, pues se trata de una reunión íntima entre los socios, amigos y admiradores de la institución en "Lo Gallo".

El directorio nos encarga citar para hoy, a las 9 horas, en el local de la institución, calle Santa Isabel, a todos los [illegible] cos y socios que deseen [illegible] hayan inscrito para este [illegible] con el objeto que la gira va contratada los conduzca [illegible] sitio del paseo.

SOBRE EL PROYECTO DEL M. SERANI SE DISERTARA HOY EN LA SERENA

Se exhibirá la película de las cooperativas y poblaciones obreras de Santiago

LA SERENA, 23.— El Congreso Regional Obrero de La Serena, celebrará asamblea especial mañana domingo, para recibir al redactor de "LA NACION" y Consejero de la Junta Central de la Habitación, señor Serafín Soto Rodríguez, quien disertará en esta ocasión sobre las soluciones que se estudian con respecto al Problema Nacional de la Vivienda.

El señor Soto dará a conocer, además, las labores de la Junta Central de la Habitación; ofrecerá a obreros y empleados una charla sobre el proyecto del Ministro del Trabajo, señor Alejandro Serani, proyecto que crea la Caja de la Habitación.

Hablarán también el presidente del Congreso Regional, señor Luis Fajardo, y otros destacados dirigentes obreros.

Mañana mismo será exhibida en el Teatro Nacional la película sobre las Cooperativas y Poblaciones Obreras de Santiago.

La Misión Cultural, por su parte, ofrecerá varios festivales de arte, con escogidos programas en diversos locales obreros y Establecimientos educacionales de esta ciudad y pueblos cercanos.— (El Corresponsal).

GODOY PELEARA EN EL PROXIMO MES EN BUENOS AIRES

Su contendor será Eduardo Primo

Enorme interés ha despertado en la capital argentina el próximo combate entre Eduardo Primo y el chileno Arturo Godoy. Esta pelea se realizará el 7 de diciembre próximo, en el Luna Park, y el promotor será el conocido Pepe Lectoure.

Con esta pelea se iniciará el Campeonato de peso pesado de Sud-América. Los aficionados argentinos tienen grandes esperanzas en Primo, después de su última presentación en la que ganó por K. O. al primer round al chileno Victorio Andrade.

Por su parte, el chileno se muestra ansioso de poder [illegible], ya que desde hace una larga temporada no ha tenido [illegible] de importancia.

Sabemos que Godoy ha [illegible] nado mucho en este último tiempo, pues ha aumentado de peso y sus progresos [illegible] son notorios.

Alberto Dragón B. C.

Un equipo de rayuela de esta institución deportiva participará en el Campeonato que se efectuará a las 15 horas de hoy en la cancha del Club Deportivo Héctor Madariaga J.

El equipo del Dragón B. C. se ha entrenado en excelentes condiciones y dada la reputación de estos jugadores, se espera de ellos una brillante actuación.

Participarán en este torneo en que se disputará una Copa, 24 medallas y un trofeo, los clubes Población Chacabuco, Diario Ilustrado, Instituto Geográfico, Población Carrera, Las Bandadas y Alberto Dragón.

La cancha donde se efectuará esta competencia, está situada en calle Ñuble N.o 1165.

INDUSTRIAS Y COMERCIO

Cambios fijados por el Banco Central de Chile

NOVIEMBRE 23 DE 1935

	Base a. cable	[illegible]	Cambio [illegible]
Dólar	4.93o2	19.40	
Libra		[illegible] 75	
Franco francés		[illegible]	[illegible].61
Franco suizo		[illegible].270	7.845
Lira		[illegible]	1.962
Belga		3.28	4.10
Reichsmark		7.80	
Peseta		2.643	3.304
Corona sueca		[illegible]	6.168
Corona checa		0.80	1
Corona danesa		[illegible]	5.343
Florín hol.		[illegible].11	16.381
Schilling aust.		3.643	4.553
Oro chileno		400	

CIERRE OFICIAL DE LOS VALORES COTIZADOS AYER EN EL MERCADO BURSATIL

BONOS

O. Públicas, 90 c.
D. Interna, 90 v.
Garantía Fiscal, 90 1|2 v.
Caja, 6-3|4, 93 3|4 c.
Hip. 6-1, 96 1|4 c.
Hip. 7-1, 96 1|2 c.
Hip. 8-1, 100 c.
Elécr. 6 3|4, 77 v.

BANCOS

Central, 1220 t.
Chile, 264 t.
Curicó, 116 v.
Nacional, 7 v.
Osorno, 170 c.
Talca, 126 c.
Caja Reaseguradora, 1,250 c.

MINERAS

Amigos, 4 1|4 v.
Andacollo, 10 1|2 cp.
Batuco S|C, 0.45 c.
Carahue, 3 v.
Carmen, 6 1|8 vp.
Condoriaco, 5 3|4 vc.
Chañaral, 22 1|2 tp.
Dichas, 0.45 v.
Elisa, 8 1|2 cp.
Espinos, 0.50 c.
Guanaco, 26 tp.
Higuera, 0.55 v.

Cambio Libre

UGARTE, CRUZ y Cía. Ltda.
Corredores

ULTIMAS COTIZACIONES

	Comp.	Vend.
Dólares exportación	24.90	25.80
" Cable	25.40	25.80
" Cheque	25.10	25.10
Libras exportación	123.75	124.75
" Cable	[illegible]	[illegible]
" Cheque	124	126
Nacionales	6.80	7
Francos	1.60	1.70
Oro	485	505

£ sobre Nueva York D. 4.93 1|4

Lebu, 4 c.
Lota, 35 tmV.
Monserrat, 31 5|8 cp.
Oploca, 154 vm.
Oruro, 107 cp.
Schwager, 47 tp.
Totoral, 3 v.
Tocopilla, 110 cp.

GANADERAS

Gente Grande, 111 1|2 cp.
T. del Fuego, 301 tm.

PETROLERA

Copec, 16 t.

INDUSTRIALES

Austral, 19 vc.
Catres, 48 c.
Carrascal, 16 vc.
C. Melón, 175 1|2 cp.
Club Hípico, 11,600 v.
Cervecerías, 87 cp.
Cristales, 30 3|4 tc.
Electr. Ind., 52 1|4 cp.
Electro. Met., 26 vc.
Envas4 11.|s78900 le
Envases, 11 1|4 tpV.
Fiap, 30 1|2 vc.
Gas Stgo., 93 1|2 c.
Gas Valp., 77 tV.
La Rural, 60 cc.
Lozas Penco, 30 vc.
Paños Concepción, 37 vc.
Paños Tomé, 52 cp.
Ref. de Viña, 116 tmV.
Renta Urbana, 166 vc.
Sacos, 76 vc.
Tej. El Salto, 70 1|2 cc.
Vapores, 22 1|4 tp.
Volcán, 130 vc.

SEGUROS

Ibero Chilena, 40 v.

El Mercado de Valores

LOS PAPELES MINEROS CONTINUARON DE BAJA, FIRMES LOS BONOS, BANCOS E INDUSTRIALES. — EL MOVIMIENTO FUE REDUCIDO

De escaso interés fué el movimiento del mercado durante el medio día hábil de ayer, en la Bolsa de Comercio.
Se transaron con preferencia: Andacollos, Marga-Marga y Chañaral, fuera de otros valores cuyo detalle se puede observar a continuación:
En Bonos se vendieron 181,000 nominales entre Hipotecarios y Fiscales.
Las Mineras cerraron baja y firmes los Bonos, Bancos e Industriales.

OPERACIONES EFECTUADAS AYER
UNICA RUEDA

70000 Hip. 6-1, 96 1|4.
70000 Hip. 6-1, 96 1|4.
1000 Hip. 7-1, 96 1|4.
1000 Hip. 7-1, 96 1|2.
11000 Hip. 8-, 100.
98000 Deuda Int. 7-1, 90.
100 Banco Chile, 263 1|2.
200 Banco Chile, 264.
13 Banco Central, 1,220.
14 Gas Stgo. 93 1|2.
300 Electr. Ind. 51 3|4.
200 Cristales, 30 3|4.
200 Monserrat, 32.
600 Lebu, 4.
100 Copec, 16.
500 Condoriaco, Dic. 12, 5 3|4.
500 Condoriaco, 5 3|4.
5000 Marga-Marga, 21|5.
16 Marga-Marga, 1 1|2.
2300 Andacollo, Dic. 12, 10 1|2.
700 Tocopilla, Dic. 12, 110.
1200 Chañaral, Dic. 12, 22 3|8.

FUERA DE RUEDA HASTA LAS 12 HORAS

2400 Andacollo, 10 5|8, 12.
600 Andacollo, 10 1|2, 12.
600 Chañaral, 22 1|2, 12.
500 Chañaral, 22 5|8, 12.
500 Monserrat, 31 5|8, 28.
200 Monserrat, 31 1|4, 28.
300 Schwager, 47, 12.
200 Alcoholes, 27 1|2, 28.
100 Fuego, 301, 28.
100 Guanaco, 26, 12.
100 Oruro 107, 12.
100 C. Melón, 175, 28.

OPERACIONES EN VALPARAISO

UNICA RUEDA

6000 Deuda Int., 7-1, 90.
28 Cervezas, 88 1|2.
22 Gas Valp., 77.
10 Banco Español, 140.
300 C. Melón, Dic. 12, 175.
100 C. Melón, 174.
1000 Envases, Dic. 12, 11 1|4.
300 Lota, Nov. 28, 35.
400 Viñas, Nov. 28, 116.
200 Fuegos, Dic. 12, 302 1|2.
500 Envases, Nov. 28, 11 1|8.
300 Schwager Nov. 28, 47 1|2.

FLUCTUACIONES:

DE 21 FLUCTUACIONES SUBIERON 11, Y BAJARON 10 TITULOS

SUBIERON

Bonos
Hipotec. 71 de 96 1|4 a 96 1|2.
Elec. Ind. 6 3|4 de 76 3|4 a 77.

Bancos
Central 1210 a 1270.
Chile 263 a 264.
Talca 125 a 126.

Mineras
Totoral 2 7|8 a 3.
Schwager 46 a 47.

Industriales
Cem. Melón 175 a 175 1|2.
Electr. Ind. 52 a 52 1|4.
P. Fúnm 51 1|2 a 52.
Vapores 22 a 22 1|4.

BAJARON

Mineras
Andacollo 10 3|4 a 10 1|2.
Carmen 6 1|4 a 6 1|8.
Condoriacos 5 7|8 a 5 3|4.
Guanacos 26 1|4 a 26.
Monserrat 32 1|2 a 31 5|8.
Oruros 107 1|2 a 107.
Tocopilla 110 1|2 a 110.

Ganaderas
Fuegos 302 a 301.

Industriales
Gas. Sgo. 94 a 93 1|2.
Cristales 31 a 30 3|4.

Informaciones comerciales e industriales del exterior

ACCIONES Y BONOS

NUEVA YORK, 23. (U. P.) — Los valores que se mencionan a continuación se cotizaron a los siguientes precios:
Allied Chemical, 165.50.
American Can, 143.
American Foreign Power 7.37.
American Metals, 30.87.
American Radiator, 22.
American Smelting, 62.
American Tel. y Tel., 157.50.
American Tobacco, 104.87.
American Woolen 1012.
Anaconda Copper, 26.
Andes Copper no se cotizó.
Armour Delaware Pref. 107.25.
Armour Ill. (A), 5.25.
Armour Ill. (Prior P.) 67.
Bethlehem Steel, 50.37.
Canadian Pacific, 12.12.
Case Threshing Machine, 108.
Cerro Pasco Copper 59.50.
Chile Copper, no se cotizó.
Chrysler Motors 86.62.
Columbia Gas 14.62.
Consolidated Gas, 33.75.
Continental Can, 96.
Du Pont de Nemours, 143.50.
Eastman Kodak, 167.50.
Electric Power y Light, 5.87.
General Electric 39.62.
General Food 33.75.
General Motors 57.50.
Illete, 19.25.
Goodyear Rubber, 21.50.
Hudson Motors, 15.50.
International Business Machines, 178.50.
International Cement, 34.50.
International Harvester 62.62.
International Nickel, 39.50.
International Tel. y Tel. 13.25.
Kennecott Copper, 28.87.
Kroger Grocery, 26.50.
Lambert Corporation, 24.
Lehmann Corporation, 94.50.
Loew, 54.25.
Montgomery Ward 38.25.
National Cash Register 21.12.
National Lead no se cotizó.
New York Central, 27.37.
North American Corporation. 27.12.
Otis Elevator, 23.
Pacific Gas, 29.25.
Pan American Airways, 41.87.
Paramount Pictures 9.12.
Patino Mines 12.87.
Pennsylvania Railroad 30.37.
Public Service New Jersey 45.
Radio Corporation, 12.
Standard Brands, 15.37.
Standard Oil California, 36.62.
Standard Oil New Jersey, 49.50.
Socony Vacuum 13.
Texas Corporation 24.25.
Texas Gulf Sulphur 33.
Union Carbide, 73.25.
Union Pacific, 106.
United Aircraft, 20.87.
United Fruit, 71.
United Gas Improvement, 17.87.
United States Leather 8.62.
United States Smelting 100.37.
United States Steel, 49.25.
Warner Brothers, 9.12.
Warren Bros., 5.
Westinghouse Electric, 95.50.
Woolworth, 58.50.
American Gas, 38.75.
Atlas Corporation, 13.25.
Brazilian Traction, 10.37.
Cuban American Sugar 6.12.
Electric Bond Share, 16.75.
Niágara Hudson Power, 9.25.
Standard Oil Indiana, 28.
Swift International, 32.87.
United Gas, 3.37.
Bankers Trust, 65.50.
Chase National Bank 36.50.
First National Bank Boston, 43.50.
National City Bank, 32.50.
Chile Bonos 6 o|o, 1960, 13.
Chile Bonos 6 o|o, 1961, 13.
Chile Caja 6 o|o, 1931, 10.62.
Chile Caja 6 1|2 o|o, 1957 no se cotizó.
Chile Caja 6 3|4 o|o, 1961 12.25.
Chile Caja 6 o|o, 1961, 11.87.
Chile Caja 6 o|o, 1962, no se cotizó.
Perú Bonos 6 o|o 1960 13.12.
Perú Bonos 6 o|o 1961, 13.12.
Perú Bonos 7 o|o, 1962, no se cotizó.
Lautaro 6 o|o, 1954, no se cotizó.

COTIZACIONES DEL CAMBIO

NUEVA YORK, 23.—(U. P.).—Cotizaciones del cambio:
Inglaterra, 4.9375 dólares por libra esterlina.
Francia, 6.5862 centavos por franco.
Italia, no se cotizó (centavos por lira).
Bélgica, 16.926 centavos por belga.
Suiza, 32.34 centavos por franco.
Alemania, 40.255 centavos por reichsmarks.
España, 13.65 centavos por peseta.
Yugoeslavia, 2.2 centavos por dinar.
Holanda, 67.705 centavos por florín.
Argentina, 32.23, centavos por peso (oficial.)
Argentina, 27.30, centavos por peso (no oficial).
Perú, 2.577 dólares por libra peruana.
Suecia, 25.47 centavos por corona.
Noruega, 24.62 centavos por corona.
Dinamarca, 22.05 centavos por corona.
Portugal, 4.48 centavos por escudo.
Austria, 18.80 centavos por schillings.
Brasil, 8.5550 centavos por mil reis.
Chile, 5.45 centavos por peso.
Japón, 28.73 centavos por yen.

CAMBIO

BUENOS AIRES, 23.—(U. P.—Cotizaciones del cambio, libre comprador:
Dólar, 3.65 1|2.
Libra esterlina, 18.00.
Cien francos franceses, 24.00.
La lira italiana no se cotizó.
Cien pesetas, 49.80.

NUEVA YORK, 23.—(U. P.). Las acciones cerraron activas y con alza de uno a cuatro puntos.
Los bonos cerraron fuertes y activos.

BOLSA DE VALORES

NUEVA YORK, 23.—(U. P.).—La Bolsa de Valores abrió hoy con alzas y activa.
Los bonos abrieron firmes y activos.
El algodón abrió con bajas, y con precio de 11.83 centavos por libra para las entregas en diciembre.
La libra esterlina abrió a 4.9362 dólares.

NUEVA YORK, 23.—(U. P.). Los fertilizantes que se mencionan a continuación, se cotizaron a los siguientes precios:
Nitrato de sodio, 24 dólares.
Sulfato de amonio, 28.80 dólares por tonelada.
Fosfato de ácido, 7.75 dólares por tonelada.
Clorhidato de potasio, 38.75 dólares por tonelada.

DOLAR Y LIBRA ESTERLINA

PARIS 23.— (U. P.)— El dólar abrió hoy en esta plaza a 15.19 francos, y la libra esterlina, a 75 francos.

EL ORO

LONDRES, 23. —(U. P.).— El precio del oro es de 140 chelines con 11 peniques por onza para el día de hoy, siendo el valor de las operaciones en este metal, de 286,000 libras esterlinas.

DOLAR Y FRANCO FRANCES

LONDRES, 23. — (U. P.).— El dólar abrió hoy en este mercado a razón de 4.93 3|4 dólares, por libra esterlina, y el franco francés, a razón de 75 francos por libra.

EL TRIGO

NUEVA YORK, 23.—(U. P.) —El trigo cerró con alza de un centavo; el algodón estuvo irregular; el cambio firme.
La libra esterlina se cotizó a a 4.9375 dólares.
Se vendieron 1,820,000 acciones.

ANGLO CHILEAN

LONDRES, 23 — (U. P.). — Las acciones de la Anglo Chilean Nitrate Company, se cotizaron a razón de 55.50.

LAUTARO NITRATE

LONDRES, 23. — (U. P.).— Las acciones de la Lautaro Nitrate y Co., se cotizaron a 5.50.

LIBRA ESTERLINA

LONDRES, 22. — —(U. P.)— Cotizaciones de la libra esterlina en monedas extranjeras:
Estados Unidos 4,9356 dólares.
Francia, 74.6164 francos.
Bélgica, 29.20 belgas.
Alemania, 12.27 reichsmarks.
Finlandia, 226.87 marcos.
Austria, 26.25 schillings.
Holanda, 7,3025 florines.
Italia no se cotizó liras.
Suiza, 16,275 francos.
Suecia, 19,395 coronas.
Noruega 19,905 coronas.
Dinamarca, 22.40 coronas.
España 36.18 pesetas.
Japón, 13.31|32 peniques.
Argentina 18.06 nacionales por libra.
Checoeslovaquia. 119.37 coronas.
Portugal, 110.12 escudos.

MERCADO DE METALES

NUEVA YORK, 23.—(U. P.), Al cierre de las operaciones en la Bolsa de Metales, los precios quedaron como sigue, en centavos por libras:
Plomo, 5.22.5.
Zinc, 4.50.
Estaño:
Noviembre, 50.00.
Diciembre, 48.50.
Enero, 48.13.
Febrero, 47.85.
Plata, 65.37 la onza.
Cobre.—El mercado de este metal cerró para el interior y exterior bastante demanda y con precios interiore, interior, 9.26, y exterior, 8.70 y 8.75.

PLATA EN BARRAS

LONDRES, 23.—(U. P.).—La plata en barras se cotizó a razón de 29.186, peniques por onza.

PRECIO DEL CAUCHO

NUEVA YORK, 23.—(U. P.)— Al cierre de las cotizaciones del caucho en este mercado, se registraron los siguientes precios en centavos por libra:
Caucho en planchas, 13.
Caucho en planchas, 13.
Latex Crepe, fino, para entrega inmediata, 15.27.
Latex Crepe, grueso, 13.25.
Up. River, fin, en el lugar de la producción, 13.75.
Up River fino, para entrega inmediata, 13.35.

COTIZACION DE CEREALES

BUENOS AIRES, 23.—(U. P.).—Cotizaciones de los cereales en dólares en el cierre de este mercado, y se registraron los siguientes precios:
Trigo, 8.30.
Avena, nominal.
Cebada, 4.65.

AZUCAR

NUEVA YORK, 23.—(U. P.).—Al término de las operaciones en el mercado del azúcar en bruto, se registraron los siguientes precios en dólares por bolsas de cien libras:
Diciembre, 2.28.
Enero, 2.18.
Marzo, 2.20.

CEREALES

CHICAGO 23. (U. P.)— Cotizaciones de los cereales en dólares por bushel:
Trigo: diciembre 1.00; mayo, 0.9875.
Maíz: diciembre, 0.60; mayo, 0.5987.
Avena: diciembre, 0.2712; mayo, 0.2850.

WINIPEG (Canadá) 23 (U. P.) —Cotizaciones de los cereales en dólares por bushel:
Trigo: diciembre 0.8762; mayo, 0.9187.
Avena: diciembre 0.2975 mayo, 0.3162.

LINAZA

DULUTH, 23. (U. P.)—La linaza se cotizó para su entrega en diciembre a razón de 1.7225 dólares por bushel.

WINIPEG (Canadá) 23 (U. P.) —La linaza se cotizó para su entrega en diciembre a razón de 1.4025 dólares por bushel.

CUEROS DE FRIGORIFICOS

NUEVA YORK, 23. (U. P.) — A la clausura del mercado de los cueros de frigoríficos se registraron los siguientes precios en centavos por libras para su entrega en las fechas que se indican:
Diciembre, 11.22.
Marzo, 11.55.
Julio, 11.80.
Septiembre 12.22.

ALGODON

LIVERPOOL, 23.—(U. P.).— Las ventas de algodón alcanzaron hoy en el mercado a 15,000 balas, registrándose los siguientes precios en peniques por libra, para su entrega en las fechas que se indican:
Diciembre, 6.46.
Enero, 6.43.
Marzo, 6.38.
Julio, 6.38.
Octubre, no se cotizó.

NUEVA YORK, 23.—(U. P.) —Los precios fijados para el algodón en este mercado han sido los siguientes en centavos por libras, para su entrega en las fechas que se indican:
Al contado, 12.23.
Diciembre, 11.83.
Enero, 11.75.
Marzo, 11.94.
Mayo, 11.52.
Julio, 11.43.

LA SEMANA BURSATIL

ASPECTO DE LA PLAZA

Inferior al de los anteriores, fué el movimiento del mercado durante la semana.

Los lotes fueron reducidos y en todo momento la plaza se mostró falta de la actividad de costumbre.

Las Andacollos, Marga-Marga y Tocopillas, fueron los títulos que contaron con el mejor número de operaciones, entre las Mineras.

En Bancos sobresalen los conformes anotados en Chile; en Ganaderas, Tierra del Fuego y en Industriales: Cervezas, Vapores, Lamifún y Papeles y Cartones.

También fué flojo el movimiento con Bonos, haciéndose 1.094.400 Hipotecarios y 1.477,000 del Estado.

Los títulos Ganaderos y Bancos cerraron de alza, los Industriales sostenidas y de baja los Bonos y papeles mineras.

BONOS Y TITULOS TRANSADOS EN LA BOLSA DE COMERCIO DE SANTIAGO DURANTE LA SEMANA

Número de acciones: precio más alto, más bajo y cierre

TITULOS	N.o de acc.	Precio alto	Precio bajo	Cierre
BONOS				
Caja 6 3|4	366000	94	93¾	93¾
Hipot. 6-1	157000	[illegible]	00	100
Hipot. 7-1	59000	96¼	96	96½
Hipot. 8-1	432000	96½	96¼	96¼
Debentures	400	71	70½	70½
Electr. Ind. 6 3|4	85000	77½	76[illegible]	
Deuda Interna 7-1	1380100	91¼	90	90
Regadío 8-1	960 0	100	99¾	99¾
San Bernardo 8-2	1000	99½	99¾	99¾
BANCOS				
Central	23	1220	1200	1220
Chile	2755	264	257	264
Hipotecario	113	800	790	800
MINERAS				
Andacollo	[illegible]	12	10½	10½
Batuco	1700	0.45	0.45	0.45
Carahue	2000	3½	3	3
Carmen	3100	6½	5½	6⅛
Chañaral	9100	22½	22	22¼
Cerro Grande	700	21¼	21	21
Condoriacos	10600	6	5⅛	5¾
Dichas	3333	0.50	0.40	0.40
Disputadas	1500	19¾	19½	19¾
Espino	2000	0.65	0.50	0.50
Elisa	4600	9	8¼	8½
Guanacos	200	27	26	26
Lebu	1600	4½	4	4
Lota	5445	35¼	35½	35
Marga Marga	26900	2.20	2	2.15
Monserrat	5000	32½	31½	31⅝
Oplocas	100	158	154	154
Oruros	7300	108	106	107
Patiño	1700	334	324	326
Potasa	2340	3½	2	2
Tocopillas	[illegible]	[illegible]	109	110

TITULOS	N.o de acc.	Precio alto	Precio bajo	Cierre
Totoral	1200	3	2¾	3
Vacas	4300	3¼	2.80	2.80
Schwager	300	47	46	47
GANADERAS				
Aysen	100	93	93	93
Gente Grande	[illegible]	111½	109	111¼
Rupanco	300	36	35¼	35¾
T. del Fuego	2735	303	295	301
PETROLEOS				
Copec	2300	17¾	16	16
INDUSTRIALES				
Alcoholes	2300	27½	26¾	27½
Carrascal	500	16½	16	16
Catres	350	48	46½	48
Cemento Melón	720	175½	72	175½
Cervezas	4200	88	83½	87
Cristales	1300	31	30¾	30¾
Electr. Ind.	1027	53	51	52¼
Fiap	100	30¾	30½	30½
Fósforos	200	51	50½	50½
Gas Santiago	349	94	93	93½
Lamifún	3400	63½	61½	62¾
Loza Penco	300	30¼	30	30
Molinos El Globo	100	80	78	78
Papeles y Cartones	2658	75	73¼	75
Paños Tomé	1061	52	50	52
Paños El Morro	250	21	20½	20½
Ref. de Viña	1319	116½	116	116
Renta Urbana	810	167	166	166
Tej. El Salto	930	70½	69½	70½
Uniformes	200	142	140	142
Vapores	4100	22¼	21¾	22¼
SEGUROS				
Previsión	45	250	250	250

TITULOS QUE FLUCTUARON LOS PRECIOS EN LA BOLSA DE COMERCIO DE SANTIAGO, DEL SABADO 16 AL 23 DE NOVIEMBRE DE 1935

DE 71 FLUCTUACIONES SUBIERON 26 Y BAJARON 45

SUBIERON

Bonos
Hipotec. 71 de 96 a 96 1|2.

Bancos
Central 1200 a 1220.
Chile 257 a 264.
Curicó 111 a 116.
Talca 124 a 126.
Caja Reaseguradora 1100 a 1250.

Mineras
Carmen 5 7|8 a 6 1|8.
Lota 34 1|2 a 35.
Onix 1.30 a 1 3|8.
Potasa 1.80 a 2.
Schwager 46 a 47.

Ganaderas
Aysen 91 a 93.
Cisne 54 a 55.
Gte. Gde. 110 a 111 1|2.
Lag. Blca. 291 a 300.
Fuegos 296 a 301.

Industriales
Alcoholes 27 a 27 1|2.
Catres 47 a 48.
Cervezas 84 a 87.
Gas Stgo. 93 a 93 1|2.
Hucke Hnos. 45 3|4 a 47 1|2.
Paños Penco 51 a 53.
Pap. y Cartones 73 a 75.
Tej. Salto 69 1|2 a 70 1|2.
Uniformes 140 1.42.
Vapores 22 1|8 a 22 1|4.

BAJARON

Bonos
Regadío 81 de 100 a 99 3|4.
Obr. Púb. 71 de 90 1|2 a 90.
Deuda Int. 71 de 91 1|4 a 90.
Caja 6 3|4 de 94 1|4 a 93 3|4.
Hiptec. Val. 61 de 97 1|4 a 96.
Debentures 71 de 70 1|2.
Electr. Ind. 6 3|4 de 77 1|2 a 77.

Bancos
Español 128 a 127.
Hipotecario 870 a 800.

Mineras
Amigos 4 5|8 a 4 1|4.
Andacollos 11 1|2 a 10 1|2.
Carahue 3 3|8 a 3.
Cerro Gde. 21 1|4 a 21.
Condoriacos 6 a 5 3|4.
Chañaral 29 3|4 a 27 1|2.
Dichas 0.50 a 0.40.
Disputadas 19 7|8 a 19 1|2.
Elisa 9 a 8 1|2.
Espino 0.65 a 0.50.
Guanacos 27 a 26.
Lebu 4 1|5 a 4.
Monserrat 32 1|2 a 31 5|8.
Oplocas 158 a 154.
Patiño 331 a 326.
Salvador 2 a 1.70.
Tocopilla 110 1|2 a 110.
Vacas 2.90 a 2.80.

Ganaderas
Rupanco 36 a 35 3|4.

Petróleos
Copec 17 1|2 a 16.

Industriales
Carrascal 16 1|2 a 16.
Club Hípico 11.750 a 11.600.
Fósforos 52 a 50 1|2.
Cristales 31 a 30 3|4.
Dropas 86 a 82.
Electr. Ind. 53 a 52 1|4.
Envases 12 a 11 1|2.
Fiap 30 3|4 a 30 1|2.
Lamifún 64 a 62 3|4.
Loza Penco 30 1|4 a 30.
Globos 80 a 78.
Paños Concep. 37 3|4 a 37.
Paños Morro 21 a 20 1|2.
P. de Lobos 55 a 54.
R. Urbana 167 a 166.
Sacos 79 a 76.

EL MERCADO DE PRODUCTOS DURANTE LA SEMANA

Con motivo de que ya se acerca la cosecha de trigo, los industriales demuestran muy poco interés por comprar de la cosecha pasada. Continúan haciendo contratos a fijar precio.
Se cotiza:
Florence a $ 67 qqm. sin saco Providencia.
Blancos a $ 65 qqm. sin saco Providencia.
Ardito a $ 62 qqm. sin saco Providencia.

Solamente se opera en contratos por cebada a fijar precio y a precio fijo.
Se cotiza:
Alemana o Chevalier a $ 58 los 100 kilos c. s. Barrancas, nominal.
País tipo exportación a $ 55 los 100 kilos c. s. Barrancas, nominal.
País tipo forrajera $ 50 los 100 kilos, con saco Barrancas, nominal.

El mercado de exportación de fréjoles, ha demostrado interés por Red-Kidney, habiéndose mantenido el precio a $ 85 qqm. con saco chico base puerto. Por las demás variedades no hay demanda.
Se cotizan:
Cristales a $ 110 los 100 kilos con saco Barrancas.
Arroz a $ 105 los 100 kilos con saco Barrancas.
Red-Kidney a 85 los 100 kilos con saco chico Barrancas.
Coscorrones a $ 85 los 100 kilos con saco Barrancas.
Frutillas a $75 los 100 kilos con saco Barrancas.
Burros de $68 a 72 los 100 kilos con saco Bodega Santiago.
Bayos a $ 70 los 100 kilos con saco Bodega Santiago.

El maíz:
El maíz, continúa firme y solicitado.
Se cotiza:
Minesota $ 68 los 100 kilos con saco Bodega Santiago.
Cotizaciones de semillas
Trébol para exportación a $ 155 los 46 kilos con saco dob. Barrancas.

EL MERCADO DEL GANADO DURANTE LA SEMANA

El precio del ganado gordo se mantiene siempre bastante firme sin variaciones especiales que hacer notar.
En la feria "El Tattersall" del lunes con abundancia de animales el precio estuvo sostenido. Se vendieron novillos destarados de Teno a $ 2.09, bueyes de Colina a $ 2.02 1|2 y vacas de Maipú a 1.87 1|2.
Por novillos de engorda siempre hay bastante interés, notándose muy escasos en plaza.

Con regular existencia de ganado se efectuó la feria "El Matadero", del jueves notándose el precio firme.
Se vendieron novillos destarados de Chimbarongo a $2.06 1|2 vacas destaradas de Carahue a $ 2.03 1|2 y bueyes destarados de Repelco a $ 1.98.

Con abundancia de lanares en las ferias de la semana, los precios están firmes.
Cotizaciones de la feria del viernes:
Corderos buenos y gordos de Nancagua $ 62.50; al peso, por corderos destarados de Malchilco se obtuvo $ 1.80; ovejas de media gordura, enlanadas: $ 58. Carneros en buen estado para crianza se pagaron a $ 62.
Con feria regular en Osorno los precios se mantienen firmes. Por vacas se pagó $ 1.53; novillos a $ 1.55 y bueyes a 1.50.

AÑO XIB N.o 6,572

LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION", S. A.)

Fundado el 14 de Enero de 1917

AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D.

PRECIO EN TODO EL PAIS: 40 CENTAVOS

SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 24 DE NOVIEMBRE DE 1935

Definitivamente, el Orphir amarró hoy en el muelle de King George

Correspondencia Especial para "LA NACION", de Gilbert McAllister.

GLASGOW, noviembre, 23.— Apenas amarró hoy día el "Orphir" en el muelle King George, para pasar aquí la temporada de invierno, se dió comienzo a los preparativos para reanudar en mayo del año próximo las faenas del salvamento del "Lusitania".

Cuando el "Orphir" zarpe otra vez hacia la vieja puntilla de Kinsale llevará a su bordo los aparatos más modernos para trabajos de salvamento. Habrá varios trajes metálicos para los buzos, y también un submarino para una sola persona. Este sumergible ayudará a recuperar el tesoro que encierra el barco hundido.

Ya se han hecho los planes para las nuevas faenas. Mr Demetriades, alto funcionario de la Argonaut Corporation, compañía que financia la expedición, ha dicho que una porción considerable del metal precioso hundido en el mar será recuperado antes del verano.

Las experiencias tenidas en 1935 han enseñado a los tripulantes del "Orphir" una serie de cosas, de las cuales sacarán provecho.

El comandante de la expedición, capitán Russel, declaró: "Este año hemos aprendido mucho, y no es ninguna exageración decir que el hombre está a punto de conquistar las profundidades del océano, en una forma tan segura como ha conquistado el aire. El "Orphir" desempeñará un gran papel en el salvamento de los tesoros que hay sepultados en el mar. Sacará a la superficie el oro, las perlas, los corales y otras riquezas".

Todos los que hemos estado a bordo del "Orphir" hemos experimentado cuatro meses llenos de esperanzas y desilusiones... cuatro meses llenos de luchas con el viento y el mar. La empresa ha sido un triunfo, a pesar de las grandes dificultades. Las frecuentes tormentas que hay frente a la costa de Irlanda mantuvieron a nuestro barco en la bahía durante muchos días grises. La evidencia errónea respecto a la tumba del "Lusitania" hizo perder varios días en una búsqueda infructuosa, pero el 6 de octubre el ecómetro registró la primera señal del gran casco del vapor de la Cunard Line, a 100 metros debajo de la superficie del océano.

El capitán Russell pensaba en todo lo pasado cuando estábamos de pie sobre el puente, mientras el "Orphir" pasó al lado de la vieja puntilla de Kinsale, en camino a su fondeadero de invierno. El capitán dijo con tranquilidad: "Bueno. Lo encontramos. La tarea fué bastante dura para todos nosotros. Y sólo se descendió una sola vez después de haber localizado el casco. Si hubiéramos tenido tres descensos, habríamos sacado bastante del hundido "Lusitania". Ahora debemos esperar hasta la primavera próxima. En ese tiempo seguramente terminaremos la faena".

FIN.

AJEDREZ

PROBLEMA FUERA DE CONCURSO

BLANCAS — 5 Piezas: R 5TD, D 5R, C 5AD, A 4CD, P 6D

NEGRAS — 6 Piezas: R 3AD, D 1TD, T 1CD, A 2TD, A 1AD, P 2D

Las Blancas juegan y obligan a las Negras a dar mate en dos jugadas

NUESTRO CONCURSO

Nuestro concurso ha terminado gracias a haberse definido el largo empate con el problema N.o 43 con reducción del plazo para enviar soluciones. En nuestra próxima publicación indicaremos el día y hora en que se hará entrega de los premios y se procederá al sorteo del tercero.

CONCURSO DE "LA NACION" PROBLEMA N.o 42

Jugada Clave: A.4CD

— 1 —

1 A..CD	1 P.5TD
2 T.3AD	2 P.6TD
3 D.1AD j	3 R.7A
4 A.5AD j.	4 R.7R
5 D.1D j	5 DxD mate

— 2 —

1 A 4CD	1 P x A
2 R.2D	2 P.6CD
3 D.4D j	3 R.8A
4 D.1TD j	4 R.7A
5 D.1R j	5 D x D mate

Soluciones exactas: Bernardo Gordon (321), Luis Quiroz P. (322), "Carmen" (323), y José M. Iriarte.

Al parecer, este problema resultó con 5 claves. El señor Gordon fué el único que envió la clave dada por el autor, Dr. H. Roim. El señor Quiroz envió A. 2D, A.3A y P.4C; "Carmen" y José M. Iriarte enviaron A.2D, A 3A, P.4C y D.8AR. Es bien curioso que el señor Gordon no haya encontrado las otras claves más sencillas y que los otros concursantes no hayan dado con la clave del autor. El señor Gordon tendría de plazo hasta el lunes a las 20 horas para demostrar la falsedad de todas las otras claves y en este caso ganaría el segundo premio. En caso contrario, el empate se definiría con el problema N.o 43.

NUESTRO PROXIMO CONCURSO

Dará comienzo con el que publicaremos el próximo domingo. Para variar, se le dará el carácter de "Carrera". El primer concursante que llegue a los 20 puntos obtendrá el primer premio: el que le siga, el segundo; el tercer premio se sorteará entre los concursantes que no obtengan ninguno de los anteriores.

Cada solución exacta con todas sus variantes hará avanzar un punto. Toda solución mala o defectuosa hará retroceder un punto. El no enviar soluciones se considerará como solución mala. No se tomará en cuenta el número de jugadas. Toda solución buena dará derecho a un número para el sorteo del tercer premio. Los números de los que obtengan el primero y segundo serán anulados. Las soluciones a los estudios darán solamente derecho a números para el sorteo. Toda solución deberá venir firmada con el nombre completo del concursante y su dirección; se podrá usar seudónimo solamente para los efectos de la publicación de las listas de concursantes. Toda solución deberá venir acompañada del recorte del encabezamiento del problema, requisito indispensable para ser tomada en cuenta. Las que no cumplan con esto se considerarán malas. Las soluciones que se envíen por mano deberán ser colocadas en el buzón "Ajedrez" del hall de "La Nación". Las que se envíen por correo llevarán como única dirección: "Trebuchet", casilla 1379, Santiago. El plazo para depositarlas será hasta las 20 horas del sábado siguiente a la publicación del problema. Para las de fuera de Santiago se ampliará proporcionalmente el plazo. Los premios serán 100, 50 y 25 pesos, respectivamente.

GAMBITO DE LA D REHUSADO

A. de Burca (Blancas)	P. Rethy (Negras)
1 P.4D	1 P.4D
2 P.4AD	2 P.3AD
3 C.3AD	3 C.3AR
4 C.3AR	4 PD x PAD
5 P.4TD	5 A.4AR
6 C.5R	6 P.3R
7 P.3AR	7 CD.2D
8 C.4AD x P.	8 A.5CD
9 P.4R	9 CxP (bien)
10 P x C	10 D.5TR j
11 R.2D	11 D.7AR j
12 R.3D	12 Enroque TD
13 C.6D j	13 A x C
14 P x A	14 C.4R j

Las Blancas abandonan.

NOTICIAS DEL MUNDO AJEDRECISTICO

FRANCIA (París).— El torneo de invierno del Echiquier des Transports fué ganado por M. Soffer; segundo M. Monnier; tercero en empate, G. Delcroix y Chenu.

ALEMANIA (Colonia) — Torneo-campeonato de la Liga del Oeste (10 participantes: L. Engels y L. Rellstab, 6 y medio cada uno; W. Ernst, 5 y medio.

SUIZA (Chiasso) — Torneo-campeonato del Circolo Chiassese (12 participantes: N. Cambi y E. Camponova, 15 cada uno; D. Marvin, 10 y medio: a continuación, Batagila y Oswald en empate.

FINLANDIA (Helsingfors). — Torneo de maestros (8 participantes): G. Stahlberg, 5 y medio; T. Salo y F. Samisch, 4 y medio cada uno; B. Rasmusson, 3 y medio.

ESTONIA (Reval). — Torneo de maestros (9 participantes): Schmidt, 6; Keres, 5 y medio; Berg y Danielson, 5 cada uno.

CONCURSOS DE PROBLEMAS. — British Chess Problem Society 1935-1936. 28.o concurso de problemas en dos jugadas; jurado G. Watney. 29 de problemas de tres jugadas; jurado: A. C. Chalenger. 30 Pickaninny, ...ricos, etc.: jurado: H. ... Envíos a F. Douglas "B. C. P. S.", 21 Sunbury Way, Hanworth, Middlesex (Inglaterra).

American Chess Bulletin. — Premiará los mejores problemas que se envíen a su redactor Kenneth S. Howard, 614 ... Eighthstreet Erie, Penna (Estados Unidos).

BIBLIOGRAFIA. — ... Problemi por el Dr. Slavko W... Colección de cien problemas ... autor cuidadosamente ... en Zagreb. Problemista ... lavo de reputado talento, el Dr. Wolf nos ofrece muy bellos specimens; pero desgraciadamente sin dar los datos de ... de y cuándo han sido publicados.

FINES DE PARTIDA (Continuación)

Juicio previo sobre el ... número 2

Parten las blancas. — Capturan los Peones. El R. ... ta una de las cuatro casillas eficaces del triángulo directo ... posición).

Parten las Negras — ... jugando el P a 6A; el R que ... fuera de las cuatro casillas eficaces.

Parten las Blancas

1 R.1C (oblig.) 1 P.6A
2 R.2A (Bien).. .. .. 2 P.5C
3 R.3C 3 P.5T
4 R.2A ... ... 4 P...
5 R.3C, casilla eficaz no ... dole jugar (pequeño isósceles directo).

Parten las Negras

1 ... ... 1 P...
2 R.3C ... ... 2 P...
3 R.2A ... ... 3 P...
y ganan (triángulo directo número 4).

ESTUDIO N.o 3

BLANCAS: R 3CR, P 7TD, P 6CD

NEGRAS: R 1TD, P 2CD, P 4AR, P 5CR, P 4TR

(Continuará)

Matadero Municipal

ENCIERRA DE HOY

GANADO MAYOR

Bueyes	22
Novillos	98
Vacas	138
Vivos	87
Vera	5
Total	350

GANADO MENOR

Terneros	61
Corderos	969
Cerdos	115
Cabras	28
Caballos	1
Total	1194

PRECIOS DE LAS CARNES POR KILO

Buey, 1.a clase	2.50	a	2.60
Id. 2.a clase	2.30	a	2.40
Id. 3.a clase	1.50	a	1.60
Novillo 1.a clase	2.60	a	2.70
Id. 2.a clase	2.40	a	2.50
Id. 3.a clase	1.60	a	1.70
Vaca 1.a clase	2.60	a	2.65
Id. 2.a clase	2.40	a	2.45
Id. 3.a clase	1.50	a	1.60
Cordero, 1.a clase	2.30	a	2.40
Id. 2.a clase	2.00	a	2.10
Id. 3.a clase	1.40	a	1.50
Oveja 1.a clase	2.00	a	2.10
Id. 2.a clase	1.50	a	1.60
Id. 3.a clase	0.60	a	0.70
Cerdo, 1.a clase	3.40	a	3.50
Id. 2.a clase	3.00	a	3.20
Id. 3.a clase	1.70	a	1.80
Grasa en rama, 1.a	2.90	a	3.00
Grasa en rama, 1.a	2.00	a	2.20
Sebo de Ovejuno	2.00	a	2.20
Cuero de buey		a	3.50
Cuero de novillo		a	3.30
Cuero de vaca		a	3.00
Cuero de macho, desde 36 kg		a	3.40

Cuero de ovejuno de $ 280 a 320 docena.

Cuero de cordero de $ 132 a 144 docena.

TRIGOS

Trigo blanco del centro, los 100 kilos sin saco, en Providencia próxima cosecha, $ 60.

Trigo florence, los 100 kilos sin saco, en Providencia próxima cosecha $ 63.

Trigo blanco del sur los 100 kilos, sin saco, en el sur, próxima cosecha, $ 50.

Trigo colorado del sur los 100 kilos con saco en el sur, próxima cosecha, $ 50.

Trigo candeal fino los 100 kilos, con saco, en Providencia, próxima cosecha, $ 68 a 70.

Trigo candeal corriente los 100 kilos, con saco en Providencia próxima cosecha, $ 64 a 65.

CEBADAS

Cebada inglesa o alemana, los 100 kilos, con saco, nueva cosecha, base Puerto, $ 56 a 57.

Cebada del país, clase cervecera, los 100 kilos, con saco nueva cosecha base Puerto, $ 46 a 47.

Cebada del país, clase exportación, los 100 kilos, con saco nueva cosecha, base Puerto, $ 47 a 48.

Cebada del país, clase forrajera, los 100 kilos con saco nueva cosecha, base Puerto $ 44 a 45.

HARINAS

Harina de 1.a flor cilindro los 46 kilos, con saco según marcas, $ 46 a 49.

Harina de 2.a clase los 46 kilos, con saco, según clase $ 36 a 40.

Harina candeal los 46 kilos, con saco, según clase, $ 46 a 49.

FREJOLES

Frejoles arroz, los 100 kilos, con saco, base Puerto, nominal, $ 102.

Frejoles araucanos, los 100 kilos, con saco, base Puerto, nominal $ 86.

Frejoles bayos grandes, los 100 kilos con saco, base Puerto, nominal, $ 78.

Frejoles bayos regulares, los 100 kilos, con saco, base Puerto, nominal, $ 72.

Frejoles bayos chicos, los 100 kilos, con saco, base Puerto nominal $ 67.

Frejoles burritos claros, los 100 kilos, con saco, base Puerto nominal, $ 70.

Frejoles caballeros los 100 kilos, con saco, base Puerto, nominal, $ 108.

Frejoles cristales, los 100 kilos, con saco, base Puerto, nominal, $ 115.

Frejoles coscorrones, los 100 kilos, con saco base Puerto, nominal $ 105.

Frejoles frutillas los 100 kilos con saco, base Puerto, nominal, $ 75.

Frejoles milagros, los 100 kilos, con saco base Puerto nominal, $ 103.

Frejoles pallares los 100 kilos, con saco, base Puerto, nominal, $ 150.

Frejoles triguitos los 100 kilos, con saco, base Puerto nominal, $ 88.

Frejoles kidney, los 100 kilos, con saco base Puerto, nominal, $ 88.

Frejoles rex mexicano, los 100 kilos con saco, base Puerto, nominal, $ 74.

SEMILLAS

Semilla de alfalfa chilena, los 100 kilos, con saco, en Santiago, $ 800 a 900.

Semilla de alfalfa peruana, Alta Sierra, los 100 kilos con saco, en Santiago, $ 740.

Semilla de trébol rosado, los 46 kilos, con saco, en Santiago, $ 180.

Semilla de curagüilla los 100 kilos con saco, en Santiago $ 45.

Semilla de cáñamo, los 100 kilos, con saco, en Santiago $ 110.

Semilla de trébol exportación, los 46 kilos, con saco, purificado Planta Puerto $ 150.

Papas semillón Canales los 80 kilos, con saco, carro Puerto, $ 35.

VARIOS

Afrechillo, los 100 kilos, con saco, en Santiago, $ 26.

Afrecho, los 100 kilos con saco, en Santiago, $ 25.

Arvejilla, los 100 kilos con saco, base Puerto, $ 40.

Avena blanca, los 100 kilos, con saco, en Alameda, stormking o sueca, $ 64.

Avena negra, los 100 kilos, con saco, en Alameda, $ 64.

Avena rubia revuelta los 100 kilos, con saco, a bordo Talcahuano, $ 46.

Avena stormking, los 100 kilos, con saco, a bordo Talcahuano $ 55.

Arvejas petit pois verdes, los 100 kilos con saco a bordo Talcahuano, $ 80.

Arvejas blancas, los 100 kilos, con saco, a bordo Talcahuano, $ 65.

Carbón de espino, el saco según clase, Alameda, $ 18 a 22.

Carbón blanco, el saco, según clase, Alameda, $ 8 a 10.

Cera, los 100 kilos base Puerto, $ 1000.

Garbanzos chicos, según clase y zona, en estaciones, $ 95 a 100.

Garbanzos regulares según clase y zona en estaciones, $ 135 a 145.

Garbanzos grandes según clase, en estaciones, $ 150 a 160.

Lana, trasquila octubre, los 46 kilos, enfardelada en estaciones, $ 350 a 360.

Lana trasquila octubre, los 46 kilos, ensacada, en estaciones, $ 330 a 340.

Lentejas, los 100 kilos, con saco, base puerto, cosecha 20 por ciento, grandes, $ 190.

Lentejones, 6 m/m, con saco, base Puerto, cosecha 5 por ciento, chicas, $ 210.

Lentejones, 7 m/m con saco, base Puerto, cosecha 5 por ciento, chicas, $ 235.

Mantequilla, los 46 kilos, según clase, Alameda $ 380 a 430.

Maíz amarillo, los 80 kilos, con saco, Alameda, $ 65.

Maíz colorado, los 80 kilos, con saco, Alameda $ 64.

Miel blanca, los 46 kilos, base Puerto, $ 100.

Miel rubia, los 46 kilos base Puerto 100.

Nueces, los 100 kilos con saco, bodega en Santiago, con 10 por ciento de tolerancia, $ 500.

Pasto, 1.er corte, los 100 kilos según clase, bodega en Santiago, $ 10 a 12.

Pasto 2.o corte, los 100 kilos, según clase, bodega en Santiago, $ 16 a 18.

Papas amarillas, los 80 kilos, con saco en Santiago, $ 37 a 40.

Quesos, los 46 kilos, según clase, $ 170 a 210.

Quillay, los 46 kilos envasado en ospillera nueva base Puerto $ 68.

CAJA NACIONAL DE AHORROS

Remates Judiciales

SANTO DOMINGO 2880. — MINIMO $ 50,000. Casa-habitación. Se pagará reconociendo deuda largo plazo por $ 26,735; con $ 15,000 al contado; saldo a seis meses. (25 noviembre, 15 horas, 2.o Juzgado). D. 1,174.

SAN FRANCISCO 2486, HOY 2589.—MINIMO $ 20,000. Casa habitación. Se pagará reconociendo deuda largo plazo por 12,000 pesos; con $ 5,000 al contado; saldo a seis meses. 26 noviembre, 15 horas, 1.er Juzgado). D. 3,282.

SIGLO XX 125 27. — Mínimo $ 125,000. Dos casas habitación, dos pisos. Se pagará reconociendo deuda Caja Hipotecaria por $ 44,486 y a Caja Nac. de Ahorros largo plazo por $ 27,742 y servicio semestral por $ 6,375; con $ 10,000 al contado, saldo a seis y doce meses. (25 noviembre, 15 horas, 3.er Juzgado). P. 1,151.

PEREZ 20, HOY 330, SAN BERNARDO — Mínimo $ 50,000. Casa habitación. Se pagará reconociendo deuda largo plazo por $ 40,416 y servicio semestral por $ 3,000: con $ 6 mil al contado; saldo a seis y doce meses. (25 noviembre, 15 horas, 2.o Juzgado). D. 3,272.

GREGORIO MIRA 41-47 53 ESQUINA BLANCO ENCALADA, SAN ANTONIO. — Minimum $ 40,000. Se pagará reconociendo deuda largo plazo por $ 30,000; con $ 10 mil al contado; exceso a seis meses. (23 noviembre, 15 horas, 3.er Juzgado). D. 3,193.

CHILOE 1971. — MINIMO $ 65,000. Casa habitación. Se pagará reconociendo deuda largo plazo, por $ 9,176 y servicio semestral por $ 4,520; con $ 10,000 al contado; saldo a seis y doce meses. (25 noviembre, 15 horas, 2.o Juzgado). D. 2,898.

JUAREZ 1040 42. — MINIMO $ 31,000. Casa habitación. Se pagará reconociendo deuda por $ 21 mil; con $ 10 mil al contado; saldo a seis meses. (25 noviembre, 15 horas, 2.o Juzgado). Pág. 4068 Recoleta.

PLAZA LEON XIII N.o 11, PASEO IRARRAZAVAL.— Mínimo $ 20 mil. Casa habitación. Se pagará reconociendo deuda Caja Hipotecaria por $ 6,661 y a Caja Nac. Ahorros servicio semestral por $ 4,600; con $ 8,738 al contado; saldo a seis meses. (27 noviembre, 10 horas, 3.er Juzgado). P. 2,517.

CARMEN 715. — MINIMO $ 52,000. Casa habitación. Se pagará reconociendo deuda largo plazo por $ 40,000; con $ 10 mil al contado; saldo a seis meses. (29 noviembre, 10 horas, 4.o Juzgado). D. 1,308.

MARIA AUXILIADORA 300 ESQUINA SAN FRANCISCO. — MINIMO $ 31,000. Se pagará reconociendo deuda largo plazo por $ 18,350; saldo al contado; (30 noviembre, 10 horas, 5.o Juzgado). D. 1,287 y P. 368.

FRANCISCO DE PAULA, GINEBRA 141, SAN ANTONIO. — MINIMO $ 10,000. Se pagará reconociendo deuda por $ 7 mil; con $ 3,000 al contado; excedente a seis meses. (30 noviembre, 10 horas 1.er Juzgado). P. 56 S. A.

MANUEL A. MATTA 65, VIÑA DEL MAR, RECREO. — MINIMO $ 31,644.45. Se pagará constituyendo deuda servicio semestral por $ 6,000; con $ 6 mil al contado; saldo a seis y doce meses. (3 diciembre, 10 horas, 4.o Juzgado). Pág. 14,223 y 15,278.

VILLASANA 1856, QUINTA NORMAL. — MINIMO $ 9,000. Se pagará reconociendo deuda servicio semestral por $ 3,000; con $ 3,000 al contado; saldo a seis meses. (9 diciembre, 15 horas, 4.o Juzgado). P. 11197.

CARMEN 3330, ÑUÑOA. — MINIMO $ 15,000. Casa habitación. Se pagará reconociendo deuda servicio semestral por $ 3,000; con $ 5 mil al contado; saldo a seis meses. (12 diciembre 10 horas, 5.o Juzgado). P. 2625.

ESPERANZA 1150. — MINIMO $ 40,000. Casa habitación. Se pagará reconociendo deuda largo plazo por $ 5,701; con $ 10,000 al contado; saldo a seis y doce meses. (16 diciembre, 15 horas, 1.er Juzgado). D. 955.

AV. PROVIDENCIA 1 y AV. PORTALES 34, POBL. MARIA DE LLOLLEO, SAN ANTONIO. — MINIMO $ 100,000. Chalet. Se pagará reconociendo deuda largo plazo por $ 44,563; con $ 40 mil al contado; saldo a seis meses. (16 diciembre 15 horas, 1.er Juzgado) D. 2899.

FUNDO "LA FLORIDA" EN CURICO. — MINIMO $ 555,000, a 18 km. de esta ciudad, buen camino, 400 cuadras. Apropiado para viñas y árboles frutales, siembras, etc. Se pagará reconociendo a Caja Hipotecaria deudas por $ 248,795 y a Caja Nac. Ahorros servicio semestral por $ 135,000; con $ 100 mil al contado; con $ 71,205 a seis meses, excedente a doce meses. (16 diciembre, 15 horas, 4.o Juzgado) P. 2449.

AV. PORTUGAL 1381. — MINIMO $ 20,000, dos pisos. Se pagará reconociendo a la Caja Hipotecaria deuda por $ 4,679, y a Caja Nac. Ahorros servicio semestral por $ 3,500; con $ 7,000 al contado; saldo a seis meses. (16 diciembre, 15 horas, 3.er Juzgado). P. 1187.

ROBLES 402, ESQUINA FREIRE — MINIMO $ 42,000. Casa habitación. Se pagará reconociendo deuda servicio semestral por $ 10,000; con $ 10 mil al contado; saldo a seis y doce meses. (17 diciembre, 10 horas, 4.o Juzgado). P. 1624.

NOTA. — Las contribuciones y gastos de transferencia serán de cargo del subastador. Boleta por el 10 o/o del mínimo. Antecedentes en la Secretaría del Juzgado respectivo. Títulos en el archivo de la Caja Nac. de Ahorros.

CAJA DE CREDITO HIPOTECARIO

Remates Judiciales

PREDIOS URBANOS

9 ORIENTE ENTRE UNO SUR Y UNO NORTE, en Talca. Minimum: $ 50,000.— Residencia un piso. Se pagará reconociendo $ 34,815.60, bonos 7-1|2%. Con $ 8,000 al contado y el saldo por mitades a 6 y 12 meses plazo.
(27 noviembre, 11 horas, 2.o Juzgado).

AVENIDA DE LAS DELICIAS 4102-10. Minimum: $ 40,000. Residencia esquina con renta, garage y jardín. Se pagará reconociendo $ 29,627.94, bonos 7-1|2 o|o y el saldo al contado.
(29 noviembre, 10 horas, 4.o Juzgado).

LIMACHE N.o 789 y LLAY-LLAY N.o 360, en Viña del Mar. Minimum: $ 100,000. Se pagará reconociendo $ 32,925.90 bonos 8-1|2 o|o. Con $ 30,000 al contado y el saldo por mitades a 6 y 12 meses plazo.
(29 noviembre, 10 horas, 3.er Juzgado).

VICTORIA N.os 1229-39, en Valparaíso. Minimum: $ 120,000. Se pagará reconociendo $ 21,687, bonos 8-1|2 o|o. Con $ 20,000 al contado y el saldo por mitades a 6 y 12 meses plazo.
(29 noviembre, 10 horas, 3.er Juzgado).

GRUPO 1 DE LA PROP. UBICADA EN POB. WEINSTEIN, formado por los lotes 1 a 13 y 1 a 12 de la manzana Z, en Valparaíso. Minimum: $ 35,000. Se pagará reconociendo $ 18,400.80, bonos 8-1|2 o.o. Con $ 9,000 al contado y el saldo por mitades a 6 y 12 meses plazo
(29 Noviembre, 10 horas, 4.o Juzgado).

AVENIDA JOSE MANUEL INFANTE N.o 1436 (Hoy N.o 1692). Minimum $ 400,000. Propiedad renta compuesta almacén, 2 casas habitación y 40 casitas. Se pagará reconociendo $ 166,545.75, bonos 7-1|2 o|o y el resto al contado.
(29 noviembre, 10 horas, 3.er Juzgado)

BAQUEDANO N.os 776-82. En Antofagasta. Minimum $ 32,000. Propiedad renta 2 pisos. Se pagará reconociendo $ 14,275.35, bonos 7-1|2 o|o. Con $ 12,000 al contado y el resto a 6 meses plazo.
(30 noviembre, 10 horas, 1.er Juzgado)

URIBE N.o 310|18, en Antofagasta. Minimum: $ 26,000. Casa habitación un piso. Se pagará reconociendo 6,808 pesos 40 centavos, bonos 8-1%. Con $ 9,000 al contado y el resto por mitades a 6 y 12 meses plazo
(30 noviembre, 10 horas, 1.er Juzgado)

SAN ALFONSO N.o 1342, (Hoy N.o 1240). Minimum: $ 120,000. Propiedad compuesta 4 casas habitación. Se pagará reconociendo $ 36,610.72, bonos 7-1|2 o|o. Con $ 25,000 al contado y el saldo por mitades a 6 y 12 meses plazo
(30 noviembre, 10 horas 1.er Juzgado)

PROPIEDAD CON FRENTE A LA CALLE ROMAN DIAZ, Comuna de Ñuñoa. (La única entrada está por Irarrázaval esquina Román Díaz, a 100 metros al fondo de esta calle). Minimum: $ 250,000. Gran sitio plantado con casitas cuidadores. Se pagará reconociendo $ 45,351, bonos 6-1%. Con $ 100,000 al contado y el resto por mitades a 6 y 12 meses plazo.
(13 diciembre, 10 horas, 4.o Juzgado)

CALLEJON N.o 2 N.os 17-21, Cerro Santo Domingo, Valparaíso. Minimum: $ 13,000. Propiedad renta antigua. Se pagará reconociendo $ 8,766.35, bonos 7-1|2% y el saldo al contado.
(13 diciembre, 11 horas, 2.o Juzgado).

JOTABECHE N.o 177. Minimum: $ 25,000. Casa habitación un piso. Se pagará reconociendo $ 9,490.30 bonos 8-1|2%. Con $ 10,000 al contado y el resto a 6 meses plazo.
(18 diciembre, 10 horas, 4.o Juzgado)

BAQUEDANO N.os 530-6 y MAIPU N.o 433, en Antofagasta. Minimum: $ 100,000. Dos propiedades renta. Se pagará reconociendo $ 60,696.72, bonos 7-1|2 o.o. Con $ 15,000 al contado y el saldo por mitades a 6 y 12 meses plazo.
(16 diciembre, 11 horas, 1.er Juzgado)

MAESTRANZA HOY AVDA. PORTUGAL N.o 1980/82. Minimum: $ 35,000. Altos y bajos independientes. Se pagará reconociendo $ 9,596.00, $ 4,817.20 y $ 2,901.30, bonos 7-1|2%. Con $ 4,000 al contado y el saldo por mitades a 6 y 12 meses plazo.
(17 diciembre, 11 horas, 2.o Juzgado)

CHACABUCO N.os 20|22. Minimum: $ 115,000. Altos y bajos independientes. Se pagará reconociendo $ 75,999.20, bonos 7-1|2% y el saldo al contado.
(18 diciembre, 10 horas, 4.o Juzgado).

NATANIEL N.os 121|25. Minimum: $ 240,000. Espaciosa residencia y renta con jardín. Se pagará reconociendo $ 121,002.70, y $ 80,094.04, bonos 8-1|2% y el saldo al contado.
(20 diciembre, 10 horas, 2.o Juzgado).

CARMEN COVARRUBIAS N.o 247. Minimum: $ 100,000. Residencia 2 pisos independientes con jardín. Se pagará reconociendo $ 19,114.80, $ 14,394.90 y $ 5,757.96, bonos 7-1|2%. Con $ 20,000 al contado y el resto por mitades a 6 y 12 meses plazo.
(20 diciembre, 10 horas, 1.er Juzgado).

PROPIEDAD AVDA. BRASIL y calles Blanco y Cruz, denominada Coliseo Popular, en Valparaíso. Minimum: $ 605,000. Se pagará reconociendo $ 134,373, bonos 8-1|2%. Con $ 100,000 al contado y el saldo por terceras partes: a 6, 12 y 24 meses plazo.
(20 diciembre, 10 horas, 1.er Juzgado)

PREDIOS RUSTICOS

PREDIO RUSTICO EN LAS ANIMAS, en Valdivia. Minimum: $ 85,000, inmediato ciudad de Valdivia. Buenos suelos. Casas habitación y de renta. Se pagará reconociendo $ 33,720.40, bonos 7-1|2. Con $ 20,000 al contado, y el resto por mitades a 6 y 12 meses plazo.
(26 noviembre, 10 horas, 3.er Juzgado).

"SAN RUPERTO" en Collipulli. Minimum: $ 10,000 a 12 kilómetros estación Ercilla. Trigo y crianzas. Casas habitación. Se pagará reconociendo $ 4,798.30, bonos 7-1|2. Con $ 3,000 al contado y el saldo a seis meses plazo.
(29 noviembre, 10 horas, 4.o Juzgado).

PREDIO DE 80 HECTAREAS UBICADO EN DEPARTAMENTO DE LLAIMA. (Julio Muñoz Billar). Minimum $ 5,500. Trumaos pastosos. Casita construcción ligera. Se pagará reconociendo $ 1,749.98, bonos 8-1|2. Con el resto al contado.
(4 diciembre, 10 horas, 4.o Juzgado)

"SANTA JULIA" antes "CANELITOS", en Constitución. Minimum: $ 70,000. Se pagará reconociendo $ 19,033.80, bonos 7-1|2. Con $ 20,000 al contado y el resto por mitades a 6 y 12 meses plazo.
(5 diciembre, 10 horas, 3.er Juzgado)4

"LONCOTRIPAY", en Nueva Imperial. Minimum: $ 300,000. Maderas, siembras, crianzas. Buenas casas y bodegas. Se pagará reconociendo $ 200,000 bonos 8-1|2. Con $ 40,000 al contado y el saldo por mitades a 6 y 12 meses plazo.
(12 diciembre, 11 horas, 2.o Juzgado).

"YANE", en Arauco. Minimum: $ 300,000. Siembras y crianzas. Se pagará reconociendo $ 146,106, bonos 7-1|2. Con $ 80,000 al contado y el saldo por mitades a 6 y 12 meses plazo.
(13 diciembre, 11 horas, 2.o Juzgado).

"EL MIRADOR" en Santiago. Minimum: $ 90,000. Inmediato Santiago, por camino pavimentado. Terrenos planos, regados. Se pagará reconociendo $ 48,742.74, bonos 7-1|2, y el saldo con un tercio al contado, un tercio a seis y un tercio a doce meses plazo.
(17 diciembre, 10 horas, 4.o Juzgado).

"LIRQUE" en Mulchén. Minimum $ 65,000. Trumaos, rulos, aptos siembras y talajes. Se pagará reconociendo $ 28,789.80 bonos 7-1|2. Con $ 15,000 al contado y el resto por mitades a 6 y 12 meses plazo.
(20 diciembre, 10 horas, 1.er Juzgado)

Las contribuciones son de cargo del subastador. Bases y antecedentes en la Secretaría del Juzgado respectivo. Títulos en el Archivo de la Caja Hipotecaria. Boleta por el 10 por ciento del mínimo.

REMATE

Por acuerdo de los interesados en la sucesión de doña Carolina Eguiguren v. de Eguiguren, saldrán a remate en Santiago, el día 17 de diciembre de 1935 a las quince horas, en el estudio del compromisario, don Jorge Aldunate Eguiguren, calle TEATINOS N.o 453, las siguientes propiedades de la sucesión:

1.o FUNDO "TODOS SANTOS", ubicado en el departamento de Lontué, de una extensión de m|m. 1,025 hectáreas planas regadas; 12 hectáreas de viña y 780 hectáreas de cerro. Especialmente apto para tabaco cáñamo y siembras. Buenas casas de habitación, casa de administración, bodegas para vino, galpones y 46 casas para inquilinos, por el

MINIMUM DE $ 2.990,000

a que asciende la tasación de los ingenieros don Vicente Izquierdo y don Hernan del Río, de fecha 30 de septiembre de 1935.

Si no hubiere interesado por la propiedad entera, se rematará en dos lotes, de acuerdo con los planos de hijuelación practicados por los ingenieros nombrados, como sigue:

a) HIJUELA PRIMERA DE "TODOS SANTOS". De una extensión de 510 hectáreas planas, regadas; 12 hectáreas de viña, casa habitación, casa de administración, bodega de vinos, galpones y casas de inquilinos, por el

MINIMUM DE $ 1.563,500

b) HIJUELA SEGUNDA DE "TODOS SANTOS". De una extensión de 515 hectáreas planas, regadas, y 780 hectáreas de cerro con ocho casas de inquilinos, por el

MINIMUM DE $ 1.426,500

2.o FUNDO PRIMERA DE LA PRIMERA DE LONGAVI, ubicado en el departamento de Linares, de una extensión de m|m. 1,670 hectáreas planas, de las cuales 1,050 abundantemente regadas y 265 de medio riego y con derechos en el Canal del Melado para regar toda la parte susceptible de riego del fundo; especialmente apto para siembras, tabaco, chacarería, crianza y engorda; casa habitación moderna bodegas para vendimia, vinos y granos; galpones para lechería, buena casa de administración y posesiones de inquilinos, por el

MINIMUM DE $ 1.500,000

a que asciende la tasación de los ingenieros don Vicente Izquierdo y don Hernán del Río, de fecha 30 de septiembre de 1935.

3.o FUNDO SEGUNDA DE LA PRIMERA DE LONGAVI, ubicado en el departamento de Linares, de una extensión de m|m. 2,296 hectáreas planas, de las cuales 730 abundantemente regadas y 630 de medio riego y con derechos en el Canal del Melado para regar toda la parte susceptible de riego del fundo; casa de habitación, dependencias, casa de administración, varias bodegas, queserías y lecherías, chancheras, galpones, 30 posesiones de inquilinos; tierras especialmente aptas para siembras, tabaco, chacarerías, crianza y engorda por el

MINIMUM DE $ 1.925,000

a que asciende la tasación de los ingenieros don Vicente Izquierdo y don Hernán del Río, de fecha 30 de septiembre de 1935.

4.o FUNDOS DE MONTAÑA Y CORDILLERA DENOMINADOS "EL CASTILLO" y "LOS CANELOS" situados en el departamento de Linares, distantes m|m 70 kilómetros de la estación de Longaví con una superficie conjunta de m|m. 1,926 cuadras de montaña y 4,787 cuadras de cordillera; tierras aptas para siembras y abundante talaje, con las posesiones necesarias para los cuidadores de estos campos, por el

MINIMUM DE $ 339,000

a que ascienden en conjunto, sus avalúos fiscales.

Las propiedades se venden como cuerpos ciertos.

El fundo "TODOS SANTOS" se entregará el 1.o de mayo de 1936 y los fundos de Longaví y de Montañas y Cordillera el 1.o de abril de 1936.

Los precios se pagarán con la mitad al contado, el ... por ciento a seis meses y el saldo a un año todo desde la fecha de la escritura de adjudicación, con interés del 7 por ciento y ... por ciento en caso de mora e hipoteca de la propiedad.

Los subastadores podrán contratar préstamos hipotecarios en la Caja de Crédito o en el Banco Hipotecario, obligándose la sucesión a posponer su hipoteca, siempre que le sea entregado el íntegro en dinero de la operación en parte de pago.

Para intervenir en la subasta, los interesados deberán acompañar boleta bancaria a una suma de dinero a la orden del compromisario equivalente al 10 por ciento del mínimum, que quedará a beneficio de la sucesión, por vía de pena, si no se llevara adelante el remate por el subastador.

Demás ... antecedentes y datos para visitar los ... en el estudio del señor Compromisario.

EL ACTUARIO.